

# المختار

## ريدرز دايجيست

### في كل مقالة لذة دائمة

١	هل ضللتنا الطريق إلى السلام ؟
١١	الخيال أندر العقاقير ..
١٣	في سبيل البقاء ..
٢٢	الاغفاء مجلبة للنشاط ..
٢٤	كل يوم نزداد علماً عن الألم ..
٢٩	هذا هو الخشب الممتاز ..
٣١	ليعلم كل امرئ منكم أخاه ..
٣٨	الصين : في نظر مجلة لايف ..
٤٥	حكمة الحيوان ..
٤٧	الطبيب الذي أنقذ البرازيل ..
٥٢	أرجل أنت .. أم مدخنة ؟
٥٦	ما تعلمه من أسلحة الأعداء ..
٦٢	تجني الليل ..
٦٥	جلدك جدير بأن تعرفه وترعاه ..
٦٩	مستقبل القنبلة الطائرة ..
٧٢	أحب أن أذكر هذا الرجل ..
٧٧	جرحي الحرب وكيف يعودون ..
٨٣	صور لفظية ! ..
٨٤	أيها الشاب .. كن سيد عملك !
٨٩	جهان لافيت : الفرسان الوطني
٩٥	أحضر بطنك ..
٩٧	مولد طفيل في الغابة ..
١٠١	سأكون رجلاً آخر ..
١٠٣	علموا أولادكم الحياة ..
١٠٥	المختار في الولايات المتحدة : رغباتها من الحرب

[illegible]

حقوق الطبع ١٩٤٤ محفوظة لريدز دايجست أسوسييشن انكورپوريتد . جميع الحقوق ومنها حقوق الترجمة محفوظة للناشر ، في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا والمكسيك وبشيلي والبلدان المشتركة في اتفاق حقوق الطبع الدولي واتفاق حقوق الطبع للجامعة الأمريكية . ولا يجوز إعادة طبع شيء من هذه المحلة بغير استئذان الناشر .

# الختم من ريدرز دايجست

كتاب فيه لكل يوم مقالة محكمة الإيجاز، باقية الأثر

السنة الثانية نوفمبر ١٩٤٤ المجلد ٣ العدد ١٥

## هل ضللت الطريق إلى السلام؟

وليم هارد

إلى خيانت جديدة ، وإلى يأس جديد .

المرحلة الأولى  
الدول العظمى تنوى أمر العالم  
"بتحالف سلمى" فيما بينها

يتجلى من تصريح الرئيس روزفلت في ١٥ من يونيو من هذا العام أنه في سعيه للسلام ينوى أن يعتمد في الحل الأول على القوة المادية المنظمة « لمجلس علمى » تسيطر عليه « الدول العظمى » ، والفروض أنها بريطانيا ، والاتحاد السوفيتى ، والصين ، والولايات المتحدة . ويزداد هذا وضوحاً من مقالين موعز بهما من مقر الرئاسة بقلم فورست ديفيس وقد نشرتهما جريدة سترداى إيفنتج بوست في عديدها الصادرين في ١٣ و ٢٠ مايو .

وفي هذين المقالين توصف « الدول

لست دون أحد حرارة رغبة في جهد دولى منظم نشيط يبدل في سبيل سلم دائمة ، ولا أنا دون أحد اعترافاً بإخلاص من يتولون أمر السياسة الخارجية الأمريكية وصدق سريرتهم ، أو احتراماً لهم ، غير أنى مع هذا بدأت أتساءل أتراهم أخطأوا الطريق إلى غايتهم السامية ؟

إنه طريق « الدولة العظمى » ، وقد قطع من قبل مراراً ، وأنا أذهب إلى أنه يبدأ في الأغلب بفكرة « مثالية » ، ولكنه ينتهى دائماً بمعارك دموية . وسأصف مراحل ذلك — أصفها كما تبدت في الماضى الحديث ، وكما بدأت تتبدى في الحاضر الذى يتكشف لعيوننا ، وهى فيما أرى تفضى

وليم هارد ، كاتب سياسى ، نشرت ترجمة حياته فى المختار : عدد مارس ١٩٤٤ صفحة ٢

تحالف القرن التاسع عشر الرباعي السلمي المؤلف من روسيا ، وبروسيا ، والنمسا وبريطانيا ، ( كانت بروسيا في ذلك الوقت في فريق المنتصرين فكانت تعد رسمياً « أمة محبة للسلام » ) .

وفي سنة ١٨١٤ احتج كثير من الدول الصغرى — ولاسيما السويد — على إقصائها عن الاحتكار الذي تولته الدول العظمى ، وكذلك اليوم يسيدي كثير من الدول الصغرى — في كل من أوروبا وأمريكا اللاتينية — امتعاضاً عميقاً مما ينتوي الهبوط بها إليه من مراتب الضعف والعجز بإنشاء « مجلس الحرب » الذي يقترحه الرئيس . بل لقد أذاع وزير الخارجية في الحكومة الهولندية بياناً على الجمهور بذلك ، وبعث وزير خارجية البرازيل بريقة حادة في هذا الموضوع إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة . وهكذا تبدو — دائماً — تلك الهوة بين الأمم التي يؤدي إليها لا محالة « مبدأ الدول العظمى » .

والدول العظمى تحاول دائماً أن تلتقي جسراً على تلك الهوة لاجتيازها وذلك بإيماءة .

ففي سنة ١٨١٥ كانت الإيماءة هي « الحلف المقدس » ، وكان قيصر روسيا ألكسندر ، هو الذي ابتدع وثيقة الحلف

العظمى « بأنها « لجنة تنفيذية » يوكل إليها قمع كل « ما ينجم من نذر الحرب » وتكون بمثابة « بوليس السلام » . ويقول المسترديفيس أن الرئيس « يؤثر هذا الوصف » ، أما سائر أمم العالم — وهي نحو ستين — فهي « الجمهور » ، وتكون « الدول العظمى » الأربع التي عينت نفسها هي هذا « الشرطي » .

وهكذا يولد هذا التحالف الرباعي في القرن العشرين ، وما هو إلا صورة من التحالف الرباعي في القرن التاسع عشر .

ففي سنة ١٨١٤ كانت الدول الكبرى المتحالفة ضد نابليون على وشك الانتصار على الدولة التي ظلت خمسة وعشرين عاماً خطراً عسكرياً عضالاً يهدد العالم — أي فرنسا — وعلى هذا اجتمعت هذه الدول في شومون في مؤتمر سلام ، وكانت تعرف كل ما نعرف من العواطف المخلصة والعبارات السامية ، وقالت إنها تنوى « أن توثق الأواصر التي تربط الحلفاء » و « أن تمنع الغزو الذي جر الخراب على العالم عدة سنوات » و « أن تحتفظ ، في وجه كل عدوان ، بالنظام الذي سيكون النتيجة السعيدة لجهودها » .

وهكذا ولد — لحياة مقررة لعشرين عاماً مع النص على تجديدها فيما بعد —



دورات انعقاد منتظمة ، ولها أن تجتمع في فترات غير معروفة أو منتظمة ، وفي أثناء ذلك تظل الدول العظمى — بقواتها البرية والبحرية والجوية المشتركة — هي «الشرطي» . ويقول المستر ديفيس إن الرئيس هو «اللسان المعبر عن نظرية الدول العظمى الواقعية» وهكذا نهمل ١٣٠ سنة من التجارب المريرة ، ونبدأ مرة أخرى من حيث بدأنا في سنة ١٨١٤ ، « بنظرية الدول العظمى » مستقرة على السرج وأمامها الطريق تختاره . أما المرحلة الثانية من الطريق فتأتي تلو الأولى فوراً .

### المرحلة الثانية تحالف الدول العظمى يسمى "بمناطق نفوذ"

كان فرانك نوكس وزير البحرية السابق في حكومة الولايات المتحدة قد اقترح في العام الماضي أن تقسم بريطانيا والولايات المتحدة بحار العالم ، فيتولى الأسطول البريطاني حراسة المحيط الهندي والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة الشرقية من المحيط الأطلسي ، ويتولى الأسطول الأمريكي حراسة المنطقة الغربية من المحيط الأطلسي والمحيط الهادى كله ، وبذلك يكون لكل من الدولتين « منطقتهما »

ويروى فورست ديفيس أن الرئيس اقترح

القدس ، فوقعتها كل دولة في قارة أوروبا ما عدا البابا والسلطان ( تركيا ) . وقد تعهد بمقتضاها الموقعون عليها بأن « يكون رائدهم الوحيد مبادئ الدين : العدل والإحسان والسلام » ، حتى لقد كتب كثيرون من الأمريكيين « المثاليين » إلى عاهل روسيا بمجدونه ويحيونه ويصفونه بأنه منقذ العالم . على أن هذا الحلف المقدس لم يجتمع قط لأى عمل ، وظلت الدول العظمى تباشر العمل بنفسها كما كان الحال من قبل .

وفي سنة ١٩١٩ لما ألفت عصبة الأمم كانت الإيماءة هي جمعية العصبة . وإذا كانت الدول العظمى قد سيطرت على مجلس العصبة ، فإن كل دولة صغيرة كانت تستطيع في جمعية العصبة أن تتكلم كما تشاء في أية مسألة عالمية أو في كل مسألة عالمية ، مرة واحدة كل سنة على الأقل ، في المقر الدائم للعصبة بجنيف بسويسرا .

والإيماءة في الوقت الحاضر هي « الأمم المتحدة » ، وأظن أن من الإنصاف أن أقول إن الرئيس ينوى أن يمنح الأمم المتحدة سلطة أقل من السلطة التي حولتها جمعية العصبة . فقد روى المستر ديفيس في جريدة سترداى إيفننج بوست أن الرئيس لا يرى أن يكون للأمم المتحدة أى مقر دائم فى أى مكان ، ولا يعتقد أن من الضروري أن تكون لها

ليمان العالم إلى « جماعة الأطلسي »  
« والمدار الروسي » و« النظام الاستراتيجي  
الصيني » ، وقد اضطر إلى التصرف في  
الدول الصغيرة بغير احتفال شأن كل مبتكر  
للمناطق والمدارات .

فأما سويسرا فهو يقذف بها على « جماعة  
الأطلسي » وإن كان محور السياسة  
السويسرية هو « الحياد » والوقوف  
بعزل عن كل الجماعات الدولية الخاصة .  
وأما المجر فيهبها للمدار الروسي « وإن كان  
كل عنصر له قيمة وأثر في المجر يرتد  
فزعاً من روسيا . وأما سيام فيسلمها إلى  
« المنطقة الاستراتيجية الصينية » والسياميون  
يمقتون الصينيين الذين كانوا فيما مضى  
سادتهم السياسيين ، والذين كانوا حديثاً —  
على ما يرى السياميون — يستغلونهم  
اقتصادياً . فالمراد بسيام أن تكون مجرد  
لينة في جدار « السلامة » حول الصين  
لأن الصين دولة عظمى .

وليس المستر ليمان وحده على هذا  
الرأي ، فإن كثيرين غيره من الكتاب  
والسياسيين يذهبون مذهبه في معاملة  
الدول الصغرى على هذا النحو .

على أن الدول المقصية عن التحالف  
الرابعي الجديد هي الكثرة الغالبة من  
الجنس الإنساني ، فهل يكون إخضاعها

وهو في طهران أن تكون قناة كيل في ألمانيا  
بين البلطيق وبحر الشمال « ولاية حمية »  
تدير سياستها الخارجية الأمم المتحدة أو  
إحدى الدول العظمى . وهذه الدولة هي  
الاتحاد السوفيتي ، فإنها هي الدولة العظمى  
الوحيدة في البلطيق . ويقول المستر ديفيس  
إن متالين عدّها فكرة حسنة جداً

وقد وسع هذه الفكرة إرنست لندي  
— وهو صحفي حسن الاطلاع ووثيق الصلة  
بالرئيس — فقال إن قيام الروس بحراسة  
بحر البلطيق كله « خليق أن يكون متسقاً  
تماماً مع نظام الحراسة البوليسية الأمريكي  
الإنجليزي » .

وبولندية والسويد من دول البلطيق ،  
فإذا تحولت المحالفة إلى مناطق ، كان مؤدى  
ذلك عندها أن شواطئها تكون تحت حراسة  
الاتحاد السوفيتي وحده ، أى أنهما تكونان  
داخلتين في منطقة اتحاد السوفيت .

وما زال ولتر ليمان أكبر داعية صحفي  
في أمريكا إلى تحالف الدول العظمى ، فهو  
لهذا ، في كتابه الجديد القيم (\*) ، أكبر  
داعية صحفي في أمريكا « لمناطق النفوذ »  
أو « مناطق السلامة » . وقد قسم المستر

(\*) انظر خلاصة « الولايات المتحدة وغاياتها  
من الحرب » بقلم واتر ليمان في باب الكتب  
في هذا العدد صفحة ١٠٥

وكانت إسبانيا داخلية في منطقة فرنسا ،  
وفي سنة ١٨٢٣ غزت فرنسا إسبانيا وقضت  
بالقوة على نظام حكم لم تكن راضية عنه ،  
وأحات محله نظاما يرضيها .

وهكذا بدأ قرن « السلام » ، وأرى  
قرنا الجديد من السلام يبدأ بداية مشابهة  
لتلك في منطقة الاتحاد السوفيتي ، ولا أريد  
أن أقول شيئا في بولندة وولايات البلطيق  
أو رومانيا ، فإن فنلندة تكفي .

إن الحرب الحالية بين الاتحاد السوفيتي  
وفنلندة ليست إلا استمراراً للحرب التي  
قامت في سنة ١٩٣٩ حين هاجم الاتحاد  
السوفيتي فنلندة منتهاكاً حرمة المعاهدات  
والعهود المتكررة ، ولهذا طرد من عصبة  
الأمم .

فماذا كانت سياسة أمريكا يومئذ ؟ لقد  
أعلنها الرئيس فقال إن فنلندة « ديمقراطية  
حرة تتطلع إلى المستقبل » ، وقال إن الاتحاد  
السوفيتي « هو دكتاتورية مطلقة . كأي  
دكتاتورية أخرى في العالم » ، وقال إن  
« العطف الأمريكي يبلغ ٩٨ في المئة على  
الفنلنديين في مجيهم لمقاومة الغزو » .

ولكن ماذا يقول الآن ؟ إن المستر  
ديفيس يحدثنا رسمياً فيقول .

« لو كان المستر روزفلت رئيس  
جمهورية فنلندة لنصح للشعب الفنلندي أن

— جملة — بسيطرة حلف من الدول  
العظمى متمشياً مع روح أمريكا ؟ ثم أليس  
بعد من هذا عن روح أمريكا ، إخضاع هذه  
الدول — فرادى — لسيطرة دولة كبرى  
معينة ؟ أليس هذا هو الذي أنكرته أمريكا  
على نفسها وأبته في نصف القارة الغربي ؟  
ألا تكون الولايات المتحدة الآن مشتركة  
في نصف القارة الشرقي ، في الإغضاء عن  
الاستعمارية التي استنكرتها وأبته في النصف  
الغربي ؟

ذلك ما سنراه في المرحلة الثالثة .

### المرحلة الثالثة كل دولة كبرى تشجع في الأخذ بأساليب القوة في منطقتها

يقول المستر ديفيس إن الرئيس ينشد  
« قرنا من السلم » جديداً كالقرن التاسع  
عشر ، ولكن هل كان هذا سلماً ؟ كلا ،  
لم يكن .

إن الحلف السلمي الذي تألف من الدول  
المنتصرة على نابليون في سنة ١٨١٤ سرعان  
ما ضم إليه فرنسا . وكانت فرنسا دولة  
عظمية ، وما لبثت كل دولة عظمية أن  
صارت لها منطقتها .

فكانت إيطاليا داخلية في منطقة النمسا ،  
وفي سنة ١٨٢١ غزت النمسا إيطاليا وأقامت  
فيها بالقوة نظام حكم على هواها .

ليبان ذلك ، وأنا أعود إلى النقل عنه لأنه يحاول في صراحة وإخلاص أن يفعل ما يحاول كثيرون من ساسة وشنطون أن يفعلوه خفية ومن طريق غير مباشر .

والمستر ليبان أمريكي ، فهو يضم معظم العالم إلى « جماعة الأطلسي » التي تسيطر عليها الشعوب الإنجليزية اللغة ، بل إنه يضم اليونان إلى هذه « الجماعة » .

ولشد ما أتمنى أن أستمع إلى حديث بين المستر ليبان وستالين يحاول فيه المستر ليبان أن يقنع المستر ستالين بأن اليونان التي تبعد عن روسيا ٣٠٠٠ ميل وعن المحيط الأطلسي ١٥٠٠ ميل ينبغي أن تكون داخلية في « جماعة الأطلسي » لا في « المدار الروسي » .

ويقترح المستر ليبان أيضاً أن تضاف ألمانيا إلى « جماعة الأطلسي » بعد أن تكف عن حروب العدوان . وليس مما يعقل أو يصدق أن يوافق أي حاكم روسي في سلام على أن يسلم ألمانيا إلى منطقة يقع مركزها خارج القارة الأوروبية ، سواء أكان هذا المركز وشنطون أم لندن .

وعلة العلل هي فكرة « المناطق » وقد كان تصادم السلطات بين المناطق ، وما تبذله كل منطقة من الجهود « للتوسع » هو الذي جعل القرن التاسع عشر يحفل

بصالح روسيا على شروطها وأن يسرح قواته المسلحة وأن يعتمد على اعتدال موسكو »

في سنة ١٩٤٠ يستنكر الرئيس عدوان روسيا ، وكان لا يزال يعمل في نطاق مبادئ النظام الأمريكي ، وفي سنة ١٩٤٤ علق جناحه بمبادئ نظام « التحالف » و « المناطق » ، فتطوع لقبول العدوان الروسي الذي يخففه — إذا كان شيء — يخففه — حسن نية المعتدي .

لم يكن من عادة الجمهورية الأمريكية أن تنصب نفسها في العالم لمجاهدة المعتدين ، ولا كانت عاداتها ، من ناحية أخرى أن تمنح المعتدين بركاتها الرسمية ، فإن هذا جديد ، وهو النتيجة المباشرة لنظرية الدول العظمى . وقد شرعنا الآن نتحدث « بلسان دولة عظمى إلى الدول الأخرى » ورحنا نفرض ، بل نقول ، إن العالم خليف أن يفوز بسلام عالمي إذا حرصنا على تأييد كل دولة عظمى في تقرير السلام ولو بالغرب في منطقتها الخاصة . ولكننا ونحن على طريق الدول العظمى لا نلبث الآن أن نصل إلى .

### المرحلة الرابعة المناطق تتنازع وتصادم

من ترى سيضع خطوط الحدود بين مناطق الدول العظمى ؟ لقد حاول المستر

بالحروب ، حتى صار في النهاية أكبر قرن استعماري في التاريخ .

وسأكتفي بذكر طائفة قليلة من الرؤوس في « عصر الهدوء » ، في القرن التاسع عشر الذي يشهد به كثيرون من الكتاب ويعجبون « بالواقعية » في التسوية التي عقدتها الدول الكبرى في شومون وفينا بعد سقوط نابليون .

فقد خاضت روسيا ثلاث حروب مع تركيا للتوسع . ورأت بريطانيا وفرنسا أن روسيا تسرف في التوسع فخاضتا حرب القرم من سنة ١٨٥٤ إلى ١٨٥٦ لوقف زحف روسيا ، فاتجهت روسيا إلى آسيا وشنّت ثلاث حروب على إيران للتوسع ، وفتحت كل الإمارات الإسلامية القديمة الغاصة في آسيا الوسطى « قلب العالم » ، ومدت حدودها إلى ما وراء ذلك شرقاً عبر سيبيريا . وتغلّبت آخر الأمر على مقاومة الصين واستقرت في فلاديفوستك حيث لا يفصلها إلا بحر ضيق عن اليابان التي كانت لا تزال راقدة .

وخاضت بريطانيا عدة حروب في إفريقية من بينها أربع حروب شنتها على أشانقي على الساحل الذهبي ، وفتحت واحتلت جمهوريات البوير ومناطق إفريقية أخرى كثيرة ، وحاربت في آسيا إيران مرة ،

وأفغانستان مرتين ، واشتبكت في حروب عدة ضد الإمارات الوطنية في الهند ، وفي ثلاث حروب ضد بورما ، وجرين ضد الصين ، في إحداها كانت حليفة لفرنسا ، وفي الأخرى كانت وحدها . وأخيراً رسخت قدمها في شنجهاي حيث أكرّر أنه لم يكن يفصلها سوى بحر ضيق عن اليابان التي كانت يومئذ نائمة .

واستيقظت اليابان متأخرة وتنبهت إلى رسالة الدولة العظمى ، ومرت عشرات من السنين وهي ترى وكأنها في حلم ، الروسين والبريطانيين والفرنسيين على الشواطئ الصينية ، ثم قامت هي أيضاً في ١٨٩٤ تهاجم الصين وتسلبها أرضها .

واستولت فرنسا بين سنتي ١٨١٤ و ١٩١٤ على الجزائر ومراكش وتونس ورقعة كبيرة من إفريقية الغربية وكثيراً من إفريقية الاستوائية ، والهند الصينية — استولت عليها كلها حرباً التماساً لمنطقة لها . وفي أوروبا رأت فرنسا أن للنمسا منطقة تتجاوز ما ينبغي أن يكون لها في إيطاليا ، فجعلت ضلعها مع الإيطاليين وساعدتهم في عدة معارك على طرد النمساويين من الأرض الإيطالية .

وبعد أن نال الإيطاليون حريتهم ، هاجموا الحبشة ( قبل عهد موسوليني بزمان

هاجمت الصرب التي كانت ولاية تركية فيما مضى ، ومن البدائه المقررة في العقول أن الحرب العالمية الثانية ليست إلا استئنافاً للحرب العالمية الأولى .

### المرحلة الخامسة تصادم المناطق الست إلى

يعد سمنر ولز من أعظم الساسة المطاعين الذين أنجبتهم الولايات المتحدة ، وهو يقول : « ما من محالفة عسكرية تدوم ، فإن كل فريق فيها لا يلبث أنه يحاور الفريق الآخر في سبيل الأهداف الفردية الخاصة » .

ومن بين الدول العظمى الأربع في الوقت الحاضر واحدة هي الصين وهي أسيوية صرفاً ، وثانية هي روسيا وشطر عظيم منها أسيوى ، وثمان من الجمهوريات التي يتألف منها الاتحاد السوفييتي تقع في آسيا كلها ، وتامسة معظمها في آسيا .

والأوروبيون في الاتحاد السوفييتي هم الأوروبيون الوحيدون الذين يرحبون بالآسيويين ويعدونهم أنداداً مساوين لهم تماماً اجتماعياً وثقافياً وسياسياً ، والمادة الأولى في تصريحات ستالين عن غايات الحرب هي « إلغاء عدم المساواة بين الأجناس » . وفي ٣١ أكتوبر ١٩٣٩ ألقى مولوتوف وزير خارجية ستالين ، خطبة ، وكان ذلك في أيام تحالف ستالين مع هتلر .

طويل ) وأخذوا أترتيا ، وهاجموا الترك وأخذوا طرابلس ، فليست الفاشية هي التي ابتدعت فلسفة الدولة العظمى ، وإنما استمدت منها وأخذت عنها ، وكانت حجة موسوليني الكبرى لدى الإيطاليين أنه سيجعل منهم دولة عظمى حقاً .

ورأت بروسيا أن للنمسا منطقة أكبر مما ينبغي في ألمانيا فطردت النمسا من ألمانيا حرباً في سنة ١٨٦٦

وحينئذ رأت فرنسا أن لبروسيا منطقة تجاوز الحد اللازم في ألمانيا فخورت بروسيا وداورتها واستطاعت بروسيا في سنة ١٨٧٠ أن تبزها في المناورة حتى أغرت فرنسا بإعلان الحرب عليها ، وانتصرت بروسيا وانتزعت الأكراس واللورين ، ثم شرعت تستحوذ على المستعمرات في إفريقية وتنال امتيازات استعمارية في الصين ، وقد استيقظت بروسيا ، كاليابان ، متأخرة ولكنها تلهب جوعاً .

ولحقت أكبر خسارة صافية بالنمسا ، ففقدت منطقتها القديمة في إيطاليا وفي ألمانيا فالتفت لها منطقة جديدة في الجنوب ، في البلقان في اتجاه تركيا . وفي سنة ١٩٠٨ ضمت ولايتي البوسنة والهرسك التركيتين ، وفي سنة ١٩١٤ أشعلت عود الثقاب فيما نسميه الآن الحرب العالمية الأولى بأن



ولما كان نظام المناطق لا يزال مستمراً فإنه سيحدث بعد ذلك أن تصطدم المنطقتان الآسيويتان الصينية والروسية ، وتمزقا آسيا المحررة إربا إربا .

والعياذ بالله ! أليس ثم وسيلة خير من هذه ليحيا الناس على الأرض .

هل ثم بديل من  
طريق الدول العظمى ؟

أنا أرى أن هنالك بديلاً ، وأن على الولايات المتحدة أن تسلكه وتمضى فيه بقوة .

وأنا أرى أن وصف السياسة التقليدية للولايات المتحدة بأنها « سياسة عزلة » يمسح حقيقتها مسخاً ، فقمصد جرت تقاليدنا — باستثناءات حديثة سيئة — بأن نقيم العلاقات السياسية والتجارية .

مع كل دولة على ظهر الكرة وجرت تقاليدنا — دائماً تقريباً — بأن نتبع مبدأ وشنطون وجفرسون بأن تكون صداقتنا على استواء مع كل الدول كبراً وصغراً وبعيدها والقريب ، ومشهنا منها وغير المشبه ، وكانت الكلمات الأساسية في هذا المبدأ هي « الصداقة مع التكافؤ » و « جميع الدول » .

ولم يكن من الاتهام لسياستنا التقليدية ، بل من الحرص عليها و"توخى لها ، أننا في مؤتمرات اتحاد الجامعة الأمريكية في النصف

وقد قال مولوتوف إن بريطانيا وفرنسا دبرتا الحرب وأثارتها على هتلر مخافة أن تفقد مستعمراتهما ، وقال إن الحرب إنما أثارها في الحقيقة توسيع مناطق بريطانيا وفرنسا إلى إفريقية وآسيا .

وطالما أبدأ وأعاد الناطقون بلسان الصين في تحرير الآسيويين جميعاً من الحكم الأوربي وهذا طلب ضد بريطانيا وفرنسا ، ولكنه ليس في الحقيقة ضد الاتحاد السوفيتي فإن الحكم السوفيتي ليس حكماً أوربياً وإنما هو حكم تشترك فيه الأجناس كلها على قدم المساواة ، فالمنطقة الآسيوية السوفيتية ، تعد آسيوية الصبغة .

ثم ماذا ؟ إذا ظل نظام المناطق يدور كما هو دأر الآن فإن النتيجة تكون :

أن تحاول المنطقة الصينية الآسيوية والمنطقة السوفيتية الآسيوية أن تطردا المنطقتين البريطانية والفرنسية من آسيا ، ويستبدآن أولاً بالإقناع ثم بالتهديد ، ثم بالأعمال . وستدنى المحالفات التي أثمرتها هذه الحرب كل النسيان ، كما نسيت المحالفات التي استدعتها الحرب ضد نابليون ، وسيقضى على الاستعمار البريطاني والفرنسي في آسيا لا تدريجياً ، ولا على وجه إنشائي ، ولا بوسيلة إنسانية ، بل فجأة ، وبأسلوب هدام وحشي في أثناء أهوال حرب عالمية ثالثة .

أن يكون أقوى حصن يمكن بناؤه ضد الحرب ، وسأحاول أن أصف ما ينبغي أن يُحوّل من سلطات ، وما يرجى أن يكون له من ثمرات في مقال تال .

وقد أسلفت أن الغاية الأولى ينبغي أن تكون إقامة اتحاد عالمي من الأمم جمعاء ، ولكني لا أحب أن يظن بي أنني أذهب إلى أن القوة ، كقوة ، يمكن أن تلغى ، فلا شك أن الأمم القوية ستسلك — ولا بد أن تسلك — طرقاً خاصة ، وتعتقد اتفاقات خاصة ، ولكن هذا الاستعمال لقوة الدول العظمى ينبغي أن لا يكون له إلا الحل الثاني في أذهانتنا ، فإن تاريخ العالم في المئة والثلاثين سنة الأخيرة يعلمنا أنه متى صارت قوة الدول العظمى في الحل الأول ، وأصبحت هي العباد الرئيسي الوحيد للسلم ، فإن العالم يغرق في بحر من الدماء .

والخلاصة :

لقد أخذ العالم بنظرية الدول العظمى «الواقعية» ، فأفضت به إلى خراب «واقعي» ، أفليس واجبنا الآن أن نحاول جهد الطاقة أن نقيم البديل الوحيد الذي يمكن تصوّره ؟

الغربي من الكرة ، وفي مؤتمرات مكتب العمل الدولي العالمي امتزجنا واتصلنا على قدم المساواة الودية بأهم ديموقراطية وأهم ديكتاتورية ، وأهم ضخمة الشأن وأخرى ضئيلته ، وأهم من البيض والسمر والسود ، من غير أن يكون هناك مجلس أعلى للقسلة ذات البأس ، ومجلس أدنى للكثرة التي لا حول لها ولا قوة .

وأنا أذهب إلى أن غريزتنا الأمريكية صادقة ، فإن الجنس الإنساني يكون أنانياً صارخ الأنانية إذا انقسم إلى مناطق ، أو مدارات ، أو تمزق فرقاً ، ولكنه يخلق فوق الأنانية ، ويستطيع أن يتجرد عنها حين يحشد بجملته .

ولهذا أرى أن الغاية الأولى للولايات المتحدة ينبغي أن تكون السعي لإقامة اتحاد عالمي من جميع الأمم ، دورته دأمة في كل وقت ، لدرس مسائل العالم من سياسية واقتصادية ومالية وعسكرية ، وأنا مقتنع بأن مثل هذا الاتحاد الذي ينظم لإبداء الرأي العالمي في الطوارئ العالمية ، ويستمد القوة والهمة من واجباته اليومية في خدمة العالم ، يستطيع



أحترم الإيمان ، ولكن الشك هو طريق التربية .  
الشك أول مراتب اليقين .

[ ولسون منزري ]  
[ حكمة سائرة ]

# الخيال

## أندرا العقافير

صفحات  
من  
مذكرات  
الأطباء

[دعت مجلة ريديرز دايجست الأطباء - عن طريق المجلات الطبية - أن يكتبوا إليها بما جربوا من تأثير الخيال وفهم الطبيعة الإنسانية ، وقد ظهرت المختارات الأولى من مئاة الأجوبة التي وردت في عدد المختار أغسطس ١٩٤٤ ]

ولا حاجة بها إلى ممرضة ، ولكن الطبيب أصر على ما أشار به من الراحة شهراً ، وفي ختامه نهضت مشرقة الדיاجعة واثقة أنها لن تحتاج مرة أخرى إلى ممرضة ، ولم يعاودها الصداع بعد ذلك .

[شيكاجو -- ولاية إلينوى]

وصف أحد مساعدي الدكتور تشارلز مايو ما يشير به لعلاج الحالات الميؤوس منها فقال : « ينبغي أن يكون العلاج بسيطاً ما نوساً يفهمه المريض أتم فهم ، وأن يؤوب المريض إلى بيته ببارقة من الأمل في قلبه . فالمرضى الذي يقبل على الطبيب في يناير فيجد أن داءه عضال لا برء منه ، وأنه سيقضى نحبه على التحقيق في الربيع ، يقول له الدكتور تشارلز مايو : إن البطيخ الذي ينضج في أخريات الصيف سينفعه جداً ،

بين مرضى المرحوم الدكتور موريس روبل سيدة بارعة الجمال إلا أنها مدللة ، وكان يعترها صداع دوري يجهدا وينهكها فتتكف في حجرتها حيث يظل زوجها يحوم حولها وهو قلق جزع . ولما عجز الفحص الدقيق الشامل عن الكشف عن أى سبب جثماني لهذا الصداع ، اقتنع الدكتور روبل بأن رغبة المريضة في أن ترى زوجها لا يشغل إلا بها هي السبب الأكبر ، فأشار عليها بالراحة شهراً ، واختار لها أفقن ممرضة يعرفها .

وقال الدكتور روبل للزوجة بأنه لما كانت الأجهزة العصبية الدقيقة المرهفة أقدر على استعادة الصلاح والصحة مع السكون التام ، فإن الممرضة ستكون معظم الوقت خارج الحجرة ، وأقصى الزوج عن الغرفة أيضاً ، ثم اقترح أن تلعب الممرضة الورق مع الزوج لتسلية ونفى الضجر الخلق أن يعتره إذا هو قضى الليل وحده . وسرعان ما تبينت الزوجة وهي في حجرتها أن زوجها يستمتع بهذا اللعب ، فتحسنت حالتها بسرعة لم يسبق لها نظير ، وأصرت على أنها بخير

وقد دلتني تجارب قمت بها في نفسي منذ عدة سنوات، على أن هناك حداً معيناً لمقدار الألم الذي يستطيع أن يحتمله عرق ما، فلا شيء إذن يمكن أن يجعل الألم أشد.

فإذا وجدت أن من اللازم أن أحدث ألماً للمريض، فإنني أبين له أنه إذا تشدد وتجلد لاحتمال الألم إلى حد ما، فإن الألم لن يزيد بعد ذلك. وهذا النفي — بطريقة نفسانية — للخوف من الألم المتزايد باطراد يعين المريض على احتمال فترة قصيرة من الوجع. [لوس انجلوس — ولاية كاليفورنيا]

مضى أكثر من عشرين عاماً على نصيحة أسداها إلى فرقتنا، وكنا ندرس أمراض الأطفال، الدكتور نورثروب الهرم، ولكن ما نهينا إليه لا يزال ماثلاً في أذهاننا قال:

«إذا زرتم طفلاً مريضاً، فقد تجدون أحياناً أن الأم القلقة أحوج إلى عنايتكم من المريض وإنكم لتعلمون أن الطفل سيشفى ولكن عليكم أن تجدوا الوسيلة لصرف الأم عن القلق، ففي مثل هذه الحالة أرى أن تعطوا الأم عقاراً لا ضير منه. وتأمروها بأن تعطى الطفل ثمانى عشرة قطرة كل تسع عشرة دقيقة، فإنها خليفة أن تشغل بذلك شغلاً لا يدع لها وقتاً للقلق. [مدينة نيويورك — ولاية نيويورك]

وبهذا يتيح للمريض أن يتطلع إلى المستقبل من أيامه وأن يجد سعادة في أيامه الأخيرة [روتشستر — ولاية مينسوتا]

لما كنت طبيباً حديثاً أعمل مع المرحوم الدكتور جورج وشنطون هوبى طبيب الأمراض العصبية المشهور، دخل المستشفى رجل من كبار رجال الأعمال لفحصه شخصاً كاملاً دقيقاً، وقد دل الفحص على أنه ليس ثم مرض عضوى، وأن كل ما هنالك أنه على حافة الانهيار العصبي لشدة وطأة عمله. وقد طلب بعد الفحص علاجاً يمكنه من استئناف عمله الخاطف، فما راعه إلا أن الدكتور هوبى أشار عليه بأن يقيم في مكتبه الخاص متحفاً للأحياء المائية الاستوائية، وأن يفرد لها كل يوم ساعة يتأملها فيها في سكون، ويجعل باله إلى حركاتها وما فيها من سمت ورشاقة.

وقد عمل الرجل بما وصف له الطبيب، على الرغم من عظم دهشته، وبلغ من نجاح العلاج أنه قبل أن يدور العام تلقى المستشفى منه هبة كبيرة تقسم الخدمة الاجتماعية فيه. على سبيل الإقرار بالفضل والشكر للشفاء. [شيكاغو — ولاية إلينوى]

كثيراً ما يكون الخوف من الألم، ولا سيما عند الصغار، شراً من معاناته.



لقد تجلست في إحدى قواعد زوارق  
الطريد روعة الصراع في سبيل البقاء



# البقاء في سبيل

جون هيرسي

« مراسل مجلتي "تايم" و "لايف" ومؤلف "المحب قلب الوادي"  
ماخضة عن مجلة "نيويورك ريفيو"

ذات يوم من أغسطس الماضي كتب ضابط في إحدى فرق دوريات زوارق الطريد  
في جزائر سليمان هذه الكلمات إلى أميركا :

« في الليلة الماضية لقي جورج روس حتفه في سبيل قضية كان هو أشدنا بها إيماناً  
قد كان مثالياً صادقاً . وكان جاك كندى ، ابن سفير أميركا السابق في إنجلترا ، في  
القارب نفسه وقد لقي حتفه أيضاً . فمن قال إن خلاصة أمة قد فئت في الحرب ، لا يمكن  
اتهامه بالمغالة في تقرير حقيقة مؤلمة أشد الألم . »

وبعد ذلك بيومين أقامت الفرقة الصلاة على كندى وروس والأحد عشر رجلاً  
الآخرين من بحارة زورق الطريد ١٠٩

ولكن الأسى في قاعدة زوارق الطريد كان قد سبق الأوان ، فإليك بيان ما حدث  
كما حدث ، وإنه لنبدل على أن فظائع حرب المحيط الهادئ لا تخفون من أمر يدعو إلى  
العجب : ألا وهو عزيمة الإنسان في سبيل البقاء .

لهباجه ويضربه بطريده ، ولكن محرك  
الزورق لم يستجيب إلا ببطء ، إذ كان يدور  
بآلة واحدة من آلاته الثلاث لكي لا يشي  
بالزورق أثر مجرّه على الماء ، وحتى لا تغطن  
له طائرات الاعداء . وتجسم الشبح فإذا هو  
مدمرة يابانية تشق ظلام الليل بسرعة ٤٠  
عقدة مندفعة نحو الزورق ١٠٩ . وكان كل  
من في الزورق قد نشط إلى موقفه في القتال  
وقد شدّت منهم الأعصاب شديداً ، وانقضت  
الدمرة على زورق الطريد فشطرتة نصفين ،  
وناجى كندى نفسه قائلاً : « هكذا يكون

ذات ليلة غابت نجومها خرج زورق  
الطريد ١٠٩ يقوده الملازم جون . ف .  
كندى يجوب مضيق بلاكيت بجزائر سليمان  
الوسطى . وحوالي الساعة الثانية والنصف  
صباحاً كان كندى على عجلة القيادة ، وأبصر  
جورج روس في مقدم الزورق وهو يتطلع  
بمنظار مكبر ، ثم يلتفت ويشير إلى الظلام  
الذي يشقونه ، وصرخ البحار القائم في  
برج المدفع الأمامي قائلاً : « سفينة أمامنا  
بانحراف درجتين » .  
وأبصر كندى شبحاً ، فأدار عجلة القيادة

وصرخ كندى : « من على السطح ؟ »  
فبلغته ردود ضعيفة من ثلاثة بحارة : ماك  
جوهر ، وماور ، وألبرت ، ومن ضابط  
واحد هو توم .

ثم ابى الناجون نداء كندى على التابع :  
روس الضابط الثالث ، والبحارة هاريس ،  
وماك ماهون ، وجونستون ، وزنسر ،  
وستاركى ، ولم يلب النداء اثنان من البحارة  
هما كيركس ومارتى .

وصرخ هاريس من جوف الظلام :  
« يا مستر كندى ! يا مستر كندى ! إن  
ماك ماهون مصاب إصابة خطيرة » .

فقطس كندى فى الماء ، وقد كان منذ  
خمس . ات على رأس فريق السباحة بجامعة  
هارفرد . ثم سبىح إلى حيث ماك ماهون  
وهاريس حتى بعد مئة ياردة . وقطر  
ماك ماهون ويعم به شطر زورق الطريد .  
وقد هبت نسمة لطيفة لا تفتأ تباعد  
الزورق عن جماعة السابحين ، فكان عليهم  
أن يجاهدوا ٥٠ دقيقة ليقطعوا مسافة  
حسبوها تكون ١٠٠ ياردة هينة عليهم .

وفى الطريق قال هاريس للمضى كانت قد  
أصبت رجله : « لا طاقة لى على المضى »  
فقال كندى - ابن آل كندى بيوسطون -  
لهاريس وهو من أبناء المدينة نفسها :  
« ما أروع المثل الذى تضربه هنا يا هاريس

شعور المقتول بالموت ! » وفى غمضة عين  
ألقي نفسه مطروحاً على ظهره فوق السطح  
ناظراً إلى المدمرة وهى تشق قلب زورقه .  
لم يكن فى قعر الزورق سوى ما كاهون  
المهندس ، وقد قذف قذفة مؤلمة على حافة  
الحاجز ، وامتد إليه لمب هائل من انفجار بعض  
خزانات الوقود . فغطى وجهه يديه وضم  
إليه ساقيه ولبث ينتظر الموت ، ولكنه شعر  
بالماء ينصب عليه فى إثر اللهب ، ثم غاص فى  
الماء وقد غرق نصف الزورق . فأخذ يجاهد  
فى الصعود إلى سطح البحر ، وأبصر من  
فوق رأسه موجة صفراء هى زيت يحترق ،  
ولما صعد إلى سطح البحر ألقي نفسه وسط  
النار ، فأخذ يضرب الماء بيديه بشدة لى  
يجمع حوله نطاقاً ضيقاً من الماء .

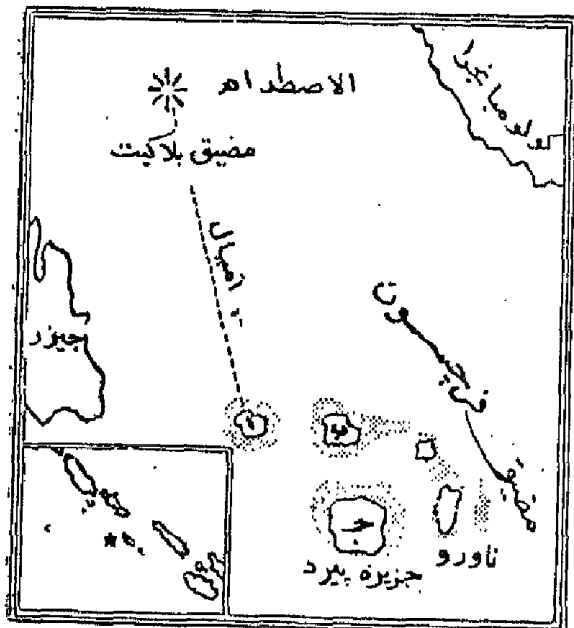
أما جونستون ، وهو مهندس آخر ،  
مقد كان نائماً على السطح فألقته الصدمة من  
على الزورق ، وجذبه مسحب الزورق فى  
الماء إلى أسفل ، وظلت قلبه وتهز منه  
الضلوع ، حتى أصبح جسده فى اليوم التالى  
أسود أزرق .

ولم تحطم الصدمة الحواجز المقامة فى مقدمة  
الزورق لتقيه من تسرب الماء ، فساعدت  
على إبقاء نصف زورق كندى عائماً ، وابتعدت  
المدمرة يلفها الظلام ، وخلفت سكوناً خيفاً  
لا يسمع فيه سوى حسيس الزيت المحترق .



وجونستون الذي لا ينقطع عن السعال لما دخل رئتيه من دخان الزيت المحترق ، فأمر كندى رجاله بالنزول إلى الماء ، ونزل إليه هو أيضاً ، وظلوا متشبثين طول الصباح بحافة الحطام ، وأخذوا يلغنون الحرب عامة ودوريات زوارق الطريد حاصة . وحوالى الساعة العاشرة انبعثت من الحطام أنة يكتمها الماء ، وانكفاً ، فكان على ماك ماهون وجونستون أن يتعلقا به ما استطاعا .

وكان من الواضح أن بقايا الحطام على وشك الغرق ، وقال كندى : « سنسبح إلى هذه الجزيرة الصغيرة » مشيراً إلى إحدى مجموعة جزر على بعد ثلاثة أميال إلى الجنوب الشرقى وأضاف : « قد يكون بلوغنا هذه الجزيرة أقل احتمالاً من بلوغنا



لفتى من فتيان بوسطن» . فلم ينس هاريس بعدها بشكاة ، واستطاع أن يصل إلى الحطام . وبعد ذلك شرع كندى يسبح من رجل إلى آخر ليرى كيف حالهم ، فكانوا جميعاً متمنطقين بمناطق النجاة ، وكان لابد للتادرين على السباحة من جر العاجزين عنها إلى الحطام . واستغرق نقلهم جميعاً إلى السطح ثلاث ساعات .

انطرح الرجال فوق السطح المائل ، وانهار بعضهم في نوم عميق ، وأخذ الآخرون يتحدثون عما يجد الناجي من طيب طعم الحياة . ولما أسفر الصبح رأى الرجال على بعد ثلاثة أميال من الجهة البحرية الشرقية جزيرة كولومباناها وهي ثابتة من البحر كعلم شاهق مخروط ، وكانوا يعلمون أن بها حشداً من ١٠٠٠٠ ياباني ، وإلى الغرب على مسافة خمسة أميال رأوا « فيلا لا فيلا » فيها ما هو أكثر من ذلك من اليابانيين . وإلى الجنوب على بعد ميل أو نحوه رأوا رأى العين معسكراً يابانياً في جزر . فأمر كندى رجاله بأن يبقوا منبطحين لئلا تبدو ظلالهم على الأفق إذا تحركوا ، وكان حطام الزورق المائل قد غمره الماء ، وراح يغوص رويداً رويداً .

وكان لابد من توفير مكان يستلقي فيه ماك ماهون المصاب بحروق شديدة ،

الزورق وهو في مثل البطارية الثقيلة وزناً ،  
ومن حوله غلاف حريري يقيه البلل . وقال :  
إن وجدت زورقاً سأومض لكم بالمصباح  
ومضتين ، ولتكن كلمة الأمان « روجرز »  
وليكن جوابها « ويلكو » .

وأمضى نصف ساعة في السباحة إلى الصخور  
حول الجزيرة التالية ، وكان الظلام قد خيم  
على الكون ، فظل — وهو منغمور في الماء  
إلى وسطه — يهيم فوق أرض وعرة متعثر  
الخطى كالسكير متأبطاً مصباحه ، وقد جرحته  
شعب المرجان الحادة في ذقنه وركبتيه . وفي  
الساعة التاسعة وصل إلى نهاية الشاطئ .  
المحاذي لمضيق فرجسون ، وخلع نعليه  
وربطهما في منطقة النجاة ، ثم نزل البحر  
وسبح ساعة حتى شعر أنه بلغ طريق مرور  
زوارق الطريد . فظل مكانه يغالب الأمواج ،  
وأخذ ، وهو يجاهد البرد وثقل المصباح ،  
ينصت لعله يسمع الهدير الخافت الذي يدل  
على مرور زوارق الطريد . . .

والتفت إلى الغرب فأبصر من وراء جيزو  
وميض نيران القتال تحسبها العين مهرجانياً ،  
فأدرك أن زوارق الطريد اختارت لأول  
ليلة من ليال عديدة ، أن تمر حول جيزو  
بدلاً من أن تعبر مضيق فرجسون ،  
فلم يبق له أمل . . .

وهم كندى بأن يعود أدراجه ، ولكن

غيرها ، ولكن وجود اليابانيين فيها أقل  
احتمالاً كذلك ! » فتجمع الذين لا يستطيعون  
السباحة حول قطعة طويلة من الخشب ،  
فصلتها الصدمة ، وربطوا بها بضعة أزواج  
من النعال ، كما ربطوا مصباح الزورق  
ملفوفاً في منطقة نجاة لكي يظل عائماً .

أطبق كندى بأسنانه على شريط من  
أشرطة منطقة نجاة ماك ماهون ، وأخذ  
يسبح على صدره جاراً معه الرجل العاجز ،  
وكان الماء المالح يضرب في فمه من خلال  
أسنانه المطبقة فابتلع منه قدراً كبيراً .

واستغرقوا خمس ساعات حتى بلغوا  
الجزيرة ، فوجدوها صغيرة المساحة ، لا يزيد  
قطرها عن مئة ياردة . وانطرح كندى  
منهوك القوى ، فقد ظل في الماء ١٥ ساعة ،  
اللهم إلا الفترات التي كان فيها فوق الحطام .  
وكان جوفه مثقلاً بما بلعه من ماء مالح ،  
ولكنه ظل يفكر في أن زوارق الطريد  
تجتاز كل ليلة مضيق فرجسون في طريقها  
إلى مواقع القتال ، ومضيق فرجسون يقع  
من وراء تلك الجزيرة الصغيرة ، فمن  
يدري ؟ ربما . . .

وهب قائماً ، وأخذ زوجاً من النعال ولف  
وسطه بحزام مطاط من أحزمة الإنقاذ ،  
وعلق حول عنقه مسدساً من عيار ٣٨ ر.  
مدلى بحبل ، وخلع سراويله ، وحمل مصباح

وظل جسمه ساعات طويلة طافياً فوق التيار ، وقد جمد دمه من شدة البرد ، ولم يبق في رأسه ذهن يفكر ، بل حل محله شعور مبهم بأنه غريق في أحضان الزمن ولجة الظلام . ومرت فترة طويلة وهو لا يدري أنام ، أم جُنَّ ، أم هو يطفو في دھول من شدة الصقيع ؟ !

إن تيار البحر عند مضيق جزر سلمان ، في مدّة وجزرد ، يتشكل في دورته أشكالاً عجبية . فلما ألقى جاك كندى للتيار قياده ، ساقه أمامه ودار به حول محيط دائرة هائلة ، تمر غرب جيزو ثم تأخذه شمالاً وشرقاً ماراً بـ كولو مبانجرا ، ثم تعيده إلى الجنوب . ولما أضاء عمود الصبح ، وكانت الساعة قد بلغت السادسة ، وجد كندى نفسه في مضيق فرجسون أى حيث كان في الليلة السابقة حينما رأى الأضواء فيما وراء جيزو .

وللمرة الثانية شرع كندى يسبح ليعود إلى زملائه ، وقد خيل إليه في لحظة من اللحظات أنه فقد صوابه ، وأن من محض الوهم أن يعود فيكرر محاولة الوصول إلى الجزيرة — ولكن برد الماء يلذع جسمه بدد وهمه ، وقوى عزمه ، ورأى أنه يتقدم في السباحة تقدماً محسوساً .

وأفلج هذه المرة فوصل إلى الجزيرة

السباحة هذه المرة ليست كسابقتها ، فقد كان خائر القوى ، وكان التيار سريعاً يدفعه نحو اليمين ، وأدرك أنه لن يستطيع بلوغ الجزيرة ، فأومض المصباح مرة وهو يصيح « روجر » « روجر » ليعرّف نفسه .

أبصر الرجال الضوء وسمعوا الصيحة ، فخطر لهم أن كندى لقي زورق طريد ، فمشوا إلى الشعب وانتظروا وطال انتظارهم ، ولكنهم لم يروا شيئاً سوى ما يبعثه البحر من أضواء كبريتية ، ولم يسمعوا شيئاً سوى هدير الأمواج ، فعادوا أدراجهم قانطين . وقال أحدهم يائساً : « مصيرنا الموت ! » فقال جونستون : « أقصر ! فأنت بمنجى من أن نموت ، فإن الموت لا يعجل إلا على الصالحين » .

وكان كندى قد أوشك أن يقترب من الجزيرة الصغيرة ، ولكن التيار ساقه بعيداً عنها ، وأخذ يناجى نفسه ويقول : إنه لم ينزل به في حياته كرب كهذا الكرب الذى يعانيه ، ولكن ما فعله بعد ذلك يدل على أنه في قرارة نفسه — ودون أن يشعر — لم يكن قد فقد كل أمل .

تغلى عن نعليه ، واستمسك بالمصباح الثقيل ، إذ كانت تتمثل فيه الرابطة الوحيدة بينه وبين زملائه ، وعدل عن محاولة السباحة ، وبدأ كأنه لم يعد يبالي بشئ

يكرعون من لبنه بشرابة.

وكان كندى وفرجسون أسبق الجميع إلى الإكثار منه ، فما هو إلا أن ظهرت عليهما أعراض التأذى بهذا الشراب وساءت حالهما ، فاقتصد الباكون في تناوله . وانهمر المطر ليلاً ، فاقترح أحدهم أن يندسوا تحت فروع الأشجار الملتفة ويلعقوا ما يتخلف على الأوراق من ماء المطر . وفي الصباح رأوا هذه الأوراق جميعها مغطاة بزبل الطيور فسموا المكان من حقهم « جزيرة الطيور » .

وحل اليوم الرابع وقد بلغ منهم اليأس كل مبلغ ، حتى جونسون لم يشذ عنهم . وكان لماك جوير مسبحة ، فقال له جونسون : « ماذا عليك لو جربتها ساعة ! » فأجاب ماك جوير بهدوء .

« نعم . سأدعو لكم جميعاً » .

أبى كندى أن يقرر بأن كل أمل قد ضاع ، وسأل روس : أفادرا هو على السباحة معه إلى جزيرة تدعى ناورو تقع إلى الجنوب الشرقي ؟ وكان الضعف قد بلغ منهما كل مبلغ ، ولكنهما بعد أن سبحا زهاء ساعة تمكنا من الوصول إلى الشاطئ .

وقطعا الجزيرة بخطى أجهدتها الإعياء حتى بلغا جانبها المشرف على مضيق فرجسون ، فوجدا على الشاطئ قدرًا من الماء وخبزا

ودب إلى الشاطئ ، فلما أدركه زملاؤه وجدوه يعاني نوبة من القيء . . . وقال : « النوبة نوبتك في هذه الليلة ياروس » ثم أغشى عليه .

وخرج روس عصر اليوم وسبح إلى جزيرة (ب) ، وأخذ معه مسدساً للإشارة بطلقاته ، وقضى الليل في مضيق فرجسون ، ولكنه لم يلق زورقاً .

وطلع الصبح على رجال قد غلبهم اليأس جميعاً ، وأخذ بعضهم يتوجه إلى الله بدعائه وصلاته فقال جونسون : « لشدما آسف لكم أيها الرفاق ! تمر السنوات الطوال وأنتم لا تدخلون الكنائس ، ولا تتصدقون لها بدانق ، فلما مسكم الضر إذا أنتم تؤمنون ! » .

ولما قفل روس عائداً قرر كندى أن يتحول الجميع إلى جزيرة أكبر مساحة تقع في الجنوب الشرقي ، لينتفعوا بوفرة ما بها من أشجار جوز الهند ، وليكونوا أقرب إلى مضيق فرجسون . وللمرة الثانية قطر كندى فرجسون كما فعل أول مرة ، وتجمع الرجال التسعة الباكون على طوف من خشب وبلغوا الجزيرة بعد سباحة دامت ثلاث ساعات .

وكان الظمأ أشد ما آذاهم ، فأقبلوا على ثمر حوز الهند الملقى على الأرض وأخذوا

في إغماء وضيق ، ولما خيم الظلام ثاب إلى كندى رشده ، وأقنع روس بالخروج معه إلى مضيق فرجسون في القارب إذ يتسع لشخصين ، وأخذ روس يجادله ويسدى اعتراضه ، وكندى يلح عليه حتى قبل أخيراً وانطلقا معاً . فلما بلغا المضيق اشتدت الريح وعلت الأمواج حتى بلغ ارتفاعها خمس أقدام أو سبباً ، فاقبل بهما القارب ، وتشبث به الرجلان وتعلق كندى بالمقدمة وروس بالمؤخرة وبدأ التيار يدفعهما إلى مجاهل المحيط ، فأخذتا يحتلان بالقارب جذبا ودفعاً ليسداده نحو الجزيرة ، وليشا ساعتين في هذا النصب المتواصل .

وزاد الجو عبوساً ، وانهمر المطر ، وتعذرت الرؤية ، وصاح كندى : « آسف يا بارنى لأننى رميت بك في هذا المأزق » ، فصاح به زميله : « هذا أنسب وقت أقول لك فيه ، لقد نصحتك من قبل ! ولكنى لن أفعل ! » .

ورأيا حيالهما خطاً من الزيد وسمعا دويّاً خفيفاً ، فعلمتا أنها هي الأمواج تكسر على أحد الشعاب ، فكانت مفاجأة لم تدع لهما وقتاً ليتدبرا أمرهما ، ولم يبق لهما إلا أن يظلا متشبثين بالقارب ينتظران مصيرهما .. وأقبلت موجة عالية فاقتلعت قبضة كندى عن القارب وباعدت به ، وهو يتقلب في

جافاً من مخلفات اليابانيين ، وقارباً لا يتسع إلا لشخص واحد . فجعلاً ياكلان وعيونهما لا تغفل حذراً . ولما دجا الليل خرج كندى بالقارب إلى مضيق فرجسون ومعه صفيحة ملاء من ماء القدر ، ولكن لم يمر به زورق واحد من زوارق الطريد ، فأعمل مجذافيه إلى جزيرة الطيور حيث فرق ما معه من الماء والخبز ، فأصاب كل رجل حصة يسيرة .

وقبل طلوع الفجر انطلق كندى بقاربه عائداً إلى روس ، ولكن الريح لم تلبث أن علت وعصفت بقاربه فاقتلب ، وإذا به يشاهد من حيث لا يدرى قارباً متجهاً إليه وفيه نفر من أهالى تلك المنطقة فأقنذوه وأخذوه إلى جزيرة ناورو ، ودلّوه على موضع خبأ فيه اليابانيون قارباً يتسع لشخصين . وتخبر كندى ثمرة من جوز الهند ذات قشرة ملساء وحفر عليها بمبراته الرسالة التالية : « نجأ أحد عشر . الأهالى يعلمون مكاننا ، وأسلم طرق الملاحة للوصول إلينا جزيرة ناورو . كندى » ثم هتف بالأهالى يقول : « رندوفا رندوفا » إذ كان هذا اسم الجزيرة التى يقوم فيها مركز قيادة زوارق الطريد .

وبدا على وجوه القوم أنهم فهموا ، فأخذوا الرسالة وانطلقوا بقاربهم مسرعين . ومرّ النهار كله وكندى وروس منظر حان

الأهالى ، وسأصل فى الوقت ذاته عن طريق الراديو برؤسائكم فى رندوفا ، وسأضع لهم الخطة اللازمة لإنقاذ باقى جماعتكم . الملازم وينكوت » .

وتصالحوا جميعاً ، وحمل القوم كلا من كندى وروس إلى قاربهم الذى يخرجون فيه عادة للقتال ، وعبروا بهما إلى جزيرة بيردليحمالوا البشرى إلى زملائهم الآخرين . وهناك أعدوهؤلاء الأهالى مضجعاً من الأغصان للمسترمالك ماهون ، وكانت جراحه قد بدأت تتقيح ، وكذلك صنعوا مضجعاً آخر لزميله روس ، وكانت ذراعه قد ورمت وأصبحتا فى حجم الفخذين . ثم وضعوا كندى فى قعر قاربهم وسستروه بأغطية من الفراء وسعف النخل ، خشية أن تستكشفه طائرات اليابانيين . وبدأوا زجلتهم الطويلة إلى نيو جورجيا ، وأسرع الملازم وينكوت إلى الشاطئ لاستقبالهم وهو يقول ملتزماً الأصول المتواضع عليها بين السادة من الإنجليز عند أول تعارف : « كيف حالكم ! أنا الملازم وينكوت » فأجابه كندى ببساطة الأمريكيين : « هلاو — أنا كندى » وأضاف وينكوت : « تفضل إلى خيمتى لتشرب قدحاً من الشاي » .

واستقر كندى تلك الليلة فى القارب ينتظر الموعد الذى ضربه له بالراديو زملاؤه

أحشائها ظهراً لبطن . أصمّ رعد الأمواج أذنيه ، وزاغ بصره ، وظن لثالث مرة منذ اصطدم القارب بالشعب أنه يعانى سكرات الموت ، ولكن لسبب ما لم يقذف به على الشعب ، بل وجد نفسه ، يطفو فوق قمة موجة ، وأحس فجأة بالشعب تحت قدميه وأخذ يصيح : « بارنى ! بارنى ! » فلم يظفر بجواب . وذكر كندى إصراره على الخروج بالقارب فعاد يصرخ من جديد « بارنى ! بارنى ! » فلم يذهب نداؤه هذه المرة سدى ، ورد عليه روس نداؤه ، وكان قد قذف به على الشعب وتمزق لحم كتفه اليمنى وذراعها ، أما قدماء المشقةتان من جراح قديمة فقد زادتا سوءاً .

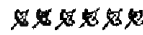
وجاهدا يغيان الشاطئ ، فلما بلغا انطرحا وناما . وفى الصباح استيقظا على ضجة ، وأبصرا أربعة رجال أشداء من أهالى المنطقة ، وقال أحدهم بلغة إنجليزية فصحي بنطق سليم : « عندى رسالة لك ياسيدى ! » أسرع كندى وفضّ الرسالة فإذا هى : « باسم حكومة جلالة الملك إلى الضابط الأعلى ، بجزيرة ناورو .

« علمت الآن بوجودكم فى جزيرة ناورو . وإننى رئيس دورية نيوزيلاندية من المشاة تعمل فى جورجيا الجديدة . وأشير عليك بإلحاح أن تقدم إليّ فى صحبة هذا النفر من



من مقر زوارق الطريد . وغاب القمر  
الساعة الحادية عشر وثلاثاً فما عثم كندى أن  
سمع العلامة المتفق عايتها ، وهي أربع طلقات ،  
فأجابها بمثلها . وبلغه صوت ينادى :  
« أَيْ جاك ! » .  
فأجابه كندى :  
« أين كنتم ؟ أفي جهنم الحمراء ؟ »  
واقترب زورق طريد قفز إليه كندى ،  
وأقبل على رجاله يعانقهم .  
وجمعت الزوارق من بقى في جزيرة

يبرد وعادت مسرعة إلى قاعدتها . وكان  
طبيب القاعدة قد بعث مفداراً من البحر  
لينعش به الضعفاء من الرجال ، فأصاب منه  
جونستون وهو يقول : إنه في حاجة إلى  
أقل جرعة لتنعشه قليلاً ، . . . ولا تسأل  
بعد ذلك عما شرب ، فلما ارتوى رقد وهو  
يطوق بذراعيه غانيتين من فتيات المنطقة .  
وطفق الجميع ، ونسيم البحر العليل يرطب  
وجوههم ، ينشدون أغنية تعبر عن الحمد  
والفرح بالنجاة .



### مُسَيِّمَةُ الْحَيَاةِ

بعد غارة جوية في الحرب العالمية الأولى ، روى جراح السرب للقسيس أن  
ثمة جريح لا أمل في حياته . فأنحنى القسيس فوقه وقال : يا صديقي العزيز ،  
إن جرحك بالغ ، فهل لك ما تقوله ، أو هل ثمة رسالة تريدنا أن نبعث بها  
إلى أسرتك ؟

فقال وهو ثقيل النفس : جيب معطفي .  
فمدّ القسيس يده إلى الجيب وأخرج حافظة النقود وقال : أهذا ما تريد ؟  
فقال : نعم إفتحها .

ففتحها وأخرج منها ورقة نقد بعشرة ريالات وقال . أهى ما تريد ؟  
فقال الجندي همساً : نعم . أراهنك أنني لن أموت .

ولم يمض . [ فرانك تشيل في « مشيئة الظفر » ]



سرّ النكد أن يتاح لك فراغ من الوقت لتفكر : أنت سعيد أم لا .

[ برنارد شو ]

# الإغفاء، مجلة للنشاط

راى جيلز + مخصصة عن مجلة "برهوزر أند جاردن"

« وسيلة بسيطة لدفع الكلال وشحن القوى »

وهو طالب فى جامعة ييل ، يعانى من غلبة الكلال عليه أثناء النهار ، فسأل مدير التربية البدنية فى الجامعة كيف يتقيه . قال له : « عليك فى الظهر بسنة من النوم ، فكذلك يفعل الفتيان » فراض نفسه عليها فسرّه ما لقي منها من توثب فى النشاط ، وتدفق فى القوى ، واعتدال فى المزاج . واستنتج الأستاذ سيشور من تجربته الذاتية ، ومن اهتمامه الدائم بهذه الطريقة عدة سنين ، أن الإغفاء بعد العمل المضى وقبيل وجبة الطعام الرئيسية ١٥ دقيقة أجدى على قوة المرء من أن يتأخر فى نومه وينام نوماً خفيفاً فى الصباح خمسة أضعاف هذا الزمن . إن كبرى مزايا الإغفاء أنه واق من الكلال . ولقد سئل شونسى م . ديبو عضو مجلس الشيوخ الأمريكى والخطيب الشهير : كيف يستطيع أن يتكلم ليلالى عدة فى الأسبوع ، ويقوم مع ذلك بعمله المرهق فى مكتبه أثناء النهار ؟ فأجاب « إنى أعامل مصرفاً للنوم ، ما أسحب من رصيدى فيه شيئاً بالسهر إلا أودعت فى نفس اليوم وديعة

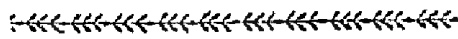
اليوم ، وقد بلغ الإرهاق كل مبلغ بالأجسام والعقول والأرواح ، آن الأوان لإعادة النظر فى خطة بسيطة تزيدنا مقدرة على العمل وشعوراً بالراحة ، وتلك هى العادة القديمة الحكيمة : أن يغفو الإنسان كل يوم غفوة .

قد تقول إن وقتك يضيق عن هذه الغفوة ، وهذا لغو ، فإن ونستون تشرشل ، وثيودور روزفلت ، ونابليون ، وبتيامين فرانكلين هم قائل من كثير ينوءون بأعبائهم ، ويجدون فى سنة من نوم النهار مجلة عظمت للنشاط .

لقد اتفق الأطباء على أن هذه الغفوات تدفع الكلال ، وتخفض ضغط الدم ١٥-٣٠ ملممترًا ، وترفع حملا عن قلبك المتعب ، إلى غير ذلك من المزايا ، وأن الإغفاء قبل القيام بأى مجهود بدنى أو عقلى أو بعده يصنع العجائب ، زيادة فى إنتاجك اليومى ، ومضاء فى إقبالك على الحياة .

وإليك — أيها الدائم الإحساس بأنك لست من المضاء والقوة بحيث تريد أن تكون — نبذة من حياة العالم النفسانى الدائع الصيت كارل ا . سيشور ، فقد كان

أخرى، فيظل رصيدي تام التوازن على الدوام»  
 إن هذه «النسيئة» من الإغفاء أجزل  
 ما تكون نفعاً لذلك الرجل الذي يبلغ به  
 التعب حتى يعاق الخروج في المساء . وخير  
 نصيحة تقدم لزوجة مثل هذا الرجل المتعب  
 أن : « أجلى موعد العشاء نصف ساعة ،  
 وأرقدى هذا الزوج الفظ في السرير ،  
 فيستيقظ وله شهية للطعام أشد ، ورغبة  
 أعظم لسهرة المساء » .  
 والدرية هي الوسيلة إلى الكمال ، والإغفاء  
 تعلمت كيف تستجلب النعاس .



### إضرابه في السراح

● وقف ضابط في الجيش برتبة كابتن ، وولده الصغير البالغ خمس سنوات  
 من العمر ، وكان لابساً حلة عسكرية تشبه حلة والده ، أمام شباك التذاكر  
 بدار السينما .

فقالت بائعة التذاكر : « أتريد تذكرة لجند وأخرى لولد ؟ » فتردد الضابط  
 قليلاً ثم قال : مستجيباً لوخز ولده : « كلا ياسيدتي أريد تذكرتين لمجندين » .

● لقي صبي في الثامنة يرتدي حلة طالب في الأكاديمية الحربية ، ثلاثة ضباط في  
 أحد شوارع هوليوود ، فياهم التحية العسكرية ، فلم يردوا عليه التحية بمثلها  
 لهشتهم ، ومضى الصبي على وجهه كآبة وحيرة . ولكن الضباط لم يلبثوا حتى  
 ارتدوا على أعقابهم وساروا مسرعين حتى سبقوا الصبي ثم وقفوا ينتظرون ، حتى  
 إذا مر بهم رفعوا في وقار أيديهم بالتحية إلى جباههم . [ مجلة دس ويك ]



ليس الحزن إلا صداً يغشى النفس ، فالنشاط ينقيها ويصقلها .

[ صموئيل جونسون ]

# كل يوم نزراد عيلاً عن الألم

لف وجد العلم أن كثيراً من العذاب بتكثف الخلاص  
سه تخدي مسالك الألم في الجسم

البرت ك ميرل • ملخصه عن عمله "كورمو يوليتان"

بعد توتر ، وخلال بضعة أيام تلت كانت  
راحته تطرد ، وإحساسه بوجود الذراع  
المتوهمة لا يبرح ، ولكن الألم كان قد زال .  
ولم أجد لدى الجراح تعليلاً حاضراً لهذا  
الغز ، ولكنه يظن أن الناس الذين يفقدون  
ذراعاً أو ساقاً يحتفظون بصورتها الفطرية  
في عقولهم ، ولا تفتأ الأعصاب الضريرة في  
جذر الجراحة المبتورة ترسل رسائل الألم  
إلى المخ ، فيترجمها في حدود تلك الصورة  
الذهنية الباقية .

وتحدث حقن النوفوكين في الأعصاب  
المقطوعة راحة طويلة من الألم ، كثيراً  
ما تدوم ، ولكن الطبيب عاجز عن تعليلها  
تعليلاً كاملاً ، على أن هذا العلاج لا ينجع  
دائماً فإن نجح بدت نتيجته كأنها معجزة .

إن ما عرفه أطباء الأعصاب وجراحوها  
وعلماء وظائف الأعضاء ، عن الألم وطرق  
السيطرة عليه في السنوات القلائل الماضية ،  
يفوق كل ما عرفوه عن ذلك من قبل ، وقد  
نشأ أكثر هذه المعرفة الجديدة عن دراسة  
الآلام التي أحدثها الباحثون في أنفسهم .

كنت في مستشفى من  
مستشفيات القاعدة البحرية الجنوبية  
في المحيط الهادي ، فسمعت بحاراً مبتور  
الذراع يشكو إلى جراح ما يخسه من ألم  
بعد اندمال الجرح بزمان طويل ، ويصف  
آلاماً في المعصم واليد والأصابع التي لم يعد  
لها وجود !

فلما ذهب البحار التفت إلى الجراح  
قائلاً : « إن هذا الفتي يشعر شعوراً حقاً  
بوجود ذراعه المبتورة ، ونحن نقول : إن  
عذابه ليس إلا تخيلاً ، ولكن ألمه مع ذلك  
حقيقي وقطيع » .

وبعد ظهر ذلك اليوم أخذت أرقب  
الجراح وهو يحقن محلول النوفوكين في  
الأعصاب التي كانت تغذي يوماً ما الذراع  
التي بترت ، فرأيت وجه الفتي يسترخي

عاد ألبرت ك ميرل منذ بضعة أشهر من  
المحيط الهادي الجنوبي حيث عاين الأعمال الطبية  
في مسالك الأدغال وعلى ظهور سفن المستشفيات .  
وهو الآن في إنجلترا يكتب أخبار الجبهة الطبية  
في ميادين الغزو . وقد ألف قبل كتابي « معجزات  
الطب الحربي » و « الجرحى يعودون » .

في مقدمة الإنجليز الباحثين في الآلام الدكتور دافيد ووترستون الذي كشط عدة طبقات من جلده، تختلف كل منها في العمق عن سواها، كي يستطيع قياس الألم الحادث من كشط كل طبقة. وكان هذا العقاب الذي أوقعه بنفسه هو الوسيلة الوحيدة التي تمكنه من أن يستوثق من أن الطبقات السطحية للجلد تشتمل على أعضاء اللمس، على حين تشتمل الطبقات العميقة على أعصاب الألم.

وقد أحدث الأيفتانت كومان دور جيمس د. هاردي والكابتن ستوارت ج. وولف بمعهد رسل سيج لعلم الأمراض في نيويورك مثل هذه التجربة الغربية في نفسيهما. فكان أحدهما يرقد كل يوم في سرير، وبحواره قدر من الفخار مملوء بالماء البارد المثاوج، فيضع ذراعه في الماء الذي يوشك أن يجمد، ويمسكها حيث هي حتى يكاد لا يطيق الألم، وحتى يتفصد عرقاً برغم البرد، ثم يأخذ الآخر في تسجيل ما يجده زميله، وقياس آثار الألم في ضغط الدم والنبض والذراع نفسها.

ثم شرعوا يقيسان فعل العقاقير في إحساس الألم، فوجدوا العقاقير التي توسع الأوعية الدموية لا أثر لها في الألم الحادث من البرد، والعقاقير التي تضيقها تزيد الألم بما يقرب

من ٥٠ في المئة في شدته ومدته. وفي النهاية استطاعا أن يحددا على وجه الدقة أي الألياف العصبية تحمل ألم البرد، وقد أعانت هذه المعرفة أطباء الجيش والبحرية في الولايات المتحدة اليوم على وقاية الرجال الذين تغرق سفنهم في بحر شديد البرد، أو تسقط طائراتهم في جرينلند أو ألاسكا — على توقي أضرار التعرض للبرد، وتلطيف ما يحسونه من الآلام جهد المستطاع.

وئمة جهاز يستعمله الدكتور هارولد ج. وولف في مستشفى نيويورك لقياس «عتبة الألم»، أي مقدار الأذى الذي عنده يبدأ أول الإحساس بالألم. وفي هذا الجهاز يضع المرء جبينه على ثقب في حاجز صغير، وعلى الصفحة الأخرى من الحاجز يسد ضوء مصباح قوته ألف شمعة تتجمع أشعته على الثقب، وتقع الحرارة الناشئة منه على جلد الجبين ثلاث ثوان خلال محبس يسيطر على مقدار الضوء والحرارة. وتبدأ التجربة بضوء شديد الضعف، ثم تعاد مرة في كل دقيقة إلى أن يذكر المرء أنه بدأ لتوّه يحس الألم.

ويمكن تقدير ما لهذه المقاييس من شأن حين ندرك أن الفعل الأول الذي تحدثه الأدوية المزيل للآلام أو جلها هو رفع «العتبة» التي يبدأ عندها الشعور بالألم.

وقد استعملنا المورفين والكحول والأسبرين لهذه الغاية أحياناً ، ولكن استعملنا إياها كاد يكون خبط عشواء ، فتمكن الآن وولف وهاردى وهيلين جوديل البحاثة في مستشفى نيويورك أن يقيسوا بدقة باللغة ما لشتى العقاقير من أثر في تخفيف الألم . ووجدوا أن المورفين يرفع عتبة الإحساس بالألم إلى ضعف مستواها ، وأن الكودايين يرفعها ٥٠ في المئة فوق هذا المستوى فحسب ، والكحول ٥٥ في المئة والأسبرين بمقدار ٣٣ في المئة .

وقد استطاعوا كذلك أن يبينوا أن تعاطى مثل هذه العقاقير يحدث الفعل المراد منه بجرعة معينة ، فإن زادت هذه الجرعة فلا أثر لهذه الزيادة في تخفيف الألم . وأن استعمال عقارين معاً لا يرفع عتبة الإحساس بالألم فوق ما يرفعها أحدهما وحده . ولكنهم وجدوا أن استعمال عقارين معاً مرغوب فيه حين يكون لأحد العقاقير فعل سريع في إزالة الألم ، وللآخر أثر أبقي من أثر الأول . وبرهن هؤلاء الباحثون كذلك على أن التسلية والإيحاء الدائى والإيحاء المغناطيسى ترفع هذه العتبة إلى حد ملحوظ .

وقد فسرت هذه الأبحاث الحديثة أشياء ظل الأطباء زمناً طويلاً يؤمنون بصحتها على علاتها ، ولكنهم يعرفون الآن أنها

صحيحة ، ويستطيعون أن يقيسوها ويحللوها بدقة عظيمة . وأصبح في قدرة أطباء الأعصاب الآن أن يرسموا رسوماً مفصلة أدق تفصيل للمسالك العصبية ، شبيهة بتركيب الأسلاك في مركز تلفوني ، تنتهى فيها الخطوط الفردية إلى الاجتماع في جبال تصعد في النخاع الشوكى إلى المخ . ولم يوفق الأطباء إلى البرهنة على أن الرسائل العصبية تشبه الرسائل البرقية فحسب ، بل نجحوا أيضاً في قياس مقدار الكهرباء الذى ينشأ من كل هزة عصبية ، والسرعة التى تسرى بها إلى المخ .

وقد استطاع الدكتور ه . س . جاسر باستعمال جهاز كهربائى يعرف « برسام الاهتزازات ذى الشعاع السالب » أن يوضح كيف تسرى المؤثرات الكهربائية فى الأعصاب سرياناً متباين السرعة . فكلما كانت ألياف الأعصاب أدق كان سريان الرسائل أبطأ بمعدل متر أو مترين فى الثانية ، أى ما يساوى معدل المشى السريع . أما أسرع المؤثرات العصبية فتسرى بمعدل ١٢٠ متراً فى الثانية ، أى بسرعة الطائرات المنقضة .

ولو عدت بالذاكرة إلى اليوم الذى اصطدم فيه إبهام قدمك بجذر شجرة لتذكرت أنك أحسست فى البداية ومضة من الألم البين فى مكان الصدمة . وتسرى



هذه الومضة من الألم السريع خلال الأعصاب السمكية الألياف، أو ما يسميه علماء وظائف الأعضاء بالمجموعة (١)، ثم إنك تشعر بعد ثوان بلون آخر من الألم يدق وينبض في الإبهام كله، ويسرى هذا الألم البطيء في الألياف العصبية (ج) فتصل رسالته إلى المخ «مهادية».

واستطاع الأطباء أن يخضعوا طائفة كبيرة من الجراحات لإزالة الآلام، مبنية على جغرافية الجهاز العصبي، فإذا كان مصدر الألم عصباً واحداً تمكنوا من إزالة الألم بجذ هذا العصب الواحد، وأحياناً بقطع الجذور الخلفية حيث يندمج هذا العصب في النخاع الشوكي، أو يقومون أحياناً أخرى بجراحة تسمى «تلم النخاع» يقطعون فيها مسار الألياف المهدية الشوكية — وهي خصلة من الألياف العصبية تجري بين مهد المخ والنخاع الشوكي، وتنتقل فيها أحاسيس الألم. ومعرفة جغرافية الجهاز العصبي لها في هذا الشأن خطر أيما خطر، إذ أن الغلاثل الخارجية لهذه الخصلة من الألياف تمتد الأجزاء السفلى من البدن، وكذلك يستطيع جراحو الأعصاب أن يجعلوا الثلمة من العمق بحيث لا يجاوز الحذر منشأ الألم، فإذا أجريت هذه الجراحة بمهارة، فلن تحدث أى ضياع لحواس

اللمس أو الاتزان، وإنما تقضى على كل شعور بالألم والحرارة من منشأ الألم فأسفل. على أن جراحى الأعصاب يتحامون السكين ما استطاعوا إلى ذلك سبيلاً، ومع أنهم يصيبون نجاحاً ظاهراً في بعض جراحاتهم، فإن هذه الوسائل العتيقة لا تؤدي إلا إلى البرء المؤقت على الأكثر، إذ أن للجهاز العصبي طريقته في إحداث مسالك جديدة للشعور بالألم تتخطى بها العقبة التي أحدثها الجراح. على أن غزو الألم بالجراحة قد يكون نعمة لا تقدر لضحايا السرطان، إذ يهب لهم الراحة والرفاهة في الأشهر الباقية لهم من الحياة، ولكن الأطباء يفضلون في أكثر الحالات الأخرى استعمال العقاقير، وقد زاد العلم عدد هذه العقاقير في العشرين عاماً الماضية.

ومن أفعل هذه العقاقير ذلك المخدر الجديد «بنتوثول الصوديوم» الذي برهن على نفعه في الحرب بنوع خاص. فعلى النقيض من المركبات الطيارة والغازية المعقدة والقابلة للالتهاب، يمكن إعطاء البنتوثول بسرعة وبلا حاجة إلى أجهزة أكثر من المحقن الزجاجي المعروف.

وإني لا أتذكر حالة فتى في كتبية الإنشاء البحرية أصيب بكسور مركبة في كلتا ساقيه من قنبلة يابانية، فحدث الجراح الأكبر



# لهذا هو الخشب الممتاز

مادة جديدة ضاعفت موارد الخشب  
الأمريكية المتضاعفة

هارولد مانشته

ملخصة عن مجلة "أميريكان فورستس"

الدكتور برلينز ، ولكنهم يعترفون بدينهم العظيم للبحوث التي أجراها علماء الحكومة الأمريكية في « معمل منتجات الغابات » . يشبع الخشب تحت الضغط بمركب كيميائي رخيص لا لون له ، فيتحد بعناصر أحماض الخشب ، فيتألف عجينة صمغية تغلغل في نسيجه . والمادة الجديدة تشبه الخشب الحر ، إلا أن لونها أميل إلى الكدرة قليلا .

ومهما يكن الخشب صلباً ، فإن معالجته بالأسلوب الجديد يجعله أصلب ، فخشب القيقب اللين يصبح أصلب من القيقب الصلب بطبيعته . والقيقب الصلب يصبح أصلب من الأبنوس . ولو عرض هذا الخشب الصلب للهب لاشتعل في آخر الأمر ولكنه لا يبقى مشتعلا بعد إبعاد اللهب عنه . وقد عولج الخشب من قبل بمواد كيميائية لكيلا يقبل الاشتعال ، ولكن هذه المواد تتسرب بطبيعتها فيعود الخشب قابلا للاشتعال ، أما هذا الخشب الممتاز فيمتنع على النار زمناً طويلا .

والمادة الكيميائية التي تفعل هذا الفعل هي مسحوق أبيض يدعى « مثيلول يوريا »

لـم تكدر تشتد حاجة أمريكا إلى الخشب لكثرة ما تستنفذه الحرب منه على نطاق لا يجاريه نمو الغابات الجديدة ، حتى حدث ما زاد موارد الولايات المتحدة من الخشب أضعافاً مضاعفة . فالأخشاب اللينة كخشب أشجار الصنوبر السريعة النمو ، التي تغطي ١٨٠ مليون فدان في الولايات الجنوبية ، وخشب الأشجار البواسق في كاليفورنيا مثل الردود والحور وغيرها ، كانت تنبذ جميعاً لأنها عديمة الفائدة ، أما الآن فقد أمكنت تقويته حتى يصبح ممتازاً محل محل خشب القيقب والسنديان والجوز وغيرها من أخشاب الأثاث . ففي غابات الولايات المتحدة ألف صنف من الأشجار ، ولكن لم يكن يستغل منها استغلالاً تجارياً سوى ٥٠ صنفاً . أما الآن فقد غدا خشبها جميعاً ، على وجه التقريب ، صالحاً للاستعمال . ومن الممكن أن تقول إن الخشب الممتاز الجديد ليس خشباً على الإطلاق ، فهو مادة جديدة كل الجدة . وقد صنعه فريق من الكيميائيين في شركة دوبون وعلى رأسهم

صغيرة من السفن (الصفرة)، وقليل من شمع التامبيك كافيان لإعادة الحالة إلى ما كانت عليه . وذلك بفضل هذا الخشب المحول .

إن المادة المصنوعة من الخشب المحول ، لا يقتصر صقلها على طبقة رقيقة مبسوطة على سطحها بل هو متغلغل في الخشب كله . فاندلاق التمهوة ، أو وضع الصحن الساخنة عليه ، أو حدوث الخدوش ، كل ذلك لا يضره . والأثاث المصنوع منه يحتمل كل عبث تقريباً ، فلك أن تنقه في الماء ثم لا يعوج . وهو على متانته ، جميل مصقول كالحرير يجلو تجازيع الخشب أحسن جلاء . وثمة الآن ثمانية مصانع أمريكية ، تستعمل أو تتأهب لاستعمال ، هذا الأسلوب الجديد الذي يقرب صناعة الخشب رأساً على عقب ، وهو غير محتكر لأحد . فالأساليب الأصلية التي سجلها معمل منتجات الغابات ، مباحة بغير مقابل . ولما كانت شركة دوبيون هي وحدها التي تصنع اليوريا المحضرة في أمريكا ، كان كل ما تستفيد منه هو أن يزداد بيع ما تصنعه منها . وقد مضت سنون وأصحاب مصانع التجارة يتوقعون أن يأتي يوم تتضاءل موارد الخشب بين أيديهم ، على حين أخذت المواد المصنوعة من الفلزات أو العجائن تغزو أسواقهم . أما الآن فقد تيسر الخشب الممتاز ، وهو مصدر ثروة مضمونة .

وقد كانت مادة اليوريا ترد إلى أمريكا من ألمانيا حتى سنة ١٩٢٠ ، وكان ثمن الرطل يبلغ ١٤ قرشاً . أما الآن فإن أحد مصانع دوبيون يحضر مقادير كبيرة منها ، من ثنائي أكسيد الكربون والأمونيا ، ويبيع الرطل بأقل من قرش .

وقد وجد رجال البحث في « معمل منتجات الغابات » أن ذرّ بلورات اليوريا على الخشب الأخضر ، يمنع تكسره وتشققه ، ثم كشفوا أنهم يستطيعون أن يفرغوه في أي قالب يريدون ، إن هم أشبعوه بمحلول اليوريا وأحموه ، ثم أضافوا مادة « الفورملا هايد » لتجميده في القالب . وكذلك ظفروا بطريقة جديدة تتيح لهم الحصول على قوالب من الخشب لها كل السفن أو لأجسام السباحات ( الطائرات النراعية ) .

ولما كان صمغ اليوريا شديد القبول للأصباغ ، ففي الوسع أن يلون هذا الخشب ، الذي لا يتسخ ولا ينفذ فيه الماء ، تلويناً دائماً بأي لون تشاء ، فيستعمل لأثاث الدور ومعدات الحانات وموائد المطاعم ولعب الصغار وأزرار الملابس . فإذا وقع اليوم شيء على مائدة الطعام ، أو إذا انقلب وعاء المادة المزيلة لدهان تطريف الأظافر على مائدة الزينة كلف صقل الخشب في الحالين نفقة كبيرة ، ولكن إذا حدث مثل هذا غداً فإن قطعة

[ إن طريقة الدكتور لوباك قد فتحت مسالك  
التعليم للملايين من الأميين في جميع أنحاء العالم ]

مكافحة الأمية:

## ليعلم كل امرئ منكم أخاه ج. پ. ماك ايڤوى



يشير إلى صور مرسومة  
في لوحة . ويطلب منها أن  
تقرأ الاسم الدال على كل  
صورة مقطوعاً مقطوعاً .

وعند ما تسنى لها في الدكتور فرانك لوباك  
آخر الدرس أن تقرأ في شيء من التردد  
جميع الكلمات المنقوشة على اللوحة دون أن  
تخطيء ، هتف لها الحاضرون . وكان  
منظرها ، وقد التفتت إلى الناس وآيات  
الرضى والفخر مرسومة على وجهها المجدد ،  
منظراً يثير الإعجاب .

فقال لها الدكتور لوباك : « في وسعك  
الآن أن تقرئي أية كلمة مؤلفة من نفس  
تلك الأجزاء الصغيرة ( المقاطع ) . ولكن  
لا بد لك قبل أن تحضري الدرس الثاني مساء  
غد أن تبحثي عن شخص آخر لا يعرف  
القراءة وتعلميه الدرس الذي تعلمته الآن :  
« ليعلم كل امرئ منكم أخاه » . وبهذه  
الوسيلة تمنحين غيرك تلك السعادة التي  
تحسبها الآن . ومن المستحيل عليك في هذه  
الحالة أن تنسى دروسك ، لأن أفضل  
الوسائل لتعلم شيء هي أن تعلمه غيرك » .  
« ليعلم كل امرئ منكم أخاه ! »

من المحتمل أنك لم تسمع بالدكتور  
فرانك لوباك ، ومع ذلك فاسمه معروف  
مشهور بين الملايين من عارفي فضله في  
جميع أنحاء العالم . فإن هذا المبدع الأمريكي  
العبقري ، ذا الصوت الهاديء الوديع ، قد  
ابتكر أبسط الوسائل وأجمعها لتعليم الأميين  
القراءة ( وهم يزيدون على نصف سكان  
الأرض ) ، وقد أمكنه أن يستخدم طريقته  
بنجاح في ٨٤ لغة مختلفة .

ولوباك يعترف ، متواضعاً ، بأنه هو  
نفسه من الأميين في هذه اللغات جميعاً .  
ولقد يعجب المرء كيف استطاع رجل يجهل  
الإسبانية مثلاً أن يقف محاضراً أمام جماهير  
كبيرة من الأميين في أمريكا اللاتينية ،  
ويعلمهم كيف يقرأون ٢٤ كلمة إسبانية في  
خمس دقائق . وأنا نفسي لم أكن أصدق  
هذا الأمر حتى رأيته بعيني في هافانا منذ  
عهد قريب ، فكانت طريقته أن يبدأ ببعض  
عبارات موزونة يقوم بترجمتها للجمهور  
أحد رجال الدين ، ثم يطلب من بين الحضور  
متطوعاً . فهضت امرأة عجوز من أهل  
كوبا ، وتقدمت إلى المسرح ، فأجلسها  
الدكتور بين يديه وظهرها للنظارة ، وأخذ

ديني ، فقلت لبعض أهل العلم فيهم : إني أريد أن أدرس القرآن الكريم . فلم يأت اليوم التالي حتى أقبلوا علىّ في كوخى ، وهم حريصون على تلقيني مبادئ الإسلام .

وقد علم لوباك أن لغة المورو لم يكتب منها لفظ واحد من قبل . وقد أمكنه بمساعدة

	a la	a
	ma no	ma
	sa po	sa
	la piz	la
	pa to	pa
	va ca	va
	ca sa	ca

هذه قطعة من إحدى لوحات الدكتور لوباك ، التى يستعين بها على تعليم الأميين قراءة الإسبانية . وهو يبدأ بالإشارة إلى صورة الجناح : ويسأل ما هذا ؟ فيجيب الطالب a-la أى جناح ، عند ذلك يريه لوباك كلمة a-la على اللوحة ، ويلفت نظره إلى أن أولها حرف a المكتوب فى الحانة اليمنى . ثم يسأله : ما الصوت الأول فى كلمة ma-no فيجيب الطالب ma فيقول الدكتور لوباك : وما هى ma الحانة اليمنى . وهكذا يتمكن الطالب من ربط بعض المقاطع بالصور التى على اللوحة .

هذا هو المبدأ الذى يسير عليه الدكتور لوباك ، وهو سر نجاحه الباهر . وهذا المبدأ قد تعلمه هو أيضاً من رجل آخر من الأميين ، وهو أحد رؤساء قبائل المورو فى جزر الفلبين ، وقد ذهب لوباك إلى هناك فى عام ١٩١٥ لى يكون عميداً لمعهد يونيون كوليج فى مانىلا ، وبعد أن شغل هذا المنصب خمس سنين ألغى نفسه فى مجاهل جزيرة منداناو يعلم قبائل المورو القراءة . ويقول الدكتور لوباك : « عندما ذكرت لأحد رؤساء المورو أنى مضطر إلى أن أكفّ عن تعليم الأميين صاح بي الرئيس : إن هذه الحملة لن تقف بسبب قلة المال . وعلى كل امرئ تعلم أن يتولى تعليم رجل آخر . وإلا فالويل له منى !

« وهكذا ابتكر لنا هذا الزعيم المتوقد بالدهن والعينين ، فى أحلك الساعات ، مبدأ : « ليعلم كل امرئ منكم أخاه » . ومنذ ذلك الحين طاف هذا المبدأ حول الأرض . ويحق لنا أن نسأل كيف استطاع لوباك ، وهو يجهل لغة المورو ، أن يضع الطريقة التى يسرت لآلاف من رجال القبائل أن يتعلموا القراءة .

قال لوباك : « بدأت أتودّد إليهم أولاً ففهم قوم مسلمون وأنا رجل مسيحي ، فكان لا بد لى من أن أوقر دينهم ليوقروا

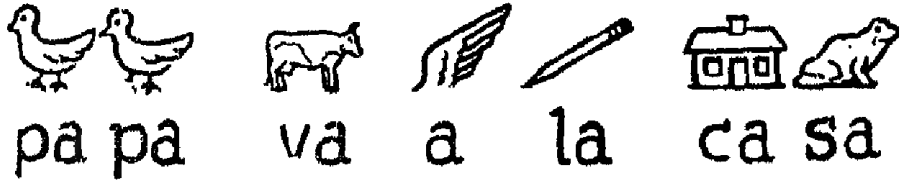
فكان مثلاً يطلب من أحدهم أن يحفظ صورة MA ثم ينقله إلى جزء آخر من اللوحة حيث توجد كلمة MA MA . فإذا استطاع قراءتها ، فقد قرأ كلمة رجل بلغة المورو .

ويقول لوباك : « فلما أجاد الطالب قراءة اللوحات صار يسيراً عليه أن يعلم نفسه بالمطالعة . وكانت أول قطعة مطالعة عرضتها عليه أنشودة يتغنى بها المورو منذ الطفولة . فاليوم ، للمرة الأولى ، أصبح يقرأ ما كان يغنيه ، ويغنى وهو يقرأ . وقد بلغت الدهشة بأحد الطلبة أن وقف وصاح وهو يحملق بعينه : « إن هذا سحر ! » .

ويقدر لوباك أن ٧٠ ٪ من المورو في جزيرة مندناو قد تعلموا القراءة عن

أحد المعلمين من أهل الفلبين أن يلائم بين ألفاظها وبين الحروف اللاتينية ، فجعل لكل صوت حرفاً واحداً ، ولكل حرف صوتاً واحداً لا غير ، فوجد أن من الممكن أن تكتب لغة المورو باستخدام الحروف الأربعة اللينة و ١٢ من الحروف الساكنة .

ولكن كيف يتسنى للمورو أن يتعلموا قراءتها ؟ بحث الدكتور لوباك طويلاً حتى عثر على ثلاث كلمات تشتمل ، مجتمعة ، على جميع الحروف الساكنة الاثني عشر \* . وقال الدكتور لوباك : « إنني اتخذت هذه الكلمات الثلاث بمثابة هيكل أبني عليه . فاصطنعت لوحات خطت عليها الحروف — كل حرف ارتفاعه بوصة — وجعلت من كل كلمة درساً قائماً بذاته » .



والخطوة التالية هي أن يسأل التلميذ أن يقرأ جهراً جملاً بسيطة مؤلفة من المقاطع التي تعلمها ، على أن يكون كل مقطع مصحوباً بصورته التي تدل عليه ، فيستطيع التلميذ أن يربط الصور والحروف والصوت بعضها ببعض . فيجد من السهل أن يقرأ مثلاً papa va a la casa ( الأب يذهب إلى المنزل ) . ثم لا يلبث بعد ذلك أن يقرأ المقاطع من غير استعانة بالصور ، وبذلك يكون قادراً على القراءة .

\* هذه الكلمات هي Ma la ba nga وهي بلدة في جزر الفلبين  
Ka ra ta sa ومعناها ورقة أو قرطاس  
Pa ga na da يدرس أو يحفظ

خلاف المنتظر ، فقد دفع اللوحات بيده وقال :  
« لست أظن أن تعليم الأميين هو أكبر  
مشاكل الهند ، بل المشكلة الاقتصادية هي  
التي تتطلب الحل السريع . ولقد يكون  
ضرر التعليم أكثر من نفعه ، لأن كثيراً  
من العقول تستغنى بالقراءة عن التفكير ،  
بل إن أعظم الذين أحسنوا إلى النوع  
البشري كانوا من الأميين ، وحسبك مثالا  
محمد » .

قال الدكتور لوباك : « ظلمت لحظة  
لا أحير جواباً ، ثم خطر لي ردّ كأنه نزل  
عليّ من السماء . فقلت : « صدقت يا مستر  
غاندى ، ومع ذلك لو أنك لم تؤلف كتباً ،  
ولو أننا نتعلم كيف نطالعها لما تسنى للملايين  
من المعجبين بك اليوم أن يسمعوا بك » . فقال  
في خشوع : « هذا صحيح » . وبعد أربع  
سنوات جاءنى منه خطاب يقول فيه : « إننى  
اسلم الآن برأيتك ، فلا بد لنا من تعليم  
القراءة من أجل النظام النيابي . ولو  
استطاع كل امرئ منا أن يعلم أحد الأميين ،  
لتعلم سكان الهند القراءة في زمن وجيز » .  
ولكن المشكلة في الهند مشكلة ضخمة ،  
فإن فيها من الأميين بحسب تقدير الدكتور  
لوباك ٣٠٠٠٠٠٠٠ ( أى ثلث الأميين  
في العالم ) ، ولكنه مع ذلك أخذ يهاجم  
المشكلة بروح خارقة من التفاؤل . فقد قطع

لوحاته . ولكن في الفلبين ١٧ لساناً مهماً ،  
وقد أعد لوباك الدروس اللازمة لكل منها ،  
متخذاً نفس هذه الطريقة أساساً . وقد  
كان الأميون وهم يتعلمون القراءة يعلمون  
لوباك نفسه وسائل أحسن وأسرع لتعليمهم .  
ويقول لوباك : « ومما يساعدى في عملي  
أننى أنا أيضاً أُمى في لغتهم ، فأستطيع أن  
أدرك المشاكل التي يواجهونها ، وأشاركهم  
شعورهم . فالأُمى هو خير من يحكم : أنجح  
التعليم أم لم ينجح . فإذا استطاع أن يقرأ  
كان التعليم صحيحاً ، وإذا لم يستطع فلا بد ،  
أن يكون هنالك نقص في المعلم أو في  
الدروس .

« ولم أر قط رجلاً بلغ من العمر مبلغاً  
يعجزه عن تعلم القراءة ، فالرأى الشائع أن  
الصغار أسرع إلى التعلم من الكبار ، رأى  
فاسد » .

في سنة ١٩٣٥ تخلف الدكتور لوباك  
في سنغافورة زمناً قصيراً ، وأعد اللوحات  
الصوتية اللازمة لتعليم لغة الملايو . ثم سافر  
إلى الهند ، حيث أخذ يعالج اللسان المسمى  
« هندي » ، فجمع الحروف المتشابهة  
الصورة في مجموعة واحدة ، فكان عدد  
المجموعات ١٣ ، وبنى على هذا التقسيم  
دروسه . ثم ذهب بها إلى المهاتما غاندى  
لكي يمنحها بركته ، فكان تأثيرها في غاندى



الإفريقية الرئيسية ، ثم أخذ يعد لوحات دروسه .

وقد لقيت حملته الإفريقية نجاحاً رائعاً ، وكان الدكتور لوباك نفسه أول من دهش لتقدم الإفريقيين - وعلى الأخص النساء ، وهو يقول : « إننى لم أشهد - حتى ولا فى جزر الفلبين - مثل هذا الشغف والحرص على التعلم ، وهذا التقدم السريع . وفى مساء السبت من كل أسبوع عند ما يحىء موعد إغلاق المدرسة ، كان أولئك النسوة يلتمسن منا أن نستمر فى التدريس » . وقد قال له أحد الموظفين من الوطنيين : « لقد راقبتك يوماً بعد يوم وأنت تعلم أبناء وطني ، وقد أصبحت مؤمناً بأن هذا العمل هو أزهى الآمال التى جاءت إلى إفريقية منذ عهد لفينجستون » .

فى العامين الأخيرين خص الدكتور لوباك بجهوده أمريكا اللاتينية ، وذلك بناء على طلب لجنة مكافحة الأمية فى مؤتمر التبشير الخارجى ، وقد أقرت تسع حكومات طريقة الدكتور لوباك رسمياً ، وعند ما رجع إلى بيرو منذ بضعة أشهر وجد ١٤٠٠٠ من المدرسين الموظفين ، وآلاف لا تحصى من المتطوعين - طبقاً لمبدأ « ليعلم كل امرئ منكم أخاه » - وكلهم يعلم الأميين بطريقته التصويرية . وتشتمل طريقته على ١٦ درساً

فى تجواله بالهند ١٦٠٠٠ ميل ، وعقد اجتماعاً إقليمياً ، من أجل رسم اللوحات الصوتية ووضع طريقة التعليم ، وفى عشرة أسابيع أمكنه وأعوانه أن يعدوا الدروس التجريبية فى اللسان الهندى ، والمهراتى ، والتليجو ، والتامل ، والأوردو . وهذه الخمسة من أهم لغات الهند التى يبلغ عددها ٢٢٥ . ثم ترك لطائفة من المعلمين ، درّسهم تدريباً خاصاً لهذا العمل ، أن يقوموا بتجربة هذه الدروس وتحسينها . واليوم نرى الحملة على الأمية قائمة فى الهند على قدم وساق بالرغم من الحرب .

ثم جاءت بعد ذلك بعض الأقطار العربية مثل سوريا وفلسطين ، فقررت الجامعة الأمريكية ببيروت أن يكون تعليم الأميين من الأعمال الأساسية فى مشروع إنهاض القرى الذى تقوم به .

وفى تركيا خصصت الحكومة ستة من كبار رجال التعليم لمساعدة الدكتور لوباك فى إعداد دروسه ، ثم تسامتها الحكومة بعد ذلك ، وأخذت فى نشرها وتعليمها .

ودعت عصبة الأمم الدكتور لوباك ليقوم بحملته هذه فى إفريقية ، فلم تفل من عزمه ضخامة المشكلة ، لأن فى تلك القارة ما لا يقل عن ٣٠٠ لغة ولهجة مختلفة . وبأدر فألف لجنة من الخبراء فى اللغات

صوتياً (للا سبانية أو البرتغالية) ويستطيع كل أممي بالغ أن يتعلم واحداً منها في مدة تتراوح بين خمس دقائق ونصف ساعة . وبعد ذلك يمكنه أن يقرأ جهراً جميع الكلمات التي يعرفها ، ثم يصبح قادراً على أن يعلم نفسه كيف يقرأ كل شيء يدخل في نطاق المفردات التي يتعلمها .

ويفضل الدكتور لوباك أن يعلم البالغين كل فرد على حدة ، أو في مجموعات صغيرة ، حتى لا يعرفهم الحجل من الناس ، ومن أجل ذلك قلما يسمح للمتعلمين أن يحضروا دروسه . وقد أدلى بكثير من الحكم البالغة في هذا المعنى ، فقال : « اذكر أنهم ليسوا أطفالاً ، فلا نستطيع أن نرغمهم على الذهاب إلى المدرسة ، والطريقة الوحيدة لاجتذابهم هي التشويق . والطالب الذي يحصل مقداراً وافراً من التعليم في اليوم الأول لن يعود في اليوم التالي ، فابذل له الثناء والتشجيع بسخاء ، وربت على ظهره وقل له : لله درك ما أذكاك ! ثم انظر كيف يستوى في مجلسه ويرتفع رأسه ويشرق وجهه . وهناك يحس سعادة لم يحس مثلها من قبل . وأنت كذلك ستحس سعادة لم تشعر بمثلها من قبل . »

تخرج الدكتور لوباك من جامعة برنستون حيث تخصص في علم الاجتماع . وقد جعل موضوع بحثه للدكتوراه في الفلسفة ، دراسة

الأطفال المشردين في مدينة نيويورك . ثم التحق بالمعهد الديني الملحق بجامعة كولومبيا ، واشتغل بالخدمة الاجتماعية فترة من الزمن ، ثم عين قسيساً بمدينة ناساو ، وأخيراً ذهب إلى الفلبين ، ونزل أولاً في مانيلا ، ثم في جزيرة مندناو ، ثم في أرض المورو .

ويرى الدكتور لوباك أن أعظم مرحلة في حملته الأخيرة في أمريكا اللاتينية ، هي التي قام بها في جزر هايتي ، حيث استطاع أن يعلم ٧٠.٠٠٠ من السكان كيف يقرأون ويكتبون لغة إنجليزية سهلة ، ومن غرائب المتناقضات أن هذا الرجل الأمريكي يرى أن تعليم الإنجليزية على طريقته أصعب مشكلة صادفها .

ويقول الدكتور لوباك : « لقد شنت حرب على الأمية لم تزل منذ ربع قرن ، وأصابت نجاحاً باهراً . ففي روسيا أمكن تعليم ١٠٠.٠٠٠.٠٠٠ القراءة والكتابة ، وفي الصين — بفضل ما قام به جيمى ين \* من تعليم الجماهير — أمكن محو الأمية عن ٤٠.٠٠٠.٠٠٠ وفي الهند أمكن تعليم ٣٠.٠٠٠.٠٠٠ وكذلك ٢٠.٠٠٠.٠٠٠ في جهات أخرى ، ولكن لا يزال أمامنا أن نعلم ما يزيد على نصف سكان الأرض . »

(\*) « جيمى ين معلم الصين » المختار عدد

فبراير ١٩٤٤ ص ٣٠

التي تعترض التربية والتعليم دائماً ، ألا وهي :  
كيف نستطيع أن نرقى بالقلوب ، ونحن  
نرقى بالعقول . فالحياة النبيلة لا يمكن أن  
تحفظ عن ظهر قلب كما تحفظ دروس التاريخ ،  
بل لا بد لها أن تنمى بالتربية وأن يتعودها  
المرء في الفكر والعمل . وقد أقنعتني  
تجاربى في تربية البالغين ، في كثير من  
الأقطار وبكثير من اللغات ، أن أفضل  
الوسائل التي تسكنل بذل المعروف وعمله  
بين الناس — وهو ما يعوز العالم اليوم —  
إنما يحىء عن طريق هذه الحملات على الأمة ،  
لأن التطوع للتعليم سرعان ما ينمى روح  
الحب والتعاون . وبعبارة أخرى إن في مبدأ :  
« ليعلم كل امرئ منكم أخاه » غذاءً للروح  
ورياضة للقلب والعقل على السواء .

ولقد يحدث للدكتور لوباك وهو يطوف  
بالعالم في جده وحماسة ، ينشر التعليم ، ويمحو  
الأمية ، على الرغم من أنه ينفذ على الستين  
أن يعارضه أحد الناس ، ويذكر له البيت  
المعروف للشاعر الإنجليزي ألكسندر پوب  
إذ يقول : « إن القليل من المعرفة شيء  
عظيم الخطر » فعند ذلك تبرق عينا لوباك  
ويصيح بمحدثه : « إن كل تعليم خطر  
إذا كان القلب وحشياً شرساً . انظر  
إلى السموات اليوم وقد امتلأت بأحدث  
المخترعات العالمة للتخريب والتدمير ، ترى  
أن العلم الكثير أعظم خطراً من العلم القليل ،  
وذلك لنفس السبب الذي من أجله كانت قاذفة  
القنابل أشد خطراً من القوس والسهم » .  
وفي النهاية يقول لنا الدكتور لوباك :  
« إن الحملة على الأمية تعترضها نفس المشاكل



شاهد أحد الزوار في مستشفى عسكري ، جندياً من إحدى الكتائب الإيرلندية  
وكان مصاباً بجراح بالغة فقال :

- متى ينتظر أن تعيدوه إلى أهله ؟ فقال الممرض :
  - لا ينوى أن يعود إلى أهله . بل سيعود إلى ميدان القتال . فقال الزائر :
  - إلى الميدان ! ولكن حالته تدعو إلى الرثاء .
- فقال الممرض :

— نعم ، ولكنه إيرلندي ويظن انه يعرف من جرحه .

[صحيفة معسكر لفتجنسون]



## في نظر مجلة لايف

أحد مراسليها يوافيها - من خلال الحصار - بهذا التقرير بعد أن  
شاهد بنفسه أحوال الصين

تيودور ه. هوايت + ملخصة عن مجلة "لايف"

عبقريّة هذه المرأة الألمية من البراعة التي  
استطاعت بها أن تسربل الصين جميعها  
بضياء شخصيتها المشرقة ، والصينيون جميعهم  
بمقتضى هذه الأسطورة نبلاء النفوس يحكمهم  
ساسة مهذبون من طراز مدام شيانج كاي شك ،  
يوحى إليهم ويسيطر على نفوسهم مزيج  
فلسفي من الكونفوشوسية والمسيحية يفيض  
جمالاً وروعة ، وليس هناك فساد ولا انقسام ،  
والجيوش الصينية تحبط أعمال اليابانيين غير  
معتمدة على شيء سوى المهارة والجرأة  
والشجاعة الأدبية المتفوقة ، فالصين تسيل  
جراحاتها وليس هناك من يضمدها .

والأسطورة الثالثة وتتقاسمها جماعات  
مختلفة مثل الحزب الشيوعي وموظفو وزارة  
الخارجية الذين خابت آمالهم ، ومضمونها  
أن عصبة الحكومة في شنكنج فاشية خالصة ،  
وأنها تقنع بقناع الديمقراطية ، وأن شنكنج  
راغبة عن قتال اليابانيين ، وأن الشيوعيين  
في الشمال هم الذين صدوا الغزو الياباني .  
ولا حقيقة لشيء من هذه الأساطير .

**الفكرة** السائدة عن الصين في أمريكا  
اليوم مكونة من ثلاث أساطير متمكنة :  
الأولى مصدرها هؤلاء التجار الذين كانوا  
يغشون شواطئ الصين لكسب المال ،  
وخلقوا هذه الأسطورة أن الصينيين جميعهم  
خبثاء خداعون لا يطمأن إليهم ولا يوثق  
بهم ، وأنهم جناء قذرون ، ولا معدى لنا  
عن أن نعاملهم معاملة الشعوب الوضيعة  
المتخلفة ، تخضعها السفن الحربية الصغيرة  
والأسلحة ، فالشرق والغرب في هذا الرأي  
لن يلتقيا ، ولله الحمد على ذلك .

والأسطورة الثانية أسطورة مدام شيانج  
كاي شك ، ولا شيء أبلغ في الدلالة على

تيودور ه. هوايت وعمره ٢٨ سنة كان  
مراسل تايم ولايف في الشرق الأقصى خمس  
سنوات ، وفي هذه المدة تنقل في مقاطعات الصين  
الحرّة وأمعن فيها إمعاناً لم يتيسر لغيره من مراسلي  
الصحف . وقد شاهد عن قرب حرب الصين  
وسياستها في شنكنج وفي الميدان ، وقد عاد  
حديثاً إلى أمريكا .

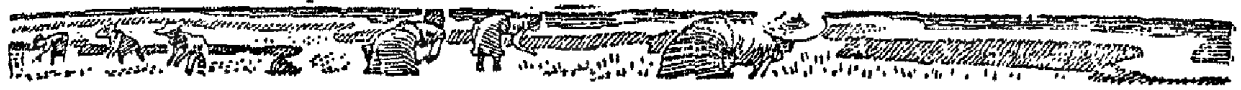


وأهم حقيقة عن الصين هي أنها أرض  
مزارعين ، أرض رجال ونساء غلاظ  
الأكف سمر الأجسام يكذحون من الصباح إلى  
المساء في الحقول ، ويحبون الأرض . والرابطة  
التي تربط هؤلاء الناس ليست اللغة المشتركة  
أو التقاليد الثقافية فحسب بل أيضاً خضوعهم  
جميعهم لسلطان الفقر والجهالة اللذين  
لا نظير لهما في العالم الغربي ، وهذا التثور  
اللافح من الفقر المدثع ينبعث منه جهاد  
الصينيين اليائس في سبيل العيش .

وقد أخرجت الحضارة الصينية القديمة  
شريعة للأخلاق والفكر تظم العامل الأجير  
والسيد الحاكم ، وهي أتمودج في التهذيب  
والتسامح لم يرتفع الغرب إلى مستواه إلا  
نادراً ، والصينيون يعتزون بطريقتهم في  
الحياة ، وفي قلوبهم يقين قوى بعظمة الصين .  
وإذا حللت تاريخ الصين المعقد المتشابك  
منذ سقوط أسرة المانشو الذي مضى عليه  
ثلاثون عاماً ، وجدت ثلاثة عناصر لا تزال  
تعمل عملها : الأول ظهور سادة الحرب ،  
وهم قوم غلاظ مفترسون عاثوا في الأرض  
فساداً ، تاركين وراءهم الوباء والحرب ، وقد  
مزقوا أوصال الصين وقسموها إلى إقطاعات  
تقسيمات متعسفاً ، وفي كل قسم يحكم أحدهؤلاء  
حكماً مطلقاً ، ويشتري ولاؤه بالمال .

وظهر بعد ذلك العنصر الثاني ، وهو  
جماعة القوميين ، وهم لم يشدوا عن تقاليد  
الصين ، فبعد كل انهيار في حكومة الصين  
كانت تظهر قوة لكي تعيد إلى البلاد  
وحدتها ، ولم يكن القوميون قوة موحدة  
فحسب ، بل كانوا أيضاً ثمرة من ثمرات التأثير  
العام بالثقافة الغربية ، فقد تبع ازدياد  
المدارس وإنشاء السكك الحديدية وبناء  
المصانع ، قيام المدن الضخمة ينشأ في كنفها  
جماعات كبيرة من العمال والكتبة والتجار  
والصيرفيين والمدرسين ، ولم تكن رغبتهم  
مقصورة على أن يردوا إلى بلادهم وحدتها  
كما كانت ، بل أدركوا أيضاً أنه لا بد من  
تحقيق ذلك بوسائل غربية .

ومع ذلك فإننا نخطيء إذا ما فرضنا أن  
القوميين كانوا يقبلون الحضارة الغربية  
قبولاً تاماً ، ولا يستطيع أحد أن يفهم  
الصين اليوم إذا هو لم يعرف العداوة والحق  
الذي يضمه الصيني المستنير لرجال الأعمال  
الأجانب الذين عاملوه في بلاده معاملة العامل  
الأجير . ففي بعض المدن كان الأجنبي يوصد  
الحدائق العامة في وجه الصينيين ، وفي  
بعض البواخر كان لا يسمح لهم بأن يركبوا  
في الدرجة الأولى . وهذا الإذلال ، وما خلفه  
من الانقسام والتفكك وإراقة الدماء ،



يفسر لنا لماذا تشغل مسألة الوحدة المكان الأول في عقول كثير من الصينيين .

والقوة الثالثة العظيمة في الصين هي قوة الحزب الشيوعي ، وقد كان ظهورها على مسرح الحوادث متأخراً ، ومن الصعب تقدير مدى تأثيرها ، وهي مثل الحزب القومي ترى أن الصين محتاجة إلى الوحدة والأخذ بالأساليب الحديثة ، ولكنها تذهب إلى أبعد من ذلك وتتساءل : من الذي ينظم الصين ؟ ولمصلحة من تنظم ؟ وهل ينظمها الأغنياء والمتعلمون أو المزارعون وطبقة العمال ؟

وفي الصين اليوم وحدة من هذه القوى الثلاث مفككة الروابط ، وهي تعمل على مقاومة الغزو الياباني . وسادة الحرب والقوميون في الحكومة المركزية والشيوعيون ، جميعهم متفقون إلى حد ما على مجاهدة الأعداء . وقد استمرت هذه الحرب سبع سنوات ، ومع أنها حين بدأت كان الاتحاد وثيقاً بين الأحزاب الثلاثة ، إلا أن اتفاقها اليوم على الغاية المشتركة ، قد طرأ عليه تغيير محزن .

وتقع على عاتق أمريكا تبعة عظيمة في هذا التدهور الذي أصاب الصين . لقد قدمت أمريكا الوعود لحكومة الصين ، ولكنها لم توف بها كاملة . لقد ضحى كثير من الجنود الأمريكيين بحياتهم في محاولة جريئة لتمكين

الصين من الاستمرار في الجهاد ومدّها بالخائر ، ولكن أمريكا قد عدت رفع الحصار عن الصين أمراً ثانوياً بل أهون شأنًا .

وصورة الصين الشاملة كما تبدو اليوم مكونة من ثلاث مشكلات متداخلة : هي الحصار ، والتضخم المالي ، وتعقد الموقف السياسي من جراء تصادم المصالح .

لم تحاصر بلاد في العصور الحديثة كما حوصرت الصين الآن ، فنذ سد طريق بورما في ربيع سنة ١٩٤٢ ، عاش الصينيون تقريباً على ما عندهم ، وقد كانت هناك خمس عشرة ألف سيارة نقل تعمل في طرق الصين ، أما اليوم فربما كان لا يوجد سوى خمسة آلاف ، والباقي قد أبلاه الاستعمال . والفرق بين هذين الرقين يدل على مبلغ المأساة ، ومعناه أنه عند ما يكون هناك مجاعة كالجماعة التي حدثت في هونان أو كوانجتج ، لا يكون هناك من السيارات ما يكفي لنقل المؤن إليها أو حمل الناس منها ، ويموت الناس من جراء ذلك في الطرق ، وتأكلهم الكلاب ، وتصبح القرى خاوية على عروشها . ومعناه أنه لا يوجد طريق ميسور لحمل المواد الخام إلى المصانع ، ومعناه أن السلطة المركزية على المقاطعات تنقلص ظلالها ، ومعناه أن



الحرب بمثل هذه الذخيرة القليلة . ونتيجة هذا  
النقص الفاحش ظاهرة في تلك الرغبة التي  
كادت تصبح عادة ، وهي الرغبة في تجنب  
الاشتباك في معركة مهما كانت الظروف .  
وإن الأسلحة والذخائر لأهم من الأرض .

وفي مثل هذه الأحوال قد يخطر للغيري  
بشق أن يتساءل : كيف استطاعت الصين  
أن تظل محاربة ؟ إن زعامة شيانج كاي شيك  
هي التي جعلت الصين تواصل الحرب ،  
وهذه القيادة تقاوم اليابان في غير تردد  
ولا إحجام ، على أنها كانت تكون عقيمة  
لولا لم تكن معتمدة على ثبات الصين الذي  
تستمد منه من مزارعيها ، والمزارع ينتج  
شيئين : الطعام والأبناء ، وهو المادة العظيمة  
الحام للحرب في الصين .

والمشكلة الثانية العظيمة في الصين هي  
مشكلة التضخم المالي ، فلم تبقى موارد  
حقيقية من الإيرادات ، ولا دخل من  
الضرائب ، ولا صناعة لاستدراار الربح .  
والصين تدبر المال لجيشها بطبع أوراق  
مالية ، ففي العام الماضي بلغت الأوراق المالية  
التي أخرجت ٤٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ريال  
صيني ، أما في هذا العام فسيكون العدد أكبر .  
وهذا التضخم ينطوي على خطر عظيم  
لمقاومة القومية ، لما تجرّه من ضعف أخلاقي .

نظام التبادل الاقتصادي الداخلي جميعه  
يتدهور وتشل حركته . فهذا أكثر طرق  
الصين حركة بلغ المرور فيه خلال الصيف  
الأخير في مدة شهر معدلا يوميا مقداره  
١٢٥ عربة من عربات النقل من جميع  
الأصناف ما بين رائحة وغادية .

والجيوش الصينية تسير على الأقدام ،  
وتطوى فرقها ١٥٠٠ ميل على القدم ،  
ولا يعرف معنى البؤس إلا من شاهد هؤلاء  
الجنود الحفاة العجاف في أسماهم وهم يضربون  
في طرق الجبال . ولا توجد موارد للطعام  
في بعض الطرق التي يسلكونها ، وفي بعض  
الأوقات ينقضى اليوم دون أن يطعم الجنود  
شيئا . ويبيع الجنود أغطيهم ليشتروا بشمها  
طعاما من القرويين ، أما في الليل فينامون  
في الجبال ، وقد لبد بعضهم في بعض ليتقوا  
صولة البرد . وأعرف وحدة مات ٣٠ ٪  
من جنودها في خلال مسير خمسمائة ميل ،  
والباقون فخصهم طبيب أمريكي فكان منهم  
١٥ ٪ مصابون بالسل .

وهذا الحصار لا يمكن الصين من أن  
منتج المواد اللازمة للحرب بالمقادير المطلوبة ،  
وإنتاج الرصاص والقنابل للبنادق والمدافع  
من القلة بحيث لا يمكن هيئة أركان حرب  
خبرية عاقلة أن تفكر في إرسال جيوش إلى



العظيمة ، مثل مشكلة المجاعة أو التضخم  
المالى أو الحصار أو العلاقات الأجنبية أو  
الشخصيات العامة ، لا يمكن بحثها بأمانة على  
مرأى ومسمع من الرأى العام .

وهناك فريقان من الشرطة السريين  
لا فريق واحد : فريق يعمل للمجلس القومى  
الحزبى ، وفريق يعمل للحزب نفسه ،  
وعيونهم وعمالهم منتشرون فى كل مكان .  
بعم ، إن إلقاء القبض على الأفراد لم يعم ويكثر ،  
ولسكن وجود هذه السلطة فى يد رجال  
الشرطة السرية يغل ولا شك حرية المفكرين  
ويسيطر اليوم على الحزب القومى أخوان  
هما : شن لى فو وشن كيوفو ، وهما يوجهان  
تفكير الأمة الصينية مستعينين على ذلك  
بالمكافآت ، وبالشرطة السرية ، وبالتجسس  
والسلطة الإدارية .

وشن كيوفو هو رئيس إدارة المستخدمين  
فى مقر حكومة شيانج كاي شك ، وفى يده  
بحكم وظيفته أمر الدخول إلى الخضر السامية .  
وأخوه الأصغر شن لى فو أعظم مكانة من  
ذلك ، فهو وزير المعارف ، وقد خلق جواً  
من الإرهاب الفكرى لا يوجد له نظير  
إلا فى حكومات الطغيان الأخرى الكبيرة .  
وتربط القائد الأعلى بهذين الرجلين  
علاقات وثيقة ، ولكن فى داخل الحزب بغض

فالرشوة متفشية سواء فى الأعمال الحكومية  
أو فى الأعمال الخاصة ، ولما صارت النقود  
قليلة القيمة قل قدرها عند الناس ، وقل  
تقديرهم للطرق التى تجمع بها ، وتستطيع  
أن تنال غرضك أينما وكيفما استطعت ،  
فالرشوة شائعة فى جميع ضريبة الجيوب من  
المزارع ، وفى طلب أولاده للجهاد ، فإذا  
عرفت من يدهم الأمر أمكنك أن تتجنب  
الالتحاق بالجيش المحارب .

ومن هذا الموقف نشأت أغرب وأعجب  
جبهة وجدت بين أمتين متحاربتين ، بين  
خطوط القتال غير المستقرة تجرى التجارة  
بين الفريقين ، وهى تجارة سلعة فى أساسها ،  
توافهم بالأدوية والأقمشة وغيرها من  
الضروريات ، ولكن تأثيرها فى ضباط الجيش  
الذين يرغبون من ورائها سىء ، إذ يسوءهم  
أن يروا تقطع هذه الصلات التجارية .

والحرب هى المسؤولة عن الحصار وعن  
التضخم المالى ، ولكنها ليست هى السبب فى  
الجمود السياسى الناشئ من تصادم المصالح فى  
شنكنج . ولا بد لك من أن تعيش فى شنكنج  
حتى تشغل بأثر الحزب القومى فى حياة الناس  
الخاصة ، فالرقابة مفروضة على كل من له  
مشاركة فى التعبير عن الرأى العام ، والجرائد  
تعيش على الإشاعات . وجميع المشكلات





شديد لنفوذ عصبة شن وتوزيعها للسكافات ،  
ورفضها السخيف أن تعالج مشكلات الصين  
الكبرى بطريقة تطابق الواقع .

وإذا نظرت إلى وضع الحزب القومى فى  
السياسة والقيادة ، علمت أن الحرب الداخلية  
بينه وبين الحزب الشيوعى واقعة لا محالة ،  
فإذا هزمت اليابان غداً فمن المحتمل أن  
تسحق جيوش شيانج كاي شك الجيوش  
الشيوعية فى مدى ستة أشهر ، ولكن  
الحرب طويلة الأمد ، وقد ازداد نفوذ  
الشيوعيين وتأثيرهم ، فمن الصعب أن تقطع  
رأى فى تقدير قوة الفريقين ، وأثقب  
العارفين نظراً يرون أن الجفوة بين الحزبين  
لن تقع إلا بعد هزيمة اليابانين .

ويريد القوميون قبل كل شئ أن  
يظهروا الصين للعالم بمظهر الأمة المتحدة ،  
فهذا يقوى ساعدتهم فى الاجتماعات الدولية ،  
ولذلك كانت سياستهم فى الرقابة على الأخبار  
ترمى إلى منع أى إشارة إلى مجهودات جيوش  
الشيوعيين فى الشمال ، أو ما يفهم منه وجود  
معارضة داخلية خطيرة لحكمهم .

ومهما يكن من أمر ، فالواقع أن  
الشيوعيين الصينيين يسيطون حكمهم المستقل  
على أقاليم مترامية الأطراف آهلة بالسكان فى  
شمال الصين . وبالرغم من أن عبء الحرب

العظيم قد وقع على كاهل جيوش الحكومة  
المحلية ، فإن جيوش الشيوعيين تحارب  
اليابانيين فى المقاطعات المهمة : شانتنج ،  
وهوييه ، وشانسى ، وكيانجسو الشمالية .  
وقد استطاعوا ، مع انقطاع الاتصال بينهم  
وبين الحكومة المركزية ، أن ينسجوا  
شبكة من المقاومة الأهلية حول الحرس  
اليابانى والسكك الحديدية ، وأسلحتهم  
مأخوذة من اليابانين أو مصنوعة فى البلاد  
الصينية ، ويبلغ عددهم ما بين ٢٠٠,٠٠٠  
و ٣٠٠,٠٠٠ رجل ، وهم يرغمون اليابانين  
على تعطيل جيوش تبلغ ٢٠٠,٠٠٠

وتقف بالمرصاد فى مؤخرة الشيوعيين  
عشر فرق من خيرة جيوش الحكومة  
المركزية ، لمنع الاتصال بينهم وبين المدد  
الخارجى ، وكان يمكن الانتفاع بهذه الفرق  
فى محاربة اليابانين . وحتى الأدوية التى  
ترسل لجيوش الشيوعيين تستولى عليها  
الحكومة المحلية .

وموضوع الخلاف بين القوميين  
والشيوعيين واضح لا خفاء فيه ، فهم  
يرغمون أن الوحدة مقدمة على غيرها ، وأن  
الأمة لا تكون قوية إذا كان لها حكومتان  
مستقلتان ، وجيشان تتولاها قيادتان  
مختلفتان ، ويرغمون أن الحزب الشيوعى



شغلت باله حالة جيشه ، وأهمه إغفال حلفائه  
لشأنه ، وكثرة ما ينتاب البلاد من المجاعات ،  
وعناء أمر الشيوعيين ، وأهم ما يقلقه مسألة  
التضخم المالى . وشيانج يحمل على عاتقيه عبئاً  
ثقيلاً من الأعمال ، وهو يزداد شعوراً بأنه  
هو الشخص الوحيد الذى يمكن أن يوثق به  
فى البلاد جميعها ، ولذلك يتجه نشاطه دائماً  
إلى الأعمال الإدارية القليلة الشأن .

وهناك ضيق خفى بالولاء والإخلاص  
لهذا النظام ، وقد قام المزارعون بثورات  
محدودة المدى ولكنها عنيفة ، وكان سببها  
ضريبة الحبوب ، وما تفشى من العجز والفساد  
فى تزويد الجيش بالرجال . وتتم هذه الثورات  
على استياء القوم من نظام ليست فيه منافذ  
دمقراطية تتيح المناقشة والتعبير عن السخط .

واليابانيون ، بالرغم من قوة سلطانهم  
فى الوقت الحاضر ، ليس لهم شأن يذكر  
فى التاريخ الشرقى ، وقد ظلوا محبوسين  
فى جزائرهم الصخرية ، وليس لهم تراث من  
الثقافة والمبادئ سوى اليسير ، وعملهم  
المرعب الذى يتومنون به الآن من المظاهر  
السريعة الزوال . أما قوة الشرق الحقيقية  
فهى مستقرة فى الصين ، فهى الأمة التى  
أسبغت على الشرق حضارتها أكثر من ألفى  
عام ، وستعود إلى القيام بذلك مرة ثانية .

الصينى ، مثله كمثل الأحزاب الشيوعية فى كل  
مكان ، صنيعة لدولة ثالثة ، ولا تستطيع دولة  
أن تصبر على حزب يتخذ سياسة مخالفة لسياستها .

ومن ناحية أخرى يقول الشيوعيون  
إنهم لا يقدمون ولاءهم للحكومة المركزية  
ما داموا لا يتلقون منها أى مدد ، وهم  
يزعمون أنهم لا يستطيعون أن يتنازلوا عن  
استقلالهم فى العمل ، إلا إذا سمحت لهم  
الحكومة القومية بحرية الكلام وحرية  
الاجتماع وحرية النشر . ولو أسلموا جيوشهم  
وأعطوا الطاعة للحكومة الحاضرة ، لزالوا  
من الوجود كحزب سياسى ، ولفقد الكثير  
منهم حياتهم . ومشكلة الشيوعيين هى أشد  
مشكلات الصين السياسية الداخلية تعقيداً .

ويلوح فوق ضويرة الصين برمتها ،  
شيانج كإى شك مفكراً متأملاً . وشيانج  
على ما به من قصور ، وبرغم ما قد يلم به  
من اختلاف المزاج وتغير الحالات النفسية ،  
هو رمز الصين المجاهدة ، وهو الرجل الذى  
يعده ، حتى الشيوعيون ، الزعيم الوحيد  
الذى تقبل زعامته . وبالرغم من أنه محوط  
بحاشية من المناققين المتملقين ، إلا أنه  
مع ذلك رجل موفور الحظ من النكاء ،  
وفهمه للصين لا يبارى . وكل إنسان  
فى شنكنج يعرف أنه شيانج كإى شك قد

# حكمة الحيوانات

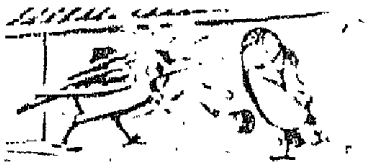
مختارات من رسائل القراء

افتارها للنشر أدب ديوتو

— ٤ —

ميل العصفير

انتقل زوجان من العصفير إلى عشرين متقابلين في طرفي منزلنا الريفي ،  
ولاحظت يوماً والعصفور الذكور يتسكع خارج مدخل عشه ، أن جاء العصفور  
الآخر يحمل في منقاره ريشة ناعمة من دجاجة بيضاء ، وضعها مزهواً في  
عشه ، ووقف برهة يزقزق ثم طار . وما إن غاب عن الأنظار حتى هرع  
العصفور الأول إلى عش الآخر وسرق تلك الريشة وطار بها إلى كومة من الحطب  
وأخفاها تحت قطعة صغيرة من الحشب ، ثم عاد إلى مكانه كأن لم يحدث شيء .  
وبعد برهة عاد العصفور الثاني إلى عشه ، ولم يلبث أن خرج وهو يردد  
ويبرق ، واندفع إلى عش العصفور الأول حيث تركه صاحبه يبحث كما يريد ،  
ولما تحقق أن العصفور الأول لم يكن له ضلع في السرقة طار في سبيله .



ولم يكده يغيب عن النظر حتى رفرق العصفور  
الأول في هدوء إلى كومة الحطب واستخرج  
الريشة من مخبئها وعاد بها إلى عشه . [ أرثر نوى ]

## خطب الذئب

بإزاء الخيم الذي أقمناء لقطع الأخشاب في مينسوتا الشمالية أرض فضاء  
واسعة كانت الذئب تتخذ طرفها الثائي طريقاً لمرورها لبعده عن مرمى البنادق .  
وأخذ كلبنا الكبير سبايك ، وهو كلب خلاص قوى ، على عاتقه أن يطرد  
أى ذئب وحّد يمر بتلك الأرض . واستمرت الحال على ذلك حتى لجأت الذئب  
إلى مكرها المعروف بوضع الأمور في نصابها .  
وفي ذات مساء رأيت سبايك ينتفض ويندفع كالبرق الخاطف ، فقد رأى

ذئباً يمر بتلك الأرض . ووقف الذئب حتى اقترب منه سبايك ثم أخذ يعدو والكلب في أثره . ولشد ما فزعت عندما رأيت ذئبين آخرين يخرجان من أشجار الصفصاف الواقعة خلف سبايك ويعدوان بسرعة في أثره . ترقى الوقت نفسه استدار الذئب المارب ووقف مواجهاً سبايك الذي وقع في فخ حكم التدبير وقضى على سبايك في ثوان معدودة . وكان



من المحزن الفاجع أن أراه يقتل ، ولكن الحادث أظهر لي نوعاً من مكر الحيوان وخداعه [ألن كامبل]

### إخوان في الأشواك

كنت أعمل مراقباً للجرائق في منطقة جبال أديرونك ، وأتيحت لي فرصة أن أرقب عن كثب حركات ثلاثة قنافذ كانت تأتي كل مساء إلى قطعة مغطاة بالحشائش الغضة في الفضاء أمام كوخى ، وسرعان ما اكتشفت أن أحدها ، وهو قنفذ كبير السن ، كان أعمى .

والمعروف أن القنافذ لا تأتلف ، ولكن يبدو أن رفيق هذا القنفذ العجوز الفضى الشوك أحسباً أن ذلك الأعمى قد يموت جوعاً إذا ترك وشأنه ، فكانا يصحبانه في كل مساء حوالى الساعة السادسة إلى الأرض المعشبة ، قد اكتنفا جانبيه يدفعانه ويقودانه حتى إذا ما بلغاها تركاه يرعى العشب واختفيا في الغابة ، فإذا انقضت بضع ساعات عادا وقاداه إلى مأواه .



وقد فعلا ذلك أكثر من سنتين ، ولم تنفصم عرى ذلك الاتحاد حتى قتل القنفذ الأعمى .  
[جورج لافاسير]

~~~~~

### صبل المراسلين الحربيين

اجتمع فريق من الضباط والمراسلين الحربيين للاحتفال بعيد ما ، ولم يكن عندهم إلا زجاجة واحدة من مشروب فاخر ، فواجهوا مشكلة كبيرة ، ذلك بأنهم إذا رشف كل منهم قطرة واحدة فلن يبقى للقلائل الآخرين إلا أن يكتفوا باسترواح الزجاجة ، خلوا ، هذه المشكلة أخيراً بأن جاؤا برشاشة مما يستعمل لرش السوائل الباردة للحشرات ، وملاؤها ، ثم رشوا بها حلق كل منهم .

« أوزوالدو كروز الطبيب  
العظيم الذي تولى ، وهو فتى  
ناشئ ، مجهول ، كفاح الطاعون  
الدملى والحمى الصفراء وإبادةتهما  
من موانئ بلاده » .

لويس ماركس ميلر

مختصة عن

مجلة "ذي إنتر-أميريكان"



# الطبيب الذئب أنقذ البرازيل

في سنة ١٨٩٥ أعلنت

شركات النقل البحري الأوربية

سكان ريو دي جانيرو يفرون إلى هذا  
المصيف ، كلما بدت طلائع الصيف ، وهو  
موسم الوباء .

انسلت الحمى الصفراء إلى البرازيل في  
سنة ١٨٤٩ يوم رست سفينة شراعية أمريكية  
في ميناء باهيا وعليها مريض بهذه الحمى ،  
فانتقل المرض توا إلى السكان ، وطفق ينتشر  
عاماً بعد عام . وبين سنتي ١٨٩١ و ١٨٩٤

حدثت ١٥٠٠٠ وفاة من المرض في ريو  
وحدها ، وحتى في سنة ١٩٠١ بلغ عدد  
الوفيات ٣٠٠٠ . وخلال هذه الأعوام الخمسين  
الخفيفة بالرعب والفرع ، كانت السلطات  
الصحية في البرازيل تستصرخ العالم كله في  
طلب المشورة الطبية ، ولكن كل محاولة  
بذلت للسيطرة على الوباء ذهبت أدراج الرياح ،  
وأصبح الناجون الذين هدد المرض قواهم  
مشكلة قومية من مشاكل الصحة ، وبارت  
التجارة ، وباتت الخسارة في الصناعات  
والممتلكات فوق التقدير .

وفي سنة ١٩٠٢ انتخب رودريجس ألفيس

« أن سفنها تنبح رأساً إلى نهر بلاتا دون  
أن تعرج على موانئ البرازيل » . وأعلنت  
السفن القادمة من الأرجنتين « أنها لم ترس  
على ريو دي جانيرو أو أى ميناء برازيلي  
آخر » ، ولو لم تفعل لأقلعت وأرست وهي  
غارغة ، إذ جرى على الألسنة في كل مكان :  
« البرازيل موبوءة ! البرازيل مباءة  
يغمرها الموت ! » .

وكانت الحقائق صروعة ، فقد أرست  
سفينة حربية إيطالية على مسافة ميل من  
ميناء ريو دي جانيرو ، فلم تكذ تنقض خمسة  
أيام حتى كانت جثث ربانها و ٢٣٥ من بحارتها  
قد دفنت في اليم ، وكان البلاء الذي قضى  
عليهم هو الحمى الصفراء .

وكان البرازيليون القاطنون في المدن  
الداخلية يتجنبون مدن الساحل إلا حين  
تدعو الضرورة القصوى ، وعندئذ يأتون  
أن يبيتوا ليلهم فيها . وهجر ممثلو الدول  
الأجنبية عاصمة البلاد لاجئين إلى مدينة  
بندوبوليس الجبلية ، وأخذ من استطاع من

رئيساً لجمهورية البرازيل ، فأشار بتعيين وزير للصحة العامة يستطيع أن يستأصل الحمى الصفراء ، فاقترح أحدهم عليه تعيين الدكتور أوزوالدو كروز .

وسأل الرئيس نجده وكان طالب طب : « ترى من أوزوالدو كروز هذا ! » فبرقت عينا الفتى وهو يقول لأبيه : إن الدكتور أوزوالدو كروز هو الطبيب الشاب المجاهد الذى أُنقذ سانتوس من الطاعون الدملى ، بأن أسس فيها هيئة مدهشة لصيد الجرذان . ومؤلفه عن المصل المضاد للطاعون قد ذاع صيته فى أرجاء أوربا .

ولد أوزوالدو جونسكال فيس كروز فى ساو لويز دوبارتيجا فى البرازيل الجنوبية من أب كان طبيباً فقيراً فى قرية . وكان طفلاً شديد الحياء ، ومن أجل ذلك كانت الامتحانات الشفوية محنة هائلة فى نظره ، حين تخرج فى مدرسة الطب وهو فى التاسعة عشرة . ولكن حياءه لم يبلغ به هذا المبلغ فى غير هذه الناحية ، فقد تزوج فى العشرين من عمره من الثرية الفاتنة إميليادى فونيسكا ، وتلقى هدية العرس من حميه ما يكفى من المال لإنشاء معمل بحث إكلينيكي لأوزوالدو فى الطابق السفلى من منزله . فكان أول معمل من نوعه فى ريو .

وفى سنة ١٨٩٦ سافر الدكتور كروز

الشاب إلى باريس ليدرس علم الجراثيم والصحة العامة فى معهد باستير ، وهناك صادفت تجارب كارلوس فنلى (\*) ونظريته الخاصة بأن البعوض هو ناقل الحمى الصفراء ، هوى فى فؤاده .

وما كاد يعود إلى ريو حتى وقعت كارثة قومية هيأت له فرصته الأولى ، فقد اندلع وباء رهيب من الطاعون الدملى فى سانتوس ، وانتشر منها إلى سواها من المدن ، فأبرق مدير الصحة العامة إلى معهد باستير يلتمس إيفاد إخصائى فرنسى إلى ريو فى الحال ، وبأى أجر كان ، ليكافح الطاعون . فرفض العلماء الفرنسيون هذا العرض بجفاء ، لأن زيارة البرازيل كانت يومئذ بمنزلة الانتحار . وأبرقوا إلى البرازيل قائلين : « لم لاتكلمون هذا العمل إلى مواطنكم أوزوالدو كروز ، وهو أقدر من يتولاه » .

وأُسند هذا العمل إلى كروز . فأنشأ معملاً صغيراً فى مزرعة قديمة بمناجوينهوس إحدى ضواحي ريو لتحضير الأمصال ، وحتى الحقن الزجاجية اللازمة له كان يصنعها بنفسه ، إذ تعلم صناعتها فى مصنع زجاج بياريس كان يعمل به ليلاً ، وأسس مدرسة لتدريب الطلاب والأطباء . وفى نهاية سنة ١٩٠٠

(\*) انظر « كارلوس فنلى ، باستير أمريكا المنسى » ، المختار سبتمبر ١٩٤٤ صفحة ١

قدم للعالم أول ما أنتجته البرازيل من الأمصال والطعوم .

وحين أخفق كروز فى الظفر بمعاونة المجلس البلدى على تنفيذ مشروعه لصيد الجرذان ، أعلن أنه يدفع ثمن كل جرذ يجلب إليه ، فأخذت أطنان من الجرذان تنال عليه ، وكان بعضها يهرّب من غير الولاية الموبوءة . وفى وقت قصير تمت له السيطرة على الطاعون الدملى .

وكانت الأعوام الثلاثة التى قضاها كروز فى تحضير أمصال الطاعون الدملى ، مراناً عظيماً له على المحنة الشديدة التى كانت تنتظره . وقبل أن يقبل على عمله الجدد فى إبادة الحمى الصفراء ، انتزع من الرئيس وعداً بأن تكون له السلطة المطلقة فى استعمال أية وسيلة يراها ضرورية ، وأن يوفر له المال اللازم كلما طلبه ، وفى مقابل ذلك عاهد الرئيس عهداً لا يمكن تصديقه ، ولكنه عهد مشهور الآن : « أتعهد بأن أظهر ريو من الحمى الصفراء فى ثلاثة أعوام إذا أعطيت ما طلبت » .

وكانت أعوام كفاح ، فلم يكن عليه أن يجاهد البعوضة الرقطاء ناقلة المرض وحسب ، بل يحارب أيضاً سواها من الأعداء الأشداء . وذعرت الدوائر الطبية المحافظة من أن يعهد فى إنقاذ البرازيل من الأوبئة إلى طبيب ناشئ مجهول ، وأخذت الصحف والساسة يعطرون

الرئيس وكروز وابلا من السخرية والتشهير . وألب كروز عدداً من طلاب المدارس لتوزيع منشور يحوى دستوراً صحياً على كل باب فى ريو ، ووضح للسكان فى هذا الدستور أن الأساليب العتيقة لتطهير ملابس المرضى وأسرّتهم لا قيمة لها فى كفاح الحمى الصفراء ، وخير منها أن يبيدوا البعوض ومحاضنه . فلم يجد منهم معونة ، وقضى الرئيس ألفيس عاماً حتى استصدر من الكنجرس قانوناً برصد المال اللازم للعمل .

ولم تبدأ حرب التحسين الصحى فى ريو إلا فى مارس سنة ١٩٠٤ ، يوم ألف كروز كتيبته المشهورة لمكافحة البعوض ، وكان قد وجّه نداء طلب فيه ١٢٠٠ عضو ، فلم يلبه إلا ٨٥ أولاً و ٢٣٥ أخيراً ، فلقبت هذه الكتيبة الكاكية الكسى ، المسلحة بالمكائس والكبروسين والرشاشات ، معارضة عنيفة . وفى خلال السنوات الثلاث التالية قامت الفرقة ب ٥١٢٠٠٠ زيارة لمنازل ريو التى يبلغ عددها ٦٥٠٠٠ ، وطهرت مليوناً ونصفاً من مستودعات الماء والبواطى والحفر ومجامع الماء الآسن — وتركها خالية من البعوض . وأمرت بإخلاء نحو ٣٠٠٠ بناء ، ونسفت من المدينة ربوع بأكلها .

وكان على كروز أن يستعمل الدهاء والحكمة فى كل خطوة يخطوها لتنفيذ وسائل

حزب سياسى : « أن أليس وكروز أعداء للجمهورية ، وأنهما يجعلان من الجمهور خنازير غنية للتجارب ، بتحريض المشعوذين الأنانيين » ووزعت منشورات تدعو إلى الثورة ، وطولب كروز بالاستقالة .

فكان جواب الرئيس : « إن رجلا مثل كروز لا يمكن الاستغناء عنه » .

وهاجم طلبة المدرسة الحربية المسلحون قصر الرئاسة تحت قيادة جنرال وعضو من أعضاء مجلس الشيوخ ، وعضوين من أعضاء مجلس النواب ، فنازلتهم قوات الحكومة وانتصرت عليهم .

وخلال ذلك كانت وفیات المدينة من الحمى الصفراء قد هبطت في عام واحد من ٥٨٤ إلى ٤٨ ، فلما تجلت نتائج الوسائل العنيفة التي اتبعها كروز بدأ الرأي العام يتغير . وفي فبراير سنة ١٩٠٧ أى قبل أن تنصرم السنوات الثلاث الموعودة بشهر واحد تماماً ، أبلغ الدكتور كروز الرئيس أنه لم يعد في ريو دي جانيرو أثر للحمى الصفراء .

وقبل أن يستقيل أوزوالدو كروز من منصبه في إدارة الصحة العامة سنة ١٩٠٩ وسع مدى نشاطه حتى شمل جميع أنحاء البرازيل . فقد بدأ العمل الذي هبط بوفیات الملايا في حوضى نهري ماديرا ومامورى من ١٢٠٠ في سنة ١٩٠٢ إلى ١٧٦ في

الإنقاذ التي يتطلبها القانون في الظروف العادية ، ومن ذلك أن طبيياً في كتيبة مكافحة البعوض أبلغ ذات مرة عن منزل معين في بقعة ملوثة ، يجب هدمه لكي يمكن تطهير الحى كله . فرفض المالك أن يعمل شيئاً ، وأبرز مستنداً موقفاً عليه من قاض يثبت ملكيته للمنزل ، فنظر كروز إلى المستند وقال : « إن هذا المستند لا ينص على حقائى في سقف المنزل . فليقوض السقف إذن ! » .

وقوض السقف ، وهطل المطر ، فرحل المالك . وثار سكان ريو ، وحاصر الغوغاء الساخطون بيت كروز ، فاضطر أن يفر منه التماساً للنجاة . وعصف السخط بالكنجرس ، وأخذت الصحف تكتب افتتاحيات من نار في هذا الموضوع . وفي النهاية عرض كروز استقالته إنقاذاً للحكومة من موقف لا يمكن الصبر عليه . فكان جواب الرئيس : « ابق ، فإن سقطنا فلنسقط معاً »

ووسع كروز من نطاق حربه حتى شملت كفاح الجدرى ، فلما طالب بأن يكون التطعيم في كفاح المرض إجبارياً ، أشرف بالبلاد على شفا الثورة ، حتى قال أحد أعضاء مجلس الشيوخ — وكان في الوقت نفسه أستاذاً بمدرسة الطب — إن أولئك الموظفين الصحيين المتكالبين على التطعيم لن يدخلوا بيته إلا على جثته . ونشرت مجلة يصدرها



سنة ١٩١١ ، وانتشر وباء شديد من أوبئة الجدري في سنة ١٩٠٨ فأدرك الشعب قيمة مناهجه التعليمي ، وتهيأت أمة عارفة بالجميل للموافقة على كل ما يراه أوزوالدو كروز ضروريا .

وسأله الرئيس أن يتمنى فيكون له ما يشاء ، فلم يسأله الدكتور كروز سوى توسيع معهده الصغير في المزرعة العتيقة بمائجوينوس ، فنهضت مؤسسة أوزوالدو كروز لعلم الأمراض التجريبي ، والعلاج بالأمصال ، والمهياة للقيام بالبحث العلمى في أسمى مراتبه ، وعلا بنيانها في المكان الذى كان مديرها العام منذ سبعة أعوام ينفخ فيه بنفسه أنابيب حقنه الزجاجية في كوخ متداع صغير ، وأصبح من كان أبغض الناس إلى الناس في ريو وهو أشرفهم ذكراً . واليوم يشتمل هذا المعهد دون معاملة ، على مستشفى لدرس أمراض المناطق الحارة .

وقد صدر عنه ٢٠٠٠ مؤلف ، وقد اخترع وحضر أكثر من ٢٠ مستحضراً من بينها الأمصال المسكحة للتتانوس والدفتريا والدوسنتاريا ، وهو يتلقى التمجيد بعضه فوق بعض من كبريات المؤسسات الطبية في العالم . ويقوم فيه اليوم بعمل الدكتور كروز الباهر نجلاء : فأولها ، أوزوالدو كروز الأصغر ، أستاذ لعلم الجراثيم ، والثانى ولتر أوزوالدو كروز أستاذاً لأمراض الدم . وقد تداغت صحة الدكتور كروز في سنة ١٩١٥ ، فقد عمى أو كاد ، وجهده مرض القلب ، وعجز عن المسير إلا بمشقة ، ثم أدركته المنية في ١١ فبراير سنة ١٩١٧ بالغاً من العمر ٤٤ سنة ، فأحدث عليه مدينة ريو مختارة ، وهرعت أمريكا الجنوبية كلها تحيي النعش الذى ضم جثمان أبسل مكافح للأمراض في تاريخ الطب .



أنتطيع أنه نحل هذا السؤال ؟ ( الجواب في صفحة ١٠٠ )

تصور أن أمامك فرخا من الورق لا يزيد سمكه على سمك ورق السجائر ، أوجزء من ألف جزء من البوصة ، أما حجم الورق فلا يهم . ثم اقطع الفرخ قطعتين وضع إحداها على الأخرى ، ثم اقطع القطعتين أربع قطع وضعها بعضها فوق بعض ، ثم اقطع هذه وارصف القطع الثمان بعضها فوق بعض ، وامض في هذا العمل حتى تعمل عملية القطع والرصف خمسين مرة . فما يكون ارتفاع كومة الورق التى تتجمع بين يديك ؟ وقبل أن تطلع على الجواب الصحيح صفحة ١٠٠ جرب أن تحيب ، واسأل أهلك وصحبك وسجل الأرقام للمقابلة .

# أرجلك أنت أم مدخنة؟

أعترافات مدمن قمار  
طاعنة النيكوتين  
ج. پ. ماك ايڤوى  
مأخوذة عن مجلة "يورا لاند"

قدرات يوماً قصة صغيرة عن إيمون ديثاليرا حين قبض عليه لاشترائه في ثورة عيد الفصح واقتاده الجند البريطانيون إلى السجن قال: «ترثوا دقيقة» وانتزع غليونيه الحبيب من فمه وقذف به على الرصيف فتحطم. ولما سئل: «لم فعلت ذلك؟» أجاب: «حتى لا أشقى غليلكم بحرمانى التدخين في السجن، فلقد أفلعت عنه منذ الساعة». ففكرت وقلت: «وددت لو استطعت أن أفعل ما فعل» فقد كنت أسير عادة التدخين سنين، وكنت أدخن لفافة كل عشر دقائق كأني أدق بها مسماراً في نعشى. أما نفقة ذلك فحدث عنها ولا حرج، فلقد حاولت مرة أن أحصى ما أنفقه على التدخين فكان المبلغ خيالياً لم أستطع تصديقه.

وفي ذات يوم أخذت نفسى بحزم وقلت: «تري أرجل أنت أم مدخنة؟ إن ديثاليرا استطاع أن يقلع عن التدخين فلم لا تستطيع أنت؟» وأفلعت عن التدخين! هذا ما حدث، وسمع أضحائي بعزمى العتيد، فهرعوا إلىي يحذروننى مغبة عملى وقال أحدهم: «إن الصدمة المفاجئة قد تقتلك، لم لا تقلع عنه بالتدريج؟».

بيد أئى كنت قد رأيت كثيراً ممن تهدمت أعصابهم من جراء قصر أنفسهم على لفافة واحدة بعد كل وجبة أو سيجار واحد بعد العشاء، وقلت: «إذا فرض أئى أفلعت عنه بالتدريج ووصلت في النهاية إلى التدخين مرة واحدة في اليوم، فسأخذ أفكر في تلك اللفافة التى أدخنها بعد العشاء ولن أستطيع أن أنجز عملاً ما، بل سأكون إذا أئى المساء في حالة تقرب من الانهيار. لا! إن ما فعله ديثاليرا هو السبيل الوحيد إلى ذلك» ورغبة في تدعيم ما أقول ذكرت لصاحبي قصة ذلك السيد العجوز الرقيق الشعور الذى خطر له أنه يستطيع أن يخفف عن كلبه لوعات الألم إذا هو قطع ذنبه على مرات بدلا من مرة واحدة!

تقضت على ذلك ثلاث سنين لم أقرب التدخين منذ عرمت تلك العزيمة. وكنت في الأشهر الأولى شديد المضايقة للمدخين، كنت كالمدمن الذى تاب عن الخمر فجعل يطوف بالشاربين ويطيح بالكؤوس من أيديهم. فكنت أقول: «في وسعك أن تقلع عن التدخين» ثم أزيد على ذلك في تواضع مصطنع «أنت الآخر!» وإني على

التدخين ثم انقطعوا عنه ، إنهم لا يفتأون  
يذكرون لك ما يشعرون به من تحسن كبير  
في صحتهم ، وكيف أنهم ينامون ملء جفونهم ،  
وكيف زالت عنهم آلام جيوب الأنف ،  
وكيف أصبحت عيونهم صافية ورائحة  
أفواههم طيبة ، وكيف ازدادت محبة زوجاتهم  
لهم ، لأنهم لا يعفرون البساط بالرماد ولا  
يلوثون الستائر بالدخان .

وقد تقول : « لا أستطيع الإقلاع عنه ،  
فإن العادة قد استبدت بي » أو « أن جسمي  
ينشد النيكوتين فهو الشيء الوحيد الذي  
يهدى أعصابي » . لا تستمع إلى هذه  
الترهات الخاسرة ، فإن جسمك لا ينشد  
النيكوتين ، وليس التدخين شهوة لا تقاوم  
( كشهوة الخدرات مثلا ) أو ظمأ لا ينطفئ  
أواره ( كالظمأ إلى الخمر مثلا ) ، وليس  
جسمك عبداً للخمر ، ولكنك عبد لعادة ،  
عادة كبيرة مكونة من سلسلة من عادات صغيرة .  
والتدخين مثل من أمثلة الأفعال الآلية  
أشبه شيء بقيادة سيارة ، فأنت تدفع بقابض  
الحركة وتحول ناقل التروس وتضغط بقدمك  
على موصل البنزين . وكل حركة من هذه  
الحركات تؤدي إلى الحركة التي تليها ، ثم  
تتحرك السيارة . وعادة التدخين مكونة من  
مثل هذه السلسلة من الحركات . ويسمى  
هنري لنك العالم النفساني : « سلسلة من

يقين أن نبرات صوتي كانت تنم على :  
« هيهات لك أيها الرخو الضعيف الإرادة ،  
يا أسير غرائزك الدنيئة » .

وابصرمت الشهور وأصبحت أكثر  
تساعحاً من قبل . وكنت إذا سألت أحمائي  
في عطف : « هل تأملت كثيراً ؟ » أنهار  
وأقول كما قال صديقي أدولف منجوفشان  
العملية التي أجريت له : « لقد تحملت اقصى  
الآلام التي يعرفها علم الطب » .

على أني أستطيع اليوم بعد انقضاء ثلاث  
سنين أن أقول الحق غير مشوب ، فلم يكن  
ثمة أي ألم ، ولم يقتض الإقلاع عن التدخين  
قوة إرادة خارقة . وفي وسع أي إنسان أن  
يفعل ذلك ، وأقول جازماً : « إن في وسعك  
الإقلاع عن التدخين إذا أنت أردت ذلك حقاً » .  
وأول شيء هو أن تقنع نفسك بأن  
أجدي الأمرين عليك أن لا تشتهي التدخين ،  
وهذا نوع من أنواع تنويم النفس تنويمياً  
مغطيسياً . فتقول لنفسك : « إنني أريد أن  
أقلع عن التدخين فإنه مضايقة ثقيلة ، إنه  
يلوث أصابعي ويحرق ثقبواً في ملابسى ،  
ويجعلني أنسى أين وضعت لفافاتي المشعلة  
فتحرق الأثاث ، وتقاضيني صاحبات المنازل  
باستمرار . هذا إلى أنه ليس من الخير لي  
فهانذا مصاب بألم الحلقوم ، وبسعال جاف  
متقطع . ألا ترى إلى من كانوا يدمنون

الأعمال العصبية العضلية تبدأ برفع صندوق اللقافات ، ثم استخراج لقافة منه ، ثم وضعها بين شفتيك ، ثم إشعال ثقاب ، وتنفس الدخان الخ . حتى تلتقي بعقب اللقافة في المنفضة .

والهم الآن أن تحول دون البدء في هذه السلسلة . ولعل خير سبيل إلى ذلك هو أن تلتق بجميع أدوات التدخين من غلايين ولفافات في صندوق الفضلات حتى لا تسترعى انتباهك في كل لحظة . ثم تستعيز عن عادة التدخين بعادة عدم التدخين . وقد بدأت بضع اللبان كلما فكرت في التدخين ، ولكن عضلات فكي قوية من جراء ذلك ، فطالما اضطررت إلى أن آوى إلى فراشي مبكراً لأريح فكي الأسهل مما أصابه من الإعياء . ونصحتني صديق أن أستعيز عن التدخين بقطعة من الحلوى ، وكنت دائماً مولعاً بها ، ولم أكن أجد مسوغاً مقبولا لالتهام كل ما أريد منها . فشريت صندوقاً من الشكولاته ، ولاحظت في جزع أن في وسعي أن ألتهم رطلا برمته منها في جلسة واحدة . ولما لمت صديقي على نصيحته قال لي : « نسيت أن أحذرك من الحلوى الطرية » ، فكنت بعد ذلك أملاً جيوى بحلوى الليمون وأتناول واحدة منها كلما فكرت في التدخين ، وكان هذا يحدث كل دقيقة أو تكاد في الأيام الأولى من انقطاعي عن التدخين .

ولعل أخطر شيء في عادة التدخين هي أنها ترتبط ارتباطاً وثيقاً بجميع عاداتك الأخرى . هل تجد نفسك منساقاً إلى إشعال لقافة بعد الإفطار ؟ لقد مهدت لمتعة الإفطار والتدخين أن أمتزج إحداها بالأخرى حتى إنك لا تستطيع أن تفكر في إحداها دون الأخرى . وهكذا ترى أن المدخنين قد ربطوا التدخين بكل أعمالهم يقظتهم ، بل إن كثيراً منهم ربط تلك العادة بالنوم ، حتى إنهم ليصابون بالأرق إذا هم لم يستطيعوا التدخين في فراشهم ، وقد تعلن بهم النار من جراء ذلك . فإذا ما تبينت طبيعة تلك الروابط الخاسرة على حقيقتها فقد دنا وقت الخلاص من ربة هذه العادة .

ومن الطبيعي أن تجد صنوفاً من الإغراء في سبيلك ، لا من الشخص الذي يقدم لك اللقافة عرضاً ، أو ممن يجهد أن يضيع عليك غرضك بشيء من المعاكسة ، فإن في وسعك أن تنبذه جانباً ، كلاب الخطر الحقيقي هو ما ينسجه خيالك من أحلام عن متع التدخين ، فتتمثل أمام ناظريك سراًباً من تلك السحب اللطيفة الزرقاء التي اعتدت أن تنفثها من غليونك المليء بالطباق الغض الرطيب ، وتلك اللقافات اللذيذة التي تدخنها بعد العشاء من سيجار الكابانا والهافانا في غلافاتها الناعمة ، ودع شعور السرور الذي

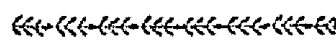
الذى انتابني حين ألفتني ذات مساء لم أفكر في التدخين طوال يومي ، وسرعان ما تناولت الأيام إلى أسابيع ، ورأيت الناس يدخنون من حولي وأشعلت لفافات عديدة لغيري ، وامتنعت عن تدخين ما يقدم إلى منهادون أن أكثرث . وانصرفت المشهور ، وأخذت الشهية تتفتح للطعام ، فجعلت أتناول طعامي في لذة المتذوق الحخير ، وامتنع اضطراب أعصابي ، وهذأت ضربات قلبي واستقامت ، وأبتنى عنى الأرق ، وشعرت كأن روحاً جديدة من الحقة والمرح تستحشني في عملي .

وإني لأجد اليوم أن الفوائد المادية التي عادت على من الامتناع عن التدخين لا تنكر ، على أن السمو الفكري والنشوة الأدبية التي تعمرفي لقهري تلك العادة العاتية تزيد في شعور الرضى العظيم الذى لا يعدله شعور في العالم .

يشيع في نفسك بتدخين اللفافات الندية من أصناف الطباق الثلاثة المشهورة .

أوهام كلها ! والشىء الوحيد الذى ينبغى لك أن تفعله في هذه الحال أن تذكر السنين التى انقضت حين كانت رائحة فمك كريهة كشر حارق الحير ، وحين كانت جيوب أنفك تنبض بالألم الشديد من جراء تدخين علبتين من اللفافات كل يوم . ويؤيد ريموند بيرل العالم المشهور ضرر ذلك بأرقام تدل على أن مدمنى التدخين إنما يقصرون حياتهم بإدمانهم . أو لا ترى نظرة الانتظار السعيدة في عيني زوجك إذا ما أقبلت عليها تقبلها وأنفاسك طيبة النثر كنفخ الأزاهير ؟ لا إن للذكرى وجهين وليس الوجه المعفر بالطباق خير الوجهين .

وإن ألس لا أنس شعور الدهشة والغبطة



### لمحات لطيفة نورية

- قالت والدته فخور بطفلها : إنه لا ينوى أن يصبح رئيساً للجمهورية لأنه راض تمام الرضى عن روزفلت .
- أسرت صبية في أذن صاحبها : إتنا تنوى أن تتزوج ... أى حالما يفصح عن رغبته في الزواج .
- قال أوباشى لزميله في الشكنة : ولنفرض أنك بذلت غاية الجهد وترقيت حتى صرت قائداً برتبة جنرال ، ثم ماذا ؟ بعدها تنقف .
- قالت فتاة لأخرى : لا مانع عندي من قبوله زوجاً لى ، لو كان غنياً ، أو أطول قامه ، أو أبهى طلعة ... أو لو طلب يدي .

اللافتة الحلفاء يحاربون الألمان واليابانيين  
جنفس أسلحتهم بمدحهم

# ما تعلمه من أسلحة الأعداء

توماس جونسون

ملخص من مجلة "ذي أميريكان ميركوري"

أسلحة العدو وعتاده لدرسه .  
إن كشافى السلاح من الحلفاء يتقدمون  
اليوم الصفوف فى ميادين القتال فى إيطاليا  
وفرنسا وجزائر المحيط الهادى . وتفكيك  
قنبلة مدفع لم تنفجر أو قنبلة طائرة من طراز  
جديد ، جانب من عملهم كل يوم . وترسل  
أنواع أخرى من أسلحة الأعداء بالطائرات  
إلى المعامل حيث يتم فحصها وتجربتها على  
وجه دقيق . وفى مختبرات أبرددين بولاية  
ماريلاند الأمريكية ، أكثر من ست مئة  
ألف صنف من مهمات المحور الحربية .

أما الأسلحة الإيطالية فمعظمها مجموعة  
غير متجانسة ، وأما الذخائر الإيطالية فخطرة ،  
حتى لقد صدرت الأوامر بنسفها لكى لا  
يخطأ جنود الحلفاء فيستعملوها كما  
يستعملون الذخائر الألمانية ، إلا أن الحلفاء  
أخذوا عن الإيطاليين أحذية الجبال ، فعالها  
من المطاط فلا تقدح شرراً شئى بمنعلها إذا  
صدمت فى الليل صخراً .

نزل جنود الحلفاء يوم الغزو إلى البر  
الفرنسى من زوارق بنيت خاصة للغزو ،  
وهى اختراع أخذه الحلفاء عن الألمان ،  
وانقض آخرون وراء خطوط الأعداء  
بساجحات ( طائرات شراعية ) شبيهة من  
وجوه كثيرة بطائرات ألمانية غنمت فى  
إفريقية . وقبل بدء الغزو بثلاثة أيام ظلت  
غواصات صغيرة الحجم تمخر البحر دون أن  
تنكشف للأعداء وتضع على الشاطئ  
علامات ترشد جنود الغزو ، وهى فكرة  
أخذت عن اليابانيين يوم هاجموا « بيرل  
هاربور » ولقينا منها الجهد .

إن الحلفاء يستعملون اليوم فى فرنسا  
أسلحة سرية جديدة قد حرصوا على اختزانها  
ليفاجئوا بها الألمان . ومن العقول أن نفرض  
أن عند الألمان أيضاً أسلحة سيفاجئون بها  
الحلفاء ، ولذلك أوفد الحلفاء مع طلائع  
الغزاة جماعات من جنود وضباط مدربين  
تنحصر مهمتهم فى اختطاف ما يتيسر من

## زران الشنان

في مكتب المباحث التابع لمهمات الجيش بمدينة  
أبردين بولاية ماريلاند الأمريكية يشاهد المرء  
ضابطاً برتبة لفتنانت كولونيل ، أصهب الشعر  
وعلى عينيه نظارتان .

وهذا الضابط إذا ما نظر إلى شظية قنبلة  
استطاع أن يقول من فورهِ : أي نوع من  
المدافع أطلق تلك القنبلة ، وما هي أوصاف ذلك  
المدفع ، وأين صنع ، ومن صنعه وفي أية سنة  
صنع . وقد تولى هذا الضابط ( واسمه اللفتنانت  
كولونيل جورج برلينج جاريت ) إطلاق أنواع  
من المدافع أكثر من أي إنسان آخر في العالم ،  
ويعلم عن عدة الألمان وأسلحتهم أكثر مما  
يعلمه الجنرال الألماني على وجه العموم .

لما نشبت الحرب الماضية كان في السادسة  
عشرة من عمره ، فأرسل إليه أحدهم زراً من  
معطف جندي ألماني في فردان ، وزراً آخر من  
معطف جندي فرنسي . ومنذ ذلك اليوم أخذ  
ذلك الفتى يجمع ما يتيسر له من المواد العسكرية  
حتى أصبح لديه منها أربعة آلاف صنف فضلاً  
عن ٦٠٠ كتاب وألوف من الصور الشمسية .  
وازدادت مجموعته وأصبحت ذات قيمة حتى صار  
الناس يقبلون على مشاهدتها في مدينة « اتلانتك  
سيتي » ، ويدفعون أجره ذلك . وحين نشبت  
الحرب الحاضرة انضم الكولونيل جاريت إلى  
الجيش العامل ، ثم أوفدته حكومته إلى الجيش  
الثامن البريطاني ليمارس ما يهواه . وقد أرسل  
من القاهرة مجموعة كبيرة من المواد التي يستعملها  
الأعداء ، ثم عاد إلى أمريكا حيث عين مديراً  
لقرع « المواد الحربية الأجنبية » بمدينة أبردين  
وكل ذلك بسبب زرّين اثنين .

( ألفريد هـ . سنكس في مجلة « العلم العام » )

والعتاد الياباني جيد أحياناً ، وقد اقتبس  
الطيارون الأمريكيون من طائرة يابانية  
ما يمكنهم من تحسين أعقد الأجهزة الجوية  
الغنية ، وهو المعروف باسم « الطيار  
الأتوماتيكي » . والمخترعات اليابانية التي يمكن  
أخذها عنهم يغلب أن تكون أشدّ تأنياً ملفقة ،  
فقد عمدوا إلى فرقة الأسهم النارية لتقليد  
صوت المدافع الرشاشة لتضليل الجنود أعدائهم ،  
على أن العلماء الأمريكيين صنعوا حبات  
متفجرة أجود من أسهم اليابانيين وأصغر  
حجماً . واستعمل اليابانيون عرائش  
فسفورية تبين طرق الأدغال في الليل ،  
فصنع الأمريكيون دهانا يتألق في الظلام  
يفوق العرائش .

وفي جزائر ألوشيان يلبس جنود الولايات  
المتحدة طبقات كثيرة من الثياب الداخلية  
الخفيفة ، بدلاً من لبس عدد قليل من الثياب  
الثقيلة ، وهذه الفكرة وصلت إلى الأمريكيين  
من الفنلنديين عن طريق الروس ، واقتبسها  
الألمان أيضاً عن الروس ولكنهم تأخروا  
في اقتباسها . ولو كانوا استعملوها في شتاء  
سنة ١٩٤١ - ١٩٤٢ لتجنبوا خسارة  
كثيرين من جنودهم .

أما العتاد الألماني فجيد ، وجانب كبير منه  
يدل على طول العناية وإتقان الصنعة . نعم  
إن سيارة « فولكس فاجن » الألمانية بطيئة

من المشاة أن يحمله ؟ إن قوة انفجار الصواريخ هائلة جداً ، ولكنها لا تحدث هزة حين انطلاقها فأبدعت « البازوكا » (\*) ولم يلبث أن بدى بصنعها . وبعد سبعة أيام من إخراج أول مقدار منها ، كان الحلفاء يستعملونها في إفريقية ، وبعد ذلك بقليل استعملت في روسيا .

وكان هذا السلاح مدمراً هائلاً ، فبدل الألمان غاية الجهد للاستيلاء على نموذج منه ، وتسنى لهم ذلك ، فلم تنقضى ستة أشهر حتى استنبطوا طرازاً أقوى من البازوكا ، ولا يزالون يستعملونه في محاربة دبابات الحلفاء . على أن الشرر الذي يخرج من مؤخرة الصاروخ الألماني شديد جداً ، بحيث أن حياة الجندي الذي يطلق ذلك الصاروخ تتوقف على ثوب يلبسه من حجر الفتيلة الذي لا يحترق . ولما وقعت البازوكا الألمانية في يد الحلفاء حسنها تحسناً كبيراً آخر .

وشرع الألمان في إطلاق الصواريخ من الطائرات ، ووقع بعضها في أيدي الحلفاء ، فدرسوها واستنبطوا وسائل جديدة لمقاومتها ، وجهزوا طائراتهم بصواريخ ، وتوسعوا بعد ذلك في استعمالها فجهزوا بها السفن والزوارق التي استعملوها في غزو السواحل الأوربية .

(\*) أنظر مقالة : « الرصاصات التي تدفع نفسها » المختار مارس سنة ١٩٤٤ صفحة ٢٨

إذا هي قيست بسيارة «جيب» الأمريكية ، ولكن الألمان متفوقون في صنع المركبات المتوسطة بين السيارات والجرارات . وإليك مثلاً عن هذه الحرب المستعرة في نطاق الحرب العالمية .

في الحرب الجوية الحاطفة التي شنها الألمان على بريطانيا سنة ١٩٤٠ كان البريطانيون يطلقون على الطائرات الألمانية صواريخ مما يستعمل في حراسة الشواطئ ، فأخذ الألمان هذه الفكرة واستنبطوا الصواريخ الصارخة وهي مجموعة من أسطوانات قصيرة تطلق صواريخ من البارود الأسود إلى مسافة ٧٨٠٠ ياردة فتسقط كيفما اتفق وتحدث رجة عنيفة .

وسقطت في يد البريطانيين إحدى دبابات الأعداء الجديدة فأخذها أحد ضباط مصلحة الاستخبارات وعاد بها إلى المؤخرة ، وتعقبته لطائرات الألمانية وهي تمطره قذائف لتدمير الدبابة قبل أن يتمكن من معرفة أسرارها ، ثم حاول الألمان إغراق السفينة التي وضعت عليها الدبابة في ميناء السويس . واتضح فيما بعد أن دروع الدبابة أقوى من أن تؤثر فيها المدافع المعروفة التي يستعملها المشاة لمقاومة الدبابات ، فأحيل أمرها على المصانع الأمريكية فتذكر بعضهم الصواريخ الصارخة فقال : لم لا نصنع مدفعاً صاروخياً على أن يكون من خفة الوزن بحيث يستطيع أى جندي



والأرجح أن أحد الفريقين المتحاربين لم يبلغ بعد منتهى الطاقة في تحسين سلاح استعمل أول مرة في الحرب البريطانية سنة ١٨١٢

وقد وقع أخيراً حادث مدهش مما يحلم به كل ضابط من ضباط مصلحة الاستخبارات، وذلك أن طياراً ألمانياً قد سئمو الحرب هبط في أحد مطارات الحلفاء بطأثرته، وهي قاذفة متوسطة ذات محركين عظيمة القدرة على التحليق، ومن طراز يونكر رقم ٨٨. وما كادت تلك الطائرة تستقر على الأرض حتى طار بها الطيارون الأمريكيون إلى أمريكا حيث شرع القوم في درسها بالتدقيق. وكان يحيرهم أن كل طائرة وقعت في أيدي الحلفاء من ذلك الطراز كانت بلا ذيل، فعلموا الآن أن السر في ذلك أن تلك الطائرات تحمل في الذيل مواد متفجرة ينسفها الطيار حتى لا تقع غنيمة سليمة في يد العدو. وقد وجد فيهم المهندسون الأمريكيون أنابيب تنقل غاز العادم الساخن إلى جناحي الطائرة فيذيب الجليد الذي قد يكسوها، فأخذ الأمريكيون تلك الفكرة عن الألمان.

وفي «مطار رايت» التابع لجيش الولايات المتحدة نحو عشرين طرازاً من طائرات الأعداء يقوم الأمريكيون بتجربتها. فهناك طائرة من طائرات مسر شيت تألب

عليها طيارو الحلفاء فهبطت سليمة على الأرض، وهناك طائرة يابانية أعيد تركيبها من أجزاء خمس طائرات من طرازها. ولما فحص الميكانيكيون في «مطار رايت» أول طائرة ألمانية وقعت في أيديهم وجدوا أن في وسعهم فك محرك الطائرة في وقت يقل اثنتين وعشرين دقيقة عن الوقت الذي يستغرقه فك محرك أية طائرة أمريكية، فلم يلبث المهندسون الأمريكيون أن اقتبسوا طريقة تركيب المحرك الألماني.

إن هندسة الطائرات الألمانية، والطائرات اليابانية أيضاً، في تحسن لا في تأخر. أما مناظير التسديد الألمانية ففي منزلة مناظير الحلفاء من الطبقة الثانية. وإذا كان الأعداء برغم احتياط الحلفاء، قد تمكنوا من الاستيلاء على منظار سليم من مناظير نوردن الشهيرة، فإنهم لم يستطيعوا حتى الآن أن يقلدوها، والأرجح أنهم لن يستطيعوا ذلك قبل زمن، فذلك المنظار مؤلف من نحو ألف جزء.

لأسلحة اليابانية الخفيفة مزية في حرب الغابات، أما في السهول المكشوفة فالأسلحة الثقيلة خير منها، وهذا يضاعف مشكلة الإنتاج وتدريب الجنود. وقد احتفظ الأمريكيون بسلاحهم الثقيل القوي، واضطر اليابانيون أخيراً أن يقلدوهم وأن يصنعوا بنادق الجنود لهم بطول قامة الإنسان،

إلا أن هذه البندقية أبطأ حركة وأقصر مدى وأقل إحكاماً من بندقية الجيش الأمريكي المعروفة بطراز « جاراندا » . وكان جنود المظلات الألمان الذين دافعوا عن كاسينو دفاعاً عنيداً ، أول من استعمل البندقية الألمانية التي مُنِيت بها بندقية جاراندا ، إلا أن التقليد ليس متقناً والأرجح أن الحرب ستنتهي قبل أن يتمكنوا من إنتاج هذا الطراز إنتاجاً واسع النطاق .

أما الجهاز الذي يلقيه ركاب الطائرات والمراكب في البحر لطلب الغوث بطريقة أتوماتيكية ، فمقتبس عن اختراع ألماني . والطراز الأمريكي من هذا الجهاز ينقذ اليوم حياة كثيرين من جنود الحلفاء في البحار السبعة .

وقد ألفت الطائرات الألمانية ألغاماً على مدينة كوفتري فأحدثت خراباً لم يعهد له مثل من قبل ، وقد كانت مقادير المواد المتفجرة كبيرة ، وكانت تتفجر حين تمس جهاً ما فتحدث دويّاً راعداً من فورها — لا بعد أن تحترق الأرض وتتفجر وعندئذ تكون أضعف صوتاً . ويظهر أن مظلة واقية كانت تجعل سقوط اللغم بطيئاً وتتيح للطائرة وقتاً حتى تبعد عن صدمة الانفجار . وقد أوحى هذه الفكرة للبريطانيين باستنباط القنابل المعروفة بناسفات الربوع .

إن فحص عتاد العدو ومهماته يكشف النقاب عن حقائق كان يود العدو أن يكتمها ، فمواد الوقود في الطائرات الألمانية التي تسقط في أيدي الحلفاء تفحص فحصاً دقيقاً لمعرفة نسبة البنزين الصناعي والبنزين المستخرج من رومانيا ، وهما الصنفان المستعملان في الطائرات الألمانية . ونتيجة ذلك الفحص تشف عن مدى نجاح الحلفاء في نسف موارد الزيت التي لدى ألمانيا . وتدل الاختبارات الحديثة على أن موارد الأعداء قد شحت إلى حد بعيد .

ويدل فحص كرات المحاور المستعملة في دبابات الألمان وطائراتهم على أنه كلما دمر الحلفاء مصنعاً من مصانع تلك الكرات استعاض الألمان عن النقص الذي ينتج بزيادة ما يستوردونه من الكرات المصنوعة في السويد ، وهذا يعلل تشديد الحلفاء على السويد لوقف إصدارها . ثم إن اختبار قطع الصلب الألماني التي تقع في أيدي الحلفاء تدل على شدة حاجة الألمان إلى مادة المنجنيس ، وهو السبب الذي من أجله استعاضوا عن تلك المادة بمادة الكروم . وهذا حدا بالحلفاء إلى الإلحاح على تركيا لوقف إصدار الكروم إلى ألمانيا .

وكان الألمان في أول الأمر يصنعون غلف القنابل من النحاس الأصفر ، ثم من

الأسلحة الألمانية الجديدة ، ومحركات الطائرات ، وأدوات النقل ليقلمها اليابانيون ، وكانت عند عودتها إلى الغرب تجلب الزيوت النباتية والقصدير والمطاط . وكانت هذه السفن التي تحاول اقتحام الحصر البحري ، تحمل أيضاً نواتي من رجال المدفعية البحرية من الألمان ، فأغرق الحلفاء أو استولوا على خمس وعشرين سفينة للأعداء من تلك السفن ، ومنها بعض الغواصات ، وتبينوا من فحص مشحوناتها ما هي المواد التي يحتاج إليها الأعداء .

لقد سبق المحور الحلفاء عشرين سنة في صناعة معدات الحرب ، وكان في وسع أي إنسان قبل سنة ١٩٣٩ أن يحصل على المخترعات الأمريكية المسجلة ، وكان الألمان واليابانيون يشترون أسرار المخترعات العسكرية من مطبعة الحكومة الأمريكية أو من مكتب تسجيل المخترعات بنحو قرشين ونصف قرش . فطائرات الانقضاض والمظلات الواقية وسلاسل الدبابات والمدافع المتحركة - جميع هذه هي من نبات أفكار الأمريكيين وقد اقتبسها الألمان ، ولم تلحقهم أمريكا في صناعتها إلا الآن .

الصلب المصنوع بالتحاس ، ثم من الصلب المقوّى ، أما الآن فإنهم يصنعون تلك الغلف من الحديد . وكبسولات القنابل الألمانية رديئة ، ويقول الخبراء إن عشرين في المئة منها لا تنفجر . ويظن أن سبب ذلك أعمال الإتلاف التي يقوم بها العمال المسخرون ، وأعمال الغش التي يلجأ إليها أصحاب المصانع من الألمان أنفسهم .

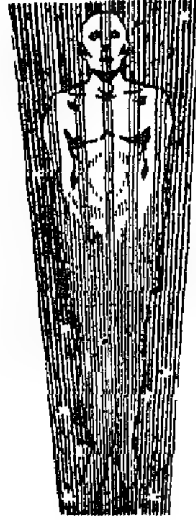
والخبراء الذين فحصوا صهاريج البنزين في الطائرات الألمانية التي غنمها الحلفاء ، دهشوا إذ وجدوا أن تلك الصهاريج لا ترشح ، لا بفضل استعمال المطاط الصناعي ( كما كانت الحالة في الصهاريج القديمة ) بل بفضل استعمال المطاط الطبيعي . ثم غنم الحلفاء بعض العتاد الياباني فتبينوا فيها أثر الصناعة الألمانية . ترى أكان اليابانيون يقاوضون المطاط الطبيعي بالمخترعات الألمانية ؟ فشددت السفن الحربية البريطانية والأمريكية مراقبة البحار ، فاتضح لها أن المراكب الألمانية كانت تتمخر البحار بين « بوردو » وسواحل الشرق الأقصى رافعة رايات دول شتى ، وكانت تلك المراكب في اتجاهها إلى الشرق الأقصى تحمل المواد المصنوعة من الصلب ومختلف الآلات ، ونماذج

★ ★ ★ ★ ★

ليس للمرء في صراع الواقع إلا سلاح واحد - هو الخيال .

[ جول دي جولتييه ]

جوت نصبت  
محفصة عن برنامج  
"الموكب يمر" الذي تديره  
شركة كولومبيا للاذاعة



# سجين الليل

## قصة حقيقية

فرنسا - يقيم حينئذ في مدينة  
الهافر على بعد ميلين من  
سان أدريس .

وات صباح من سنة ١٨٨٨  
روعت سان أدريس - المصيف  
البحري الصغير في فرنسا - جناية قتل  
غامضة مثيرة .

وبالرغم من أن ليه درو أصغر مخبر في  
إدارة الأمن العام عمراً ، إلا أنه كان قد  
نال أكبر المكافآت بفضل توقيقاته الباهرة .  
ويقولون عنه إن نظرة واحدة منه لأثر قدم  
تكفيه ليصف على الفور صاحبها كأنما يراه ،  
وأنه إذا شتم رماذ طباق عرف نوع السجارة .  
ولكن ليه درو نفسه كان الوحيد الذي  
يعلم أنه ليس على شيء من البراعة إطلاقاً ،  
وكل ما في الأمر أنه مثير ، صاحب خطة ،  
صبور . فكان إذا ندب لتحقيق حادثة  
نحس الأرض عندها شبراً شبراً ، غرفة  
غرفة ، إلى أن يطوف على منزل بأ كمله ،  
وبلتقط كل ما يعثر عليه ولو كان دبوساً أو  
طرفاً من خيط . لا ينكص عن مهمة  
بدعوى أنها لا تستحق ما يبذله فيها من  
جهد عظيم ، أو ما ينفقه من وقت طويل ،  
وإنه ليقضى الساعات في تتبع صاحب زر  
عثر عليه بالقرب من مكان الجريمة ، وكان

كان من نزلائه رجل من أرباب  
الأعمال يدعى أندريه بونيه ، وفد إليه هو  
وزوجه لقضاء إجازة الصيف ، وفي المساء  
غادر الرجل فندقه لينعم بالسباحة قليلاً من  
قبل أن يأوى إلى فراشه . وجاء موزع  
الخبر الصبي يسير على الشاطئ في ساعة مبكرة  
من صباح اليوم التالي ، فعر ببونيه راقداً على  
الرمل في موضع جاف لا يصل إليه أعلى مدى  
للبحر ، وقد خرقت رصاصة رأسه ، وكان  
جسده عارياً ، وملابسه مطوية بعناية إلى  
جانبه .

ولما طير الخبر إلى رئاسة الأمن العام في  
باريس - ولعيونها شهرة مستفيضة في  
فرنسا - سارعت بالإبراق إلى أقدر رجالها  
روربرت ليه درو ، ليذهب إلى سان أدريس  
ويتولى تحقيق الجريمة . وكان ليه درو -  
هذا المخبر الذي يتغنى بطولته كل صبي في

وبها عدة مئات من الفرنكات ، لا تزال في جيبه ، ودلت التحريات على أنه رجل لا يعاديه أحد ، وأنه لا يعد من الأثرياء ، وليس له وارث سوى زوجته . وقد تبين أن مدام لونية لبثت تترقب عودة زوجها في ردهة الفندق إلى الساعة الثانية والنصف صباحاً ، على حين أنه ثبت من التحقيق أن القتل وقع في الساعة الثانية صباحاً . فكان لا مفر من صرف النظر عن اتهام الزوجة .

وأخيراً ، وبعد أن تبين له أن مجهوداته في كشف الجريمة لم تثمر أقل ثمرة ، لجأ له درو إلى خطته المعهودة المستندة على الصبر والتؤدة ، فأقام على الشاطئ سياجاً من الحبال على مسافة ٥٠ قدماً حول الوضع الذي يرقد فيه القتيل ، وأخذ ينقب في الرمال شبراً شبراً لعله يعثر على دليل .

وخيم الليل ، ومضى منه وقت طويل ، ولله درو لا يزال ينقب مستعيناً بمصباح ، وجأة عثر على ما كان يبحث عنه وأخذ يحرق فيه وقد غلبته الدهشة وركبه الوجوم .

وقضى ما بقي من الليل وهو يذرع شوارع سان أدريس ، وفي الصباح قصد مركز البوليس وقال بصوت هالك الثبرات : « أيها السادة ! لقد وقفت إلى كشف

سر هذه الجريمة . فهذا قالب من الجص لأثر قدم خلفه القاتل وهو يدب في إثر

جزاء صبره أنه وفق توفيقاً باهراً في كشف بعض جنايات قتل ، وأصبح نجاحه فيها مضرب المثل .

ولم يخف عليه أن شهرته تنجو لا محالة لو عرف رؤساؤه بطأه وثقل خطاه ، فكان يرسل إليهم تقارير حشوها بالمبالغة ، وبدلاً من أن يعترف بأنه مكث خمس ساعات يتبع من حامت حوله الشبهة ، إذا به يقرر أنه حدس من فوره فأصاب المكان الذي سينتهي إليه مطاف الرجل . فكانت تقاريره تبدو على الورق أعجوبة من الأعاجيب ، في حين أن ليه درو المسكين ، كان لا مفر له من أجل الاحتفاظ بشهرته من أن يسهر الليل مكباً على عمله ، وقد تتوالى عليه أيام لا يذوق فيها النوم كل ليلة سوى ثلاث ساعات . وقد اعترف مرة أنه لم يثم في أسبوع كامل سوى ست ساعات .

فكان من أثر هذا الإجهاد أن تضعفت أعصابه ، واعتلت صحته ، وكثيراً ما كان يهب من نومه في منتصف الليل وهو يصرخ فرعاً من كابوس يرى فيه أنه يرتكب جريمة القتل ، ولكنه لم يعأ بطيبه وهو ينصحه بأن يخفف من جهده قليلاً .

\*\*\*

لما وصل ليه درو إلى سان أدريس سقط في يده لأول مرة . فهذه محفظة تقود القتيل

أن ليه درو لا يخشى خطره إلا ليلاً فحسب .  
حين تسيطر عليه علته العقلية العجيبة ، أما  
بالنهار فهو متزن تمام الاتزان كأى إنسان  
آخر . وقال المحامى فى مرافعته :

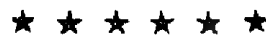
أما وقد ثبت لكم أن ليه درو لا يخشى  
خطره إلا بالليل وهو نائم ، فيالله عليكم  
لماذا تحكمون بالإعدام على هذا الآخر الذى  
يعيش سلباً مادام النهار ؟ » .

حكم على ليه درو بالسجن المؤبد ، ولكن  
كان يوقف تنفيذ هذه العقوبة كل صباح  
إلى أن يحين الليل . فكان ليه درو من  
مطلع الشمس إلى مغربها مطلق السراح  
يذهب حيثما شاء ، ويفعل ما بدا له ، ولكنه  
مكلف بأن يؤوب إلى السجن عند الغروب  
ليكث بين جدرانها إلى الصباح التالى .

وظل ليه درو وهذه العقوبة العجيبة  
تطبق عليه ، وأخيراً أريح منها فى سنة ١٩٣٩  
— أى قبل سقوط فرنسا — إذ وجدوه  
ذات ليلة فى حجرة سجنه ، وقد أسلم الروح ..

فريسته محاذراً ، وترون منه أنه خلع نعليه  
وأبقى جوربه لكى لا يسمع لخطواته صوت .  
وحبذا لو انتبهتم إلى ظاهرة عجيبة فى أثر  
هذه القدم . أنظروا إلى القدم اليسرى  
تجدوا أن سلامية الإبهام — ألا ترون ؟ —  
مقطوعة . وليس هناك أقل شك فى أن  
ما أمامكم هو أثر قدم قاتل أندريه مونييه .  
ثم انحنى ليه درو وخلع النعل عن قدمه  
هو — قدمه اليسرى ! — وقال : « أنا  
القاتل أيها السادة ! » .

وكان ليه درو فى صباه قد بترت سلامية  
قدمه اليسرى ، فانطبقت قدمه على الأثر  
المترك فى الرمال تمام الانطباق .  
وهكذا انقلب الكابوس الذى رأى فيه  
أنه يرتكب القتل ، وأصبح حقيقة واقعة !  
قبض عليه ، وقدم لمحكمة الجنايات ،  
ودافع عنه محاموه بمرافعة تعد من أبلغ  
الخطب التى دوت فى قاعات محاكم الجنايات  
فى فرنسا . وأثبت المحامى بأدلة طبية لا تنقض



● لن تطيق أن تمنع نزول الشدائد ، ولكن لا ينبغي لك أن تهيب لها فى  
نفسك منزلاً .

● اتباع التقاليد لا يعنى أن الأحياء أموات ، بل أن الأموات أحياء .  
[ ج . ك . تشسترون ]

● أولى بك أن تحسن قليلاً معاملة أصدقائك ، من أن تحب أعداءك .  
[ إدوارد هو ]

جهاز من أدق ما في العالم من الأجهزة وأعجب .

# جلدك جدير بأن تعرفه وترعاه

## أبى مالك كورميك

مقتبسة من حديث مع الدكتور فرانك ك. كومنز مدير قسم الأمراض الجلدية بمستشفى "بلفيو" بنيويورك

مخصصة عن مجلة "كوليب"

«مقتبسة من حديث مع الدكتور فرانك ك. كومنز مدير قسم الأمراض الجلدية بمستشفى « بلفيو » بنيويورك»

على لتر من الماء في اليوم فتشعرك بالراحة ، فإذا ما برد الجو نقص العرق وانقبضت الأوعية الدموية . وهذا الجهاز من الدقة بحيث تظل حرارة الإنسان في صحته ثابتة عند درجة ٣٧ ، سواء أكان عاملاً من عمال تفريغ السفن في جنوبي المحيط الهادى أم رائداً في المنطقة المتجمدة الشمالية .

والجلد درع مكونة من قشر متراس متراكب كسكفط السمك ، ولم يستطع أحد قط أن يخترع معطفاً واقعياً من المطر خيراً منه . ويخترق الجلد ملايين من الثقوب الدقيقة — المسام . ومع ذلك ففي قدرتك بمعونة غدد الدهنية وتركيبه العجيب أن تمكث مغموراً في الماء حتى العنق أجلا غير مسمى دون أن تشرق أحشاؤك بالماء .

وئمة كذلك وظيفة صنع الشعر الذي يكاد يحلل الجسد كله ، مع أنه كثيراً ما يدق حتى لا تراه العيون . ولكل شعرة عرق صغير يغذيها ، وأكياس دهنية كثيرة تزيئها ،

يقوم بينك وبين العالم الزاخر بالجراثيم حاجز وحيد يتكون من قرابة ٢٠ قدماً مربعة من الجلد ، يتراوح سمكه بين عشر السنتيمتر في أجفان العين ، ونصفه في باطن القدم .

وهذا الجلد أسمى بكثير من أن يكون مجرد معطف واق للجسد ، إنه عضوله من الكفاية حظ عظيم ، فهو يحفظ حرارة أجسامنا عند مستوى ثابت ، وينذرنا بالحر والبرد والملازمة والأذى بواسطة حراس من الأعصاب فيه . وهو ينبت الشعر والأظافر ، وينفض الفضول ، ويصنع الصبغة التي تدرأ الشمس عنا ، ولا يزال يجدد البشرة الهالكة .

وأهم الوظائف الحيوية للجلد هي حفظ الجسم عند مستوى ثابت من الحرارة ، وذلك أن أعصاب الأوعية الدموية لها القدرة على بسط هذه الأوعية أو قبضها ، في حين تسيطر أعصاب الإفراز على مليوني غدة من غدد العرق في الجلد . فإذا اشتد حر الجو تمددت أوعية الجلد الدموية كي تنهى الحرارة أن تشع منه ، وأفرزت غدد العرق ما يربى

وعصب ينذر الجسم إذا اقتلعت ، وعضلة دقيقة تقيمها إذا برد المرء أو فزع . ويوم كان الناس أكثر شعراً مما هم الآن كان قفوف الشعر يعينهم دون ريب على وقاية أجسامهم من البرد ، أما اليوم فلا أثر لهذه العضلات إلا في تغضين الجلد حتى يبدو بجلد الأوز ، وقفوف شعر الرأس الذى يصاحب الفزع فى بعض الأحيان .

ويحتوى الجلد كذلك على قريب من مليونين من الغدد الدهنية الدقيقة تصون البشرة القرنية من الجفاف ، وعلى كثير من الألياف المرنة تجعله تام الانسجام على الجسد ، وتتراكم تحته ومائد من الدهن تعزله عنه ، وحين تدنو الشيخوخة تأخذ هذه الوسائد فى الضمور ، وهذا ما يعلل بعض التعليل برم الشيوخ بالبرد .

ثم إن الجلد وثيق الصلة بالعواطف ، وهى حقيقة يعرفها كل إنسان انتابته يوما حمرة من الضيق أو صفرة من الجزع . وكثير من علل الجلد الطفيفة يزول أحياناً زوالاً يدعو إلى الدهش إذا ما نجا المريض من حب تعس أو أصاب عملاً يرضيه . فحالة الجلد متينة الصلة بالسعادة الشخصية — فى الزواج ، وفى العلاقات الاجتماعية ، وفى عمل الإنسان . فكيف نمنحه إذن ما هو أهله من العناية ؟

ليس فى الوسع علاج الجلد المتجعد علاجاً مجدياً فى رأى الدكتور كومن ، فحين تتقدم السن يزول الدهن من تحت الجلد ، وتفقد الألياف المرنة مرونتها فتصبح من الوهن نحيوط النطاق العتيق ، ولا يمنع بشرة الوجه من التهدل مرهم أو تدليك أو غسول .

من حسن الحظ أن هناك سبلاً يقي بها المرء نفسه من الظهور بمظهر الشيخوخة قبل الأوان . أتدرى أسرع وسيلة تبلغ بها وجهك مبلغ الهرم ؟ ما عليك إلا أن تتركه لشمس الصيف تلفحه ، فتجفف دهنه الطبيعى ، وتمهد للتجاعيد فيه ، وتقصّر من عمر خلاياه ، وبذلك يسرع الجلد إلى الشيخوخة ولعل الجدة العجوز تثير السخرية تحت مظلتها ، ولكنها تأتى عملاً علمياً تخدع به مر السنين . فإن كان لا بد لك أن تجلس عارى الرأس على شاطئ البحر فى ضوء الشمس اللافت فعليك أن تقي وجهك باستعمال مظلة كيميائية — مركب ما يمتص أشعة الشمس المؤذية .

وإنك لتصاب كذلك بالتجاعيد التى لا داعى لها بقضاء الشتاء فى بيت شديد الدفء شديد الجفاف ، وبإزالة الدهن الطبيعى بالإسراف فى استعمال الصابون ومقويات الجلد ، وباعتياد الظهور بمظهر النكد والقلق . وإذا جاوزت الأربعين



دارجا نحو الحسنيين فكافح التجاعيد الآخذة في الظهور بالإقلال من تعاطي ملح الطعام ، فإن الناس إذا ما أشرفوا على الكهولة بدأ يشق على أجسادهم أن تفرز ما تجمع فيها من الملح فتؤدى بقاءه إلى مط الجلد ، وينتهى ذلك على مر الزمن بظهور التجاعيد .

إن المراهم الدهنية ( كولد كريم ) تقى الجلد من الأضرار وتحفظه من الجفاف ، ولكن المراهم لا تستطيع أن تغذى جلدك ، والطريقة المثلى الوحيدة لهذه التغذية هي الجهاز الهضمي . ولا يوجد على سطح البسيطة مرهم في قدرته أن يضيق المسام الواسعة في وجهك ، فإن هذه المسام مخارج للغدد الدهنية ، وهي تتسع كلما تقدم العمر .

وكثيراً ما تنشط غدد تزييت الشعر في المراهقة ، فيؤدى الدهن الزائد إلى ظهور نقط سود على الجلد ، فإذا تلوثت بالجراثيم نشأ منها عدد من البثور الملتهبة ، فيدرك المصابين بها من الصبيان والفتيات قلق مؤلم على أن هذا النوع من حب الشباب يمكن السيطرة عليه عادة بسهولة . والعادة أن ينصح ضحاياها بغسل وجوههم بالصابون أربع مرات أو خمساً في اليوم ، وتعريض أنفسهم لأشعة الشمس باعتدال ، والإكثار من أكل الفواكه والخضروات ، والامتناع عن الثلجات والشكولاته ، والمها من المغريات .

وإن عضواً معقد التركيب كالجلد قيمين أن يصاب بالأمراض ، والسرطان من أخطر هذه الأمراض ، إذ يقتل أكثر من ٣٠٠٠٠ أمريكي كل عام ، ومع ذلك فإن علماء أمراض الجلد يقولون إن كل وفاة من هذه الوفيات بوجه عام كان يمكن تجنبها ، فإن سرطان الجلد يكون بادياً للعين ، ويمكن معرفته في بواكيره ، واستئصاله ممكن بالجراحة أو الراديو أو الأشعة السينية .

ولعل الإسراف في التعرض للشمس ، هو أفعل الأسباب التي تستثير سرطان الجلد ، وأكثر حدوثه في الأشخاص الذين يعملون في الخلاء ، وأولئك الذين يتشمسون التماساً لتلوين جلودهم . وهو يصيب من الشقر حوالى تسعة أضعاف من يصيب من السم ، وقد يكون في التعرض المعتدل للشمس خير ، ولكن إياك أن تكون من أنصار لفح الجلد الشنيع على شواطئ البحار .

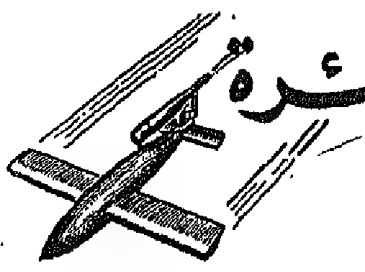
وثمة نصيحة أخرى : راقب بمنتهى الحذر الحيلان والتآليل ( السنط ) ، إن الشخص العادى يكون به قرابة ١٠٠ خالاً ، وأكثر هذه النقط السود لا خطر له إطلاقاً ، ولكن الخال الرمادى أو الأزرق القاتم والذي يغلب ظهوره على الرأس أو الأقدام ، يربد أحياناً أو يخشوشن أو يأخذ في التضخم ، فإن حدث لك شيء من هذا فبادر إلى الطبيب .

والشرى والإكزيما يحدتهما كذلك الاستهداف (شدة الإحساس) ، وقد يكون مرجعه إلى الطعام أو أية مادة أخرى تمس الجسم من مسحوق الطلق إلى حلى الثياب. والطريقة العادية لاكتشاف الطعام المؤذى هي قصر طعام المصاب على عصير فول الصويا أو سواه من الأطعمة البسيطة المائلة ، ثم إضافة الأطعمة الأخرى واحداً واحداً حتى يبرز الجانى منها إلى النور . أما الاستهداف الناشئ من الملامسة فيمكن الكشف عنه بتجربة البقعة الحمراء ، فيؤخذ نموذج من كل مادة تلامس جسد المصاب ، وتلصق على جلده بقطعة من الشريط اللاصق ، ثم تترك حيث هي ٣٤ ساعة . وفي نهاية هذا الوقت تكون المباداة المؤذية قد تركت في الجلد بقعة حمراء .

وإن شئت أن تصون أديمك وتحفظه في أصح حالة ، فعليك باتباع عدد قليل من القواعد البسيطة : تعاط كثيراً من الفيتامينات وبالأخص فيتامين أ ، واهتم بالنظافة البدنية ، واعبد الشمس ولكن بحماسة معتدلة ، ورض نفسك على اعتدال المزاج ، وإياك والسهر الطويل أو الإسراف في العبث . وقد لا تحصل بهذه الطريقة على كثير من اللهو ، ولكنك ستحصل على جلد سليم .

ولا داعى للقلق من التآليل التي تظهر في أول الشباب ، فهي لا تعهد للسرطان أبداً ، ويمكن استئصالها بالأشعة السينية ، أو المس بثنائي أكسيد الكربون المثلوج . ولدى علماء أمراض الجلد أدلة على إمكان إزالتها بالإحياء — وهو شيء يعرفه الأطفال في علاجهم الارتجالي لأنفسهم من قديم الزمان . وكثيراً ما نجح الأطباء في إزالة عدد كبير من التآليل بمسها بماء ملون ، كما أن تآليل أخرى اختفت إثر علاج متوهم بالأشعة السينية ، لم تصنع فيه آلة الأشعة أكثر من أن تحدث ضوضاء . أما لماذا اختفت فلا أحد يعرف سبباً معقولاً لهذا الاختفاء ؟

والاضطرابات العاطفية من أهم أسباب الإكزيما والشرى ، وهو طفح فجائى يظهر على الجلد . فإن لم تكن في مقام يساعدك على التعبير عن أفكارك فإن جلدك يقوم عنك أحياناً بهذا التعبير . وربما يصاب الأطفال الذين تشقيهم المدرسة بإكزيما الأيام المدرسية التي سرعان ما تتحسن في نهاية الأسبوع . وثمة امرأة ظلت تصاب كل ليلة حوالى الساعة الثامنة بشرى طوال عامين ، ثم أخبرت طبيبها في النهاية أنها كانت تكره زيارات شقيق زوجها في هذه الساعة ، وحين بدأ الزائر يقضى ليلته في مكان آخر، اختفى الشرى .



# مستقبل القنبلة الطائرة

ميجور الكسندر ب. سترسكى

ملخصة عن مجلة " دى أميريكان ميركوري "

ولقد كان الصاروخ الروسى المضاد للطائرات و «البازوكا» الأمريكية المضادة للدبابات ، والطرايد الجوية النازية ، هى الخطوات المتتالية التى مهدت لظهور القنابل الطائرة . إن موجة المخاوف والظنون التى أحدثتها تلك الآلة الجوية الألمانية ، تشبه الهزة التى أحدثها ظهور الطريد المائى الحديث . فقد قيل إنه سيقضى على السفن التى تسير على سطح البحر ، إذ تمضى طوائف الطرايد الموجهة باللاسلكى ، باحثة فى الماء عن السفن المعادية فتدمرها ، ولكن لم يتحقق شئ من ذلك . إن الطريد لهم ، ولكنه نزل من الحرب منزلة أى سلاح متفجر آخر .

وإن الموازنة بينهما لتامة ، فإما الطريد المائى إلا غواصة آلية ، والطريد الهوائى طائرة آلية ، وكلاهما يحمل فى جوفه مصدر قوته الدافعة ، وكلاهما يتبع طريقاً رسم له من قبل وهو خاضع للتوجيه الجيروسكوبى ، أو هما قابلان لأن يدارا بالأمواج اللاسلكية . تطلق القنبلة الطائرة الآن من مواقع ثابتة ، وهذا يحد من فائدتها ، فلو حصر استعمال الطريد المائى المألوف فى الدفاع الساحلى وحسب ، حين إطلاقه على السفن ،

ليست الطائرة الآلية أو القنبلة الطائرة التى تقذف على إنجلترا جهازاً جديداً ، ولا فى الآن سلاح قاهر يستطيع أن يحسم الحرب . وسيزداد حجم هذا السلاح ، دون شك ، ويمتد مداه ، وتشتد طاقته المدمرة ، ويعلو شأنه فى هذه الحرب ومن بعدها ، فحذر بنا أن نعرف كنه هذا السلاح .

لم تكن تلك الآلة الألمانية مفاجأة للعسكريين أو لمهندسى الطيران ، فقد أجرى لورنس سبرى تجارب تبعث على الرضى ، على طائرة آلية فى بلبورت بمنظفة لونغ أيلند سنة ١٩١٨ ، وكانت طائرة ذات سطحين مجهزة بمحرك قوته ٩٠ حصاناً . وكان مداها الأقصى نحو ٤٠٠ ميل وهى غير محملة ، وسرعتها نحو ١٠٠ ميل فى الساعة . وكان قد استلبط لها خاصة دوامة ( جهاز جيروسكوبى ) تحفظ توازنها وتوجهها . وكان فعل هذا الجهاز يعادل تقريباً فعل الجهاز الذى يستعمله الألمان الآن .

أما ما جعل استعمال القنبلة الطائرة مجدياً ، فهو تقدم المحركات الصاروخية والمحركات النفاثة ، فهى التى توفر ما يلزمها من السرعة والمدى والقدرة على العمل .

قوة أثره ، فدقته في الإصابة تتناقص قسراً بتزايد المسافة ، ولما كان قذيفة مطلقة الحركة ، فيمكنه ولا ريب أن يصيب الأهداف الضخمة كمدينة لندن . ولكن خطأ يسيراً في نقطة الابتداء يصبح ، على المسافات البعيدة ، انحرافاً كبيراً عند نهاية المطاف . ومهما يكن الإحكام العلى في رسم مساره فلا بد لتقلب الجو من أن يحرفه .

وقد تدلل تلك الصعوبة بأن توجه القنبلة الطائرة توجيهاً لاسلكياً ، ولكن العدو يسهل عليه أن يتغلب عليها باستعمال أجهزته الكهربية . وقد بذلت في هذه الحرب مساعي كثيرة لاستخدام دبابات أو سفن آلية توجه بالراديو ولكنها أخفقت جميعاً ، إذ أن موطن الضعف في جميع هذه الأجهزة ، هو أن السيطرة الكهربية تتضاءل قوتها وفقاً لمربع المسافة تقريباً . وحين تقترب القذيفة من الهدف تحتاج إلى قوة هائلة لكي نلزم اتجاهها ، ثم إنها تنحرف حين يعترضها أقل عائق . والعثور على السلاح المضاد لتلك الأسلحة التي تدار من مكان قصي ، ثم تحسينه ، لا بد أن يكون أمراً ميسوراً .

وقد أثبت تاريخ الأجهزة ذات التوجيه الآلي حتى الآن أن ليس للعقل البشري بديل يقوم مقامه ، فحين يتبارى جهاز تسيطر عليه الآلة مع آخر خاضع لسيطرة

لأصبحت فائدته محدودة النطاق جداً ، وإذا كان الهدف بعيداً كان تسديده غير محكم ، أما إذا اقتربت به من الهدف سفينة سريعة فإن فعله يتضاعف مراراً . وما حدث في البحر سيحدث في الجو ، فمن المحقق أننا سنشهد مدمرات جوية وحاملات للطيريد تطلق القنابل الطائرة كما تفعل المدمرات البحرية وزوارق الطيريد في الماء . وهذا في رأي قد يكون نفعه الحربي الأعظم .

إن ازدياد سرعة الطائرات وقوتها الرافعة سيمكنها من حمل طرايد جوية زنة الواحد منها طنان أو أربعة — أو ربما عشرة أطنان ، ثم إطلاقها . ومثل هذه القنابل الطائرة المدفوعة بقوة محركات صاروخية أو نفثة ، يمكنها ، إذا ركبت في غلاف من الصلب يخرق الدروع ، أن تشق طريقها غير مدافعة إلى قلب هيكل أية بارجة أو أي جسم آخر على الأرض . وستطلق القنابل الطائرة من مسافة مأمونة خارج نطاق للدافع المضادة للطائرات ، وستكون دقتها في الإصابة مهيكة ، لأن سرعتها الفائقة تجعل أي سفينة بالقياس إليها ، هدفاً ثابتاً . ولن يستطيع أي شيء على البر أو في البحر أن يحمّل فعلها المدمر ، فكأنها مستحيلة إلا على القوة الجوية المعادية .

ولهذا السلاح الجديد عوامل تحد من

الإنسان ، فالنصر حليف الأخير آخر الأمر .  
وما علينا ، إلا أن تقارن بين القذائف  
الآلية التي تضرب لندن وضرب عشواء وقذف  
برلين قذفاً محكماً ، فنتبين الفرق العظيم .  
إن الطائرة الآلية ظفر للعلم الألماني  
ولكنها مظهر لقصر النظر الحربى ، إنها  
أحدثت خسائر جسيمة وقد يستفحل أذاها ،  
ولكنها لن تحرف خطة الحلفاء الحربية  
عن طريقها المرسوم ، ولن تؤثر كثيراً في  
قوة الحلفاء الحربية . وقد لجأت ألمانيا إلى  
هذا السلاح الجديد لتستعويض به عن القوة  
الجوية ، ولكنه في الحقيقة ليس إلا جزءاً  
لا يتجزأ من القوة الجوية ، ولا يكون  
تأثيره حاسماً إلا إذا استخدم على هذا الأساس .  
وليست القنبلة الطائرة الآن إلا نوعاً  
آخر من المدفعية ، ففي الحرب الماضية تمكن  
المدفع الضخم « برتا الكبيرة » — وكان مداه  
٧٦ ميلاً — من أن يصب النار على باريس  
من خلف خطوط الألمان . وفي هذه الحرب  
ظلت المدافع ترمى ساحل دوفر بالنيران من  
ساحل المانش الفرنسى ، ثم أصبحت  
لندن في خط النار بظهور القنبلة الآلية ،  
التي يبلغ مداها ١٧٥ ميلاً . إلا أن امتداد  
مدى المدفعية لا يغير صورة الحرب الأساسية .  
والطريقة الوحيدة لمعالجة مدفع ضخم هي  
تخطيطه ، أو منع الذخيرة عنه بتقطيع خطوط

المواصلات التي تغذيه ، أو الالتفاف بمؤخرة  
العدو وتخطيط مصانع الأسلحة ، وهذه هي  
الطريقة المثلى . والطائرة هي خير وسيلة  
لتحقيق هذه الأمور ، أى أن القوة الجوية  
الساحقة هي الجواب على القنبلة الآلية .  
الطائرة في هذه الحرب أو في كل حرب تالية .  
إن الرجال في الطائرات ، لا الأجهزة  
الآلية ، هم الذين سيكسبون الحرب ، وستظل  
هذه الحقيقة قائمة إلى أن يستنبط مبدأ  
جديد يمكن المحارب من قذف الموت والدمار  
خازل الفضاء — مثل « شعاع الموت » .  
وليس هناك ما يحول دون اضطلاع الطائرة  
الآلية بحمل البريد والبضائع بدلاً من حمل  
الموت والدمار ، فستتمكن هذه الطائرات من  
الانتقال انتقالاً سريعاً ومحكماً في مسار شعاع  
لاسلكى بين أماكن يطرد بعد بعضها عن  
بعض . والاعتماد على التوجيه اللاسلكى من  
مكان ناء مستطاع ، إذا لم يكن هناك عدو  
يتدخل فيه ليحبطه ، وإذا ما ساد التعاون بين  
محطى القيام والنزول ، فتقاد الطائرة الآلية  
إلى حظيرتها عند وصولها قيادة دقيقة بالأشعة ،  
ثم تقفها رفق أجهزة كالتى تستخدمها  
حاملات الطائرات لتقليل سرعة الطائرات  
الهابطة عليها . وإنى لأنتظر واثقاً أن تصل  
الطائرة الآلية التى أنشئت لأغراض الحرب  
إلى أعظم درجة من التطور في زمن السلم .

# من صميم الحياة

## أحب أن أذكر هذا الرجل

ونفرد لويل شان أنتا

النقود في وقت حاجتنا إليها . ولقد دعونا  
إلى رحلتنا هذه لصيد السمك معنا لأننا  
كنا نأنس به ، بل أكثر من ذلك - من  
أجل سيارته .

ركبنا معاً إلى بحيرة أوتر على مسافة  
٣٠٠ ميل في الشمال من منيابولس .  
ورشدنا كارل إلى مخيم كان قد نزل به  
مرة ، ولكن كانت الجواسق (الكابينات)  
كلها مؤجرة . فلما أن هممنا بالانصراف  
قال صاحب المخيم : « قد يكون روكي  
دنكان أتم بناء جوسقه الجديد . امضوا  
في هذا الطريق » .

وانتهى الطريق إلى مجاز للعربات في غابة  
كثيفة ، فمضينا فيه حتى تأدى إلى فضاء على  
الشاطئ ، رأينا عنده جوسقاً كبيراً من  
كتل الخشب ، وإلى جانبه جوسق جديد  
أصغر منه .

وطلع يستقبلنا كلب كبير من كلاب  
الصيد الإيرلندية ، ووراءه فتى لوحى وجهه  
الشمس وهو في لباس السباحة ، فقلنا له :  
إننا نبحث عن رجل يدعى روكي دنكان ،

كان جورج سكستون في الرابعة  
والأربعين من عمره سنة اصطحبناه في رحلة  
لصيد السمك في ولاية مينسوتا الشمالية .  
وكان رجلاً قصيراً ، رقيق السمائل ، خجولاً .  
وقد ظلَّ حياته أعزب ، وهو من أولئك  
المتوحدين الذين اتخذوا في الفنادق سكناً  
يأوون إليه ينتظرون الشيخوخة وحلول  
الأجل . ولقد تدرَّج من ساع للمراسلات  
إلى رئيس للحسابات ، وكان كل من في  
مكتبنا يحبه . ومع ذلك كانت حياته مغسولة  
لا لون لها . لقد ظهرت ذات يوم في حياته  
امرأة ، ولكنه كانت له أيضاً في الوقت  
نفسه أمٌّ أرملة وأخت صغيرة . وهو الآن  
مفرد وحيد .

وقد اشتغلنا أنا وكارل دانفورث تحت  
رياسته كاتبين في دفاتر القيد والتسجيل ،  
وكنا يومئذ في سن العشرين ، ولا عهد لنا  
بشيكاغو قبل ذلك . وكنا أصحاب لهو ومتاع  
وكثيراً ما ألفينا أنفسنا مفلسين قبل يوم  
صرف المرتبات ، فكان جورج يهتم بنا  
اهتمام الوالد ، ويقبل علينا بالقطعة من

فقال الفقى فى هدوء : « أنا روكى دنكان »  
وذكر لنا أن الجوسق الجديد لم ينته  
هيئة داخله تماماً ، وأنه غير مجهز بعد  
بالفرن اللازم للطهى ، على أنه مع ذلك  
صالح للمبيت ، وأتينا نستطيع جميعاً أن  
نجهز طعامنا ونأكل معاً فى جوسقه الكبير .  
وأبدى استعدادة لتأجير الجوسق بعشرين  
ريالا فى عشرة أيام ، وبذلك يحصل على  
مايفى بشراء فرن صغير للطهى يرسل فى طلبه  
بالبريد مع بعض أشياء أخرى يحتاج إليها .  
وكان الجوسق يشتمل على غرفتين ، وبه  
مائدة وبعض المقاعد من صنع صاحبه ،  
وأسرة خشبية هى جزء من الجوسق مثبتة  
فيه ، وثمة أيضاً مدفأة وشرفة تطل على  
البحيرة . والجوسق والأثاث جميعاً من بناء  
الفقى وصنع يده ، ولو هو استطاع تأجيره  
الموسم كله ، فقد يكون فى إمكانه - على حد  
قوله - مديبر المال الكافى لبناء بيت آخر .  
وجعل جورج يتطلع إلى الفقى ،  
والإعجاب ظاهر فى عينيه . ثم سأله : « كم  
سنتك يا بنى ؟ » .

فأجاب روكى : « سبع عشر سنة » .  
فأخرج جورج من محفظة نفوده أربع  
ورقات من فئة العشرة الريالات ، وقال :  
« سنقيم هنا يا بنى . كلا ، بل احفظ المبلغ  
كله لك . لقد كنا على نية دفع أربعين ريالاً

حين غادرنا شيكاغو » .  
وأشرقت أسارير الفقى ، وأخذنا إلى  
جوسقه الكبير ، وسرعان ما كانت القهوة  
تغلى ، والسمك يقلى ، وكشف عن صندوق  
الثلج - وهو أيضاً من صنعه - وأخرج  
منه برمة كبيرة فيها « فرولة » غضة .

وكانت بحيرة أوتر تبلغ عشرة أميال  
طولاً ، وحولها أشجار الصنوبر والبلسان  
والبتولا حتى حافة الماء ، ولبنّا ثلاثة أيام  
نصيد السمك ، ونأخذ غاية مطلبنا من  
سمك الكراكى الكبير ومن القاروس  
الأسود ، ثم لا عمل لنا بعدها إلا النوم  
والأكل والسباحة وارتياح المجاهل التى  
حولنا . ولا غرو ، فإن ناساً مثلنا سئموا  
الحياة فى المنخفضات الرطبة فى مدينة كبيرة  
مزدحمة ، يجسدون أنفسهم هنا ولا شك  
فى مثل جنة الفردوس .

وقضى جورج ساعات طوالاً يحدث  
روكى ، حتى صار على علم بخبره كله : لقد  
كان والد الفقى من قدماء الجند فى الحرب  
العظمى الأولى ، ثم عاد إلى الغابات بعد  
تسريحه ، فكان معوّلاً على معاشه ، وعلى  
ما يستطيع كسبه من تأجير غشته ، وقيامه  
بعمل الدليل المرشد . وماتت والدته روكى ،  
ثم أبوه ، وبقى الفقى هنا فى العام الماضى  
وحيداً . فكان يطهى بنفسه الطعام ، ويغسل

عليه عزمه .

ثم كانت ليلة سفرنا ، وكنا جلوساً نصطلى ناراً يئز حطبها أنيزاً ، فأفضى إلينا جورج بأن روكي قد صحت نيته على السفر معنا . ثم قال إن هذا الفتى يستحق أن يتخذ وجهة أخرى ، وأنه - أي جورج - لن يتكلف الكثير في تيسير أسباب الخير والتوفيق له .

وفي اليوم التالي لعودتنا إلى شيكاغو ، انحدر جورج ومعه روكي إلى المدينة ، فاشترى له حلتين جديدتين وتوابعهما . والتحق روكي بمدرسة ثانوية هي مدرسة جون مارشال .

ولقد لاحظ جميع من في المكتب ما طراً على جورج من تغير ، فقد أخذ يعمل بنشاط مجدّد وحمية ظاهرة ، وكان يباهى بالفتى كما لم يباه قط والد بولده . ولقد صحبه إلى كل مكان في المدينة - إلى متاحفها ، وإلى حديقة الحيوانات في حيّ روكفيلد ، وإلى دور السينما وألعاب الكرة .

وظلّ روكي على حاله التي عهدناهاها هادئاً مؤدباً ، غير أنه مع تفهّمه للعالم الذي يعيش فيه جورج ، ومع صدق رغبته في إرضائه ، كان يبدو لي أن شيئاً ما يزغجه ، ولم أوفق إلى معرفة هذا الشيء ، حتى كان يوم السبت إذ ذهبنا إلى الرصيف المعروف

ثيابه . وقد مدّ في الشتاء جائل الصيد ، وباع الفرو . وكانت الطباء موفورة حوله فلا يخلو يوم من اللحم الغريض . وكان لا يزال يوافيه نصيب صغير كل شهر من المعاش الذي كان لأبيه ، فاجتمع له منه ومن كسبه من القنص ما هياً له أن يعيش ، وأن يبني الجوسق الجديد . وكانت هذه البقعة التي يملكها حسنة الموقع ، وقد أفضى الفتى إلى جورج بأنه يطمح أن يجعلها أحسن عجم في الإقليم لصيد البر والبحر .

وفي عصر يوم ما ، كان جورج وروكي بصطادان السمك في زورق من زوارق التجفيف قريباً من الشاطئ ، وكنت وكارل على الشاطئ نتشمس ، وكانت تطرق أسماعنا كل كلمة مما يقولان ، فإذا جورج يحدث الفتى عن شيكاغو .

قال له : إنه يرى هذه العزلة في الغابات أبعد من أن تناسب فتى في مثل سنه ، فلماذا لا ينحدر إلى شيكاغو وينتظم في مدرسة ثانوية ؟ ثم إن جورج عنده في مسكنه بالفندق سرير زائد عن حاجته ، وفي استطاعة الفتى أن يحصل على عمل في مطعم يكفل له الأكل ، حتى إذا أتم الدراسة الثانوية دخل الكلية . ولا شك في أن فتى مثل روكي له هذا الذكاء وهذه الشجاعة ، قادر على أن يبلغ كل ما يتطلع إليه ويعقد



فأشاح الفتى بوجهه على الفور ، وأخيراً أدار وجهه ونظر في عيني جورج ، وقال : « إذا - إذا كان الأمر يستوى عندك يا جورج ، فإنني أؤثر العودة إلى مينسوتا ، وليس معنى هذا أنني لا أقدر كل ما أسديته إليّ ، ولكن - أجل لستُ أجدني هنا في مكاني » . وجلس جورج إلى جانبه وتركه يتكلم ، وفاض كلُّ ما كان في نفس الفتى على لسانه . فمضى يقول إنه في موطنه - في هذه الآونة - يُقبل البط من كندا ، وتظهر ضروب السمك من أغوار الماء ، وإنه مشتاق إلى رائحة الغابات ، وإلى ذلك الشعور الذي يملؤه حين كان يقف على حافة البحيرة يرقب الشفق النجمي . ثم هو مشتاق إلى كلبه ، وإلى الهواء الطلق النقي . وأما المدينة فكل ما فيها قذر مزدهم ، والناس فيها غير متحابين ، ثم إنك تحس في تلك البراري بالحرية .

وكان جورج حين دخل المكتب في اليوم التالي متجهماً متوتر الأعصاب ، وظلت هذه الكتابة غالبية عليه حتى يوم الجمعة ، وفي ذلك اليوم دعاني إليه وقال إنه قد فكر وأطال التفكير ، فصحَّ عنده أنه لو ذهب مع روكي بضعة أشهر فإنه سيقنع الفتى بالمضي في الدراسة ، وهو على يقين أن روكي من معدن يؤهله للفوز في الحياة .

رصيف البحارة على بحيرة مشيجن ، فقد ظهرت على وجه روكي أيما ظهور أمارات الاتعاش وهزة الارتياح ، وكان يتشمم الهواء ويحدق النظر في البحيرة . ولم يلبث أن قال : « لو كان هنا أشجار من الصنوبر والبلسان بدلا من هذه المنصات لبيع الدرة المشوية والفول السوداني ، لكان المنظر أشبه ما يكون بموطني » .

وحدث في بعض الليالي بعد ذلك أن تخلف الفتى عن العودة إلى مسكن جورج ، فلما كانت الساعة العاشرة أرسل جورج في طلبي ، فألفيته يذرع الردهة جيئة وذهاباً ووجهه ساهمٌ مهموم .

فقلتُ له مطمئناً : « إن روكي لا يمكن أن يرحل دون أن يخبرك يا جورج ، ولا ريب أنه خرج مع بعض الشباب ، فدعك من عواطف الأمهات هذه » .

وانتظرنا حتى صارت الساعة الحادية عشرة ، وعند ذلك تذكرت كيف كانت مساء الفتى يوم كنا عند البحيرة ، فقلت : « يا جورج هيء سيارتك . نفسي تحدثني أننا واجدوه في رصيف البحارة » .

ولقد وجدناه هناك جالسا على دكة ، محدقا بصره في الماء .

وسأله جورج في رفق : « ماذا دهاك يا بني ؟ لقد شغلت بالي » .

يبدو أصغر من سنه بعشرة أعوام . وذلك أن صاحبنا جورج سكستون قد أصبح اليوم أسمر البشرة جم النشاط ، وزال انتفاخ جانبيه ، وهو اليوم خير بتركيب البكرة في الصنارة ، ويحسن إطلاق البندقية ، ويعرف كيف يصلح من المركب محركاتها . وكان هنا أربعة عشر جوسقاً مثل جوسقنا ، وكلها مؤجرة . وقد أخبرنا جورج أن روكي موجود الآن في جامعة مينسوتا يدرس الطب .

وجاء روكي ونحن في آخر يوم من إجازتنا . إنه الآن شاب وسيم تبدو عليه الرزانة والثقة . لقد حقق ظن جورج فيه . وهو في وقتنا هذا ملازم أول يعمل في أحد مستشفيات الميدان في إيطاليا .

وكما ذكرتهما اليوم ، يطيب لى أن أتمثل صورة رجل ضئيل الجسم ، كانت له الشجاعة في الاستجابة لداعى قلبه العطوف الكريم ، على ما كان يبدو في الأمر من تضحية بمستقبله ، وكيف وفق هذا الرجل فيما أراده للفتى ، وكيف ظفر وكوفى بحياة أرغد وأغنى وأسعد مما عرفه طول عمره .

فقلت له : « ولكن ماذا تستطيع أن تفعل ؟ إن الفتى يأبى البقاء في شيكاغو » . فقال جورج في هدوء : « لقد استقلت ، وأنا ذاهب معه إلى مينسوتا . إننى سأمر إلى الشيوخوخة ، وكل ما بذلت حياتى من أجله هو بضعة آلاف من الريالات في البنك ومبلغ التأمين ، وليس في الدنيا من يهتم حق الاهتمام إن كنت أحيى أو أقتضى نحبى . وأنا أريد أن أكون عوناً لهذا الفتى » وفى ذلك الحريف غادر جورج وروكي مدينة شيكاغو ، ولم أرهما إلا بعد خمس سنوات حين ذهبت أنا وكارل إلى بحيرة أوتر مرة أخرى .

لقد أقمنا في هذه المرة في أبداع مسكن لطلاب الصيد في البر والبحر في ولاية مينسوتا ، وكان جوسقنا يشتمل على ثلاث غرف ، وهو مبنى من ألواح شجر السدر مطلية ومدهونة ، ومزودة بالأثاث المريح ، وفيه الماء الجارى ساخناً وبارداً . وكنت كراؤه في العادة خمسين ريالاً في الأسبوع ، غير أننا كنا هنا ضيوف المدير - وهو رجل في التاسعة والأربعين من عمره ، وإن كان

★ ★ ★ ★ ★

### مكلمة القاضى

دعى قاض ليفصل في نزاع بين شقيقين على ميراث قطعة من الأرض فقال : ليتول أحدهما قسمة الأرض ، وليكن للثانى الحق الأول في اختيار أحد القسمين [ جاى موريسون ]

كاتب يتبع أحد المصايين ، من  
ميدان القتال إلى أن يتم شفاؤه

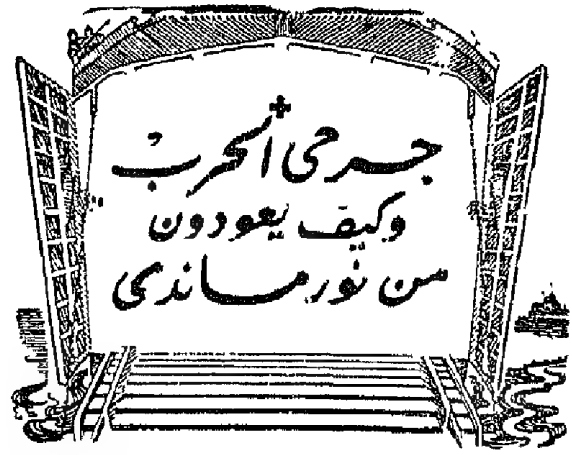
روبرت ليشل

مختصة عن مجلة "زس ويك"

المدافع الألمانية ، وأصواتها في أذنيك ،  
وهذاك حفر أحدثها القنابل في الأرض على  
كشب من المركز .

ويؤتى بجندي مصاب بجرح رغب في  
قدمه ، محمول على محفة ، وهو يحاول أن  
يدخن سيجارة بيد مرتعشة ، فينحني رجال  
الإسعاف عليه ويضمّدون له قدمه ، ويثبتون  
له يده ليتسنى له أن يضع السيجارة في فمه .  
وقد قضى هؤلاء الرجال أياماً هنا ،  
داخل الحفر وخارجها ، ولا ينفكون  
يروحون إلى الجهة ويحيثون منها ، على  
بضعة آلاف من الأقدام ، ولا ينامون إلا  
غراباً ، ولكنهم يواصلون العمل . وقد  
قتل أحد حملة المحفات منذ ساعة ، وفقدوا  
رجلاً آخر أمس ، فأنا أدرك الآن لماذا  
يطلب مني كثير من الجرحى الذين حادثهم  
أن أكتب على الوحدات الطبية .

وزرت أخيراً مستشفى أقيم فوق عدة  
حقول تحت خيام رسمت عليها علامات  
الصليب الأحمر ، وإليه يحمل الجرحى في  
السيارات لإجراء الجراحات الأولى لهم ،



أررت أن أقف على ما يحدث لجندي  
جريح من بعد أن يحمل إلى مركز الإسعاف  
التابع لكتيبته وراء خطوط القتال إلى أن  
ينقل إلى مستشفى عام في بريطانيا فقصت  
إلى نورماني أولاً .

وزرت ثلاثة مراكز الإسعاف ، ولم  
أستطع أن أصل إلى المركز الرابع لأن  
مدافع الألمان من عيار ٨٨ شرعت تضرب  
الطريق المؤدى إليه ، ولما رأيت الضابط  
الموكل بي يثب إلى حفرة ، اقتبديت به  
شاكراً — واستقر عزمي على العدول عن  
زيارة المركز الرابع .

ومركز الإسعاف للكتيبة هو عبارة  
عما يأتي : في ذرعى سياج عال من الشجر  
ترى لفيفاً من الضباط والمجندين المتعبين  
يحملون شارة الصليب الأحمر على أذرعهم ،  
وقد تركوا الحاحم ثلاثة أيام دون أن يحلقوها ،  
وعلى محاذاة السياج وبمقربة من حده  
حفرت الخنادق . وأنت هناك على مرمى

والدم ، والمبادرة إلى إجراء الجراحة .  
« وكثيرون جداً من الرجال ينقلون  
إلى هنا بعد ساعة أو ساعتين ليس إلا من  
إصابتهم ، والأبطال الحقيقيون في هذه  
المعارك هم رجال الإسعاف ، ويوجد منهم  
ثلاثة مع كل سرية ، يذهبون بمعداتهم إلى  
المعركة ، ويقدمون الإسعاف اللازم ،  
ويدونون ما قاموا به من العلاج في رقعة  
يضعونها على صدر المصاب ، ويجعلون له  
علامة يهتدي بها إليه حملة المحفلات ، هي بندقية  
يقلبونها ويغرزون سنكها في الأرض .  
وهؤلاء الفتيان من رجال الإسعاف شديدي  
الجلد ، وتستطيع أن تراهم منطرحين على  
بطونهم تحت نار مدافع المورتير ، وهم يكتبون  
الرقع ليعلقوها على الجرحى .

« ثم يجيء حملة المحفلات ، ويبلغ من  
خفتهم وسرعتهم أنهم كثيراً ما يحملون جرحى  
الألمان قبل أن يصل إليهم أحد من قومهم .  
« وقد حدث ذات يوم أن أصابت قنبلة  
مدفع مركز إسعاف غير بعيد من هنا ،  
قفزت على كثير من رجاله ، وجيء إلى هنا  
بضابط طبيب أصيب في مرفقه ، وكان يريد  
أن يعود على الفور ويقول : « إن لي  
ذراعاً سليمة ، وبعض الأصابع في الذراع  
الأخرى ، فلماذا لا أواصل العمل ؟ » .  
ومتى أصبح الجرحى الذين يعالجون في

فيلقون من العناية الفنية مثل ما يمكن أن  
يلقوا في مستشفى من الطبقة الأولى في بلادهم  
على أن هذا المستشفى حين دقت أوتاده في  
الأرض منذ أسبوع ، كان قد سبق على  
مدفعية فرقته ، فظل أياماً ترجه انفجارات  
القنابل المنطلقة من المدافع الضخمة .  
وفيه رأيت أبداع آلة للتصوير بأشعة  
إكس يمكن أن تشتري بمال ، وإن كانت  
الصور السلبية تعلق على حبال الخيام لتجف .  
ورأيت هنا فرقاً من الجراحين يقومون  
بجراحات طويلة دقيقة في المخ . وفيه رأيت ،  
على أسرة من نسيج القاع صفوفاً طويلة  
من الناقهين من جروح ما كان كثيرون  
منهم ليشفى منها في الحرب العالمية الأولى .  
منهم من غارت صدورهم من الإصابات ،  
ومنهم من مزقت الشظايا أمعاءهم ، ومنهم من  
ذهبت أترصاصات تجوس خلال أبدانهم .  
وقال لي طبيب أحد الأقسام : « يؤتى  
إلينا بأسوأ الحالات ، غير أننا لم نفقد سوى  
اثنين من أول ثمانين حملوا إلينا » .

وشرح الأميرالاي الموكل بالمستشفى  
ما يبدو كأنه من المعجزات فقال : « أولاً كان  
هؤلاء الفتيان في أحسن صحة حين أصيبوا ،  
وثانياً أن فساد الجروح نادر بفضل عقارى  
السلفوناميد والبنسلين وقطع اللحم الميت ،  
ولكن أهم سبب هو التعجيل بنقل البلازما ،

وبعض هذه الرؤوس ساكن سكوناً خفيفاً ،  
وعيونها وحدها هي التي تتحرك وتتبع  
الأطباء وهم ينتقلون من محفة إلى أخرى ،  
ويسألون الجرحى برقة ، ويفحصون  
الجروح ، وينظرون إلى باطن الجفون  
والشفاه باحثين عن علامات الصدمة .

ويحمل الجرحى إلى صف من السيارات ،  
يحملهم إليها جنود زنوج كأن عضلاتهم من  
الحرير لفرط رقهم وتلفهم ، وقد قال لى  
ضابط : « إن هؤلاء الشبان آية . وهم  
أ كفاء لهذه المهمة » .

وترى على الشاطئ سيارات نقل غاصة  
بالجنود على رؤوسهم الخوذات ومعهم  
معداتهم وبنادقهم ، وهم ينتظرون ليستقلوا  
سفينة الإنزال متى أفرغت حمولتها من الألم  
والشجاعة . وينظر الذين هم في طريقهم إلى  
فرنسا في صمت إلى الذين عادوا منها .

وعلى بعض المحفات خوذات أو أحذية  
أو حزم صغيرة من الأمتعة الخاصة . وقد  
التقطت رقعة سقطت من إحداها فإذا هي  
رسالة في ذيلها هذا التوقيع : « تمنياتى لك  
بحسن الحظ ، وحبى لك — أبوك » .

وركبت سيارة مع أحد الجرحى إلى  
أول مستشفى يدخله في إنجلترا ، وقد أخبرنى  
أن اسمه جورج وقد حطمت ساقه ، ولكن  
لما كان الجرح غير خطر فقد تخطوا به

مستشفى الميدان في حالة تسمح بنقلهم ، فإنهم  
يحملون بالسيارات إلى الشاطئ ، فأما الذين  
تكون إصاباتهم هينة ، فقد يذهبون إلى  
معسكرات الناقهين في فرنسا ، ومن هناك  
يعودون إلى وحدات القتال ، وأما الذين  
تكون إصاباتهم جسيمة فتحملهم الطائرات  
من أقرب المهابط .

على أن معظم الجرحى يعبرون المانش  
بالسفن ، وقد قصدت إلى ميناء إنجليزى  
لأرى مبلغ العناية بهم بعد ذلك ، فوقفت  
أرقب سفينة جرحى تدخل ، وكان معى  
لفيف من أطباء الجيش الأمريكى بينهم  
الماجور جنرال بول . رهولى كبير الجراحين  
في ميدان الأعمال الأوربية ، وهو رجل كبير  
القلب جم النشاط ، وإليه يرجع أكبر الفضل  
في تنظيم مستشفيات الغزو وإبلاغها هذا  
الحد المدهش من الكفاية ، وقد أذن لى  
في تتبع مراحل جندى جريح فى ما يسمى  
« سلسلة الإجماء » .

وكانت سفينة الإنزال تبدو كأنها حوت  
ميكانيكى عجيب ، فامست الشاطئ ، وفتحت  
شذقيها العظيمين ، وألقت لوحاً كأنه لسان  
عظيم من حديد ، وقد دخلنا مكان الدبابات  
من السطح فألفينا أكثر من مئة جريح  
راقدين على المحفات ، وعليهم البطاطين وقد  
غطيت رؤوسهم كأنهم أطفال صغار نيام ،

النجيل وكان عالياً حتى اهتدى إلى الأطباء .  
« وعالجني طبيب في بيت بمزرعة ،  
وأعطاني بلازما ، وسقاني جرعة من «الجن» ،  
وقد رأيت ثلاثة فيران تأكل الدم ، وبعد  
ساعة ونصف نقلت إلى الشاطئ حيث  
حقنوني وعالجوا الجرح ، ولما ركبت السفينة  
وضع لي ضابط بحري جبيرة » .

ويتدلى من عشة جورج حق بن فيه  
رقاع ، وهي سجل بعضه مكتوب بخط ينم على  
المتاعب المبرحة التي يلقاها الرجال على  
الشاطئ ، وقد دون فيها كل ما عولج به  
جورج -- حقن ضد التيتانوس ، ومورفين  
وبلازما ، وبنسلين ، فتقع من نفسك هذه  
العناية الدقيقة به من رجال لا شك أنهم  
لا يغمض لهم جفن ، وكثيراً ما يكونون  
تحت النار .

وفي هذه السلسلة من حلقات الإجلاء ،  
يوصع جورج في الحلقة رقم ٥ - وهي  
عبارة عن مستشفى يعترض طريق الجرحى  
ويستبقهم حتى يستطيعوا الانتقال إلى غيره ،  
ثم يذهب إلى الحلقة رقم ٦ ، وكانت في الأصل  
ضيقة عظيمة ، ولكن مروجها انتشرت فيها  
الآن الطرق المرسوفة والخيام المضروبة  
والمدهونة بلون القار ، وبينها دهايز  
مسقوفة ، والمرء يرى الممرضات والمرضى  
على الكراسي المتحركة ، والضباط والأطباء

المستشفيات الصغيرة تحت الخيام على مقربة  
من الميناء ، وحملوه إلى قرية من الخيام  
منظمة كأنها رقعة شطرنج ، بين صف من  
الحضرة الياقة وبستان ، ورقد في كوخ من  
الحجارة عشر كوخا التي أقيمت على أرضية  
من الأسمنت ، وفيه موقد للتدفئة ، وعلى  
المنضدة أزهار موقدة .

وبعض لحظة أقبل اثنان من الأطباء  
وفحصاه ، وسرعان ما رسمت له صورة بالأشعة  
تدل ركناً صغيراً مما يجري في معركة فرنسا :  
ساقه اليمنى تهشمت عظمها الصغرى ، وأحاطت  
بهذا الموضع تقط بيضاء صغيرة هي شظايا مما  
أطلق الألمان عليه .

وبعد ذلك ، في خيمة أخرى ، نزلت  
يدا الجراح السريعتان وآلاته اللامعة الضماد  
القديم ، وكشفت عن جفوة من اللحم الأحمر  
فقال الجراح : « إن بعضهم في فرنسا قد  
أحسن العلاج ، فإن هذا الجرح نظيف » ،  
ووضعت على الساق جبائر جديدة مع رسم  
ووصف للجرح ينتفع بهما من يعنى به بعدهما .

ولما عادت إلى جورج نفسه أراني ترقوة  
آخر دجاجة أكلها قبل يوم الغزو ثم قال لي :  
« توغلنا في فرنسا مسافة أحد عشر ميلا ،  
وكنا نتسلل في طريق مرتفع الجانبين ،  
فرايت ألمانيا يفرق النبات بيديه ، ثم وميض  
مدفع رشاش ، فلما أصبت انطرحت على

يفضح ويحرك رأسه عنقه ويسرة ، وإذا بالمرضة تلطم رأسه فجأة ثم تدعو الطبيب ، وما هي إلا ثوان حتى يتوالى الضغط على ظهر الرجل بانتظام ، وبعد لحظة يحرك رأسه ويفضح مرة أخرى ، فيقول لى الطبيب : « لقد نجا الرجل ولما يكد ، وجاءت دعوتى فى أوانها ، فإنه كان قد كف عن التنفس » .

وظالت يومين أراقب رجال المستشفى المكودين المخلصين يعملون لإنقاذ الأرواح ، ورأيت الابتسامات التى كانت أسلحتهم الرقيقة تشيعها فى وجوه الشبان الأمريكيين على الخدات ، وأدركت ما يعانى هؤلاء الأطباء من الجهد والبرح لما سمعهم يتجادلون فى يومهم أى يوم هو من الأسبوع ا ومن مظاهر العناية الأخرى بجورج ، أن الدم نقل إليه ثلاث مرات ، وأنه كان يعطى قرصاً من السلفاديازين كل أربع ساعات — وهو يشكو من هذا ويتذمر ، وتلك آية التحسن — ويقول : « إبر وأقراص طول الوقت ، فلشد ما أتمنى أن أعطى الممرضة قرصاً ينيمها ا » .

فتقول الممرضة بغير ابتسام : « هات ا » . ويتأمل غيره أيضاً إلى الشفاء فى هذا الجناح . قالت لى متطوعة حمراء الشعر ، فى الصليب الأحمر : « إننا نسأل الجرحى عما

على الدراجات ، والخدم فى ثياب بيض يدفعون محفات ذات عجلات من المطاط . وهذا مستشفى للترحيل يستقبل وينقل من المرضى القادرين على السفر ملء قطار كل دفعة . وغرفة جورج طويلة رحيبة ، وأشعة الشمس الوضاءة تنفذ إليها من نوافذ عريضة ، وفيها حوامل تتدلى منها زجاجات البلازما أو الجالوكوز والسوائل المنعشة ، والمغذية للأجسام المنهكة ، ويفحصه طبيب ، ويرفع الصورة المأخوذة بالأشعة قبالة الضوء ، ويقرأ ما كتب باللون الأزرق على الجبار ، وترسل قطرات من دمه إلى المعمل فيتضح أن دمه دون المعدل فينقل إليه الدم .

وننظر إلى السائل المنقذ وهو يقطر فى فى أنبوبة المطاط ، ويرقد على سرير فى الطرف الآخر من الحجرة أحد مجندى المستشفى ، وهو يستريح بعد أن وهب من دمه قدراً يجرى الآن فى عروق جورج ، وكثير من الدم الذى ينقل يؤخذ من رجال المستشفى أنفسهم . وهناك أيضاً ذخيرة من الدم يستمد منها ، وقد جمعت فى معمل طبي مركزى من متطوعين أمريكيين فى إنجلترا . ويبدو على جورج فى هذه الليلة أنه مرتاح ، فإنه يقرأ مقتطفات فكاهية .

وعلى مقربة منه رجل عاد الآن من غزوة العمليات ، ولا يزال تحت تأثير البنج ، وهو

وعصير الفاكهة واثنين من أكبر الشطائر . وبعضهم يقرأ ولكن الكتب والمجلات قليلة لا تفي بالحاجة .

ولما سأل الطبيب رجلاً ضخماً روسي المولد عما يريد ، كان الجواب الذي علا به صوته وأضحك كل من في المركبة : « أريد أن أسكر » !

وينطلق القطار وئيداً ، والطريق طويل ، وتدور الألسنة ويتصل الحديث من سرير إلى سرير ، ويحسد بعضهم أنهم من ولاية واحدة أو من فرقة واحدة « خير ولاية في العالم ، وخير فرقة في الدنيا » .

وفي المساء يبلغ الجرحى آخر حلقة في سلسلة حلقات الشفاء — على الأقل في إنجلترا . فهنا في الفضاء الرحيب تقوم عشرات من البُنى الصغيرة ، وهي واحدة من عشرات المصحات العامة في المنطقة ، وهي ، معاً ، تكون مركزاً يحتشد فيه نطس الأطباء من الجامعات والمستشفيات الكبيرة ، ويعالجون كل جريح علاجاً يعز نظيره في أى مستشفى مدنى .

وأنا أوافق الكولونيل الطبيب الذى قال لى : « إن الجندى الجريح يلقى من العناية فوق ما يلقاه المدنى العادى الذى تسد به سيارة فى الولايات المتحدة » .

يريدون منا أن نصنعه لهم فيقول كثيرون منهم : « اخرجونى من هنا وأعطونى بذلك ! » ونحن مضطرون أن نغلق الخزانة على ثياب الجرحى الذين يستطيعون المشى ، وإلا تسلل بعضهم وحاول أن يرجع إلى نورمندى » .

وذات صباح وضع جورج ومئات غيره فى قطار مستشفى ، وفى إحدى المركبات المجهزة بالمقاعد يجلس الذين يستطيعون المشى مرتدين ثياب اليسان الملهله التى هاجموا بها واقتحموا الشاطئ ، فخورين بما يلبسون ، ووراء هذه مركبات فيها صيدلية ، وغرفة عمليات ، ومطبخ يعد مئات من الشطائر ، وتلى ذلك مركبات طويلة نظيفة يرقد فيها الجرحى على سرر من ثلاثة صفوف على الجانبين .

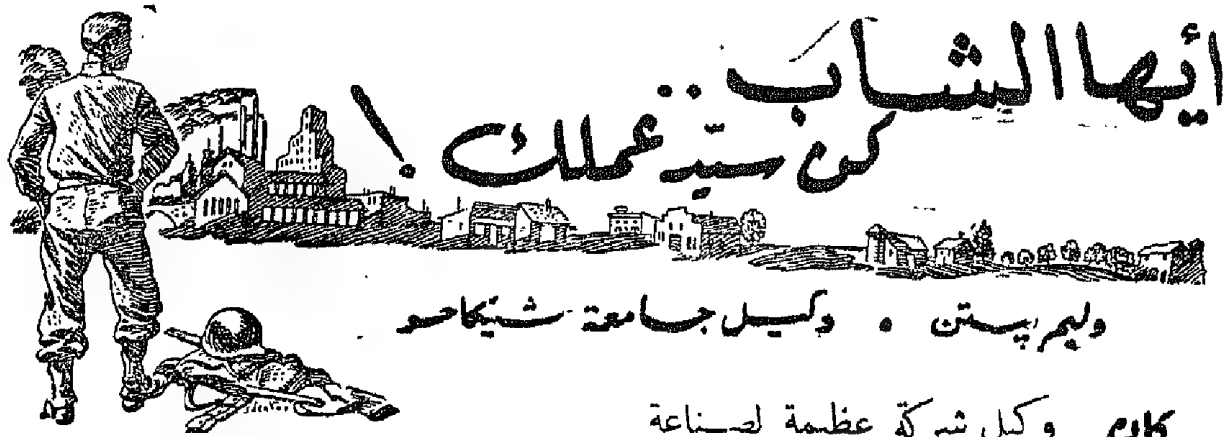
ويطوف الضابط الموكل بالقطار ، ويقف ليسأل كل واحد من هؤلاء المئات : « كيف حالك يا صاحى ؟ من أى بلد أنت ؟ هل تريد شيئاً ؟ » .

وكل ولايات الولايات المتحدة — ما عدا واحدة أو اثنتين — ممثلة فى هذا القطار ، وهم صفوة أمريكا الفتاة فكهون لا يشكون ولا يتذمرون ، ويمرحون ويتقبلون المزح — ومعظمهم ليس لهم إلا مطلب واحد — الطعام . فيسرع الخدم فى ثيابهم البيض ويدورون به عليهم ، ويفوز جورج بالقهوة



# صُور لفظية

- \* بدأ النسيم يهب بنفس وان ، ودبت الحياة  
في الوادي فكان ورق الشجر في مؤتمر .  
[ جون ديكسون كار ]
- \* كانت اليراعات ( الفراشات المضيئة ) كأنها  
آلاف من المصابيح الصغيرة أعدت لتصوير  
الليل . . . وكان كل شيء ساكناً إلى أقصى  
مدى السمع . [ جوزيف كونراد ]
- \* صوت لين كضوء شموع المذبح .  
[ ه . ف . مورتن ]
- \* فتاة طويلة ممشوقة تمشي كأنها العلم .  
[ فيث بولدين ]
- \* لف نفسه في ثوب محبوك من الرضى  
عن النفس لا ينفذ منه شيء . [ إيلكا تشيز ]
- \* ما درى عقلها قط بنا يوشك أن يجري  
به لسانها . [ روبرت ب كيهون ]
- \* صارت مسألة التخلف والغياب في ألمانيا  
حادة ، ففي كل يوم تتخلف بضعة مصانع  
أخرى عن الظهور للعمل .  
[ جريدة شيكاغو ديلي نيوز ]
- \* كان طيار يحلق وحده في المحيط الهادى  
الجنوبى فالتقى بسرب من طائرات العدو  
فبعث برسالة لاسلكية يقول فيها : « عجلوا  
بالصعود إلى هنا فقد ضيقت الخناق على  
عشرين طائرة يابانية من طراز زيرو » .
- \* إن الميثة ( الثوب تجلد به الثياب لتصونها )
- \* نصيب الاسطول أشبه شيء بالبلاغات الرسمية  
تغطي الموقف كله ، ولا تكشف عن شيء  
يحرك النفس . [ بوب هوب ]
- \* يرقصان خدأ إلى خد ، من الفرع  
إلى القدم . [ فرجينيا كوران ]
- \* يقال إن الزمن يطير ، ولكن حين تفرقنا  
النوى أراه يطير بجناح مهبط .  
[ ادنا سانت فنسنت ميلاي ]
- \* غيوم صغيرة بيض ، شعتها الريح .  
[ ميخائيل سولوكوف ]
- \* كان أستاذنا دائم الانقباض ، يخط  
الموضوع ويدعنا نشاهد جثمانه .  
[ فرانسيز فزباتريك رايت ]
- \* سلت عيونهما سيوفاً . [ سوزان كوبر ]
- \* كان الصغار في الخارج يعتصرون من  
نهارهم آخر قطرة من اللعب . [ أليس ما كاي ]
- \* تحدث في حذر كأنه يتلمس مواقع الأقدام .  
[ جوان أوزبون ]
- \* إنها ترتدى ثوباً يبعث الحرارة في كل  
أمرى ، ما عداها . [ دروئي كيلجالين ]
- \* كلماته كحمار الزاجل لا يطلقها إلا فرادى  
إذا دعا داع . [ هرل كرويل ]
- \* هو ثقيل الظل يلزمنا اليوم ولا يعفينا غدا .  
[ بنى بارتر ]



## كان وكيل شركة عظيمة لصناعة

الفولاذ ، يحدثني عما جرى بينه وبين ستة من خيرة الطلاب وأنجبهم في السنة النهائية بإحدى جامعاتنا الشهيرة ، فقال : « لقد تبين لي أنهم ، على شدة رغبتهم في أن يشتغلوا عندنا ، ليس لهم شغف خاص بصناعة الفولاذ ، بل كان همهم كله منصرفاً إلى الظفر بوظيفة ثابتة في شركة مضمونة ، ولم يجهدوا بأساً في أن يبدأوا من أسفل السلم ، على شرط أن يمسك السلم شخص آخر » .

إن هذا الحرص الشديد على الظفر بوظيفة مضمونة ، ربما كان ألذّ عدو تواجهه أميركا اليوم . ما الذي كان يفعله خيرة شباننا قبل أن تسجرهم الشركات العظيمة بالوظائف المضمونة ؟ كانوا يشتغلون لحساب غيرهم فترة من الزمن ، حتى يجمعوا من المال ما يكفي ، أو ما يكاد يكفي لإنشاء عمل خاص بهم ، ثم يخرجون إلى العالم ، ويدأون عملهم الجديد ، صغيراً متواضعاً أول الأمر ، ولكنهم على أية حال كانوا يشتغلون لأنفسهم .

و ن الطبيعي أن كثيراً من الشبان يؤثر أن يندمج في أحد الأعمال العظيمة على أن يبدأ عملاً صغيراً . وذلك ، أولاً : لأن الشركات الكبيرة لها شهرة واسعة ومكانة محترمة بين الناس ، وثانياً : لأن هذا هو الطريق الذي يسلكه الجميع ، فينساق نحوه الشباب من غير جهد أو تفكير ، وثالثاً : — وربما كان هذا أهم شيء عند كثيرين — لأن الوظيفة مضمونة ، ففي الشركات الكبيرة هنالك احتمال كبير أنك لن تفقد منصبك .

غير أن ثروة الولايات المتحدة لم تنبها الشركات الضخمة ، بل بناها أفراد يتصفون بالإقدام والكدح وحب النضال . هؤلاء الأفراد أنشأوا شركات صغيرة مستقلة متنافسة ، وسيظل أمثال هؤلاء الرجال والشركات التي ينشئونها ، هي الأسس التي تبنى عليها الدولة ، إذا كان مقدرها لها أن تبنى . والمهاجرون إلى الولايات المتحدة ، كثيراً ما يظهرون إخلاصاً أكثر مما يظهره أبنائها لفصائل الرجولة والإقدام التي خلقت هذه

أنهم قالوا لأنفسهم : « إن آل جولد بلات يستطيعون أن يعملوا ما عمله فيلد ! » ولذلك لم تمض بضع سنوات على ابتدائهم في العمل حتى اشتروا مخزن ديفس الكبير من مارشال فيلد ، ثم أنشأوا سلسلة من أسرع المخازن الأمريكية نمواً وانتشاراً .

ولقد لاحظت قبل هذه الحرب ، وبعد إثني عشر عاماً من الكساد ، أن شبان أمريكا في حالة من الانقباض ، لو أصيب أجدادهم بمثلها لفقدوا هذه البلاد ولا تزرعها منهم الجنود الأحمر منذ مئة وخمسين عاماً . وقد تحدثت إلى مئات من هؤلاء الشبان ، فكلهم تقريباً سلم بأن أعظم رجال الأمة نجاحاً هم الذين بدأوا العمل لحسابهم الخاص ، غير أن كثيراً منهم قال لي وهو مكتئب : « ولكن كم من الناس من يستطيع أن يعمل هذا ؟ » وليس لهذا السؤال سوى جواب واحد ، وهو : ماذا يكون مصير كل من أنشأ عملاً ناجحاً ، لو سأل نفسه مثل هذا السؤال ، وسمح له أن يعوقه عن المضي في عمله ؟

إن أكثر الشبان الذين يلتمسون عملاً في شركة معروفة لا يتطلعون إلى ما كان يتطلع إليه الرجل الذي أسسها ، وهو فرصة النمو والتوسع . وأكثر الشبان اليوم إذا خطر له أن ينشئ لنفسه عملاً خاصاً أخذ

البلاد الأمريكية من العدم وجعلتها غنية وعظيمة . هؤلاء المهاجرون لا يستطيعون أن يظفروا بتلك الوظائف الإدارية في الشركات العظيمة ، ولذلك نراهم يخرجون إلى العالم يناضلون عملاً قلوبهم الأمل ، ويتسسمون للشدائد ، ويضحكون من العوائق التي تعترض سبلهم ، ويعملون كأنهم شياطين لا تهدأ ولا تسكن . فحين وصل صمويل زيموراى إلى الولايات المتحدة ، مهاجراً من رومانيا ، وهو فقير معدم غير متعلم ، لم يخطر له أن يسأل : « ما الفرص المتاحة لي ؟ » ، بل نظر إلى السفن التي تحمل الموز راسية على أرصفة نيو أورليانز . فقال لنفسه : « سأفعل ما فعله غيرى من قبل » . ثم أخذ يبيع الموز على عربة يطوف بها في الطرقات كما فعل غيره من قبل . وفي سنة ١٩٣٠ باع سفن الموز والشركة التي أنشأها إلى « شركة الفواكه المتحدة » في مقابل ٣٠٠٠٠٠ سند من سندات تلك الشركة ، وها هو اليوم قد أصبح المدير العام لشركة الفواكه المتحدة !

وقد نظر جولد بلات وإخوته إلى المخازن العظيمة التي أنشأها مارشال فيلد في شيكاغو ، فلم يقولوا لأنفسهم : « هيهات لمثلنا أن ينشئ مثل هذه المؤسسة الضخمة » واقتنعوا بوظيفة صغيرة يلزمونها مدى الحياة ، بل الأرجح

يتساءل : « هل أستطيع أن أحصل بعملى الخاص على المال والجاه والضمان الذى أظفر به إذا اشتغلت فى إحدى الشركات الكبيرة ؟ »  
ولو كان أعقل وأحزم لكان الأولى به أن يسأل : « أيهما أجدر برجل مثلى ، أن يعمل نفسه أو لشخص آخر ؟ » .

وأغلب شبابنا الأذكىاء يلتهب حماسة وأملا حين يلتحق بإحدى الشركات الكبيرة ، فلا تمضى بضع سنوات حتى ترى أكثرهم قد انطفأت جذوته واعتراه جمود المنصب ، فيصبح ما توهمه فرصة ذهبية ، إنما هو وظيفة لا أكثر ، والمؤسسة العظيمة التى كان متلهفاً على الالتحاق بها ليست سوى ديوان من دواوين الموظفين .

والنظام القائم فى الشركات العظيمة ليس من شأنه فى الغالب أن يواتى الشاب الموهوب الكدود المبتكر ، وعلى قدر ما يزدحم مكان ما بالناس يشق على الفرد أن يبرز فيه . ويظهر : وفى الشركات الكبيرة قلما يعا رؤساء بآراء الشباب الناشئ ، لأن أكثر ما يشغلهم ، هو اهتمامهم بترقية أنفسهم أو الاحتفاظ بمناصهم ، وكل همهم أن يسير الفرع الذى يديرونه على النمط الذى كان يدور عليه من قبل . فالشعار السائد فى نفوس كثير من أقطاب الأعمال الكبيرة هو : « دع الزورق لا ترجه » .

والغالب أن الشركات الضخمة سرعان ما تصاب بداء الضخامة ، فتصبح محافظة ، ويغلب أن تكون مفرطة فى محافظتها . ومن الصعب ، بل من المستحيل أحياناً ، أن يكون هنالك اتصال منتظم بين المالكين والمديرين ، أو بين المالكين والعمال والجمهور ، وليس هنالك أثر للمرونة أو الخيال .

هنالك بالطبع أمثلة تشذ عن هذا ، وبوجه عام نرى الشركات الشديدة المنافسة والمكافحة هى التى تشجع الابتكار والتفنى ، أما فى شركات السكك الحديدية ، والبنوك ، والمنافع العامة ، فلا بد للشاب الذى يلتحق بخدمتها من أن ينتظر دوره ، بالغا من الذكاء والمقدرة ما بلغ .

وعلى قدر ما يصيبه الشاب من النجاح فى خدمته لشخص آخر ، تقوى الحجة على تركه ، وما دام قادراً على كسب المال لرجل آخر ، فالأرجح أنه أقدر على كسب مبلغ أكبر لنفسه . ومع التسايم بأن حين يشتغل لنفسه يضطر إلى المجازفة ، فإنه فى مقابل ذلك تتاح له جميع الفرص التى يجنيها أصحاب الأعمال . إن الرجل الذى يدير أعماله الخاصة بنفسه ، لا بد له قبل كل شيء أن يقف جهوداً على ترقية أعماله ، ولا حاجة إلى صرف أقل جزء من مجهوده فى تعزيز منزلته . والذى يعمل لنفسه ينذل مجهوداً

أعظم من يعمل لغيره . وقد لا يقدر الرؤساء في الشركات من يبدل من وقته أكثر مما يطلب منه ، بل قد يعد هذا مخالفاً للقانون . أما الشاب الذي ينشئ عملاً لنفسه ، فإنه يود لو كان في يومه ثلاثون ساعة ، وفي أسبوعه عشرة أيام ، لأن عمله لنفسه يبعث فيه الحماسة والجد والنشاط ، ويدفعه إلى بذل أكبر مجهود يطيعه .

وهناك فرصة نادرة ستتاح لمن يريدون أن يعملوا لأنفسهم ، وكأنها قد هيئت لأجلهم خاصة ، ألا وهي الفترة التي تلي الحرب مباشرة . وحسبك أن تذكر رغبة الناس المكتومة في البضائع التي يستهلكها المدنيون ، والأموال الضخمة التي ادخرها الناس في هذه الأعوام .

ثم اذكر الميسادين الجديدة التي تتيحها المخترعات والمبتكرات الفنية التي تمت أثناء الحرب ، وفكر في الأسواق الخارجية إذ تكتسح الصناعة جميع أنحاء العالم . ولئن لم تكن هالك أرض تمنح للمرء في زماننا هذا من غير مقابل ، فإن هنالك فرصاً في جميع أنحاء البلاد لمن يريد أن يبحث عنها ويكافح في سبيلها .

فيا أيها الشاب لا تنصت إلى ما يقواه كبار السن من أن الميدان قد أغلق ، لقد كان الميدان مغلقاً دائماً أمام الشاب

الخائف المتردد .

وسيلاقى الشاب الذي يشغل منصباً ، مهما كان متواضعاً ، مشاق كبيرة حين يريد أن يهجر تلك الوظيفة المضمونة ، فرئيسه يقول له إنه مخطئ ، وأبوه معجب به وهو في عمله هذا ، ويشير عليه بالامتناع عن المغامرة ، وخطيبته تخشى أن لا يتم زواجهما إذا امتنع عنهما ذلك المرتب الشهري المضمون .

وهو نفسه يجهل مقدار كفايته ، ويخشى أن يقوم بأول محاولة يتبين بها تلك الكفاية ، وهو يشفق على نفسه من أن يلحقها عار الحية . ومع ذلك فجدير به أن يعرف أن الإخفاق مرة أو مرتين فيه تعزيز للمواهب وصقل للملكات ، وإعداد للنجاح في المستقبل .

لى صديق ، أخفق في عمله أربع مرات قبل أن يبلغ الخامسة والعشرين ، وفي المرة الخامسة انتفع بتجاربه الماضية ، فأنشأ عملاً جعله اليوم ، بعد ٢٥ عاماً ، من أعظم رجال الأعمال المستقلين في أمريكا نجاحاً . وقد تعلم صديقي من الإخفاق كيف يبلغ ذروة النجاح .

وقد يعزم عدد كبير من الشبان على الامتناع عن الانتظام في سلك رجال الأعمال . مؤثرين صناعة الطب أو خدمة البقالة . وفي ميدان البحث العلمي مكافآت عديدة النظير ،

وإن لم تكن مكافآت مالية . أما الذين يريدون أن يدخلوا ميدان الأعمال الاقتصادية ، فإنى أرجو أن لا يمنعهم الخوف أو الكبرياء من أن يعملوا لأنفسهم ، وإذا كانوا من ذوى المقدرة فى ميدان العمل ، فها هى ذى فرصهم التى لا تفوت .

وأجدر الرجال بالفخر من يعمل لنفسه ، ولا تنزعج إذا كان العمل الذى اخترته متواضعاً ، فإن الموظف البسيط فى إحدى الشركات لا يستطيع أن يفخر بوظيفته كما يفخر البقال بمحلّه الذى أنشأه على ناصية الشارع ، وتعهدده ونمّاه بنفسه .



### الرهانة العظمى !

بينما كان بحارة سفينة المانية غارقة ينقلون إلى سفينة بريطانية ، ذكر قائد السفينة البريطانية ضباطه بمعاملة الأسرى الألمان معاملة كرام الرجال .

وفى اليوم التالى ظهر أحد الضباط الألمان وفى عينه أثر لكمة شديدة ، فأثار ذلك غضب القائد البريطانى وسأل الضابط : « من فعل بك ذلك ! » .

واستدعى القائد من فوره الضابط البريطانى الشاب الذى أسماه وجعل ينحى عليه باللائمة ويقول له : « إنك معرة لبحرية جلالة الملك ! هل لديك ما تقوله دفاعاً عن نفسك ؟ » .

فأجاب الضابط : « لما صعدت إلى ظهر المركب فى الصباح تطاول هذا النازى على مقام جلالة الملك ، فتمالكت نفسى ولم أقل شيئاً ، ثم جعل يتطاول على مقام الملكة وكان هذا مما لا يمكن الصبر عليه ، بيد أنى تذكرت أنى ضابط بريطانى وكظمت غيظى ، ولكنه أمعن فى السخرية ونظر إلى محترقاً وبصق على « مياه محبطنا » ، فلم أطلق يا سيدي على ذلك صبراً وثارت نائرتى عليه .

[ تشارلس دريكوت ]

## القرصان الوطني

دور الكليورن



## جانت لافيت خمسة ريال مكافاة +

تدفع لأي شخص يسلم جون لافيت  
المذكور إلى العمدة حتى يمكن  
تقديم جون لافيت المذكور إلى  
الحاكم. صدر هذا مهوراً  
بإمضائي في نيو أورليانز يوم  
٢٤ نوفمبر سنة ١٨١٣

(الحاكم : وليم. س. س. كليورن)

باراتاريا على مسافة خمسين ميلاً جنوب  
شرق نيو أورليانز ، وكان القرصان  
يسوقون إليها السفن التي استولوا عليها  
وهي سفن إسبانية وبريطانية وقليل  
من السفن الأمريكية . وكان لافيت  
يصر على أن رجاله لا يعدّون لمن  
القرصان ، بل هم جماعة مرخص لها  
بالعمل في البحر من جمهورية قرطاجنة  
( وقد صارت بعد جزءاً من كولومبيا )  
التي كانت تجاهد لتستقل عن إسبانيا .  
وكان يزعم أن رجاله لا يهاجمون إلا السفن  
الإسبانية ، أما الخطأ بين الحين والحين  
في معرفة حقيقة السفينة وجنسياتها ، وربما  
كان مرده إلى التهور في الغامرة .

وكان من السهل الانسلاخ بالبضائع  
المهربة من جزيرة جراندي إلى نيو أورليانز ،  
وقد أنشأ جان لافيت حانوتاً لبيع الطرف  
الثمين في أرقى شوارع المدينة . وقد نظم هو  
وأخوه الأصغر بيير هذه السوق السوداء ،  
وقد أقبل عليها سكان المدينة الغاليون ورضوا  
عنها . وقبلما كان أهل لويزيانا (\*) — بعد عشر  
(\*) « قصة شراء لويزيانا » المختار أكتوبر  
سنة ١٩٤٤ صفحة ١٠٤

ولا بد من أن مئات من أهل  
نيو أورليانز قد عرفوا أن هذا الذي وقف  
يقرأ الإعلان وقد علت مجاه ابتسامة هازئة  
إنما هو جان لافيت ، ولكن لم يحاول أحد  
القبض عليه لأن هذا القرصان الشاب الوسيم  
كان شخصية محبوبة في هذه المدينة المرحّة .  
وبعد ثلاثة أيام وقف كليورن يخلق  
في المكان الذي علق فيه إعلانه ، وقد احمر  
وجهه من الغضب ، فقام كتب فوق مكافأة  
القبض على لافيت مكافأة يعرضها لافيت نفسه  
قدرها ١٥٠٠ دولار — أي ثلاثة أمثالها —  
للقبض على المدعو وليم كليورن وتسليمه  
في جزيرة جراندي مأوى القرصان ، وقد ضجت  
نيو أورليانز بالضحك من هذا التحدي الوقح !  
وكانت جزيرة جراندي على مدخل خليج

سنوات من شرائها — ينظرون إلى أنفسهم وأموالهم على أنهم أمريكيون ، وكذلك كان شعورهم بالولاء لوشنطن النائية ضعيفاً ، ولكي يتجنبوا تعريفة الولايات المتحدة المكروهة رحبوا بمعاملة لافيت وشركائه ، وهم لا يسألون عن مصدر ما عندهم من الحرائر والتعطيفة والأبندة والخمور وأواني الفضة والجواهر .

وفضلاً عن ذلك فإن لافيت وأتباعه قد ساعدوا على تفريج أزمة نقص الأيدي العاملة في لويزيانا منذ سنة ١٨٠٨ حين منعت الحكومة الأمريكية جلب العبيد من إفريقية . فقد أخذ جان ويسير يتجراّن في العبيد الإفريقيين ، وكانا يسطوان على السفن الإسبانية التي تتجر في الرقيق ، ويبيعانهم الرطل بريال كما تباع الأنعام ، فلماذا يدفع السكان في شراء العبد مبلغاً يتراوح بين ٦٠٠ ريال و ١٠٠٠ ريال في حين أن لافيت يبيعه بمبلغ ٢٠٠ ريال ؟

ولافيت مجهول الأصل والنشأة ، وقد ولد بفرنسا في سنة ١٧٨٠ وقد راجت إشاعة زائفة تزعم أنه ابن أحد النبلاء ، وقد فر إلى البحر في الخامسة عشرة من عمره ، وبعد سنوات قلائل ظهر في البحر الكاريبي رباناً في سفينة من السفن الخاصة ، وكان عملاً مشمراً في ذلك العصر ، إذ كان الخلاف بين إسبانيا وفرنسا وإنجلترا على أشده ، ويستطيع

ربان مثل هذه السفن أن يظفر برخص من أي دولة منها ويهاجم تجارة الأخرى . وكان جان لافيت الحاكم المطلق في إقليم باراتاريا الذي يعنوله ما بين ٥٠٠ و ١٠٠٠ من طريدي القانون ، وأكثرهم من الصيادين الذين احترقوا تهريب البضائع ، والسادة الذين مالوا إلى القرصنة ، والهاربين من العدالة أو من الملل والضيق . وفي مقره هذا كان يصرف أعمال مساعديه في البحر ثم يتولى هو الناحية المالية في هذه الأعمال فكان هو القيم على المال ، وهو الذي يدفع الأجر للمحامين عندما تدعو الحاجة ، وهو الذي يقابل العملاء ، فكان العملاء يعودون من مقره وألستهم تلهج بالثناء على شخصيته الجذابة المحبة . وكان يعيش عيشة ناعمة أنيقة في وسط مستنقعات باراتاريا ، وكان كلفاً بأن يثير دهشة زائريه بتقديم مائدة تتلأأ فوقها الخمور المعتقة وتتألق أواني الفضة ، وقد قبض مرات عديدة على ضباط الخراج الذي أرسلتهم الحكومة لإلقاء القبض عليه وردهم مثقلين بالهدايا .

ولكن الزمن كان سائراً في سبيل التغير والتبدل حتى في أحوال هذه العصابة الخارجة على القانون ، والتي تعيش عيشة البذخ ، فقد كانت أميركا مشتبكة في حرب — حرب سنة ١٨١٢ — ولم تكن أحوال



باعتباره ضابطاً ، بأن يباشر النهب والسلب ،  
ويمنح رجاله أرضاً واسعة في لويزيانا . فأما  
إذا رفض لافيت هذا العرض فإن مدافع  
السفينة صوفيا ستضرب الباراقاريين وتخرجهم  
من معقلهم النسيج . فقدم لافيت لضيوفه  
كوؤوساً من النبيذ والخمس منهم في رفق  
ولين أن يمهلوه حتى يتدبر موقفه .

فوافق البريطانيون على أن يمهلوه  
أسبوعين ، وعاد الضابطان أدراجهما إلى  
السفينة صوفيا ، فبادر جان إلى إرسال  
المستندات التي تكشف عن خطة البريطانيين  
في الهجوم على لويزيانا إلى كليورن ، ووعد  
بأن ينضم إلى صفوف الأمريكيين إذا وافقوا  
على إصدار عفو عام عن أهل باراتاريا ،  
وردوا إليهم حقوقهم في الجنسية الأمريكية  
كاملة موفورة ، وظل بعد ذلك ينتظر رد  
كليورن يوماً بعد يوم .

وأخيراً جاء الرد — أسطول من سفن  
الولايات المتحدة الحربية الصغيرة يشق الخليج ،  
ويستولى على السفن المستأجرة الراسية هناك ،  
ويضع يده على الكثير من بضائع لافيت ،  
ويطلق النيران على مدينته ، ويدفع رجاله  
إلى مخاض المستنقعات الداخلية ، فالولايات  
المتحدة كما قال كليورن لا تتعاقد مع  
الخارجين على القانون . وأسرع الجنرال  
اندرو جاكسون من موبيل ليتولى مهمة

الحرب سائرة على ما يرام : ففي سبتمبر  
سنة ١٨٩٤ أصبح حصار البريطانيين لشغور  
الولايات المتحدة الشرقية آخذاً بمخيقها ،  
ولم يكن هناك ثغر أعظم خطراً من نيو  
أورليانز ، تلك المدينة النامية البالغ عدد  
سكانها ٣٠٠٠٠ ، والتي هي المدخل إلى  
وادي المسيسيبي برمته . ومهما يكن من الأمر  
فإن البريطانيين لم يكونوا قد ظهروا هناك  
بعد ، وكان أهل نيو أورليانز يرون  
الحرب بعيدة عنهم ، وأن لاناقة لهم فيها ولا  
جمل ، فظلوا كيديهم يحتسون قهوتهم  
ناعمين ، ويرقصون في المراقص التي يغشاها  
الخلاسيات والخلاسيون ، ويترددون على  
الأوبرا ، فلا عجب إن استشاط الحاكم  
كليورن غضباً .

وفي ساعة العشرة هذه ، حين كانت  
الجيش البريطانية تعد العدة لمهاجمة  
نيو أورليانز ، قدم إلى جزيرة جراند زوار  
يزورون جان لافيت ، فقد ألقت سفينة  
صاحب الجلالة البريطانية « صوفيا » مراسيها  
عند المدخل ، وجاء إلى البر الضابط لوكير  
والضابط ماك ونيمز من ضباط الجيش  
البريطاني ، وعرض على زعيم القرصان عرضاً  
مغرياً ، فإذا هو انضم إلى القوات البريطانية  
في هجومها الخاطف على نيو أورليانز ، فإن  
الملك سيجزل له العطاء ويمنحه تفويضاً ملكياً

الدفاع عن نيواورليانز ، وقد أخبر كليورن أنه كان على حق في معاقبة تلك العصاة الفاجرة ، وكتب جاكسون يقول مباحياً : « الواضع اسمه أدناه لا يستصرخ القرصان واللصوص ليشدوا أزره في جهاده من أجل قضية سامية » . ولكن لما وصل القائد إلى نيواورليانز لم يجد سوى سبعة من الجنود النظاميين تحت إمرته ، ومعهم قليل من الذخائر وعدد أقل من المدافع ، وكانت المدينة عندئذ قد استولى عليها الرعب ، وكانت المصارف مقفلة والأعمال موقوفة معطلة ، وعرف أهل لويزيانا فجأة وأخيراً : أن السير إدوارد باكهام ، ومعهم ٩٠٠٠ من الجنود المدربة تحت إشراف دوق ولنجتون ، قد هم بالاستيلاء على مدينتهم المحبوبة .

وتطوع الناس من مختلف الطبقات ، وغرض الكثيرون من الزنوج الأحرار خيماهم في الحرب ، وجاء الهنود الحمر من المستنقعات متلهفين على الإنجليز ، وفي الوقت المناسب وصل ٣٠٠٠ من الجنود الذين يحسنون الرماية قادمين من تينيسى وكنيتكى ، وعلى رؤوسهم أغطية مصنوعة من جلد الدب الأمريكي ( راكون ) وقد قدموا بعد أن شقوا طريقهم طويلاً في الجبال وخلال المستنقعات ، ولكن جاكسون كان لا يزال تنقصه الذخائر وجنود المدافع والسفن التي

تتكفل بحراسة المدينة من أطرافها البحرية . وكان الموقف سيئاً لا يبعث على الأمل ، عند ما ظهر في يوم من أيام ديسمبر ياب القائد رجل مهيب الطلعة . وكان هذا الرجل متين البناء قوى الأسر يبلغ طوله ست أقدام ، ويرتدى حلة خضراء ، وعلى رأسه قبعة صغيرة من جلد القندس ، وكان محياه ينم على الصداقة الساخرة ، وفي جفن إحدى عينيه ارتخاء يدل على الحساب والتدبير المشوب بالفكاهة والمرح . وكان هذا الرجل هو جان لافيت الذي أعلن الحاكم عن مكافأة لمن يأتي برأسه ، وقد جاء ليضع نفسه تحت تصرف الرجل الذي وصفه بأنه « لص فاجر » .

« إنى أضع تحت طلبك رجالى جميعهم وسفنى وذخائرى » ، ولم يقل كلمة واحدة عن وفاء الدين أو طلب العفو ، فقد بذل كل ما عنده لقضية أميركا .

فهز القائد العجوز كتفيه العاليتين تحت الأشرطة البارزة وبث في الموضوع لساعته وأجاب قائلاً : « لقد جئت في الوقت المناسب والولايات المتحدة شاكرة لك » .

وأصدر الحاكم كليورن إعلاناً جديداً مضمونه أن بعض أفراد من أهل باراتاريا قد أظهروا رغبة في خدمة قضية أميركا ، وأن هؤلاء يقبلون على أنهم مواطنون إذا صدقت حميتهم ، وأوسعت نيواورليانز

وفي ٢٣ يناير أقيمت حفلة راقصة احتفالاً بالنصر رقص فيها أهل المدينة اثنين اثنين ورقص الجنرال جاكسون ، وفي تلك الليلة بلغ جان لافيت قمة المجد ، فقد قبلته أخيراً أرقى طبقات المجتمع ، ورقص مع أجمل سيدات البلاد ، واحتسبى الشراب مع كليبورن الذي كان يعامله معاملة صديق قديم من عهد الدراسة ، وشرب نخب الضباط الأمريكيين .

وفي أوائل مارس أرسل الرئيس ماديسون عفواً كاملاً عن الباراتاريين جميعهم مقدراً جميلهم ، وقد كانت تنتهي قصة المخاطرة عندئذ انتهاء يسر بأن يغمد جان مسيفه ، ويستقر في العاصمة الزاهرة مواطننا محترماً .

ولكن لافيت لم يخلق لمثل هذه الحياة ، فبعد شهر كانت سفنه تعس في البحر باحثة عن فريسة ، وكان التجار الأمناء يفقدون بضائعهم ، والمواطنون الصالحون يفقدون حياتهم ، وأخيراً اتفقت إنجلترا وأسبانيا وأمريكا على قطع دابر القرصان ، حتى اضطر الباراتاريون إلى مبارحة خلجانهم ومآويهم ، ولم يخلفوا وراءهم سوى أسطورة لا تزال باقية عن الكنز الدفين .

ولما عاد اسم جان لافيت إلى مسامع أهل نيو أورليانز مرة أخرى ، كان قد

عينها لتبصر القرصان وهم يخطرون في المدينة فخورين مختالين ، ويتقدمون مع مسير الجيش الأمريكي المكون من أجناس مختلفة للقاء البريطانيين في اليوم المشهود يوم ٨ يناير سنة ١٨١٥

كان باكنهام ينتظر نصراً هيناً لأن عدد رجاله كان ضعف عدد الحماة المدافعين ، فأمر بالهجوم على الأمريكيين الجائين وراء استحکاماتهم المتخذة من بالات القطن ، فابتلعت البالات ما أطلقه الإنجليز من الرصاص ، وأخذ رصاص المدفأة والقرصان من صفوف المقدمة يحصد الجموع الزاحزة الهاجمة من الإنجليز ، وكان رجال لافيت قد أحضروا معهم مدافع سفنهم ، وكانوا يطلقون على الإنجليز المدفع تلو المدفع وقام الإنجليز ثلاث مرات بهجوم مستبسل وأظهروا شجاعة خارقة ، وكانوا كل مرة يردون على أعقابهم بنحسائر فادحة . وفي النهاية تركوا في الميدان ٣٠٣٧ ما بين قتيل وجريح ، بينهم السير إدوارد ، ولم يقتل من الأمريكيين سوى ٧١

وكتب جاكسون في تقريره الرسمي : « لا يستطيع القائد إلا أن يبدى إعجابه العظيم بموقف هؤلاء السادة ( لافيت ورجاله ) وبالشجاعة التي أبدوها في الدفاع عن البلاد » .

وربما كان الرجل الذي لم يستشعر الخوف من إسبانيا أو إنجلترا قد أدرك قوة الولايات المتحدة النامية ، وعرف أنه لا فائدة من المقاومة والجهد ، وربما كان الأمر كما قال هو ، وهو أنه لن يحمل السلاح لمحاربة بلاده . ومهما كانت الأسباب فقد بادر إلى تنفيذ الأمر ، وقسم الذهب وغيره من الأسلاب بين أفراد المستعمرة ، وأبحر بعد ذلك متسحوباً بعدد قليل من أصدقائه المخلصين .

ولا يعرف أحد على وجه التحقيق ما كان من أمر جان لافيت السيد اللص والوطني القراصن ، فقد اختفى من عالم الحوادث الأمريكية في غموض وخفاء كما ظهر في غموض وخفاء ، ولكن لا يزال في أحد متاحف نيو أورليانز سيفه القديم يلمع يريق الشر ، ذلك السيف الذي جرده جان لافيت في الدفاع عن وطنه .

أسس مستعمرة جديدة اسمها كامبش في جزيرة جالفستن ، فقصده ألوف من الرجال ذوى الجرأة والإقدام ، وكثير من السيدات المرحات ، وحسنت أحوالهم حيناً من الزمن ، ولكن أصبح بعد ذلك من الصعب السطو على السفن ، لأن الإسبانين أخذوا يرسلون سفناً حربية لحماية أسطولهم التجارى ، وأخذ القراصن يهاجمون السفن الأمريكية متحدين أوامر لافيت .

وعبثاً أمر لافيت بشنق أحد الجناة الممعين في الإجرام ، وأسلم أربعة غيره إلى يد العدالة الأمريكية وكان قد فقد السيطرة على رجاله ، وفي سنة ١٨٢١ ظهرت السفينة الأمريكية ذات الصاريين « انتريز » في جالفستن ، ونزل منها إلى البر الملازم كيرنى . ليخبر لافيت بأن عليه أن يخلى جزيرته في الحال بأمر حكومة الولايات المتحدة ، فوافق لافيت .



### أريب منى النفس الأفيمر

طلب مارسل بروس الكاتب الفرنسى إلى خادمه قبيل وفاته بساعات ، أن يأتبه بصفحة من إحدى مخطوطاته ، جاء فيها وصف ما يعاينه أخذ أشخاص روايته من آلام النزاع ، قال : إنى أريد أن أتقحها وأعدلها إذ أجد نفسى الآن فى نفس موقفه . ثم أخذ فى الكتابة كأن به مساً من الجنون حتى وافته منيته .



# إمير بطل

إديسون مارشال

بطات وحسب . حُرصت كل الحرص على أن أظفر بالبطتين الباقيتين ليعجب بي زملائي الذين ينتظرونني في الزورق الراسي على الشاطئ ، حتى إنني أخذت أرمي البط بطلقات طائشة ، وسرعان ما ثارت ثائرتي ، وصرت عاجزاً حتى عن إصابة نعامة .

وعلى حين غرة تغيرت حالتي تغيراً تاماً ، وقلت لنفسي : « لماذا أيها المجنون ! ها أنت تفقد صوابك لأنك لم تظفر ببطتين تافهتين ! لقد صدت ثمانى بطات . فما أنت ؟ أطماع جشع ؟ »

وحيث لمحت مطوئتين تطيران فوق الشراك بسرعة ٦٠ ميلاً في الساعة ، فسددت إليهما العيار الأيمن والأيسر ، فاسترحت .

فلما أويت إلى فراشي في ذلك المساء ، تمثلت بهذا الحادث واستخلصت نتيجة غريبة ، فتمد كان لي في الحياة أيضاً ثمانى بطات ! كنت في التاسعة والأربعين من عمري ، قاب قوسين أو أدنى من مطامح الإنسان المشروعة ، وأحصيت هذه المطامح على هذا النحو .

الأول : زوجة جميلة .

الثاني : أولاد نفخر بهم .

من بضعة أشهر مضت حدث لي ما يحدث لأكثر لداتي : فحص لي الطبيب ضغط الدم ، وجس نبضي ، وسمع دقات قلبي ، ثم أخبرني أن ثمة خطراً يبدو في أفق حياتي ، وأنه ينبغي عليّ أن أكتفك من غربي .

فقلت له وجلاً : « هل تقصد أن أهمل أعمالي ؟ »

فقال : « أجل اللهم ! إلا أن يكون في استطاعتك أن لا تعنى نفسك بها ، فليس العمل هو الذي يضني الرجال وهم في زهرة حياتهم ، بل هو القلق . فينبغي لك أن تتخلص من هذا التوتر العصبي . فهل تستطيع ؟ »

لا أدري !

غير أنني بعد بضعة أيام سافرت إلى فلورينا في عمل ، وعزمت على أن أخرج لصيد البط لأستريح . فهكذا عللت نفسي ، فقد كنت ولوعاً بصيد البط ، ولكنني في الواقع كنت أرهق نفسي به كأنما هو عمل مهم . وفي يومين متواليين اصطدت عشر بطات

وهي الحد المصروح به ، وفي اليوم الثالث اصطدت حتى الساعة الرابعة مساءً ثمانى

الثالث : الصحة والعافية .

الرابع : الأصدقاء .

الخامس : أسباب الرزق .

السادس : نصيب طب من الاحترام والتقدير .

السابع : ملاء كثيرة ( وعند ما ينتهى عهد صيد البط فلن يحل بي السأم )

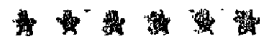
الثامن : نظرة متفائلة إلى الحياة — أمل في السلام وفي عالم أحسن من هذا العالم — وفي حياة مقبلة ، وفي الخير الإلهي والبشري ، وفي كل ما هو عزيز على قلب الإنسان .

وكانت البهتان الوحيدتان اللتان لم أحصل عليهما هما : سعة الثروة ونباهة الذكر ، اللتان لم يكن حظي منهما مثل حظ غيري من الناس ، فهل أعجل بهلاك نفسي لأجلهما .

لن أفعل ولا ريب .

وبدا لي أن أغلب لدا تي ظفروا بما يقرب من ثمانى بطات ، فمعظما له زوجة طيبة أو زوج طيب ، وأطفال لا يعابون ، ونصيب وافر من التبجيل ، سواء أكان في البيت أم في النشاط الاجتماعي والعمل اليومي ، كما تتوفر له أسباب الرزق . وهذه هي المطامح المألوفة لا الشاذة التي يتطلع إليها المرء في بلد ديمقراطي حيث لا يستأثر بنعم الحياة طائفة من النهمين . والآن كلما ثارت ثأرتي تذكرت البطات الثمان ، وفي الأسبوع الماضي حين فحصني الطبيب مرة ثانية ، كان ضغط دمي قد عاد إلى الاعتدال ، كما اختفى الخطر الذي كان يلوح في أفق حياتي .

فلتحص بطك معتداً بنفسك ، وخذ نصيبك من الحياة !



#### مقدمة الديحاز

سئل الرئيس ودرو ونسون مرة ما المدة التي يستغرقها في إعداد خطبة مدتها عشر دقائق فقال .

— أسبوعين .

وخطبة مدتها ساعة

— أسبوعاً واحداً .

وخطبة مدتها ساعتان

— أنا مستعد الآن

[ كتاب « كنز الخطيب » ]

[ مثل قديم ]

● الحب الحقيقي هو الصداقة شبت فيها النار .

[جواب زوجة عن السؤال : هل الأزواج ضروريون ؟ ]

## مولد طفل في الغابة

لويز ديكنسون ريتش

مقدمة عن كتاب " ذهبنا إلى الغابات "

منذ تسعة أعوام كانت لويز ديكنسون تقضي أجازتها مع لبيب من الأصفياء في غابات ولاية مين ، فاتفق لهم وهم يجتازون الطرف الشمالى الغربى من الإقليم في الحوض الذى فيه بحيرات رانجلى ، أن وجدوا بيتاً قائماً على حافة نهر زايد على مسافة أميال عدة من أية رقعة مأهولة . وكان رب البيت « رالف ريتش » وهو من أهالى شيكاجو وقد أثر المعيشة هنا في الغابة ، فدعاهم إلى العشاء . وقد أدى هذا اللقاء مصادفة إلى الصداقة ثم إلى الزواج ، وتعيش أسرة ريتش الآن في هذا المنزل الخاوى النائى مع ولديها وكلب فقط . وفي الفصل التالى المأخوذ من كتاب الزوجة وصف لبعض تجاربها الحية التى لا تنسى وعليها طابع حياتها في الغابة .

إليك ! « فإن من الجلى أنه يقول الحق ، فإن به حاجة حقيقية إلى » ، فى هذه اللحظة ، وأنا لازمة له ولا غنى به عني ، وكذلك هو لازم لى ولا غنى بى عنه .  
مثال ذلك :

كان المفروض أن أذهب « إلى الخارج » ، إلى المستشفى لأضع « روفوس » ، ولم يكن المفروض أن يولد روفوس إلا فى أول العام . ففى أثناء الانتظار واصلت تنفيذ برنامجى وهو « العمل كالعادة » ، وكان العمل العادى فى يوم جميل ، كما اتفق أن يكون يوم ١٧ ديسمبر ، هو الزحقة فوق البركة . وكان النهار مشمساً ، والأرض مكسوة بزغب خفيف من الثلج يبدو أزرق فى الظل ،

للحياة بعيداً عن الطريق المألوف متاعها وعبوبها ، ولكن هناك شيئاً يعوّض ذلك وزيادة ، فإذا استطاعت المرأة أن تحتمل هذه الحياة فإن زواجها يكون أقرب إلى النجاس وأخلق به ، مما يكون فى أى مكان آخر .

فمثلاً إذا أقبل على رجل حسن الهندام رغيد العيش راض عن الحياة ، وقال لى — كما يمكن أن يقول أى رجل لأية فتاة : « إن بى حاجة إليك » ، فإنى لا أكاد أصدق ذلك على فرط رغبتى فى التصديق . وما أحلى ذلك فى السمع ، ولكن ما أسخفه .

ولكن رالف حين يدخل البيت والدهم يقطر من جرح فى ذراعه ، ويصيح بأعلى صوته : « تبساً لك ! أين أنت ؟ إن بى حاجة

الصوفية فغطى بها أذنيه ، ورفع بنية معطفه ليستر رقبته ، ولبس قفازيه وجلس يقرأ على ضوء المصباح في كتاب « إذا جاء الطفل قبل الطبيب » فقد كان يعرف أن الطبيب لن يستطيع الحضور قبل عشر ساعات .

ولست أريد أن أوهم القارئ أنى كنت ساكنة هادئة ، فما كنت كذلك ، ولكن اضطراب رالف وجزعه كانا عشرة أضعاف فزعى ، ولم أكن قد رأيته جزعاً من قبل ، فكان اضطرابه خيراً ما كان يمكن أن يحدث ، وشعرت فجأة بالشجاعة والثقة .

وقلت : « يحسن أن تسخن ماءً كثيراً » ولم أكن أدري على وجه جلى فيم يستخدم الماء ، ولكنى تذكرت أن الكنب تقول إن الناس يسخنون الماء في مثل هذه الأحوال . ففضى ، وكنت أسمع حرركته في المطبخ ، ثم عاد وقال إنه يريد بطانية بدفئها على الموقد قبل أن يضعها في سلة الغسيل ، إذ « يجب أن نعد للطفل مكاناً نضعه فيه » فكففت عن التعلق والإشفاق عليه ، فقد كان من الواضح أنه استعداد قدرته على التصرف ، فعرفته مكان البطانية ، بين آلام الخاض ، فضى عني ، فلما عاد بعد خمس دقائق كان قد صار أباً . والعادة أن لا تكون على الوالد واجبات وتبعات مباشرة لحال وليده عند وضعه ،

وذهياً في وهج الشمس ، ووردية وأرجوانية على التلال البعيدة . وكان الثلج على البركة قد صار كسفاً من الجمد متماسكة بيضاء — كما هو المفروض أن يكون — يحيط بها الثلج الساطع الذى يعكس زرقة السماء العميقة . وقد صحبنا كلنا كوكى ، فكان يجرى ويسابقنا وينبح ويقع وينهض . وقد وقعنا جميعاً عشرات من المرات ، ولعل لهذا علاقة بمولده روفوس قبل الأوان .

فقد استيقظت في منتصف ليلة ١٨ ديسمبر على مغص ، ولكنه لم يكن مغصاً وإنما كان مخاضاً .

ولن أنسى تلك الليلة ، وما أظن برالف إلا أنه لن ينساها أيضاً ، وكان رالف من ذلك الضرب من الناس الذى إذا سمع أن امرأة صديق له ستضع طفلاً بعد ثمانية أشهر ، فإنه يحرص على أن يعبر الطريق حين يلقاها ويمضى إلى الرصيف الآخر ، ويرفع لها قبعته على سبيل التحية ، من بعيد ، حذراً من أن يضطر إلى ركوب تاكسى معها إلى المستشفى . غير أنه في تلك الليلة التى ولد فيها روفوس لم يتسع وقته للتفكير فيما عني أن يحدث فى التاكسى ، فقد شغل عن ذلك بمعالجة ما هو حاصل ، وحده ، وكان يتفقد صرقات ، وإن كانت درجة الحرارة ١٠ فوق الصفر . وإنى لأراه الآن وقد شد قلنسوته



ما أحببت رجلاً قسماً وسياً . ولكن هذا يقبض كفه قبضة المصارع ، وكوكى يحبه ، فالحياة ستطيب له فيما أظن ... واسمعي ... ماذا ترى ينبغي أن أصنع بكل هذا الماء الساخن ؟ » .

آه ، صحيح . الماء الساخن ! « أ... أ... لماذا لا تصنع قهوة ؟ » وشعرت فجأة أني أتضور جوعاً ، « واصنع لي سندوتشاً أيضاً ... سندوتشاً بلحم الخنزير وضع فيه كثيراً من الخردل . »

\*\*\*

وفي الصباح جاءت جارتنا - أليس ميلار - من « ميديل دام » وكنت أسمع ضحكها وهي تصعد في السلم ، وسألت : « هل تعرفين بأي شيء ربط رالف الحبل السري ؟ بحبل ! يا للطفل المسكين ! ان العقدة أكبر منه ! » وكثيراً ما قرأت في المجلات : « هل تعرف :

« أن عدداً كبيراً من البيوت في أمريكا ليس فيه ماء حار ؟ وأن عدداً كبيراً منها ليس فيه حمامات ؟ وأن عدداً كبيراً من أطفالنا يولدون بغير معونة الطبيب ؟ وأن هذه الأرقام المفزعة تدل على أن هذا الجيش الجرار من المحرومين من الزايا ... » . فتمطقت بلساني ، وقد ارتعت لحظة . « يا إلهي ! » فكرت ، فارتعت . « نحن

ولكن واجبات رالف كانت سريعة ومليحة ، فقد كان هناك أولاً ذلك الحبل السري الذي يجب أن يقطع ويربط .

وسألته : « ألا يغسل الطفل الوليد ؟ » . « كلا ، بل يدهن بالزيت » ولست أدري من أين جاء بهذا العلم ، ولكنه كان مصيباً ، فلف على ابنه فوطة وحمله معه ، وبقيت أنا راقدة قلقلة ، إذ ماذا يعرف عن دهن المواليد وربط الحبال السرية . وكان الطفل يصيح أيضاً ، صياحاً خافتاً ولكنه قوى . فماذا تراه يصنع به ؟ وسرعان ما أقبل رالف .

فسألته بلهجة واشية بالقلق : « هل دهنته بالزيت ؟ » .

فدا عليه الاستياء وقال : « على التحقيق . وأظن أنني بعد كل الكباسات التي زيتها في حياتي ... » .

« كباسات ؟ أي زيت تراك استعملت ؟ زيت محركات ؟ » .

« زيت ريتون بالطبع » .

« ولكن ليس عندنا زيت زيتون » .

« عندي علبة منه وأنا استعمله في صنع مادة للقضاء على الذباب » ومضى في كلامه فقال : « إنه بخير ، وهذا هو كله ، بأظافر يديه وأظافر رجليه ، وشعره ، وكل شيء . ولقد دهنت كل موضع فيه بعناية ، وتالله ما أظيه ! » وأبرز صدره « في حياتي



# ساكون رجلاً آخر

سيفين ليكوك + ملخص من مجلة "جورنال ديسكيب" +

أحد الفصول الأخيرة التي كتبها الكاتب الفكاهي الاقتصادي المشهور قبل وفاته

ولكن هما أيضاً لم يدركاه . كانا يجلسان كل صباح في الحان الريف يقرآن صحيفتهما ، يأخذ كل منهما يسخر من صاحبه موجهها كلامه إلى من بالغرفة ، ولكن إياك أعنى واسمى بإجارة ، فيقول « وأرى أن أحد المغفلين من المحافظين . . . الخ » ويرد الآخر بالمثل واستمرت الحال على هذا المتوال سنين ، ثم مات سدي ، ورأيت آرشي في جنازة سدي صامتاً منكشاً يهز رأسه أسفاً من جانب إلى جانب . وقد قيل لي إنه عندما حلت الانتخابات التالية ( وكانت آخر انتخابات اشترك فيها آرشي ) أعطى صوته للمحافظين .

فلندرك ، وفي حياتنا بعد فسحة من الوقت ، تفاهة تلك الحزازات وجفارتها ، وأنا جميعاً طيبو القلب كرام الأخلاق . وإني لأذكر في هذا الصدد أغنية مسرحية إنجليزية تقول : « إنه طيب إذا عرفته ، ولكن عليك أن تعرفه أولاً » . وكلنا هذا الرجل ، وإني على يقين آني أنا وأنت كذلك قد يكون مظهرك الخارجى فيه شدة وجفاء ، ولكن ليس لك حيلة في ذلك ، وقد أعطيت

العالم اليوم فكرة التعمير بعد الحرب ، وإعادة إنشاء الطرق الحديدية ، وتخطيط الطرق الجوية وإزالة أنقاض المدن المحرقة . وأرى أن أول حاجة للعالم بعد الحرب هي أن تعمر نفسك بعض الشيء : اجمع جل أنقاض نفسك المتداعية ، وألق بها جانباً ، ثم اعمل معولك فيها وأبدأ ببناءها من جديد . وعليك أن تنبذ تلك الأحقاد والعداوات الشخصية التي أظهر ضوء الحرب الشديد تفاهتها

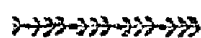
ما أتفه تلك الأشياء التي اعتدنا أن نهتم بها ونجعل لها شأنًا ! لقد عرفت أستاذين للغة اليونانية تقاطعا بسبب اختلاف رأيهما في مسألة نحوية . ورأيت صديقين تدب بينهما الجفوة من جراء لعبة الجولف ، لأن أحدهما كان يجيد اللعب ولكن الآخر كان يكسب الشوط في النهاية

وأذكر قصة رجلين مستين فرق بينهما الحلاف الحزبي الشديد ، فلم يكلم آرشي العجوز سدي العجوز عشر سنين ، فقد كان آرشي من الأحرار ، وسدي من غلاة المحافظين . وقد لا تدرك معنى ذلك ،

وجهاً جهماً . وما عليك إلا أن تجعل الناس يدركون أن وراء هذا الوجه نفساً كريمة طيبة . وفي وسعنا أن نفعل ذلك إذا أردنا . في وسعنا أن نتكاف طيبة النفس وكرم الأخلاق . حتى نجد العالم أجمع أبهى وأجمل بهذا التكاف والتصنع .

فلا ترى أن الوهم هو بعينه الحقيقة الواقعة . أو كما يقول شكسبير « العالم مسرح » أو الأقل إنه يمكن أن يكون مسرحاً إذا أردنا ذلك ، فليعب كل منا دوره كما ينبغي له أن يلعبه على سجيته .

وسأذكر لك لم آرياء هذا التعمبر النفسى :



ضوابط حریت: غیر ملکی

كشفت هنيبال ، القائد القرطاجي المشهور ، حين انسدل ستار الظلام ، أن عدوه معسكر في واد عميق ونيرانه موقدة . فعلم أن هذا العدو لا يخشى هجوماً عليه في الليل ، إذ ليس ثمة قائد - ولا هنيبال المتهور نفسه - يعلن قصداً عن مكانه الخفي في الليل .

فأمر هنيبال رجاله بأن يجمعوا مئتي ثور على قمة الأكمة ، وأن يربطوا بقرونها مشاعل من الحشب الراتنجي سريع الالتهاب . وحين أعطى هنيبال إشارة متفقاً عليها ، أوقد الرجال النار في الحشب ، ودفعوا الثيران إلى الوادي وخرأً دركلاً ، فانطلقت قد جن جنونها بأربعمئة مشعل ملتهب ، وشقت طريقها على غير هدى خلال المعسكر تبث الدعر وتنتشر الخراب وتشعل المنطقة كلها . ثم هجم هنيبال وهزم عدوياً دب في صفوفه ديب الفوضى .

[ « هارولد وستن فی » ستودای ایفنینج پوسٹ » ]

# علموا أولادكم الحياة

من باطن الأرض ، وأحاط والدى العصفير  
في تلك الليلة بقطع من القطن المندوف .  
وفي صبيحة اليوم التالي جاءني والدى في  
غرفتي وأنا أرتدى ملابسى وعلى كفه جثمان  
أحد هذه العصفير . وقال : « لقد مات  
أثناء الليل ، وعلمنا أن نضاعف من جهدنا  
لنحفظ على البقية حياتها » .

وبعد العشاء ذهبنا إلى العش فالفينا  
عصفوراً آخر قد فارق الحياة .

وبعد أيام جاء والدى في وقت الإفطار  
وفي راحته جثمان عصفور ثالث .

وقال والدى : « يبدو أن العصفور  
الباقى قوى البنية ، ويخيل إلى أنه قد يجرب  
جناحيه في العاجل القريب » . ثم أردف  
إن هذا اليتيم الصغير سيجد أمامه عملاً شاقاً ،  
فليس ثمة من يعلمه أسرار الطيران ، وقد  
يكون ضعيفاً لأنه لم يكن في طاقتنا أن نطعمه  
باستمرار كما ينبغي أن تطعم صغار العصفير .

وفي ذات يوم ألفينا يترجح على فنن من  
أفنان الشجيرة ، وبدأ لي حينئذ أن أهم شيء  
في الحياة هو أن يقوى هذا العصفور على  
الطيران . ورفرفت أجنحته الصغيرة وطار  
عن الفنن ولطم جناحاه الهواء برهة قصيرة  
على غير طائل ثم هوى إلى الحضيض ،

« لن يسقط بعد اليوم عصفور » .

كنت في الحادية عشرة من عمري  
حين أعطاني والدى بندقية تنطلق بضغط  
الهواء ، وكان أول صيدى عصفوراً صغيراً .  
وأذكر أنني أحسست بشعور الآثم المذنب  
حين سقط ، على الرغم من سرورى بإحكام  
الرماية .

وألفت والدى بعد هذا الحادث يستخلص  
الذباب والحشرات من خيط عنكبوت  
ويضعها في صندوق ثقب .

فسألته : « ماذا تفعل يا أبتاه ؟ » .

فأجابني : « تعال معي وانظر » .

وقادني إلى الحديقة ، حتى إذا أتى إلى  
شجيرة أزاح أغصانها الملتفة ، وأراني عشاءً  
فيه أربعة من صغار العصفير ، وفتح والدى  
صندوق الثقب في تؤدة ووضع الحشرات  
في الأفواه المفتوحة . وعرفت لساعتي لماذا  
يطعمها والدى ، بيد أنني لم أستطع إلا أن  
أقول : « أو يمكنني أن أعينك ؟ » .

فقال لي : « بلى يا ولدى يمكنك أن  
تعينني ، ولكنه عمل شاق » .

وجهدت طوال بعد ظهر ذلك اليوم  
في البحث عن الحشرات واستخراج الدود

وكنت عزمت على أن أقول لبرت رأيي فيه  
وفى وعوده .

وقال جدى فى هدوء : « إني لا ألومك  
يا هوارس على غضبك ، ولكن عليك قبل  
أن تكلم ببرت فى التلفون أن تسأل نفسك  
سؤالين على أعظم جانب من الخطر :  
« ما هو الغرض الذى تريده ؟ » و « ما هو  
خير الطرق للوصول إليه ؟ » فإذا كان أعظم  
ما تريد هو أن تشفى غليلك بتعنيف برت  
وتقريعه وإثارة حفيظته عليك مدة أسبوع  
فافعل ، وقل له ما ترى فيه ، وإن كان  
أعظم ما تريد هو أن يساعدك فى صنع عجلة  
انزلاق ، أفلا ترى أن خير ما قد يؤدى إلى  
ذلك هو أن تخاطبه هادئاً وتسأله إذا كان  
فى وسعه أن يحضر بعد ظهر اليوم بدلا  
من الصباح ؟ » .

وكان للطريقة التى ألقى بها قوله ، متأملاً  
معتبراً غير واعظ ، أثر بالغ فى نفسى .  
وكنت بعد ذلك إذا وقعت فى مثل هذا  
الحرج أخلص من مآزق شديدة عند غضبي  
بتوجيه هذين السؤالين إلى نفسى : « ما هو  
الغرض الذى تريده ؟ » و « ما هو خير  
الطرق للوصول إليه ؟ » .

[ هوارس وليام أوتيس ] -

وحض برجليه مرة واحدة ثم مات .  
وقال والدى : « مسكين أيها العصفور  
الضغير ، لم ينتح لك حظك من الحياة ! » .  
وصحت فى ثورة من الندم والحسرة :  
« إنه ذنبى أنا يا أبتاه ، فقد قتلت أمه » .  
فقال والدى : « أعلم ذلك يا بنى ، فقد  
رأيتك تفعل فعلتك ، ولكن لا تأس على  
ما فعلت ، فإن هذا شئ يرتكبه معظم  
الأولاد ، ولكنى أريدك أن تفهم يا بنى  
أنه من المستحيل أن تؤذى شيئاً أو شخصاً  
دون أن تؤذى آخرين — وقد يكون من  
تؤذيهم هم من يحضونك الحب ، وكثيراً  
ما تكون أنت نفسك أكثر الناس نصيباً  
من الأذى » . [ أوبرى تيدى ]

النفسى الذى شرب

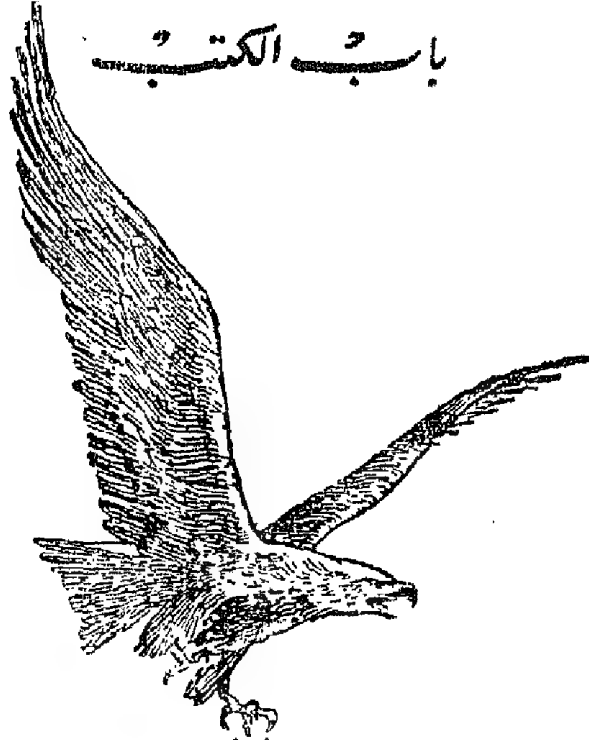
كان صاحبى برت قد وعد بالحضور  
فى الساعة التاسعة من صباح يوم السبت  
ليساعدنى فى صنع عجلة انزلاق خشبية نلهمو  
بها ، وقد أعددت جميع الأدوات منذ  
منتصف الساعة الثامنة وجعلت أنتظر ،  
فدقت الساعة التاسعة ثم العاشرة ، ولكن  
برت لم يحضر .

وأخذت أرغى وأزبد ودلقت إلى التلفون

قليل منا من يحسن احتمال إقبال الدنيا ، أعنى إقبال الدنيا على غيره من الناس .

[ مارك توين ]

بَابُ الْكِتَابِ



# الولايات المتحدة

## ونغاياتها من الحرب

تلخيص كامل لكتاب  
والتر ليبمان

مؤلف "الرأي العام" و"سياسة الولايات المتحدة". الخ

« عززوا النظام الدولي الذي سبكه خلال الحرب فنستطيع أن  
نظفر بسلام دائم » — هكذا يقول أكبر كتاب أميركا السياسيين .  
وليس ثمة بحث أنفذ رأياً ، وأصدق ، وأبعث على الرجاء في تنظيم  
العالم بعد الحرب ، من هذا الكتاب الجديد بقلم ولتر ليبمان . إن صفحاته  
المنيرة تتحدث القارئ وتعينه على مراقبة تطور الشعوب العالمية ، بعناية  
أعظم وفهم أدق .

## الولايات المتحدة ونهاياتها من الحرب

في غرفة مكتبه أو إلى مائدة مؤتمر ويخترع مشروعاً عملياً للسلام . وما من أحد يستطيع أن يخترع شجرة ، وإنما يستطيع أن يربها ، ويقلمها ويشذبها ، ويحميها من الآفات التي تتلفها وتعصف بها ، ويقويها على احتمال الزوابع . ولن يُصنع السلام بعد أن تقف أرحاء القتال ، فإنه يصنع الآن ، والسلام الوحيد الذي نستطيع أن نناله هو هذا الذي يصاغ الآن بإدارة الحرب ، وإنا لنكون محدوعين إذا ظننا أنه يسعنا إغفال هذا السلام والحصول على سلام آخر غيره .

ومتى ألقى أعداؤنا السلاح فسيكون معنا صورة السلام ومبناه ، ولن نحتاج إلى بناءه لأنه يكون قد بُني بفضل أعمال البطولة والكد الشديد ، وعلينا أن نحرص على أن لا تقوضه ، ثم علينا أن نجعله أقوى وأمتن ، ثم علينا أيضاً أن نشرع في تحسينه وتهذيبه ، وإذا أدرك الناجون قيمة ما تم فعله ، فإنهم سيجدون أنهم يرثون سلاماً عظيماً أقامه الرجال بدمائهم وعرقهم ودموعهم ، وأن هذا السلام يستطيع البقاء إذا أخلصنا لجوهره ولما يعد به .

ونحن نحتاج أن نعرف أولاً لماذا نحارب ، فإذا عرفنا لماذا نقاتل ، وماذا كسبنا حقاً ،

آن لأمريكا أن تعين غاياتها من الحرب ، واستبان الطريق أمامها ، وما كان في وسعنا أن نفعل ذلك في العام الماضي ، وكنا أقل قدرة على هذا لما أعلنت الحرب ، لأن استقرار العزم على المقاومة عند حصول التحدي ليس مما يصفه أحد بأنه غرض من أغراض الحرب . وكنا في ديسمبر ١٩٤١ لا ندري أنستطيع أن نحفظ بهواي ، وألاسكا وأستراليا أم لا نستطيع ؟ ولا كنا ندري أنستطيع أن نصل إلى الصين أو كيف نصل إليها قبل أن يتم قهرها وفتحها ؟ وحتى في سنة ١٩٤٢ كان أكبر ظننا أن تخترق ألمانيا الشرق الأوسط ، وتتفد اليابان إلى الهند ، وتتلاقى أيديهما في المحيط الهندي ، ولم نكن نعلم أن روسيا تستطيع أن تصد الغزو الألماني .

والآن ، في سنة ١٩٤٤ — وإن كانت اعظم المعارك لعلها باقية أماناً — نستطيع أن نستشف نتيجة الحرب بجلاء يسمح لنا بأن نعين غاياتنا الحقيقية من الحرب . والواقع أني لا أظن أننا نغالط أنفسنا أو نخدعها الآن إذا اعتقدنا أن عهد سلام طويل عظيم أصبح في متناولنا .

غير أنه ما من أحد يستطيع أن يجلس



فإننا خلقاء أن نعرف كيف نعين غاياتنا من الحرب .  
الولايات المتحدة هي ... المحافظة على كيان الصين .

## الحرب مع اليابان

نبدأ بأن نسأل كيف اتفق أن نكون في حرب مع اليابان ؟ وصحيح أن اليابان هاجمت ميناء بيرل في ٧ ديسمبر سنة ١٩٤١ وأنه لم يبق لنا حينئذ خيار في الأمر ، ولكن اليابان ما كانت لتهاجمنا لولا أننا اعترضنا طريقها في أمور كانت مصممة على القيام بها . وليست هذه الأمور بسر ، فقد تورطت اليابان في فتح الصين ، وكانت تستعد أيضاً لفتح جزر الهند الشرقية ، والفلبين ، والملايا ، والهند الصينية ، وكان من المحقق أنها تنوى الهجوم على الاتحاد السوفيتي ، ولكن العزم الذي لا تحوّل عنه هو فتح الصين ، فلما أثبتت الولايات المتحدة أن تكف عن مقاومة اليابان في الصين ، لجأت اليابان إلى الحرب .

والسؤال ، إذن ، هو لماذا وكيف آثرت الولايات المتحدة أن تقبل التحدي الياباني وأثبت أن توافق على فتح الصين ؟

وكان أول رئيس اتخذ موقف معارضة لتجزئة الصين وعزيقها هو ماكنلي ، ففي سنة ١٩٠٠ صرح وزير خارجيته - المستر جون هاي - بأن « سياسة حكومة

ولما استطاعت الأحزاب في الصين في سنة ١٩٣٧ أن تتحد على مقاومة اليابان بعد زمن طويل من الحرب الأهلية ، كان علينا أن نقبل أخطار الحرب ، لأن الصينيين كانوا يريقون دماءهم في سبيل مبدأ ظللنا نجهر به أربعين سنة ، فكان الشرف والحكمة لا يسمحان لنا بالوقوف جانبا .

ولهذا بدأت الولايات المتحدة ، بعد سلسلة من الاحتجاجات الدبلوماسية ، تتخذ تدابير «دون الحرب» . وفي ٢٦ يولييه سنة ١٩٤١ جمدت الولايات المتحدة الأموال اليابانية في الولايات المتحدة ، وكان هذا بمثابة إعلان لحرب اقتصادية ، فصارت المسألة الوحيدة بعد هذا هي : متى وأين تضرب اليابان ضربتها ؟ وفي هذه الظروف دارت المفاوضات الأخيرة مع كوروزو المبعوث الياباني ، وكان الثمن الذي حدده كوروزو هو أن نكف عن مساعدة الصين ، وأن نوافق على الفتح الياباني . وكان هذا هو الشيء الوحيد الذي لا نستطيعه .

إن عدّة الصين ومواردها الهائلة ، إذا نظمتها وقادتها اليابان ، تستطيع أن تغذي وتمد قوة مشتركة برآ وبحراً في منطقة المحيط الهادي لا يسعنا أن ننظر إليها إلا بجمع

عميق ، وفي نوفمبر سنة ١٩٤١ كان علينا أن نبت في الأمر نهائياً فإما أن نخضع ونضع هذه الإمبراطورية الآسيوية تقوم ، وإما أن نقاوم ونحارب . فإذا آثرنا تهدئة اليابان بمراضاتها بعدم التمسك بكل ما ظللنا نقوله عن الصين مدة أربعين عاماً ، فإننا نواجه احتمالاً قوياً هو أن تتألف حكومة صينية تصالح اليابان ، وحينئذ تتوطد أقدام اليابان في الصين وتتغزز بها ، فتضربنا ضربتها على كل حال ، بعد أن صارت لها قوات احتياطية أعظم جداً مما كان لها . ولهذا رأت الولايات المتحدة آخر الأمر أن عليها أن تقبل المخاطرة بحرب عاجلة مع اليابان ، وأن هذا خير من المخاطرة بتسليم الصين وما يتبع ذلك من معاونتها لإمبراطورية آسيوية تحت الزعامة اليابانية .

### التحدى الألماني

يدل تقويم الحوادث التي أفضت مرتين إلى الحرب مع ألمانيا، على أن غريزة المحافظة على الذات القومية يثيرها ويبتعثها في هذه البلاد ( الولايات المتحدة ) العدوان الناجح على بلدان واقعة على الشواطئ الأخرى للبحار التي تحيط بنا .

ومهما يكن ما يقوله بعضنا أو كثيرون منا ، فإن هذا هو الخطر الذي يحدث رد

الفعل في الأمة ، وقد يصف رجال منا أنفسهم بأنهم من أنصار العزلة أو من أنصار التدخل ، وقد يؤيدون قوانين الحياد أو السلامة الكلية ، فإن جميع الحجج والأقوال تفترحين ترى الأمة نفسها أمام قوة فاتحة وراء حدودها البحرية . والواقع أننا إذا درسنا ما يقال من الآراء والمذاهب درساً دقيقاً ، اتضح لنا أنها ناشئة على الأكثر عن اختلاف التقدير العملي لاستطاعة المعتدى أن يفتح بلاد أحد جيراننا ، أما إذا زال الشك في هذه الاستطاعة ، فإن الشعب الأمريكي يجمع إجماعاً باهراً .

قام النظام النازي في ٣٠ يناير سنة ١٩٣٣ وسرعان ما تبدت روحه بالقضاء على الحريات الألمانية ، وبتمجيد الحرب ، وتهديد الجيران الأوربيين الضعفاء . وقد أثار كل هذا احتجاجاً ، ولكن العدوان النازي بدأ في أول الأمر كأنه موجه إلى الشرق — إلى النمسا وتشيكوسلوفاكيا ، وبولندا — بعيداً عن عالم المحيطات . وكان النازيون محل الاستهجان على العموم في الولايات المتحدة ، ولكنه لم يدع إلى اتخاذ تدابير عملية ضد هتلر سوى الذين اعتقدوا أنه سيتحول إلى الغرب يوماً ما . وكل ما طالبوا به ودعوا إليه في البداية هو رفع الحظر عن بيع الأسلحة لبريطانيا وفرنسا .

ولم يقترح أحد برنامجاً جديداً للتسلح في هذه البلاد حتى بعد أن بدأت الحرب في أوروبا : « لما شبت الحرب الاوربية أصدر الرئيس إعلان حالة طوارئ محدودة أدت فيه بزيادة الجيش العامل من ٢١٠.٠٠٠ إلى ٢٢٧.٠٠٠ رجل وزيادة الحرس الوطنى إلى ٢٣٥.٠٠٠ رجل ... وفي مارس سنة ١٩٤٠ خفض مجلس النواب اعتمادات وزارة الحرية الخاصة بعدد قليل من الطائرات المراد بها الحلول محل المستهلك ، إلى ٥٧ طائرة \* »

وهكذا ، لما كانت القوة البرية لألمانيا واقفة وراء حاجز الأسلحة البريطانية الفرنسية ، لم يكن العدوان الألمانى يعد تهديداً حقيقياً لسلامة الولايات المتحدة . حتى إن الولايات المتحدة لم تعن بالاستعداد للحرب . لما كان هذا الحاجز الغربى سليماً . ولكن لما اخترقت ألمانيا هذا الحاجز الغربى ، أدركت أمريكا من ثورتها وبما يشبه الإجماع أنها مهددة .

اقتحم الخط الفرنسى عند سيدان في ١٤ مايو . وفي ١٦ مايو طلب الرئيس من الكونجرس اعتمادات إضافية للدفاع

\* من تقرير رئيس هيئة أركان حرب جيش الولايات المتحدة عن الامين : أول يولييه سنة ١٩٣٩ — ٣٠ يونيه سنة ١٩٤٠

مقدارها ٨٩٦ مليون ريال وإنتاج ٥٠.٠٠٠ طائرة حربية .

وما كان الذى استدعى برنامج الدفاع الجديد سوى اقتحام الحاجز الأوروبى الغربى . ويدل سجل الجوادث على أن سوء صبغة النازى وروحه الشريرة لم يكن هو السبب الأول فى الصراع بين ألمانيا والولايات المتحدة ، فقد كان النظام النازى سيئاً وشريراً الروح من يناير سنة ١٩٣٣ إلى مايو سنة ١٩٤٠ كما كان بعد ذلك ، ولكن لما وصلت ألمانيا إلى شاطئ الأطلسى لم يبق رجل مسئول يجرؤ على المخاطرة بإهمال زيادة قواتنا المسلحة زيادة عظيمة .

وقد كان رد الفعل فى الولايات المتحدة فى سنة ١٩٤١ كما كان فى سنة ١٩١٧ . فالرأى الأمريكى ، كما بدا فى حزبين مع ألمانيا وحرب مع اليابان ، هو أن الشر الذى يجب أن يقاوم هو فتح بلاد جيراننا على الناحية الأخرى من البحار المحيطة بنا .

### الخطر الذى انسقنا إليه

إن الشعب الأمريكى — بمقاومته العميقة لفتح بلاد جيراننا على الناحية الأخرى من البحار المحيطة بنا ، إنما يصدر عن إدراك صحيح لمصالحه الحيوية ، فقد أظهرت الحرب أن الدولة التى تقدر على الفتح فى أى جزء

كبير من هذه المنطقة لا تلبث أن تهدد السلامة المباشرة للولايات المتحدة . وقد نظمت اليابان وأعدت قوة قادرة على فتح الفلبين ، والفوز بموطن قدم لها في مشارف ألاسكا ، وتهديد هواي ، بل شاطئ المحيط الهادى . وأعدت ألمانيا ونظمت قوة كانت على وشك النزول في أمريكا الجنوبية ومشارف قناة بناما .

وبدل نوع الحرب التى اضطررنا إلى خوضها على أن تقديروا الأساسى كان صحيحاً ، وأنا بإهمالنا ما يتطلبه هذا التقدير من خطة سياسية محكمة ، وسياسة حرية دقيقة الإعداد ، وقفنا على شفا كارثة قومية لا نجاة منها . ولا يتسنى لنا الانتفاع بهذه التجربة إلا إذا استطعنا أن نستخدم النصر الذى سنفوز به استخداماً حكماً . ولكى يتيسر الاستخدام الحكيم للنصر يجب أن نعين غايتنا من الحرب ، بحيث تتأخر لنا في آخر هذه الحرب الوسائل الكفيلة بالاحتفاظ بمصالحنا الحيوية على مقتضى سياسة قومية مستقرة .

وقد اضطرت الولايات المتحدة أن تشرع في خوض الحرب بعد أن فتح أعداؤنا كثيراً من البلاد وقهروا شعوب إمبراطورياتهم الجديدة . وهكذا احتجنا أن نعبأ المحيطات ونهاجم السواحل على الحوافى الخارجية للبلاد التى سيطروا عليها ، أى أنه كان علينا

أن ننقض ما عجزنا عن منعه .

ونحن في الشرق الأقصى نقاتل لنستعيد كل ما اعترضنا على أخذ اليابان له من ١٩٣١ إلى ١٩٤١ ، فإذا لم نستعده فإن القوة اليابانية التى فتحت الفلبين ، وهددت ألاسكا ، وهواي ، وساحلنا على المحيط الهادى ، تظل سليمة . وأخلق باليابان إذا استغلت القوة الإنسانية الهائلة في آسيا الشرقية ، وكنوز جزر الهند ، أن تصبح دولة عسكرية أعظم وأقوى من دولتنا . وإنا لنذكر الآن بجلاء ، ما كنا نلمحه ونفطن إليه على نحو غامض : وهو أن تحرير الصين والبلاد المفتوحة جزء لا يتجزأ من الدفاع عن الولايات المتحدة ، ولولا ذلك لما كان علينا أن نحررها لنهزم اليابان .

أما في المسرح الأوروبى فإن الموقف يختلف ، لأن قتال ألمانيا بدأ وما رالت في أيدينا السيادة البحرية ، ولأن القاعدة العظيمة وراء المحيط بقيت سليمة وهى إنجلترا . ولكى ندرك ما كان لهذا من مؤدى ، يحسن بنا أن نتخيل الاحتمالات التى كانت خليفة أن تكون ، في المحيط الهادى ، لو كان لنا فيه حليف فى مثل قوة بريطانيا على مسافة عشرين ميلاً من الجيش اليابانى ، وفى نطاق مدى القاذفات المعيرة على طوكيو بيتنا وبين اليابان .

على أنه كان من الممكن أن نعزل في المحيط الأطلسي كما عزلنا في المحيط الهادى ، فقد أتاحت فرصة حسنة لألمانيا بعد سقوط فرنسا في سنة ١٩٤٠ إخضاع الجزر البريطانية ، ولو أن الألمان كسبوا معركة بريطانيا لما كانت ثم قوة أخرى تستطيع أن تردهم ولو إلى حين عن مشارف النصف الغربى من الكرة الأرضية .

بل الواقع أنه في سنة ١٩٤٠ لم تكن الولايات المتحدة تملك القوة لاعتراض غزو بحرى برى لأمريكا الجنوبية ، وصدده ، فقد كان مالنا من قوة — على عدم كفايتها — مشغولة في المحيط الهادى ضد اليابان ، فلو أن بريطانيا سقطت لباتت أبواب أمريكا الجنوبية مفتوحة .

ومتى استقر الألمانىون فى البرازيل والأرجنتين فما من شىء يستطيع أن يمنعهم من إنشاء قوة برية وجوية للزحف إلى قناة بناما وعلى مواصلاتنا فى البحر الكرىبى ، وبعد ذلك يصبح الدفاع عن الولايات المتحدة غاية فى الصعوبة ، فلو أن بريطانيا سقطت وبقينا نقاتل وحدنا ألمانيا واليابان مجتمعتين ، أترانا كنا نطمع فى أحسن من أن نطلب هدنة خطيرة ، أو أن نمضى فى حرب دفاع مرهق لا آخر له ؟

وقا، وقينا هذه النتائج السيئة ، ولكنه

لاشك فى أنها كان من الممكن أن تكون ، وإنما صرف عنا هذا الخطر الويل لأن بريطانيا التى يقودها تشرشل استطاعت، فى أخرج الشهور فى تاريخنا، أن ترد الألمانين عنها فى أوربا بنجاح ، ولأن الأمريكيين الذين تاصروا روزفلت وويلكى وتبعوها ، تغلبوا ، وأنجحت الولايات المتحدة بريطانيا العظمى فى الوقت المناسب ، ولما تكد .

وقد ظلت هذه البلاد من صيف ١٩٤٠ إلى صيف ١٩٤٢ معرضة لأعظم خطر حاق بها فى تاريخها من أقوى أعداء لها . ولن نستطيع أن نحدد غاياتنا من الحرب إلا إذا قسنا هذا الخطر قياساً صحيحاً : وفطنا إلى أسبابه . لأن غاياتنا من الحرب تكون غير ذات معنى إلا إذا وسعنا أن نقى هذه البلاد شر الانسياق مرة أخرى إلى مثل هذا الموقف الفظيع .

\*\*\*

رأينا الخطر الذى ألفت الولايات المتحدة نفسها فيه لما كادت ألمانيا تقهر أمم أوربا الغربية قاطبة، غير أن مما له مثل هذه القيمة هو أن نؤكد الحقيقة التالية : وهى أن أوربا الغربية كلها كادت تقهر لما كانت الولايات المتحدة على الحياد . وقد صارت الولايات المتحدة الآن القلعة الداخلية، وفيها دور الصنعة الرئيسية ، والاحتياطيات

والعلاقات الخارجية بين كل الدول في نطاق نظام استراتيجي واحد .

وجماعة الأطلسي وحدة في هذا النظام ، ومن الجلي أن روسيا محور وحدة ثانية ، وستكون الصين قلب وحدة أخرى . ومن المرجح على الأيام أن تتألف « منظومة » أو أكثر غير هذه في عالمي الهند والإسلام ، ولكن هذا أوانه أبعد ، وإنما الذي نستطيع أن تبينه بالتفصيل حتى في يومنا الحاضر هو حشد جماعة الأطلسي من ناحيته ، وتخطيط المدار الروسي من ناحية أخرى . وستكون التسوية مع ألمانيا قوامها هاتان الجماعتان ، والتسوية مع اليابان قوامها هاتان أيضاً مضافاً إليهما الصين .

### جماعة الأطلسي

وفي وسعنا أن نعرف على وجه اليقين الأمم التي لا غنى عنها في هذه الجماعة ، فهي بريطانيا العظمى وفرنسا في أوروبا الغربية ، والولايات المتحدة وكندا في أمريكا الشمالية . وقد تظن هذه الأمم في وقت السلم أن في مقدورها أن نذهب كل منها مذهبها الخاص المستقل ، ولكنها في الحرب يحتاج بعضهم إلى بعض ، وتستهدف لخطر ماحق إذا لم تتضافر قواها . وسنرى كم أمة أخرى تنضم إلى هذه الوحدة .

الاستراتيجية للدفاع عن منطقة الأطلسي كله . وقد رأينا في ربع قرن كيف أن أوروبا الغربية لم يتسن الدفاع الناجح عنها بغير معونة من الولايات المتحدة . فهاتان الحربان تعلمنا أن أوروبا الغربية ، وأمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية ، تعد كلها من وجهة السلامة والدفاع وحدة استراتيجية لا تتجزأ وينتج من هذا أنه لا يمكن إقامة نظام دولي إلا بعمل منسق من « جماعات » من الدول . وأنا أسمي إحدى هذه الجماعات « جماعة الأطلسي » ، ولما كنا داخلين فيها وتابعين لها ، فإنها بطبيعة الحال أول همنا ، وأنا أسميها جماعة الأطلسي وإن كانت تمتد وتذهب إلى مدى بعيد في المحيط الهادي ، لأن قوة هذه الجماعة من الأمم وبأسها وسطوتها في المحيطين ، وأثرها في المدينة السائدة على طول الطريق إلى أستراليا ونيوزيلند — كل ذلك ينبوعه الرئيسي في منطقة المحيط الأطلسي .

إن التسويات مع اليابان وألمانيا لا يمكن أن تتم بنجاح بواسطة أية واحدة من الدول الأربع الكبرى على حدة ، وليس في وسع هذه الدول الأربع معاً أن توجد سلباً وطيد الأركان إذا هي أهملت جاراتها من الدول . فإقامة النظام تتطلب الشروع في التحديد والتوطيد لمواطن الدفاع الاستراتيجية

ائتلاف عالمي، ولكنهما يديران الحرب تحت قيادتهما، وهما في الواقع وحدتان عسكريتان منفصلتان وإن كانتا متصلتين ومنسقتين . وفي وسعنا أن نصل إلى اتفاق حسن وطيد مع الصين وروسيا إذا أدركنا هذه الحقيقة — وهي أنهما في السلم كما في هذه الحرب وحدتان منفصلتان وإن كانتا على اتصال .

\* \* \*

ولما كانت منطقة الأطلسي وحدة دافعية قائمة بذاتها فإن أول قاعدة يفرضها العقل علينا هي أن الحرب في عالم الأطلسي محرمة ، وليس تحريم الحرب في نطاق جماعة الأطلسي بأمنية لفظية ، بل سياسة عملية . ولو كنا أخذنا بها في أيام مؤتمر وشنطن الذي عقد في سنة ١٩٢٢ لكان مما يعيننا أن نحرص على أن تكون بريطانيا وفرنسا قويتين إلى الحد الكافي ، لا أن نرى إلى حد نستطيع إضعافهما .

وعلى مقتضى هذا البدأ يجب أن ينظم تسليح أمم الأطلسي في المستقبل ، وبدلاً من أن نفرض على أنفسنا وعلى حلفائنا حداً أعلى للتسليح ، سنحتاج أن نقرر حداً أدنى لنا جميعاً ، لأن كلا منا ستكون عليه واجباته وتبعاته ، وسيكون مما يعنى الجميع أن نكون جميعاً قادرين على النهوض بهذه التبعات .

وقد ظهرت حاجة فرنسا وبريطانيا وأمريكا الشمالية ، بعضها إلى بعض في حربيين عظيمتين ، فما تستطيع فرنسا أن تثبت بخير معونة بريطانيا ، ولما سقطت فرنسا حاق ببريطانيا خطر ويل ، وليس في وسع بريطانيا أن تصمد بخير أمريكا الشمالية ، ولو أن بريطانيا سقطت لكان باب النصف الغربي من الكرة قد فتح على مصراعيه .

والدفاع عن كل واحدة من أمم الأطلسي الأربع لا ينفصل من الدفاع المشترك عنها جميعاً . وليس المقياس الصحيح ما كان الناس يرون ويقولون قبل الحرب ، بل ما وقع ، ففي الحربيين اللتين قامتا في هذا القرن اضطرب هذه الأمم الأربع الواقعة على جانبي الأطلسي أن تحارب تحت قيادة موحدة .

ولست جماعة الأطلسي من تلفيقات الخيال فإنها حقيقة، وقد أغفلناها وأهملناها فكان ذلك شرأعلينا، واضطررنا أن نعيدها بثمن باهظ . وفي هذه الحرب تعمل الجماعة كوحدة استراتيجية وتموينية تحت قيادة ریاسات أركان الحرب المشتركة ، وتمتد القيادة المشتركة إلى آخر حدود المسؤوليات والمصالح الحيوية لهذه الجماعة .

وهي لهذا لا تمتد إلى روسيا أو إلى الصين ، فإن هاتين الدولتين حليفتان في

الأطلسي ليست مما يتصور وقوعه ، وأن الحرب فيما وراء هذه المنطقة لا بد أن تكون عملاً مشتركاً .

\*\*\*

إن جماعة الأطلسي وحدة أوقيانوسية ، وقد يؤثر بعضهم أن يسميها جماعة الأوقيانوس ، والدول العسكرية الكبرى الداخلة في نطاقها يفصلها البحر ، وهي جزائر إذا اعتبرنا موقع بعضها حيال بعض ، ومعنى هذا أن الجماعة لا يمكن أن تكون إمبراطورية عسكرية واحدة تحكم من عاصمة واحدة ، وإنما تكون جماعة من الأمم الحرة يؤلف بينها إدراكها لمصالحها المشتركة وتعمل معاً بالاتفاق .

ولا بد أن تقف المملكة المتحدة وفرنسا معاً ، ولكن إحداها لا تستطيع أن ترغب الأخرى على الوقوف معها ، وليس في وضع إحداها أن تحتل الأخرى وتسيطر عليها ، غير أن كلا منهما يجب أن تدافع عن الأخرى ، وليس في مقدور الولايات المتحدة — حتى لو بلغ من سخاقتها أن ترغب في ذلك — أن تحتل البرازيل والأرجنتين لترغمهما على العمل معها . ومع أن الدفاع المشترك عن أمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية أمر محتم ، إلا أنه لا يتسنى بغير الاتفاق ، وما من سبيل إلى الإكراه على الاتفاق ، فإنه

ولما كانت قواتنا ستعمل حتماً كقوة متحدة فإنها لا تستطيع أن تكون مجدية في الحرب إلا إذا نظمت لهذا الغرض ، ولهذا لا بد من ضمانات تكفل أن تجند وتجهز كل أمة ذلك النوع من القوة الذي يوائم كفايتها ، ويلائم الخطة الاستراتيجية العامة للأمم المشتركة . وسيكون من الضروري في سبيل هذه الغاية الاحتفاظ بهيئات مشتركة لأركان الحرب ، والاستخبارات ، ولوضع الخطط العسكرية .

فإذا سلمنا بهذه المبادئ فإن الرؤساء العسكريين والحكومات المدنية تتاح لهم قاعدة لتقدير القوة اللازمة ونوعها في البحر والبر والجو . وإلا فكيف تستطيع وزارة البحرية الأمريكية مثلاً أن تبين للرئيس أو للكونجرس لماذا تحتاج إلى اعتماد معين للبحرية لا إلى ضعفه أو نصفه ؟ ذلك أنه لا سبيل إلى تقدير شيء فيما يتعلق بأسطول الولايات المتحدة إلا إذا عرفنا ما عليه الأسطول البريطاني ، ولا سبيل إلى تقدير شيء فيما يتعلق بجيشنا ما لم نعرف مبلغ القوة البرية التي نستطيع أن نعتمد عليها في الخارج .

وإنما يستطاع وضع سياسة عسكرية رشيدة للولايات المتحدة على أساس تفاهم سياسي وطيد ، مؤداه أن الحرب في منطقة



لا يكون إلا بدافع من المزايا المتبادلة ومن نشوء الولاء المشترك .

وهكذا نرى أن حقائق الحياة الدولية في عالم الأطلسي تطابق روح ميثاق الأطلسي . ومنطقة الأطلسي هي تلك الرقعة من العالم التي فيها حقوق الدول الصغيرة أعظم مما تكون أمناً ، بل هي في الواقع الرقعة التي فيها معظم الدول الصغيرة التي توطدت دعائم وجودها (\*) .

إن استقلال الدول الصغيرة في عالم الأطلسي ، ولا سيما التي في أمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية ، قد ظل منذ زمان طويل قائماً على قاعدة مختلفة تمام الاختلاف عن تلك التي احتفظت فيما مضى بالدول الصغيرة

(\*) تدخل الدول الآتية في نطاق جماعة الأطلسي فضلاً عن الولايات المتحدة والمملكة المتحدة وفرنسا وهي دول عسكرية كبرى :

الأرجنتين ، أستراليا ، بلجيكا ، بوليفيا ، برازيل ، كندا ، شيلي ، كولمبيا ، كوستاريكا ، كوبا ، الدانمرك ، جمهورية دومينيكا ، اكوادور ، إيرلندا الحرة ، جواتيمالا ، هايتي ، هندوراس ، ليبيريا ، لكسمبورغ ، المكسيك ، البلاد الواطئة ( هولندا ) نيوزيلند ، نيكاراغوا ، النرويج ، بناما ، باراجوي ، بيرو ، البرتغال ، اتحاد إفريقية الجنوبية ، أسبانيا ، أوروغوى ، فنزويلا .

وينبغي أن يكون في هذا النطاق أيضاً السويد وإيطاليا ، واليونان وسويسرا ، وهي كلها مرتبطة ارتباطاً حيويًا بجماعة الأطلسي .

في أوروبا . ذلك أن علاقة نشأت في العالم الجديد بين الدول الكبرى والأمم الصغيرة تدل عليها أطيّب دلالة وأدقها عبارة « سياسة الجوار الحسن » . أما في أوروبا وإلى أن شبت هذه الحرب ، فقد كانت الأمم الصغيرة تعول في استقلالها على الاحتفاظ بتوازن القوى بين الدول الكبرى .

مثال ذلك أن سياسة بولندا أو فنلندا لم تكن سياسة حياد بالمعنى الذي يفهمه الأمريكيون ، وإنما كانتا ترجوان النجاة بالالتكاء على ألمانيا ضد روسيا ، وعلى روسيا ضد ألمانيا ، وكانتا تكرهان وتخافان جارتيهما القويتين ، فحاولتا أن تقفا بينهما دون أن تكونا مع إحداها على وجه حاسم نهائى .

أما علاقة الجوار الحسن فهي على العكس علاقة تكون بمقتضاها الكبرى والصغرى من الأمم الواقعة في منطقة واحدة من السلامة الاستراتيجية ، حلفاء وأعواناً في السلم والحرب جميعاً . وتقدم الدول الكبرى الحماية التي لا تستطيع الدولة الصغيرة أن تكفلها لنفسها — بسبب الخصائص الفنية للحزب الحديثة — وتقدم الدولة الصغيرة ما يسعها — التسهيلات الاستراتيجية اللازمة للدفاع المشترك ، وتستخدم حقوق سيادتها لحماية جارتها الكبرى من الدسائس

والجاسوسية ووكلاء الأعداء .

لقد اهتمت الأمم الأمريكية إلى هذه السياسة وثبتت فائدتها ، وإن كانت لم تبلغ بعد مرتبة الكمال . وفي وسع الأمريكيين أن يعرضوا هذه السياسة على سبيل المساهمة الإنشائية في سلام الجنس البشرى وحرياته . ومما يسر لنا تقديم هذه المساهمة أنه لم يكن في النصف الغربي من الكرة شيء يسمى توازن القوى ، وقد كان من الممكن أن يفضى هذا ، طبقاً لتجارب أوروبا ، إلى قيام إمبراطورية أمريكية ، غير أنه أفضى بدلاً من ذلك إلى بدعة في الشؤون الإنسانية ، وإلى البديل الصحيح الوحيد من الإمبراطورية وهو ما نسميه سياسة الجوار الحسن .

ولما كانت الأمم المستقلة كثيرة ، فإنه ما من واحدة من أمم الأطلسي فما عدا الولايات المتحدة إلى حد ما ، ذات كفاية ذاتية . ومن هنا كانت منطقة الأطلسي هي المركز التاريخي للتبادل الاقتصادي الدولي ، وقد تركت الحاجة إلى التجارة الدولية طابعها الخاص على شئونها الاقتصادية الداخلية ، وقد أدى هذا إلى تشجيع التجارة الفردية والخاصة والمغامرة الفردية أيضاً .

### المدار الروسى

قامت الحرب مرتين في هذا القرن بين

ألمانيا وروسيا ، وقد أقنعت الحربان روسيا بأن الأمم الغربية عاجزة عن منع ألمانيا من غزو أوروبا الشرقية وروسيا ، ومن أجل هذا لا يسع الروسيين إلا أن يعدوا المنطقة الواقعة شرق ألمانيا وحدة استراتيجية للسلامة قائمة بذاتها .

ومهما يكن عظم تقديرنا للمعونة التي قدمتها بريطانيا وأمريكا لروسيا في هذه الحرب ، فإن الحقيقة الجلية هي أن طرد الجيوش الألمانية من الأراضي الروسية يتوقف إلى أكبر حد على الجيش الأحمر وجهود الشعب الروسى ، فمن الواضح إذن أن روسيا قائمة في نطاق من السلامة الاستراتيجية منفصل عن نطاق جماعة الأطلسي .

وليس معنى هذا أن المنطقتين الروسية والأطلسية ليست بهما حاجة إلى التبادل والتعاون ، فما بإحداهما غنى عن الأخرى ، ومن البديهي أن روسيا وحدها ما كانت تستطيع أن تهزم ألمانيا ، وكانت أخلق بأن تكون أعجز عن ذلك لو كانت اليابان في حرب معها أيضاً ، ومن البديهي أيضاً أنه لو كانت الأمم الغربية غير متحالفة مع روسيا لضعف أملها في الانتصار على ألمانيا واليابان معاً ، وهذه هي القاعدة التي يقوم عليها تحالف الأمم الغربية مع الاتحاد السوفيتي ،

فإن لنا جميعاً نفس الأعداء ، وليس في  
وسعنا أن نهزمهم بغير المعونة المتبادلة .

فالسلم بعد هذه الحرب سيكون مناطه  
الاحتفاظ بالتحالف بين المدار الروسي  
وجماعة الأطلسي ، ويتوقف قيام حرب  
عالمية ثالثة أو عدم قيامها في القرن العشرين  
على استقرار الروسيين في مدارهم ، ودول  
الأطلسي في مدارها ، وعلى توحيد السياستين  
من الجانبين حيال المانيا واليابان .

### المنطقة الصينية

للصين جارتان كبيرتان هما اليابان  
وروسيا ، وإذا نحينا جانباً خرائط عصر  
السفن السريعة ، وتأملنا الكرة الأرضية ،  
فإننا لا نلبث أن ندرك أن الطرق الجوية  
مباشرة إلى قلب الصين من الولايات المتحدة  
تمر فوق الأراضي الروسية ، وأنه حتى  
الطرق البحرية تحتاز المياه الروسية واليابانية .

وقد بين مجرى هذه الحرب أثر ذلك  
في مراكز الصين في العالم ، فقد استطاعت  
اليابان أن تقطع مواصلات الصين البحرية  
مع الولايات المتحدة ، ومع ذلك استطاع قلب  
الصين العميق بمعونة ضئيلة منا أن يقاوم  
الغزو الياباني زمناً طويلاً ، وإذا صح  
ما يذهب إليه أوين لاتي مور ، وهو صديق  
للصين مخلص ، من أن الصين الجديدة في

المستقبل لن تكون على الشاطئ وعلى نهر  
يانج تسي بل في المنطقة الداخلية العميقة ، وأن  
تحول الصين إلى بلاد صناعية « سيكون  
وطيداً في قلب تلك المنطقة » ، فإن مؤدى  
ذلك أن الصين بعد تحررها من اليابان  
ستصبح مستقلة عنا من الوجهة الاستراتيجية ،  
وتكون علاقاتها الحيوية في الشؤون الخارجية  
مع جيرانها على حدودها البرية — مع روسيا  
وعلى الأيام مع الهند .

وستكون وحدة إقليمية أخرى حول  
الصين ، ومتى حققت الصين الاتحاد السياسي  
الداخلي ونموها الصناعي ، فإنها تصبح دولة  
كبرى قادرة على تدبير أمر سلامتها الإقليمية  
بين الأمم الصغرى مثل الهند الصينية  
وبورما ، ونيبال ، وبنغلاديش ، والملايا .

### التسوية مع اليابان

إن التسوية التي ستعقد مع المهزومين  
ستكون رهناً بتنظيم أمور المنتصرين ، فإذا  
سأل سائل: أي مكان يعد لليابان وألمانيا؟  
قلنا: إن الجواب لا يتيسر إلا إذا كان هناك  
اتفاق سابق على نظام العالم بعد الحرب .

وقد ارتبطت الولايات المتحدة والصين  
وبريطانيا العظمى ، في التصريح الذي  
أصدرته في القاهرة ، بشروط معينة توضع  
حدوداً جديدة لليابان ، وسترغم على أن

هذا فإن الشروط التي تضمنها تصريح القاهرة تبقى نافذة إذا أيدتها روسيا والصين والولايات المتحدة .

أما إذا وقع نزاع جدى بين هذه الدول الثلاث ، فإن اليابان تجد ما يغريها بالسعى مرة أخرى لاسترداد ما فقدت ، لأنه إذا قام خلاف بين هذه الدول الثلاث فإنه بعضها ، والأرجح أنها جميعاً ، ستحاول على التحقيق أن تفوز بتأييد اليابانيين .

فالتسوية مع اليابان مقعد ذو ثلاث أرجل فهو لا يستطيع أن يظل قائماً إذا غيرت إحدى الدول الثلاث سياستها حيال اليابان .

وينبغى في معاملتنا السياسية للأمة اليابانية أن تتبع زعامة الصين ، وهذه هي الطريقة الوحيدة لاتقاء الخطر العظيم الذى ينشأ من أن تصبح اليابان في نظر العالم الشرق كله أمة شرقية يضطهدها الغربيون .

وينبغى أن نفرض أن الصينيين أقدر مما نطمع نحن أن نكون على رسم الخط الفاصل بين العدل الذى تعده آسيا عدلاً ، والانتقام الذى تنفر منه آسيا على اعتبار أنه مظهر لتحكم الرجل الأبيض . وأخلق بأن يبلغ أميركا غايتها إذا أصبحت اليابان عاجزة عن استعادة قوتها الحربية للضرب مرة أخرى ، أما إصلاح اليابان وإعادة إنشائها

تزد إلى الصين كل الأراضى الصينية وفي جملتها منشوريا ، « وستنزع منها كل الجزر التي في المحيط الهادى » والتي احتلتها في أثناء الحرب العالمية الأولى ، وستطرد من كل الأراضى التي سيطرت عليها أو احتلتها منذ صيف سنة ١٩٤٠

وإذا أخذت هذه الشروط جملة كان مؤداها أن اليابان ستطرد من أرض القارة الآسيوية وستفقد قوتها البحرية في المحيط الهادى ، وتعود اليابان مرة أخرى أمة في جزيرة في محيط غيرها فيه السيادة .

ولن يكون هناك معنى لفرض هذه الشروط الآن إلا إذا أدجناها في تسوية خليقة بالدوام. ويجب أن تبدأ التسوية بأن تكون مما لا يسع اليابان نقضه ، ثم يجب أن تصبح تسوية تقبلها وترتضيها الأمة اليابانية في النهاية .

وهذه هي الغاية العامة لأية تسوية دأعة لحرب عدوانية : إخماد جماعة الحرب ، وحماية أنصار السلم بأن تكون الهزيمة تامة لا تنقض ، والسلم مما يقبل .

ومنى أقصيت اليابان عن أرض القارة فإنها لا تستطيع أن تعود بغير موافقة روسيا والصين ، ومنى أخرجت من جزر المحيط الهادى فإنها لا تستطيع أن تعود إليها إذا صممت الولايات المتحدة على منعها ، وعلى

فأمر فوق متناولنا ، وإنا لنكون حكماً إذا نحن وثقنا علاقتنا بالصين بأن نصبح معها في هذه الشؤون في الحل الثاني منها . وإنا نرجو أن تكون الإصلاحات بعيدة المدى ، وأن تحدث انقلاباً في النظام الاجتماعي والثقافي الياباني الإقطاعي الإمبراطوري . وينبغي أن لا يختلط علينا الأمر مرة أخرى بدعاية العدوان ، القائلة إن اليابان لا بد أن تتسع بالفتح لأنها أمة لا تملك شيئاً ، فإن اليابان ، كما يقول أوين لاثيرمور « لم تكن قط أمة محرومة بقدر ما كانت أمة مسالمة منظمة كالسويد اليوم » .

ولكننا لا نستطيع أن نعالج ثورة يابانية ، وأقصى ما يدخل في طاقتنا هو أن نجعل الثورة محققة بأن نجعل الهزيمة تامة ساحقة .

### التسوية مع ألمانيا

وشأن ألمانيا كشأن اليابان ، وليس في وسع الحلفاء أن يهتدوا إلى أى حل حتى يوطدوا علاقاتهم فيما بينهم ، والتسوية مع ألمانيا تدوم ما دامت العلاقات بين جماعة الأطلسي والمدار الروسي .

ومن المتفق عليه أن ألمانيا يجب أن ينزع سلاحها نزاعاً تاماً ، والمسألة هي من الذي سيقوم بالحراسة؟ وإلى متى؟ ويذهب البعض إلى أن ألمانيا ينبغي أن تسلخ منها أرض

لبولندا ، فإذا كان هذا هكذا فالمسألة هي كيف تدافع بولندا عن هذه الأرض ؟ ويطلب بعضهم تمزيق ألمانيا لتصبح دولتين أو ثلاثاً ، والمسألة التي يثيرها هذا التمزيق هي كيف تمنع الأجزاء من الاتحاد مرة أخرى؟ ويقول بعضهم إن بين الألمان خياراً وأشراراً ، ويدعون إلى تأييد الألمان الديمقراطيين ، على حين يشير غيرهم إلى التاريخ ويذهب إلى أن الألمان الديمقراطيين قد تبعوا دائماً الألمان العسكريين .

وليس لكل هذه الأسئلة جواب إلا إذا استطعنا أن نقول بلهجة اليقين : إن الأمم المحيطة بألمانيا ستنظم تنظيمًا متيناً ، بحيث تكون كل أمة منها موثوقاً بقيامها بنصيبها من التسوية الألمانية ، في نطاق وحدتها الاستراتيجية ، فإن هذه هي المقدمة الكبرى التي لا غنى عنها في كل مشروع مما ذكرنا .

فإذا استطاعت ألمانيا أن تفصل أية واحدة من جاراتها وتجتذبها إلى نطاق ألماني فإنه ما من مشروع بالغاً ما بلغ من الشدة أو اللين ، يمكن أن ينفذ ، وكل مشروع لنزع السلاح أو الضم ، أو التقسيم أو المحافظة على كيان ألمانيا كدولة ديمقراطية مع إيتائها المساواة في الفرص الاقتصادية — كل مشروع يحبط إذا استطاعت ألمانيا أن تنزع فرنسا مثلاً من جماعة الأطلسي أو

بولندا من النطاق الروسى .

فالمسألة الكبرى إذن هى مبلغ دوام الإطار  
الاستراتيجى والسياسى الذى توضع فيه  
التسوية مع ألمانيا .

ولا خير فى أن نتصور أن أى نظام  
خاص داخل ألمانيا يمكن أن يبقى إلى الأبد ،  
وزأى المبني على الدلائل المستفادة من  
الحروب الماضية هو أن الأزمة ستنشأ بعد  
تحو ١٥ سنة على وجه التقريب بعد الهدنة ،  
فإذا عقدت الهدنة فى سنة ١٩٤٥ فإن ألمانيا  
فى سنة ١٩٦٠ تقريباً ستتجه إما للاستعداد  
لجرب جديدة ، وإما إلى الإخلاق إلى سلم  
حقيقى ، وسيكون مدار الأزمة: هل يقطع  
الجيل الجديد ما بينه وبين القدماء من حزب  
الحرب أو يتبعهم كما تبع النازى رجال  
الجماعة الألمانية القدماء ؟

وقد تسنى — بضمن فادح وخطر جسيم —  
الحيولة بين ألمانيا وبين النصر بقيام التحالف  
الذى كان يستطيع أن يمنع الحرب لو أنه  
كان قائماً قبلها ، فبعد خمسة عشر عاماً من  
اليوم يجب أن يكون هذا التحالف الذى  
نشأ فى زمن الحرب ، قائماً وطيداً وإلا  
استطاع حزب الحرب الألمانى أن يقنع الجيل  
الجديد بأن محاولة جديدة خالية من أخطاء  
هتلر ، هى فرصة ذهبية .

وستكون الحياة قاسية فى ألمانيا المقهورة ،

وأخلق بالأمل فى النجاة — وهو ما ينشئه  
إجباط التحالف — أن يجعل أعمال  
التجديد والإنشاء مرهقة مضنية لا تطاق .  
وإذا اعتقد الألمان أنهم يستطيعون أن  
ينقضوا ذلك الإطار ، فإن حزب الحرب سيعد  
الهيبة العسكرية صدمة وقتية ، وإذا اعتقدوا  
أن هذا ليس فى وسعهم فإن الديمقراطية  
الألمانية المسالمة قد تستطيع أن تخضع حزب  
الحرب وأن تصفيه فى النهاية .

ولا شك أن شروط الصلح الخاصة  
بالأراضى والتعويضات وعقاب مجرمى الحرب  
على جانب عظيم من الأهمية ، ولكنى أذهب  
إلى أنه فيما يتعلق بهذه الشروط ، قياساً على  
ما أسلفت فيما يتعلق بمعاملة اليابان سياسياً ،  
ينبغى أن تتقن الولايات المتحدة أن يكون لها  
مقام الزعامة . وكما أن الخير أن ندع للصين  
الزعامة السياسية فى معاملة اليابان كذلك من  
الحكمة أن ندع للشعوب الأوربية التى هى  
ضحايا ألمانيا وفريستها ، أن تسوى الحساب  
الأدبى والسياسى ، فإن الذى يعيننا فوق  
غيره هو أن تكون التسوية دائمة ، وهل يبقى  
أو لا يبقى حزب الحرب فى ألمانيا ؟

ذلك أن الهدنة لن تقضى على حزب  
الحرب لأنه يستطيع أن يختفى تحت الأرض  
بضع سنوات ، وسيحاول أن يدفع ألمانيا  
إلى مركز يستطيع فيه أن تحتفظ بالتوازن

ولتمام القضاء على هذا التوسع إلى الأبد ، ينبغي أن تعزز السلامة الاستراتيجية للمنطقة الروسية بمقاتلة متينة بين روسيا والأمم الشرقية الأخرى المجاورة لألمانيا .

ولا سبيل إلى عزل ألمانيا عزلاً دائماً ، فإن أمم العالم لن تقبل أن تقضى سنوات طويلة عديدة تراقب ألمانيا في مدرسة إصلاحية ، ولا بد أن تأخذ ألمانيا على الأيام مكاناً معترفاً به لها في العالم ، وأمامها إحدى منطقتين — جماعة الأطلسي أو النطاق الروسي ولا ثالث لهما .

ولكن النطاق الروسي ليس فيه مكان لألمانيا يكون محتملاً ومأموناً من الأمم الشرقية أو الغربية ، فإن ألمانيا الداخلة في النطاق الروسي تكون عدواً داخلياً خطراً يهدد اتحاد السوفييت ، ولما كان إدخال ألمانيا في المدار الروسي يبالغها شواطئ الأطلسي ، فإن هذا الحل يكون محالاً يحتمله العالم الغربي .

ولكن إذا صارت ألمانيا أمة تجارية عزلاء في نطاق جماعة الأطلسي ، فإنها تصبح آمنة ما يمكن على أوروبا وعلى العالم .

الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة

إننا بالاتفاق الحكيم بانتصارنا نستطيع أن نهي سلسلة الحروب التي خربت العالم

بين روسيا والعالم الغربي . وسيتناشد جماعة الأطلسي أن تأذن في رد قوة ألمانيا لتوازن بأس روسيا ولتصد الشيوعية عن الانتشار . وكل نجاح يحرزه الألمان بفضل هذا النداء في باريس ولندن وواشنطن ، سييادر ساستهم إلى إعلانه في موسكو لإثارة مخاوف السوفييت القديمة ، وظنهم السابق أن العالم كله متألب عليهم كما كان في ١٩١٩-١٩٢١ ، وستحاول ألمانيا بضرب هذا الفريق بذلك أن تحرر من قيود النسوية وتشريع في بناء قوتها الحربية مرة أخرى .

وعلى هذا يجب أن تكون غايتنا الأولى من الحرب غير قابلة للتغيير ، وهي أن نجعل من المستحيل على ألمانيا أن تقف موقفاً تمسك فيه ميزان القوة بيننا وبين روسيا .

ويبدو لي أن ألمانيا المنزوعة السلاح تستطيع في النهاية أن تستقر في أمان داخل نطاق التبادل الاقتصادي الدولي لجماعة الأطلسي ، ولكنها لا يمكن أن تقبل في هذا الحل إلا بالموافقة المخلصة من الاتحاد السوفيتي ، ولهذا ينبغي أن لا تدخل ألمانيا في النظام العسكري للأمم الأطلسي ، فإن جعل ألمانيا المنزوعة السلاح متوقعة في حياتها على التجارة المحمولة بحراً هو خير ضمان للقضاء على التوسع الألماني القديم العهد ، شرقاً .

مدى خمسين عاماً ، فيتيسر لنا أن نفوز بأكثر من هدنة لا تبقى إلا ما بقيت الأمم أشد كلالاً وإعياءاً من أن تقاتل ، ونظفر بسلم ضويل لم يعرفه رجل متوسط العمر في عصرنا ، ويحيى زمن لا تكون فيه الحروب وإشاعات الحروب شاغلنا الدائم الرهيب .

ويتوقف المستقبل على العلاقات بين اتحاد السوفيت والولايات المتحدة أكثر مما يتوقف على غيرها ، فإن كلا منهما الآن مركز الثقل في مناطق شاسعة من الأرض ، وفي وسعهما أن يمنعا نشوب حرب عالمية ثالثة ، فإذا اقتتلتا فإنها تكون أقطع حرب شهدتها العالم . ولم يسبق قط في العصور الحديثة أن اتفق مثل هذا التوزيع للقوة الحرية كما سيحدث بعد أن نكسب هذه الحرب ، فإن أقوى دولتين في العالم سيكون بينهما من البعد أطول ما يمكن ، ذلك أن قلب القوة السوفيتية في الأورال — في جوف القارة الأوربية الآسيوية ، والقوة الأمريكية في وادي المسيسيبي في قلب قارة أمريكا الشمالية ، ولم يسبق منذ أكثر من ألف سنة أن نشأ مثل هذا الأمل في سلم مستقر ، فقد عدنا إلى عصر فيه دولتان عظيمتان قادرتان على شن حرب شعواء ولكن كل واحدة منهما ممتنعة على الأخرى .

ففي الغرب لا تستطيع الدولتان أن تشبكا إلا بعبور أوروبا وقد تشنان حرب حدود في حيث تلتقي أو تتداني سيبيريا وألاسكا ، ولكن الأمريكيين لا يستطيعون أن يغزو ويحتلوا الأورال عن طريق ألاسكا ، ولا الروسيون يسعهم أن يغزو ويحتلوا وادي المسيسيبي عن طريق سيبيريا . فشبوب حرب تدار مباشرة بين روسيا والولايات المتحدة تبدو لنا على قدر ما نستشف من حجب المستقبل مستحيلة كاستحالة قتال بين فيل وحوت .

ولكن الحرب ممكنة إذا كانت عامة تشترك فيها الأمم الأخرى ، وهذه هي الحقيقة التي يجب أن نغني بها ، فروسيا والولايات المتحدة تستطيعان أن تقتلا في الشرق إذا هيات لهما اليابان والصين مواطن الضرب ، وفي وسعهما أن تتحاربا في الغرب إذا دخلت في الحرب أولا أوروبا كلها وبريطانيا العظمى ، فهما لا يستطيعان أن تناسكا وتتصارعا إلا بواسطة الحلفاء .

وهكذا صارت روسيا وأمريكا في مركز يتوقف فيه أمر السلم والحرب بينهما على السياسة التي ينتهجانها فيما يتعلق بمحالفتهما ، وفي وسعهما أن تنعما بالسلام إذا استخدمتا محالفتهما للتوطيد سياسة حلفائهما الخارجية . وهما خليقتان أن تشقيا بالحرب إذا حاولت



أية دولة أن تجاوز مدارها الاستراتيجي لمخالفة دولة أخرى في مدار آخر . ولا بأس بالمخالفات داخل نطاق جوار استراتيجي واحد ، فإن الجيران ينبغي ان يتحدوا ويتعاونوا لخيرهم جميعاً ، ولكن المخالفات تنقلب تيراً إذا جددت دولة غربية وزجت بها في جيرة خاصة . وما من أحد يعترض على مخالفتنا لكندا والمكسيك ، ولكن إذا عقدت المكسيك محالفه مع اتحاد السوفييت ، فإن كل امرئ يعرف على الفور أن السلام تجر صفوه ، وإذا عقدنا نحن محالفه مع إيران أو رومانيا ، فإن العالم كله يكون محققاً في إساءة الظن بنياتنا .

ما بين اتحاد السوفييت والولايات المتحدة لما كانت علاقاتنا مع اتحاد السوفييت هي التي يرتهن بها قيام حرب عالمية ثالثة أو عدم قيامها ، فإنه ليس في وسعنا أن نجعل علاقاتنا حسنة إلا بالضراحة التامة ، ولا يجوز أن تكون سياستنا حيال روسيا وقتية أو ليوم من أيام الصيف فقط ، بل ينبغي أن تكون من المتانة والقوة بحيث يسعها أن تشمل أعاصير الشتاء ، ومع ذلك فإن علاقاتنا المتبادلة محوطة بمتناقضات عميقة تحول دون التعاون القائم على الثقة . وأول ما نواجهه من هذه المتناقضات

أحدها أن محالف أمة داخلية في نطاق الأخرى ، أو إذا حاولت أن تضم ألمانيا أو اليابان إلى وحدتها الاستراتيجية الخاصة . وأخلق بالعالم كله أن يدرك على الفور أن بؤادر حرب عالمية ثالثة قد ظهرت إذا تحالف اتحاد السوفييت مع ألمانيا أو اليابان ، وكذلك إذا عقدت أمة من جماعة الأطلسي — كبريطانيا أو فرنسا مثلاً — محالفه ليست مفتوحة للاتحاد السوفيتي أو بعير موافقتها — مع ألمانيا أو مع أية دولة داخلية في النطاق الروسي مثل بولندا — فإن حادثاً كهذا يكون علامة لاشك فيها منذرة بتصدع بناء السلم .

ونحن متى أخذنا بمبدأ الجماعات الإقليمية نستطيع أن نصل إلى قاعدة عملية نستشف بها نية العدوان ، فإنه إذا أريد منع الحرب ، يجب أن يحال دون العدوان قبل أن يعبر المعتدى الحدود بزمان طويل ، لأن الانتظار إلى أن يقع العدوان فعلاً مؤداه أن يكتسب المعتدى كل مزايا البدء بالعمل ، والوقت الذي يمكن أن تمتنع فيه الحرب هو قبل أن يصبح المعتدى قادراً على الضرب ، وهذا الوقت هو الذي يسعى فيه سعيه السياسي لعزل الضحية .

وبمقتضى المبدأ الإقليمي الذي اشير به ، يكون من أعمال العدوان الصريح أن تحاول

أن الصلات الدبلوماسية ليست قائمة على قاعدة المساواة والتبادل ، حكومة السوفييت تحتفظ بنوع من « الحجر » على الاتصال الحر بنا ، والرسائل الخارجية من روسيا بعد مراقبتها لا تسمح لنا بأن نعرف عن روسيا إلا ما ترى الحكومة أن نعرفه ، والرسائل الواردة على روسيا تراقب فلا تسمح للشعب الروسى بأن يعرف عنا بل حتى عن أعمالنا الرسمية — إلا ما ترى الحكومة أن نعرفه .

ومؤدى هذا الحجر انسوبيتي ، أن الحكومة السوفيتية ، تستطيع — فى الشؤون الخارجية — أن تستخدم التكم والمفاجأة فى مناورات تقوم بها على نحو لا تستطيعه الحكومات الديمقراطية ، فإن نظمنا لا نجعل فى وسعنا — إلا إذا هدمناها — أن نعاملها بالمثل فنقيم نحن أيضاً حجراً ، ونحن على خلاف السوفييت لا نستطيع أن نرسم سياساتنا إلا بعد بحث ومناقشة فيتنبه العالم كله .

بعد هذه الصعوبة الأولى ، تجيء صعوبة أخرى ، ذلك أنه فى سنة ١٩٤١ ألغت السياسة الخارجية السوفيتية مشروع الثورة الشيوعية الدولية ، وأعلنت تأييدها التام للنظم والمبادئ الديمقراطية فى الخارج . والدستور السوفييتى المعلن فى سنة ١٩٣٦

ديمقراطى الصبغة والروح وهو يشمل بياناً بالحقوق المدنية ويتضمن النص على نظام انتخابى قائم « على حق التصويت العام المباشر والمساواة فيه » ، ولكن هذه الأحكام الديمقراطية التى اشتمل عليها الدستور لم تطبق قط فى روسيا السوفيتية ، فلا مفر للعالم من أن يتساءل عن التصريحات الديمقراطية الجديدة التى أعلنتها السياسة الخارجية السوفيتية هل ستصبح فى الواقع نافذة ؟ وليس فى وسعنا أن نغضى عن هذا الأمر إذا كان مبتغانا التفاهم التام مع روسيا السوفيتية ، ولا بد لنا من تناول هذه الشوكة بقوة وإن آذتنا وأوجعتنا ، فإن نظام العالم فى الجيل المقبل سيقوم على قاعدتى جماعة الأطلسى والاتحاد السوفييتى ، وهما لا يستطيع أن يظفر بثقة الأمم وتأييدها وولائها ما لم يسو هذا النزاع المبدئى على حقوق الإنسان المدنية .

ولكن قبل أن نبحث هذا الموضوع بإخلاص وضمير نقى ، يحسن بنا أن نذكر أنفسنا بالوجه الآخر ، فما نسيت روسيا أن حلفاءها السابقين فى الحرب العالمية الماضية سيروا عليها جيوشاً اشتركت فى الحرب الأهلية على الرغم مما أعلنوه من مبدأ عدم التدخل . وهذه الاستراتيجية من جانب روسيا فى نيات

الدول الغربية — وهى تقابل استراية الدول الغربية فيها — يمكن محوها نهائياً بتأييدنا لتسوية تقضى قضاء مبرماً على التهديد الألمانى واليابانى لسلامتها . وعلى هذه القاعدة نستطيع أن ننشد بجرأة التفاهم الدائم مع اتحاد السوفيت .

أما النزاع على الحقوق المدنية الأولية — وهى أصل الصعوبات — فيمكن تسويته، ومن حقنا أن نطمح فى ذلك ونتطلع إليه ، فمذ صرنا حلفاء فى الحرب ازداد اتحاد السوفيت فى سياسته الخارجية أخذاً بالمبادئ الديمقراطية دون الكليية ، ولما كان السوفيت أنفسهم قد أعلنوا أخذهم بالمبادئ الديمقراطية فى بلادهم بدستور سنة ١٩٣٦ ، فإن الخلاف على المبادئ الإنسانية الأولية لا وجود له من الوجهة النظرية ، بل الواقع أنه غير موجود إطلاقاً لأن الدستور السوفيتى لم يصبح قط نافذاً تنفيذاً كاملاً .

ولهذا بقى العالم يتساءل: لماذا ظل الاتحاد السوفيتى على الرغم من دستوره دولة كليية النظام تحت دكتاتورية الحزب الشيوعى ؟ ويستطيع الذين يميلون إلى روسيا أن يقولوا كما قال سوركين أن « النظام الصارم » السائد الآن لم يعد تلك الدكتاتورية المطلقة التى كانت قائمة فى العهد الأول من الثورة ، وإنما هو « نظام حكم

عرفى » ناشئ عن « الضرورات القومية » التى أثارها « العدوان النازى » . أما الذين يسيئون الظن فسيقولون إن حكومة السوفيت ، بإعلانها الأخذ بالمبادئ الديمقراطية ، مع مراولة الحكم الدكتاتورى إنما تعمل بسوء نية لتخدع الإنسانية وتحكمها

وليس الجدل فى أى هذين التفسيرين هو الصحيح ، بقادر على أن يحسن العلاقات وقيمها على الثقة ، وإنما يقدر على حسم الخلاف السوفيت أنفسهم ، لا المراقبون الأجانب ، وذلك بما يفعلون بعد الحرب ، بل حتى فى أثناء الحرب ، لتنفيذ دستورهم .

ونحن نفهم أن الحروب العظيمة الخطر لا يمكن خوضها بنجاح فى ظل الحرية الديمقراطية ، وقد جاءت الحرية الديمقراطية فى روسيا بدعة وانقلاباً ، فلم يكن يسعها أن تخاطر بالتعرض للاضطراب والارتباك فى وقت كانت فيه على وشك أن تهاجم مهاجمة وحشية ، ولكن بعد إزال الهزيمة التامة بألمانيا واليابان — وهما عدوا روسيا الوحيدان — يزول الداعى إلى الاحتفاظ بالدكتاتورية والحكم العرفى ، أما إذا بقيتا فكيف يمكن تفسيرهما وتعليلهما؟ إن الروسين لا يستطيعون أن يتوقعوا فى العالم أن يثق بمبادئهم الديمقراطية فى سياستهم الخارجية إذا هم لم يطبقوا هذه المبادئ فى بلادهم

## بيان الحقوق

أعتقد أنه ينبغي عند وضع دستور النظام العالمى أن تقترح تضمينه بياناً بحقوق الأمم التى هى أعضاء فيه ، وهى الحقوق المدنية التى اشتمل عليها الدستور السوفييتى ودساتير الدول الغربية جميعاً ، ومتى ضمنا الميثاق الدستورى للعالم هذه الحقوق ، فإن ذلك يجعله عهداً بأن تكون أحكامه نافذة ، ويصبح اتحاد السوفييت ملزماً بتنفيذ دستوره ، وتكون الديمقراطيات الغربية ملزمة بالاحتفاظ بنظمها الدستورية ضد الحركات الكمية من فاشية أو شيوعية .

وهكذا يجب علينا أن نذهب إلى روسيا ، فإن مفتاح الباب فى يدها ، ولا بد لنا أن نحاطبهم بصراحة كحلفاء ينوون أن يكونوا أصدقاء ، وأن نطالبهم بأن يعاونوا على كفالة مستقبل العالم فى ظل الحرية الديمقراطية .

ولنا أن نرجو وأن نعتقد أنهم لن يرفضوا ، أما الدليل على قبولهم ، فهم وحدهم الذين يستطيعون أن يقدموه بالتدابير التى يتخذونها بعد انتهاء الحرب لإنجاز وعودهم الدستورية ، ولجعل تبادل الأنباء والآراء بين شعوبهم وبين حلفائهم الحاليين حراً ، وعلى قدم المساواة وقاعدة التبادل .

فإذا رفضوا فإنه يظل فى وسعنا أن نبذل

قضارى جهداً للسير معهم ، وأن نواصل بذل الجهود بالطرق الدبلوماسية العادية لننزع قيام حرب عالمية ثالثة ، ولكنه يحسن بنا إذا رفضوا أن لا نخذع أنفسنا أو نغالطها بالاستئناس إلى ما ليس له حقيقة ، وهو مظهر جماعة عالمية للاحتفاظ بالسلم .

## غايات الحرب

وأنا أرى أن الغايات التى سأجملها فيما يلى جلية ، وهى التى يجب على الأمة أن تقر ما ترى فيها ، أما عدا ذلك فعبارة عن مفاوضة وتشريع وإدارة ، وليس فى وسع الحكومة أو الكونجرس أن يتبين أهداف المفاوضة فى علاقاتنا الدولية بعد الحرب إلا إذا حددت العلاقات الأساسية تحديداً صحيحاً دقيقاً .

وغاياتنا من الحرب إجمالاً ، هى أنه يجب على الولايات المتحدة :

١ - أن تعمل على توطيد العلاقات الاستراتيجية والدبلوماسية القائمة الآن ، بين جماعة الأطلسى : أى مع جماعة الأمم البريطانية وإمبراطوريتها ، ومع الجامعة الأمريكية ، ومع فرنسا وإمبراطوريتها ، وبلجيكا والبلاد الواطئة ( هولندية ) ومستعمراتها ، ولكسمبورج ، والنرويج والدانمارك ، وإيسلاندا ، وأن تحاول توسيع

نطاقها بحيث تشمل البرتغال ، وإسبانيا ، وإيطاليا ، واليونان ، وإيرلندا الحرة ، والسويد .

٢ — أن تعترف للنظام الاستراتيجي للوحدة الروسية بصحتها وشرعيتها ، وبأنها تشمل الأمم الواقعة شرقي ألمانيا وغربي الاتحاد السوفيت ، وعليها بعدئذ أن تبلغ حكومة السوفيت رأيها أن التعاون في نظام عالمي عام يكون حقيقياً وحرراً ، أو مقيداً ومشكوكاً فيه ، بحسب ما تتوقاه الدول — ولا سيما أقواهن — في بلادها من الاحتفاظ بالحرية الديمقراطية التي ترغب في تعزيزها في الخارج .

٣ — أن تعترف بأن الصين ستكون مركزاً لوحدة استراتيجية ثالثة يقدر لها أن تشمل جميع أراضي القارة الآسيوية الشرقية بين حدود الاتحاد السوفيت والهند .

٤ — أن تعترف بأن الأمم الإسلامية ، والهندية — في إفريقية الشمالية والشرق الأوسط ، وجنوبي آسيا ، ستؤلف في الوقت المناسب وحدات أقليمية خاصة بها .

٥ — أن تجعل المبدأ الأساسي للتسوية في الشرق الأقصى أن اليابان لا تستطيع أن تحتفظ بتوازن القوى في الشرق الأقصى بين الصين واتحاد السوفيت والولايات المتحدة ، وأن تجعل الغاية الأولى الأساسية للتسوية

الألمانية أن ألمانيا لا تستطيع أن تحتفظ بالتوازن الدولي بين جماعة الأطلسي والوحدة الروسية .

٦ — أن تعترف بأن الغاية العامة لأيّة تسوية دائمة لحرب عدوان ، هي إخماد حزب الحرب وحماية حزب السلام ، بأن تكون الهزيمة تامة ماحقة والسلام مقبولا مرضياً .

وأنا مقتنع أن الأمم باتباعها خطوط هذه السياسة تستطيع أن تتخذ إلى سلام طويل . وليست هذه مجرد أداة دبلوماسية قائمة على خيالات قانونية ، وإنما هي نظام جلي لدول العالم اليوم ، وهو جلي لأنه يتطلب من الأمم أن تعين سياستها الخارجية مع جاراتها وتوطدها ، وهذه الأمم لا تنزل أو تتخلى عن سيادتها ، ولكنها تنزل عن حقها في المناورات الدبلوماسية الذاتية في المعاملات والعلاقات الدولية ، وأنا أزعّم أنه لا يمكن إقامة جماعة عامة ناجحة إلا على القواعد الوطيدة لمثل هذا السلم المنظم .

### غلطة ١٩١٩

وأنا أدرك أن هذا لم يكن الرأي الأمريكي السائد في أيام الرئيس ولسون ، فقد كان يعتقد أن من الممكن أن يוכל إلى جماعة عامة كعصبة الأمم إيجاد السلام وحفظه ، وأنا في هذا البحث أذهب إلى تقيض هذا

الرأى على خط مستقيم ، فإن الولايات المتحدة لا بد أن تعتمد أولاً على قوتها المسلحة ومقدرتها القومية ، ثم على نظام عالمى عام . إن الحرب لا يمكن أن تمنعها إجراءات جماعة عامة ، والنظام العالمى لا يمكن أن يحرسه الشرط ، فإذا كان هذا هو المنتظر منه أن يفعله فإنه لن يخفق فقط كما أخفقت العصبة ، بل إنه يشير على التحقيق خلافات ويقسم الأمم صفوفاً ويعجل بالفشل .

وكان هذا ، فى جوهره ، هو رأى فرنسا فى سنة ١٩١٩ ، وينبغى أن نعترف الآن بأن كليمنصو كان على حق ، وأن ولسون كان مخطئاً ، فقد كان الذى يفتقر إليه العالم فى سنة ١٩١٩ ، قبل كل شئ ، هو وضع تسوية دائمة مع ألمانيا ، تدابير مقنعة لإبقاء ألمانيا مسالمة حتى تعتاد الحكم الديمقراطى . ولكن إصرار ولسون على جعل التسوية مع ألمانيا فى المحل الثانى ، وجعل مشروع السلم العالمى فى المحل الأول ، حرم ألمانيا السلامة التى لا يكفلها لها إلا حلفاء يعول عليهم .

والواقع أن الرئيس ولسون بإشاره السلام عامة على السلام خاصة ، نسى ألمانيا وذهل عنها ، وقد افترض أن الهدنة سوت المسألة الألمانية ، ثم قصد إلى باريس ليفرض سلباً ولسونياً على الحلفاء ، وعلى الرغم من

تحذير رجال مثل تيودور روزفلت ، ولودج ، ونوكس ، وغيرهم حل ولسون الائتلاف الذى كسب الحرب والذى كان هو الوحيد الذى يستطيع أن يكفل دوام التسوية . فإن مسئولية النظام تقع لا محالة على عواتق الحكومات المنتصرة ، وليس فى وسعها أن تنيب جمعية عالمية لم تكن قد وجدت بعد ، ولم يكد القوم يفرغون من إعداد نظامها ، فى حمل هذه المسئولية .

وخطأ ولسون العظيم هو ظنه أن جمعية عالمية تستطيع أن تحل محل الإدارة العامة للحياة الدولية ، ولا يزال هذا الخطأ شائعاً فى مقامات عالية ذات نفوذ بين الجمهور ، وهو يهدد بإحباط تنظيم العالم ، لأن الجمعية العالمية وإن كانت تعزز السلامة القومية والإقليمية ، لا تصلح أن تكون بديلاً من الحدود الثابتة . والقوة المسلحة الكافية المنظمة بحكمة ، والمراكز الاستراتيجية ، والتحالف بين الحلفاء الطبيعيين الذين لا غنى عنهم .

والولايات المتحدة لم تقصد قط ، ولا يمكن أن تقصد ، أن تتخلى عن الدفاع عن قناة بناما ، أو عن قاعدتنا البحرية فى جمهورية كوبا المستقلة ، أو عن كندا والمكسيك وأمم البحر الكرى . ولم يخطر لنا قط أن نعرف « بحق » كوبا أوهايتى ، أو جمهورية

فكرة الدولة التي يجد فيها شتى الأجناس العدل والحرية تحت قوانين واحدة بحيث يمكن أن تصبح جماعة من الأمم . ومبدأ تقرير المصير الذي لا شأن له ولا علاقة بالحكم الذاتي وإن كان قد اختلط به ، هو مبدأ بربرى رجعى ، لأنه بإقراره الانفصال يدعو الأكرثيات والأقليات إلى التعادى وعدم التوافق ، ولا آخر لتقسيمه الجماعة الإنسانية إلى ذرات ، فإن الأقليات التي انفصلت عن الأكرثيات تظهر فيها أقليات أخرى ترغب هي أيضاً فى الانفصال .

### اشترك جماعات كبيرة

إن الجمعية العالمية لا يمكن أن تكون إلا اشتراكاً اختيارياً من دول ذات سيادة ، ولا يمكن أن تكون حكومة عالمية لأنه ليس ثم وسيلة يمكن تصورها الآن تستطيع بها هذه الحكومة أن تتال من ألفى مليون من سكان الأرض سلطة التشريع وتنفيذ القوانين ، ولا يمكن بطبيعة الحال أن يكون هناك حق وراثى فى الحكم فى حكومة عالمية ، ولا وسيلة هناك لانتخاب حكومة عالمية ، ولا يعقل أن يسلم شعب الولايات المتحدة مثلاً حقوق السيادة إلى جمعية تشريعية عالمية تقوم على قاعدة صوت واحد لكل فرد فى الانتخاب ، فيكون الشعب الأمريكى بالقياس

بناما — وكلها دول مستقلة ذات سيادة — فى عقد محالفات تتعارض مع المصلحة المشتركة لمنطقة أمريكا الشمالية كلها .

وأخطأ ولسون أيضاً فى اعتناقه مبدأ تقرير المصير ، ونسى إبراهيم لنكولن ، ونسى أعظم نزاع دستورى فى تاريخ الولايات المتحدة ، ولم يعن قط بالفرق بين حق تقرير المصير ، وحق الانفصال ، وفاته أن جعل حق تقرير المصير قانوناً فى المكان الأسمى فى الحياة الدولية مفض إلى الفوضى الصريحة .

ذلك أن هذا المبدأ يمكن استخدامه — وقد استخدم فعلاً — فى تمزيق أوصال كل دولة منظمة تقريباً . ولم يكن أحد أعرف بهذا وأشد فطنة له من أودلف هتلر نفسه ، فقد كان مبدأ تقرير المصير أقوى أداة فى يده لتوسيع الريخ بالضم ، وللقضاء على الوحدة المدنية للدول التي اعتزم أن يغير عليها — من الداخل . وقد لجأ هتلر إلى هذا المبدأ حين ضم النمسا ، ومزق تشيكوسلوفاكيا ، وهاجم بولندا ، واثتمر بروسيا ودس لها فى أوكرانيا ، ولعب بالبرازيل .

وهكذا يكون مبدأ تقرير المصير إذا اعتبرت شر آثاره ، ترخيصاً بالتدخل والعدوان ، وهو على الرغم من ديمقراطيته السطحية لا يعد بالمعنى الدقيق أمريكياً فى روحه أو من عوامل المدنية ، لأنه يرفض

إلى سكان آسيا ، على نسبة واحد إلى عشرة ، ومع ذلك كيف يستطيع الأمر يكون أن يدعوا — وإلى أى مبدأ يستندون إذا ادعوا — أن أصواتهم ينبغي أن تكون أعظم قيمة وأثقل وزناً من أصوات بقية الأدميين ؟ على أننا نستطيع أن نقيم مجلساً عالمياً ، لا حكومة عالمية تحكم العالم — مجلساً تتشاور فيه الحكومات وتحاول أن تتفق ، فإن المسائل التي تعدها الدول حيوية لا يمكن أن تتقرر بالتصويت .

في سنة ١٩٣٧ كانت هناك ٧٣ دولة لها حق معترف به في التمثيل المستقل في هيئة عالمية ، ومن الجلى أنه إذا كان لكل الأعضاء أصوات ، وإذا كان يجب أن يتفقوا ، فإنه مامن خلاف جدى يمكن أن يفصل فيه بإحصاء الأصوات .

وبما علينا إلا أن نتذكر الضجة التي قامت في هذه البلاد لأن بريطانيا كان لها « ستة أصوات » يقابله صوتنا المفرد ، أو انتفاضة الخوف حين أعلن اتحاد السوفييت أنه أصبح الآن مؤلفاً من ١٦ جمهورية ذات ست عشرة وزارة للخارجية ، وقد راح الدين يظنون أن الشؤون الدولية يمكن أن تدار بالآليات السياسية ، راحوا يتساءلون ألا ينبغي أن تطالب الولايات المتحدة لنفسها بثمانية وأربعين صوتاً بعدد ولاياتها ! وهكذا نرى

أن فكرة إدارة شؤون جمعية عالمية بإحصاء الأصوات تقضى إلى مثل هذه السخافات . إن الآفة التي ينبغي أن ننشد لها علاجاً هي المحالفات المتنقلة بين الدول الكبرى ، والعلاج لهذه المحالفات التي لا تزال تتحول هو تثبيتها وتوطيدها ، و « الإقليمية » هي السبيل إلى ذلك ، إذ تدرك كل دولة أنها تابعة لمنطقة استراتيجية واحدة ، ليس إلا ، من السلامة ، ويكون مكانها غير موضع للشك ، ولا يبقى موضوعاً للدس والمساومة . واعتقادي هو أن واجبنا أن نعكس مبادئ ولسون ونقلبها ، وأن نحاول المحافظة على الدول السياسية الموجودة بدلاً من أن نمزقها وفقاً لمبدأ تقرير المصير ، وأنه ينبغي أن تقر — لا أن نحظر — وأن نكمل — لا أن نفكك — الجماعات الإقليمية للقوميات الدولية ، وبذلك تكون العناصر المكونة للجمعية العالمية ٧٣ ذرة سياسية من المحتمل أن تتجزأ إلى ذرات أخرى لا يدرى عددها أحد ، وإنما تصبح الجمعية العالمية حشداً من الجماعات الإنسانية الكبرى .

وقد سميت إحداها — وهي جماعتنا — جماعة الأطلسى ، وهي موجودة الآن وقائمة لا لأن رجلاً نظرياً اخترعها ، بل لأن ضرورات حرب البقاء أوجبت إلى تنظيمها . ولا سبيل إلى القضاء على خطر حرب



بها بأمريكا الحاضرة ، أدهشني أني كنت في شبابي لا أجعل بالي إلى المسائل العويصة التي هي موضوع التاريخ ، فما فكرت حينئذ في سلامة الجمهورية ، وكيف يكون الدفاع عنها ، وكنت في غرارة تلك السن أظن أن تنازع البقاء قد انتهى من زمان طويل .

وقد ظلت الولايات المتحدة زمناً طويلاً — إلى عهد حديث جداً — وليس لها أعداء ، وكانت الأمة تنعم بمناعة تامة من الهجوم ، حتى لكان يسعها أن تستغنى استغناء

يكاد يكون تاماً عن متاعب التسليح والتدابير الاستراتيجية الاحتياطية والمحالقات ، وتكاليفها ، وكنا نعال هذا الأمن الذي لا يكلف جهداً بخرافة شائعة هي أن المحيط الأطلسي وسع جداً من أن يستطيع عدو لنا عبوره ، فالذي يجري فيما وراء البحار لن يقلقنا ما دمنا لا نحسر أنفسنا فيه ، فليس بالولايات المتحدة إذن حاجة إلى اتخاذ تدابير تكفل لها السلامة ، وكل ما تحتاج إليه هو أن تحاذر التورط فيما يجري وراء

البحار . ولم يفتح شعبنا عيونهم إلا في الحرب الكبرى الثانية في هذا القرن على الحقيقة : وهي أن عصر السلامة الفريدة والأمن الذي لا يكلف جهداً قد مضى وانقضى ، وأن الولايات المتحدة تحتاج الآن إلى الدفاع عنها

شأنها في هذا شأن الدول الكبرى الأخرى — إلى عهد حديث جداً — وليس لها أعداء ، وكانت الأمة تنعم بمناعة تامة من الهجوم ، حتى لكان يسعها أن تستغنى استغناء يكاد يكون تاماً عن متاعب التسليح والتدابير الاستراتيجية الاحتياطية والمحالقات ، وتكاليفها ، وكنا نعال هذا الأمن الذي لا يكلف جهداً بخرافة شائعة هي أن المحيط الأطلسي وسع جداً من أن يستطيع عدو لنا عبوره ، فالذي يجري فيما وراء البحار لن يقلقنا ما دمنا لا نحسر أنفسنا فيه ، فليس بالولايات المتحدة إذن حاجة إلى اتخاذ تدابير تكفل لها السلامة ، وكل ما تحتاج إليه هو أن تحاذر التورط فيما يجري وراء البحار . ولم يفتح شعبنا عيونهم إلا في الحرب الكبرى الثانية في هذا القرن على الحقيقة : وهي أن عصر السلامة الفريدة والأمن الذي لا يكلف جهداً قد مضى وانقضى ، وأن الولايات المتحدة تحتاج الآن إلى الدفاع عنها

ألمانية عدوانية أخرى في أقل من جيل — أي إلى أن يضئ حزب الحرب غير معقب ذرية --- وفي هذه الفترة يكون على جماعة الأطلسي والمدار الروسي أن ينظما شئونهما العسكرية ، وأن ينسقا سياستيهما الخارجية لمنع ألمانيا خاصة من استعادة قوتها الحربية بالاحتفاظ بالتوازن الدولي بين الاتحاد السوفيتي والعالم الغربي .

وهذا ينتفي التعارض الفطيع بين القومية والدولية ، لأنه ما من أحد مطالب بأن ينقل ولاءه من وطنه إلى وطن دولي جديد ، بل يظل وطنياً مخلصاً ، وجاراً حميداً ، ولما كان جاراً حميداً فهو مخلص لقوانين الجمعية العالمية وعاداتها ومطالبها .

وليس في وسعنا — كما حاول ولسون — أن نشيد الجمعية العالمية مبتدئين بالسطح ومنتهين بالقاعدة ، بل يجب علينا أن نبنيها من تحت إلى فوق ، وأن نجعل مادة البناء الدول الموجودة والجماعات التاريخية ، وهذا فيما أرى هو الذي ينبغي أن تتعلمه من تجربة عصبة الأمم ومن إخفاقها ، وعلينا في رأي أن نحذق الدرس لأننا لن نحتمل الإخفاق مرة أخرى .

### مصير أمريكا

كما حاولت أن أقارن أمريكا التي نشأت

في التاريخ — بالديبلوماسية ، والسياسة ،  
وبالسلاح .

فإذا سأل أحد : هل تنهض الأمة  
الأمريكية لحمل العبء ، وتكون كفؤاً لما  
هو مقدور لها ؟ فإن هذا يكون بمثابة  
التساؤل هل أوتى الأمريكيون إرادة الحياة .  
ولا داعي للشك السقيم في هذا ، فإن الذي  
يعكر صفو حياتنا القومية — نزوعنا إلى  
الانسياق مع التيار ، وقلة مبالاةنا كأفراد  
بالواجب العام ، وعدم وجود سياسة إيجابية  
لنا في الداخل والخارج — ليس نتيجة لمحاولة  
القيام بالعظام والإخفاق فيها ، بل لطول  
اعتيادنا أن لا نضطر إلى القيام بعظام  
الأمر . وما استشارت المسائل الداخلية  
التافهة الروح النبيلة في أمة ما ، قط ، وإنما  
تبذل الأمة غاية جهدها وهي مؤمنة بنفسها  
وبمسيرها ، حين يبلغ التحدى أقصاه فيحرك  
أعماق نفوسها .

وقد واجه الشعب الأمريكي الآن من  
التحدى ما لم يسبق له بمثله عهد ، وهو يبذل

من الجهد ما لم يسبق له بذل نظيره ، ومتى  
عرف واجبه فهو يخف إليه ، لا مستكرهاً ،  
بل مغتبطاً ، لأن ذلك يرد إلى حياته  
الشخصية معنى كان يفتقده ، ويخطئه ،  
ويفيض على أمريكياته مجداً وسعياً مستفادين  
من فكرة خالدة .

وقد شئت الأقدار أن تكون أمريكا  
في مركز الحضارة الأوربية لا على حافتها ،  
وفي هذا يتجلى مصيرنا . وفي وسعنا أن  
نرفضه ، فإذا نحن فعلنا فإن الحضارة الغربية  
التي هي مفخرة عالمنا تصبح حاشية مضمحلة  
مفككة للاتحاد السوفييتي وأمم آسيا الناهضة .  
ولسنا نصبح كفؤاً لمصيرنا إذا أدركناه  
حق إدراكه ، وليست تنقضا البصيرة ،  
فلا داعي لأن تبعد أمتنا . ولقد دعيت الآن  
أمريكا إلى النهوض عما كان المؤسسون  
والرواد يعتقدون دائماً أنه مهمة أمريكا :  
أي أن تجعل العالم الجديد مكاناً يزدهر فيه  
الإيمان القديم ، فيتحقق الوعد الأبدي آخر  
الأمر .



حين نستشعر الغضب ، في نقاش ما ، فعندئذ نكف عن الكدح في سبيل  
الحقيقة ، لكي نكدح في سبيل تأييد الذات . [ توماس كارليل ]



المهندسون المعتمدون في مصر  
شركة الأنجلو إيجيبتيان موتورز  
القاهرة

١. ألكونوماكيس . السريس  
كلودوس إخوان . بورسعيد  
شركة أوتومبيلات الغربية . طنطا  
شركة الدلتا التجارية . المنصورة  
شركة أسبوت موتورز . أسيوط  
شركة منيا موتور كويني . المنيا  
داوود صالح وشركاه . دمنهور  
د . مسافاريس . الزقازيق  
حكيم إسكندر . قنا

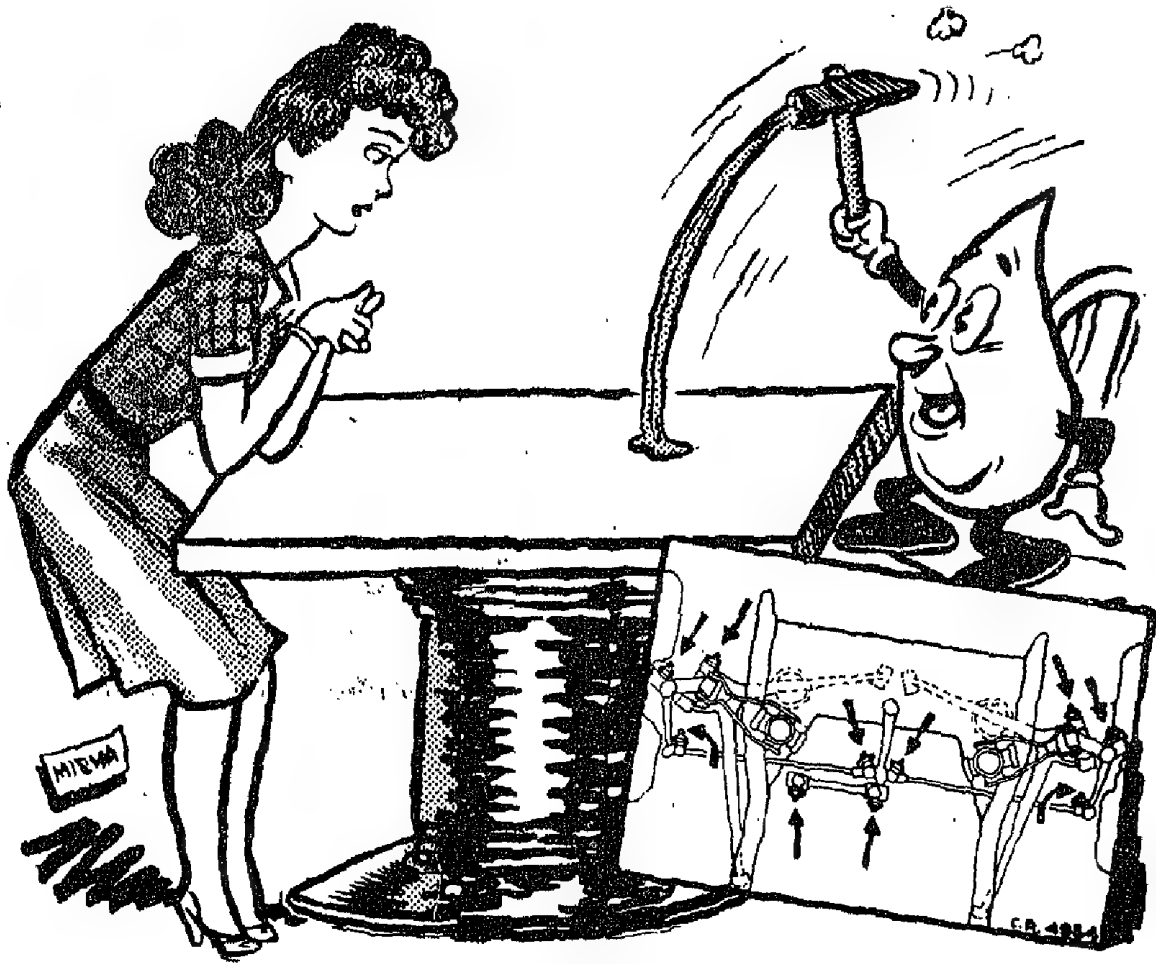
وأن جنود الأمم المتحدة لا يبالون بحالة الطقس ولا بظروف  
القتال الصعبة ويستخدمون على حياتهم وعلى المسؤوليات الملقاة على  
عاتقهم ما داموا يستخدمون السيارات التي ينتجها مصنع فورد

في ساحات القتال النائية ، وفي الأصقاع الباردة المتجمدة ،  
وفي المناطق الاستوائية الملهبة ، تخوض جيوشنا الماركة .

**FORD MOTOR COMPANY (EGYPT) S.A.E.**

Rue Soter, Mazarita — Alexandria

سواء كان محركاً يزيل قوة النوع المعروف - بالركب - (التعليق المنفلت) أو كان ثابتاً،  
فقد وضع تصميم لهذا الجهاز بحيث يمكن وقايته من التآكل بواسطة غشاء رقيق من الشمع  
فإن الطرق الوعرة والحرارة المرتفعة تتطلب شحماً يتحمل الصدمات التي تصيب المحرك والتي  
تسبب حركة المطرقة. أي شحماً ذو صلابة لهذا الجهاز الحثيث بفعل صدمات الطريق.  
شحم موبيلجيس مرة ٣ لهذه تلك الشحوم الممتازة الذي تتوزع فيه صفائح اللزوجة -  
والتي تساند اللسان فيقلده بمجموعة الشحوم المدعوم للأعمال المرتفعة. وإن عملية  
شحم موبيلجيس بواسطة شحومات موبيلجيس كسر النوع المناسب تكفل قيادة سهلة  
وتساعد على منع الصدمة والاحتكاك. شحم موبيلجيس - شحوم موبيلجيس - فاكوم أول  
هذه الخدمة الممتازة تقدم في جميع محطات بنزين شركة سوكروفي - فاكوم أول



تفوق شحوم موبيلجيس على غيره

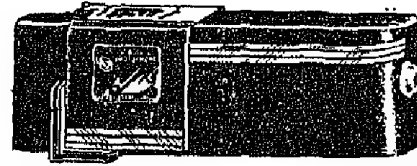
سوكروفي فاكوم

RCA تقدم

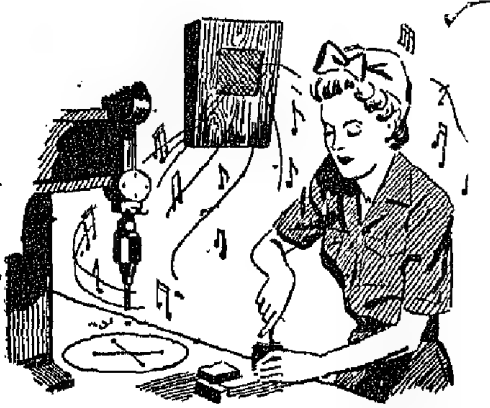
# أصوت تقتراتها



نجوم جديدة ، أفلام جديدة : تسجل في جميع أنحاء العالم  
بفضل معدات فوتوفون تسجل الصوت على الأفلام وهي التي تنتجها  
RCA وتستخدم في كل استديو حيث يتم إخراج الأفلام المنفوقة



مميز الصوت RCA : الذي يقوم عليه جهاز فوتوفون ، وهو  
يسيد الأصوات المسجلة لنجومك المفضلة في مسرحك المفضل .



استمعني للموسيقى ، وأنشء تفطين : كثير من الشركات التي  
تنتج معدات للحرب قد لاحظت أنها باستعمال مكبرات الصوت  
ومعدات RCA الصوتية تساعد على زيادة الإنتاج وحفظ  
العاملات في أحسن حالة معنوية .



التمثيل السحري للراديو : هو صام RCA الأليكتروني وهذا  
الصام هو ثمرة خبرة RCA ونتيجة لأبحاثها العديدة في تحسين  
وسائل التسجيل والإعادة والإذاعة وغيرها من مستحدثات RCA .

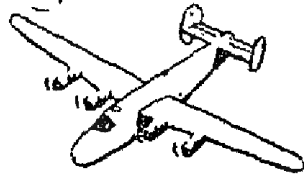


**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

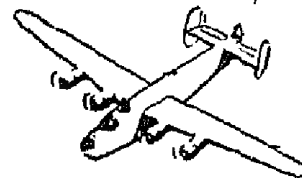
RCA VICTOR DIVISION • CAMDEN, N. J.

( تقدم القاعة في الراديو... تليفزيون... صمامات... فونوغرافات... اسطوانات... اليكترونات )

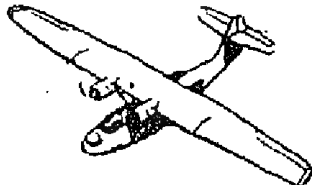
# من "الجيب" الطائر إلى سفن الهواء الضخمة



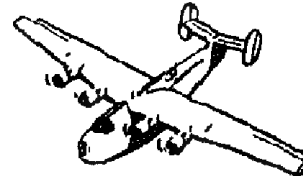
ليبريتور أكسبوس — طائرة ثقل



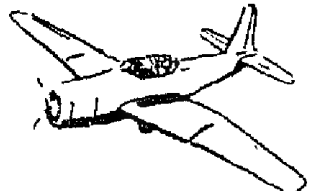
ليبريتور — قاذفة بأربعة محركات



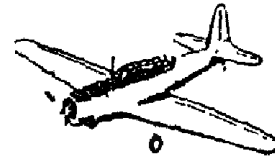
كاتالينا — قاذفة دورية



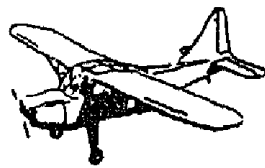
كورونادو — قاذفة دورية



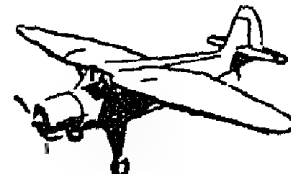
فجنس — قاذفة انقصاص



فاليانت — طائرة تدريب أساسية



ستينيل — « الجيب » الطائر



ريليان — طائرة تدريب للملاحه

نعادل هذه الطائرات ، من الصغيرة التي يملكها أفراد لاستعمالهم الخاص ، إلى الضخمة التي تعبّر المحيطات حاملة البضائع والركاب .

نحن نحرص النصر ، ستكون شركة كونسوليديتد فولتي للطائرات قادرة على أن تنتج لعالم ما بعد الحرب ، الطائرات التي

## CONSOLIDATED VULTEE AIRCRAFT

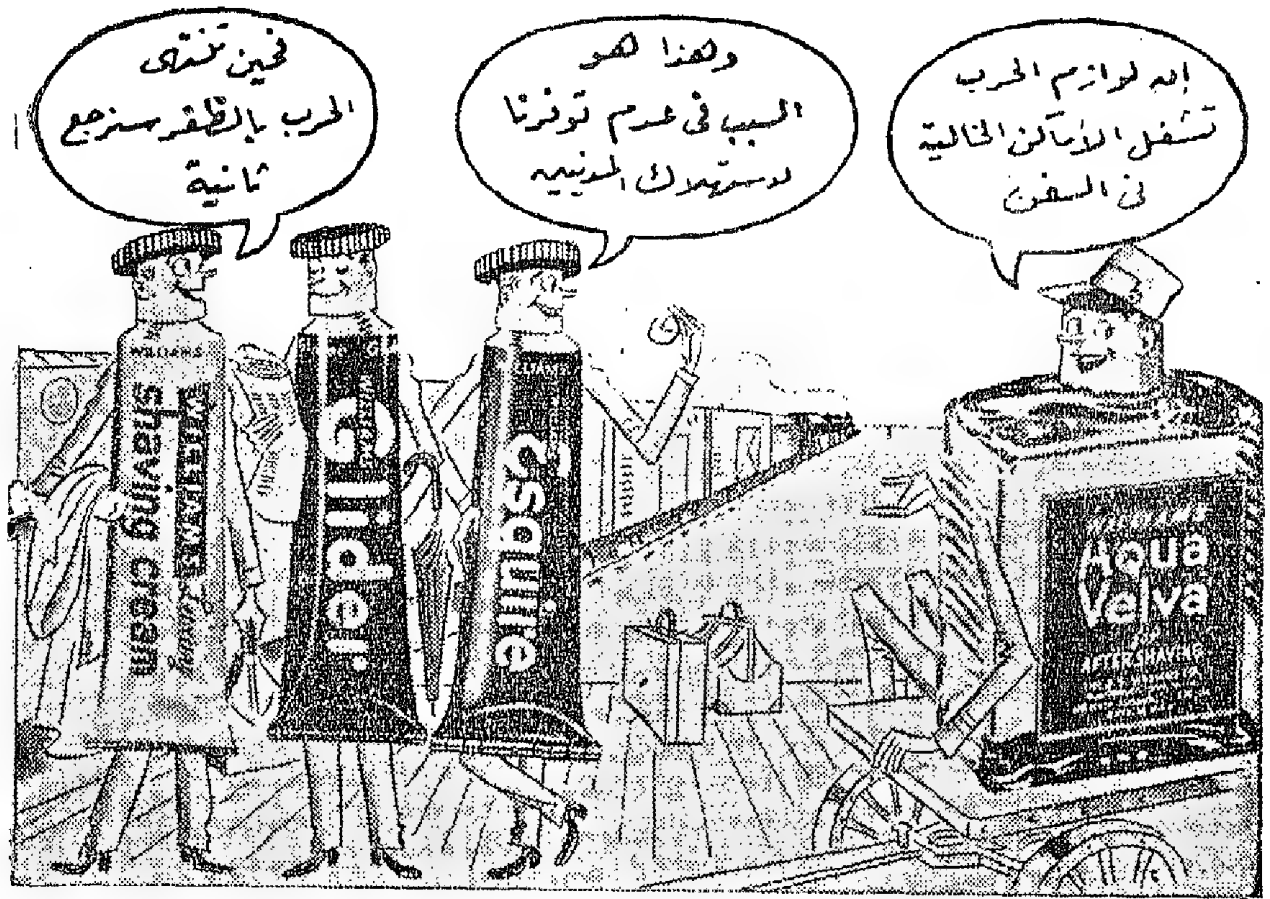
San Diego, Calif.  
Vultee Field, Calif.  
Tucson, Ariz

Fort Worth, Texas  
New Orleans, La  
Louisville, Ky

Wayne, Mich.  
Dearborn, Mich.  
Allentown, Pa.

Nashville, Tenn.  
Elizabeth City, N. C.  
Miami, Fla.

عضو في مجلس إنتاج الطائرات الحربية



كريم جليدر واسكواير

للحلاقة بدون فرشاة

منها خصيصاً للرجال الذين عليهم أن يغلقوا كل يوم

اسكواقلنا وليامز

أشهر لوسيون بعد الحلاقة في العالم  
تني ، لطيف ، منعش الرائحة

كريم حلاقة وليامز الفاخر

يحتوي على مادة لاولين المطفئة التي تهبط لك  
لك حلاقة تامة دون أن تسبب للبشرة أي تهيج

# WILLIAMS

منتجو مستحضرات الحلاقة الفاخرة منذ أكثر من مائة سنة  
شركة ج. ب. ويليامز ، جلاستونبري ، كونيتيكت ، الولايات المتحدة

# استعمل هذه الوصفة للأسنان

## ١ كيفية الاستعمال

استعمل معجون الأسنان ليسترين مرتين يومياً على الأقل ، نظف به الأسنان بتحريك الفرشاة حركة سريعة إلى أعلى وأسفل على ميناء الأسنان .

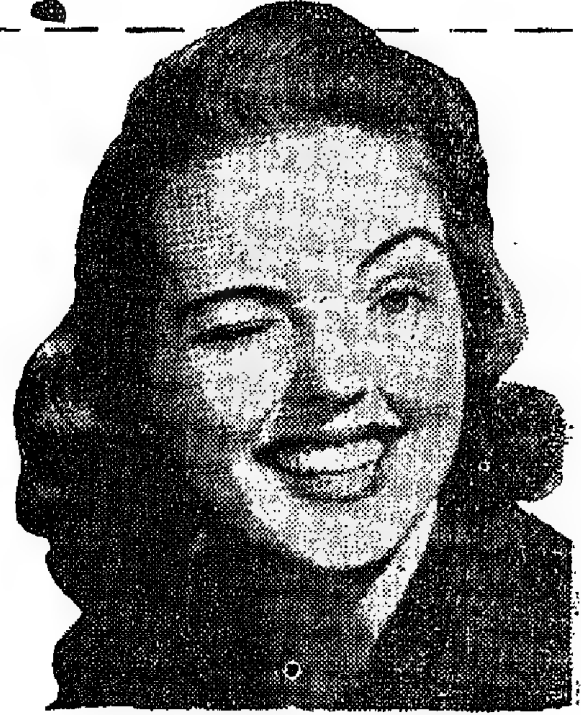
إن هذه « الوصفة للأسنانك » مركبة من ١٠ عناصر مختلفاً منتقاة وموزونة لتنظف الأسنان وتصلحها سقلاً ممتازاً — دون أن تضر ميناء الأسنان الثمين .

## ٢ ماذا تنتظر

تنظيف فائق : يشمل نمل التنظيف جميع البقع الدقيقة على سطح الميناء ، يساعد على أن يرد للأسنان بريقها الطبيعي .

مذاق منعش : ينش الفم ويبث فيه شعوراً قوياً بأنه نظيف .

إقتصاد أيضاً : لست تحتاج إلا إلى قدر قليل من معجون أسنان ليسترين لتنظف بالنتائج المطلوبة



معجون الأسنان  
ليسترين



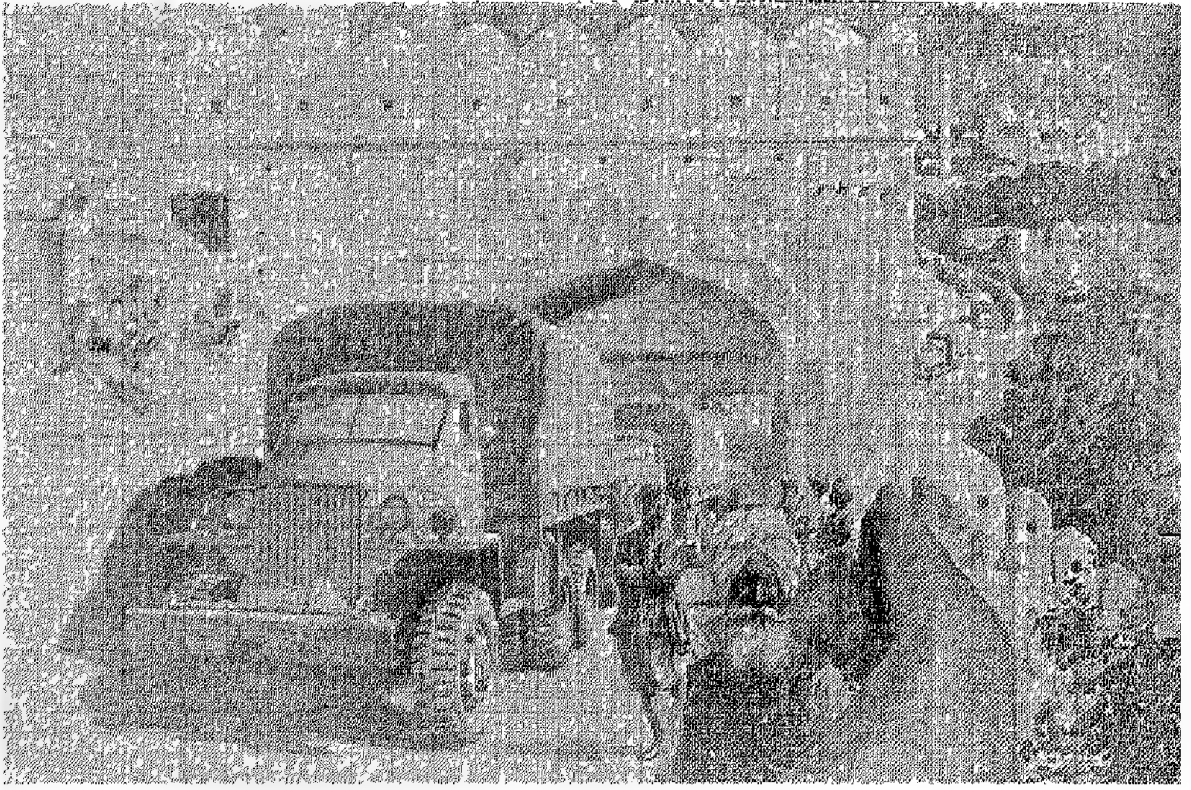
طوبى لمن  
ليسترين :  
المطهر المأمون - العزيمة ضد  
بكتيريا الفم وآلام الحلق .  
وكذلك للاستشفاء من  
العدوى في الجروح والكدمات



فرشاة الأسنان  
برو - في - لاك - تيك  
إن اطرافها المسواة وشعرها  
الطويل الذي يبيش طويلاً  
جعلها أجود فرشاة للتنظيف  
جميع الأسنان ظاهراً وباطناً







## أسلحة الحلفاء الماضية تجتمع في الهند وعربات ستودبيكر تساعد على نقلها

الموثوق بها التي نهضت بأعمال النقل الباهرة  
المدهشة لقوات السوفييت المظفورة . وعلاوة  
على سيارات النقل ، لا تفتأ مصانع « ستود  
بيكر » الخمس الكبيرة تصنع كميات ضخمة  
من محركات رايت سيكلون القوية للقلاع  
بونج الطائرة المشهورة ، إلى جانب أصناف  
كثيرة من مواد الحرب الحيوية .

ما فتئت الأمم المتحدة تستعد منذ شهور  
في الهند للقيام بهجوم كبير تهزم فيه اليابان .  
وإن التعبئة الفعالة في أرض واسعة كالهند  
تحتاج إلى نقل حربي كاف وافر . وكم من  
جندى أمريكي معسكر هناك يمكنه أن يدلك  
على مدى اعتماد قوات الحلفاء على لوريات  
« ستود بيكر » الحريسة الكبيرة ذات  
القيسيات المتعددة .

**THE STUDEBAKER EXPORT CORPORATION**  
SOUTH BEND, IND., U.S.A.  
Cables: STUDEBAKER

وإن لوريات « ستود بيكر » في الهند  
هي أخوات لسيارات « ستود بيكر » القوية

ستودبيكر ينتج محركات سيكلون لأجل القلاع الطائرة



## في خدمتك

### لانتاج النقى المواد البترولية

ان نسيان كالتكس الواسعة تزودك بمصادر مبسرة  
سريعة موثوق بها ، لأنقى أنواع الجازولين ( البنزين )  
والكبروسين ( الجاز ) ، والشحومات ، ووقود  
الديزل ، وزيت الوقود . وإن استعمالها لضمان لك توفير  
الوقت والدقة والاقتصاد في جميع أعمالك .

شركة زيت ، كاليفورنيا - تكساس

وموزعوه

كالتكس لانتاج البترول



## مقعد للقيادة بدون أجنحة

المصنع المدرسي ، وكل رجل من رجال المطارات الذين يتأهبون للمستقبل يقضي وقتاً في مقعد القيادة ليدرس أدوات الطيران ، وهذا هو جزء من التدريب الذي يتأله فإذا أتم هذه الدراسة التي تستغرق ٣٠ يوماً بعد التخرج ، أصبح ميكانيكياً خبيراً — مستعداً لأن يتتبع طائرات الحرب في قتالها — حينما تقاتل .

وسبيل لو كهيدي ينتج الطائرات الحربية ويدرب الرجال على صيانتها مادامت هناك حاجة إلى ذلك . فإن النصر يجب أن يتم قبل أن يتاح لعصر الطيران في زمن السلم ، أن يبدأ ، ولكن حينما يبدأ فإن لو كهيدي سيكون جزءاً منه — بين الطائرات ويعدها للطيران ، ويحفظها طائفة

في حظيرة التدريب الكبيرة ، القائمة في مدرسة لو كهيدي لخدمة الطائرات ، مقعد للقيادة بغير أجنحة — وهو مثال دقيق لمقعد القيادة في الطائرة لايتنيج P-38 وهو مزود بجميع العدد والمقاييس وآلات الضبط اللازمة للطيران ، وكل منها في مكانه تماماً .

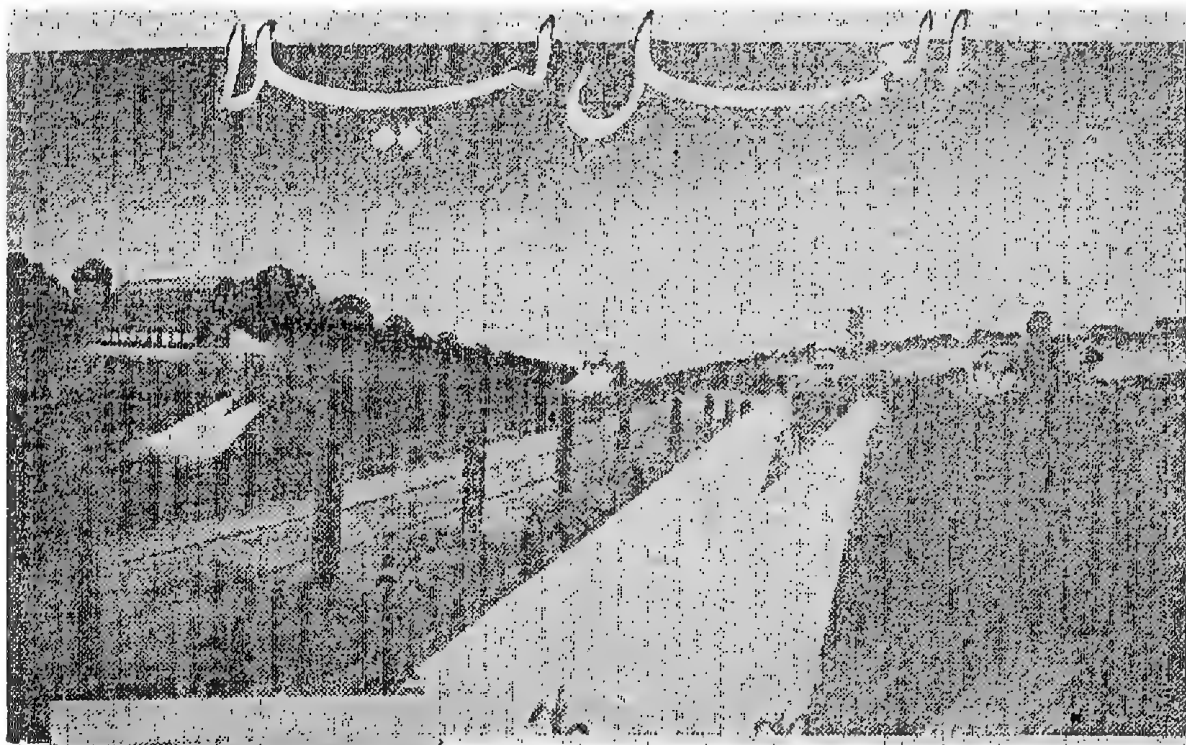
فهذا المقعد كتاب دراسي يبين لطلبة الميكانيكا الحربية ، خصائص إدارة وصيانة هذه الطائرة المقاتلة الأمريكية التي لا تتجاذى في تنوع أبواب قدرتها .

إن هذا المقعد الذي لا أجنحة له لا يفادر الأرض مطلقاً ، ولكن إدارته تمثل تماماً نوع التدريب الحلي الذي يلتقنه مدرسو لو كهيدي في

تذكر أن **Lockheed** رمز الاستبقت والتفوق

LOCKHEED AIRCRAFT CORPORATION, BURBANK, CALIFORNIA, U. S. A.





١ - يحارب الضمام أيضاً من أجل الحرية في أرض الوطن وكذلك في ساعات القتال.



٢ - في ساحة الحقل تكون المحصول هو النصر الذي يزوج جيم أعمالنا



٣ - إن آلات مينابوليس تتركز فيها المثانة وجدة التصميم فتزودى العمل النافع مدة طويلة.

**إن** فلاح العالم يصل يوماً عظيماً طويلاً شافاً . . وكذلك جزء من الليل ، في وقت الحرب الآن . وعليه أن يتفق ساعات أكثر في الحقل ليعوض نقص الماوين والآلات ، إذا كان يريد أن يبلغ أعداءه في إنتاج الطعام للحرية . وعلى ذلك ففي كثير من الفصول ، نجد الحدود التي يعم الأراضي الزراعية ليلاً ، يطير شعاعاً من جراء الجبرارات التي في العمل . وتغترف الطلام في كل مكان أرواح من أشعة الضوء ، على حين يقوم الفلاح بأ كبير عمل أني إليه .

هذه الجبرارات التي لا تهبط درجة حرارتها من جراء العمل ليل نهار والتي تجمع سنوات عديدة من الخدمة في سنة واحدة ، كثير منها من صنع مينابوليس مولين وذلك لأن شركة مينابوليس هي الأولى التي وضعت المصاييح الأمامية على الجبرارات وبذلك جعلت العمل الليل في حيز المستطاع . وهذا التحين الذي ينظر إلى المستقبل ، نتج من خبير مهندس شركة مينابوليس مولين ، أن الجرار يجب أن يستخدم عدداً معيناً من الساعات كل سنة لكي يستغل استفاداً مجدياً . ثم نظرت إل زيادة نفقه فكانت مينابوليس مولين هي الأولى أيضاً التي جهزت الجرار بعربة مقلدة حتى يمكن استعماله في كل حالة جوية .

وهذان هما إيمان فقط من التحسينات الحديثة العديدة التي مكنت مينابوليس مولين من أن تقدم أعظم خدمة لإنتاج الطعام خلال الأزمة الحالية .



**MINNEAPOLIS-MOLINE**  
**POWER EQUIPMENT COMPANY**  
MINNEAPOLIS 1, MINNESOTA, U.S.A





ما أشد الرغبة فيه  
طبعاً إن أقلام پاركر "٥١"  
نادرة !

## "يجفت مداده حال كتابته !"

فإذا لم يكن لدى موردك قلم پاركر « ٥١ »  
سجل طلبك عنده فسيظفر بعدد وافر منه قريباً .  
الألوان : اسود ، أزرق قاتم ، رمادي ،  
بنى ، والماسحة الزرقاء على مشبكة هي ضمان منا أن  
يخدمك مدى الحياة .

شركة أقلام پاركر

جسانزفيل ، ويسكونسن ، الولايات المتحدة

THE PARKER PEN COMPANY

Janesville, Wis., U. S. A.

**PARKER "51"**

ما أكثر الناس الذين يريدون هذا القلم !  
فلا بد من أن تنتظر ، ولكنه جدير بأن تنتظره !  
إن تصميمه لتصميم جرى ، ولكنه رشيق  
في بساطته ، وإن المرء ليفخر بحمل قلم پاركر  
« ٥١ » ويلزمه السرور والرضى حين يستعمله  
إن طرفه الفريد الذي يشبه الطريد يبدأ  
الكتابة في الحال . . . ويتيح للكتابة انطلاقاً  
جديداً لا جهد فيه . . . فضلاً عن مزايا آخر .  
وذلك لأن قلم پاركر « ٥١ » وحده يمكنه  
استعمال حبر پاركر « ٥١ » . . . الذي يجف  
وأنت تكتب ، فلا يضايقك النشاف . وطبعاً  
يمكن لاستعمال أى حبر آخر في قلم پاركر « ٥١ »



# CHRYSLER



## كريزلىر

ان قوة هذه الأسماء، التي ذاعت شهرتها في ميدان هندسة السيارات واللوريات، مركزة الآن على إنتاج المواد اللازمة لكسب الحرب. وبعد أن نكسب الحرب، ستعود هذه الأسماء منقوشة على منتجات أجود، فتمض بكل ما تحتاج إليه في شئون النقل



دى سوتو



كريزلىر



فارجو

CHRYSLER CORPORATION, EXPORT DIVISION, DETROIT, MICHIGAN, U.S.A.

وعلى سبيل الاستيثاق أعطيت نصاً كاملاً مؤلفاً من ٤٥٣٢ كلمة  
لفئة « ب » ومختصر الدايجست المؤلف من ١٠٧٧ كلمة لفئة « ا » .  
ففي هذه المرة كان قراء نص الدايجست أكثر تذكراً في الدققة  
الواحدة بمقدار ٣٧٪ من قراء النص الأصلي .

وقد دلت نتيجة هذه التجربة على أن كثيراً مما ينشر يحتوى على  
قدر ميسر من ألفاظ لا حاجة إليها ، والتلخيص يبرز الوجوه الجوهرية  
فيستطيع القارئ أن يدركها بسرعة ، وتكون النتيجة أن التلقف  
يصبح ممتعاً كل الإمتاع ، لأن الخواج المتصلة به تكون سارة ، وتعود  
القراءة ذات إغراء بدلا من أن تكون مبعث ضجر ، ويتسنى استخدام  
الوقت المقتصد وهو غير قليل ، والانتفاع به في تتبع شتى المسائل التي  
تخلقها القراءة بفهم .

وخير معلم هو الذي لا يفسد كلامه بما لا لزوم له ، ومجلة الريدرز  
دايجست معلم من أعظم معلمى جيلنا ، فغير عجيب أن يستطيع الطلبة  
أن يضاعفوا انتفاعهم بعملهم — سواء أكان ذلك في المدرسة أم في تلك  
المدرسة التي هي أصرم والتي لا بد أن ندخلها متى غادرنا جدران  
الفصل — حين يتاح لهم ذلك الضرب من التلخيص الحكيم الذي  
تقدمه مجلة ريديرز دايجست على وجه يدعو إلى الإعجاب .



# معلم من أكبر معلمى الجيل

هوارد ي. مكلاوسكى

مدير لجنة الشباب الأمريكى ، أستاذ سيكولوجيا التربية  
فى جامعة شيكاغو

إن ازدياد المطبوعات يضع عبئاً باهظاً على كاهل القارئ الحديث ،  
فإذا لم يكن حكيماً فى الانتفاع بتلخيص المؤلفات الأصلية ، فلن يستطيع  
أن يواصل الاطلاع على سيل المطبوعات .

وقد فكرت ، بوصفى معلماً لطلبة الكلية فى مبلغ قدرتهم على استيعاب  
المادة الملخصة ، وهل ثم خوف من أن يفوتهم بعض الغذاء العقلى الذى  
فى الأصل .

وأردت أن أحسم الأمر بالتجربة ، فقسمت الفرقة التحضيرية فى  
سيكولوجيا التربية إلى طائفتين متعادلتين ، وكلفت طائفة « أ » أن  
تقرأ مقالا على أصله وهو مؤلف من ٣٣٩٣ كلمة ، وطائفة « ب »  
مختصره الذى ظهر فى مجلة ريدرز دايجست وهو مؤلف من ١١١٠ كلمة ،  
ثم اختبرت الفئتين لأرى أى النصين كان أعمق أثراً .

استطاع قراء مختصر الدايجست أن يستوعبوا فى كل دقيقة أكثر  
مما استوعب قراء النص الكامل بمقدار ضعفين ونصف ضعف .

[ التمه على الصفحة السابقة ]